

БИБЛИОСФЕРА

ISSN 1815-3186
eISSN 2712-7931

BIBLIOSPHERE
Научный журнал



НАУКА
В ЦИФРАХ

III
МЕЖДУНАРОДНЫЙ
библиографический
КОНГРЕСС

МАТЕРИАЛЫ

МИР
БИБЛИОТЕК

КНИЖНАЯ
КУЛЬТУРА

Библиографическая информация в цифровой культуре: о дискуссионных проблемах и итогах III Международного библиографического конгресса

Эффективный библиотечный сайт: *data-driven*-подход к управлению с применением аналитических инструментов

Детская литература в Издательстве И. П. Ладыжникова (Берлин, 1920–1930 гг.)

2021
№ 2

БИБЛИОСФЕРА

Научный журнал

BIBLIOSPHERE

Scientific Journal

№ 2 ■ Апрель – июнь ■ 2021

№ 2 ■ April – June ■ 2021

Издаётся с января 2005 г. Выходит четыре раза в год

Published since January 2005. Issued four times a year

Главный редактор

О. Л. Лаврик, д-р пед. наук, профессор, ГПНТБ СО РАН
(Россия, Новосибирск)

Chief Editor

O. L. Lavrik, Dr. Ped. Sciences, Professor, State Public Scientific
Technological Library of the Siberian Branch of the Russian Academy
of Sciences (SPSTL SB RAS) (Russia, Novosibirsk)

Редколлегия

- И. В. Лизунова**, д-р ист. наук, доцент, ГПНТБ СО РАН
(Россия, Новосибирск) (зам. гл. редактора)
Е. Б. Артемьева, д-р пед. наук,
ГПНТБ СО РАН (Россия, Новосибирск)
В. Б. Барахнин, д-р техн. наук, ФИЦ ИВТ (Россия, Новосибирск)
Л. К. Бобров, д-р техн. наук, профессор,
НГУЭУ (Россия, Новосибирск)
А. Ю. Бородихин, канд. филол. наук,
ГПНТБ СО РАН (Россия, Новосибирск)
Ц. П. Ванчикова, д-р ист. наук, ИМБТ СО РАН (Россия, Улан-Удэ)
Г. В. Варганова, д-р пед. наук, профессор,
СПбГИК (Россия, Санкт-Петербург)
Н. И. Гендина, д-р пед. наук, профессор,
КемГИК (Россия, Кемерово)
А. И. Груша, д-р ист. наук, доцент,
ЦНБ НАН Беларуси (Беларусь, Минск)
А. Е. Гуськов, канд. техн. наук, ГПНТБ СО РАН (Россия, Новосибирск)
В. А. Есипова, д-р ист. наук, профессор, ТГУ (Россия, Томск)
Н. Е. Каленов, д-р техн. наук, профессор,
Межведомственный суперкомпьютерный центр РАН (Россия, Москва)
В. К. Ключев, канд. пед. наук, профессор, МГИК (Россия, Химки)
М. Н. Колесникова, д-р пед. наук, профессор,
СПбГИК (Россия, Санкт-Петербург)
Н. А. Мазов, канд. техн. наук,
ИНПТ им. А. А. Трофимука СО РАН (Россия, Новосибирск)
Н. В. Максимов, д-р техн. наук, профессор,
НИЯУ МИФИ (Россия, Москва)
Е. Ю. Павловска, канд. техн. наук, профессор, Ун-т библиотековедения
и информационных технологий (Болгария, София)
И. С. Пилко, д-р пед. наук, профессор, СПбГИК
(Россия, Санкт-Петербург)
А. Л. Посадсков, д-р ист. наук, профессор,
ГПНТБ СО РАН (Россия, Новосибирск)
М. А. Рахматуллаев, д-р техн. наук, профессор,
ТУИТ (Узбекистан, Ташкент)
Н. С. Редькина, д-р пед. наук,
ГПНТБ СО РАН (Россия, Новосибирск)
И. Л. Скипор, канд. пед. наук, КемГИК (Россия, Кемерово)
П. П. Трескова, канд. пед. наук, ЦНБ УрО РАН
(Россия, Екатеринбург)
В. А. Цветкова, д-р техн. наук, профессор, БЕН РАН (Россия, Москва)
S. Auer, д-р наук, профессор, Научно-технический центр
им. Лейбница, Ганновский университет (Германия, Ганновер)
T. Glanc, профессор, Цюрихский университет (Швейцария, Цюрих)
A. Knoll, магистр, Национальная библиотека
Чешской Республики (Чехия, Прага)
M. A. Laitinen, специалист по планированию, Национальная
библиотека Финляндии (Финляндия, Хельсинки)
D. Nicholas, профессор, Исследовательский центр
«CIBER research Ltd.» (Великобритания, Ньюбери)
N. Singh, PhD, Университет сельского хозяйства и технологий
им. Г. Б. Панта (Индия, Пантангар)
A. M. Tammamro, профессор, Пармский университет (Италия, Парма)
T. S. Welsh, PhD, профессор, Университет южного Миссисипи
(США, Хаттисберг)

Ответственный секретарь

Т. А. Калюжная, канд. пед. наук, ГПНТБ СО РАН
(Россия, Новосибирск)

Editorial Board

- I. V. Lizunova**, Dr. Hist. Sciences, SPSTL SB RAS
(Russia, Novosibirsk) (deputy chief editor)
E. B. Artemyeva, Dr. Ped. Sciences, SPSTL SB RAS
S. Auer, Dr. Sciences, Professor, TIB Leibniz Information Centre for Science
& Technology (Germany, Hannover)
V. B. Barakhnin, Dr. Techn. Sciences, Federal Research Center
for Information and Computational Technologies (Russia, Novosibirsk)
L. K. Bobrov, Dr. Techn. Sciences, Professor, Novosibirsk State
University of Economics and Management (Russia, Novosibirsk)
A. Yu. Borodikhin, Cand. Philol. Sciences,
SPSTL SB RAS (Russia, Novosibirsk)
N. I. Gendina, Dr. Ped. Sciences, Professor, Kemerovo State Institute
of Culture (Russia, Kemerovo)
T. Glanc, Professor, University of Zurich (Switzerland, Zurich)
A. I. Grusha, Dr. Hist. Sciences, Central National Library
of the National Academy of Sciences of Belarus (Belarus, Minsk)
A. E. Guskov, Cand. Techn. Sciences, SPSTL SB RAS (Russia, Novosibirsk)
V. A. Esipova, Dr. Hist. Sciences, Tomsk State University (Russia, Tomsk)
N. E. Kalyonov, Dr. Techn. Sciences, Professor, Interdepartmental
Supercomputer Center RAS (Russia, Moscow)
V. K. Klyuev, Cand. Ped. Sciences, Professor, Moscow State Institute
of Culture (Russia, Khimki)
A. Knoll, Mgr, National Library of the Czech Republic (Czech Republic, Prague)
M. N. Kolesnikova, Dr. Ped. Sciences, Professor, St. Petersburg State Institute
of Culture (Russia, St. Petersburg)
M. A. Laitinen, Planning Officer, The National Library of Finland
(Finland, Helsinki)
N. A. Mazov, Cand. Techn. Sciences, The Trofimuk Institute
of Petroleum Geology and Geophysics SB RAS (Russia, Novosibirsk)
N. V. Maksimov, Dr. Techn. Sciences, Professor, National Research Nuclear
University MEPhI (Russia, Moscow)
D. Nicholas, Professor, Research Center «CIBER research Ltd.»
(Great Britain, Newbury)
E. Yu. Pavlovskaya, Cand. Techn. Sciences, Professor, University
of Library Studies and Information Technologies (Bulgaria, Sofia)
I. S. Pilko, Dr. Ped. Sciences, Professor, St. Petersburg State Institute
of Culture (Russia, St. Petersburg)
A. L. Posadskov, Dr. Hist. Sciences, Professor, SPSTL SB RAS (Russia, Novosibirsk)
M. A. Rakhmatullaev, Dr. Techn. Sciences, Professor, Tashkent
University of Information Technologies (Uzbekistan, Tashkent)
N. S. Redkina, Dr. Ped. Sciences, SPSTL SB RAS (Russia, Novosibirsk)
N. Singh, PhD, Pant University of Agriculture and Technology (India, Pantnagar)
I. L. Skipor, Cand. Ped. Sciences, Kemerovo State Institute
of the Culture (Russia, Kemerovo)
A. M. Tammamro, Professor, University of Parma (Italy, Parma)
P. P. Treskova, Cand. Ped. Sciences, Central Scientific Library
of the Ural Branch of the Russian Academy of Sciences (Russia, Ekaterinburg)
V. A. Tsvetkova, Dr. Techn. Sciences, Professor, Library of Natural Sciences
of RAS (Russia, Moscow)
Ts. P. Vanchikova, Dr. Hist. Sciences, Institute of Mongolian
Buddhist and Tibetan Studies of SB RAS (Russia, Ulan-Ude)
G. V. Varganova, Dr. Ped. Sciences, Professor, Saint-Petersburg
Institute of Culture and Arts (Russia, St. Petersburg)
T. S. Welsh, MLIS, PhD, Professor, The University of Southern
Mississippi (USA, Hattiesburg)

Executive Secretary

Т. А. Калюжная, канд. пед. наук, ГПНТБ СО РАН
(Россия, Новосибирск)

Свидетельство о регистрации ПИ № ФС77-78244

от 27 марта 2020 г.

выдано Федеральной службой по надзору в сфере связи,
информационных технологий и массовых коммуникаций
(Роскомнадзор)

© Федеральное государственное бюджетное учреждение науки

Государственная публичная научно-техническая библиотека

Сибирского отделения Российской академии наук

(ГПНТБ СО РАН), 2021

Подписной индекс по каталогу «Пресса России» Е81521

БИБЛИОСФЕРА

Научный журнал

Номер 2, 2021

BIBLIOSPHERE

Scientific journal

Number 2, 2021

СОДЕРЖАНИЕ

CONTENTS

МИР БИБЛИОТЕК

Научная статья

Библиографическая информация в цифровой культуре: о дискуссионных проблемах и итогах III Международного библиографического конгресса
А. Е. Гуськов, О. Н. Жлобинская, Д. В. Косяков,
Н. К. Леликова, О. Л. Лаврик 3

Научная статья

Библиографическая продукция в составе контента официальных сайтов библиотек: достижения и проблемы
Н. И. Гендина, Н. И. Колкова, Л. Н. Рябцева 17

Статья

Современное состояние нормативной поддержки текущей национальной библиографии Болгарии
К. С. Александрова, Р. И. Петрова,
С. Т. Филипова 25

Научная статья

Национальная библиография в цифровую эпоху: международная регламентация и отечественный опыт
Н. К. Леликова 37

Научная статья

ГОСТ Р 7.0.100–2018: от трудностей – к возможностям
М. Ю. Нещерет 44

ДИСКУССИИ

Научная статья

Библиография в контексте учения о библиосфере: состояние и перспективы развития
Е. А. Плешкевич 51

НАУКА В ЦИФРАХ

Научная статья

Влияние качества библиографического описания на библиометрические оценки
В. А. Цветкова, Ю. В. Мохначева 59

Научная статья

Эффективный библиотечный сайт: data-driven-подход к управлению с применением аналитических инструментов
О. М. Ударцева 65

LIBRARY WORLD

Article

Bibliographic information in digital culture: on the discussion problems and the results of the III International Bibliographic Congress
Andrey E. Guskov, Olga N. Zlobinskaya,
Denis V. Kosyakov, Natalia K. Lelikova, Olga L. Lavrik 3

Article

Bibliographic products as a part of the content of official library websites: achievements and challenges
Natalia I. Gendina, Nadezhda I. Kolkova,
Larisa N. Ryabtseva 17

Article

Present state of normative current support of the National Bibliography in Bulgaria
Krassimira S. Aleksandrova, Rumiana I. Petrova,
Silviya T. Filipova 25

Article

National bibliography in the digital age: international recommendations and domestic experience
Natalia K. Lelikova 37

Article

Standard R 7.0.100-2018: from difficulties to opportunities
Marina Yu. Neshcheret 44

DISCUSSIONS

Article

Bibliography and the doctrine of bibliosphere: the state and prospects of development
Evgeny A. Pleshkevich 51

SCIENCE IN FIGURES

Article

Influence of the quality of the bibliographic description on bibliometric scores
Valentina A. Tsvetkova, Yuliya V. Mokhnacheva 59

Article

An effective library website: a data-driven approach to its management using analytical tools
Olga M. Udartseva 65

КНИЖНАЯ КУЛЬТУРА		BOOK CULTURE	
Научная статья		Article	
Русские казачьи издания в Китае (первая половина XX века) А. А. Хисамутдинов 77		Russian Cossack publications in China (the first half of the 20 th century) Amir A. Khisamutdinov	
Научная статья		Article	
Детская литература в Издательстве И. П. Ладыжникова (Берлин, 1920–1930 гг.) А. О. Анисимов 84		Literature for children in the Publishing House of I. P. Ladyzhnikov (Berlin, 1920–1930) Aleksy O. Anisimov	
ОБЗОРЫ		OVERVIEWS	
Обзорная статья		Review	
The construction and prospect of China National Bibliography Xi Yang, Lingyun Gao, Yunqin Zhu 95		Создание и перспективы национальной библиографии в Китае Си Ян, Линъюнь Гао, Юньцин Чжу	
Обзорная статья		Review	
Activities and projects of the Bibliographical Data Working Group (DARIAH-EU) Jakub M. Lubocki, Elzbieta Herden, Dorota Siwecka 103		Деятельность и проекты Рабочей группы по библиографическим данным Я. М. Любоцкий, Э. Херден, Д. Сивецка	
ВЫШЛИ В СВЕТ		NEW BOOKS	
Научно-практический журнал «Труды ГПНТБ СО РАН» 50		Scientific and practical journal “Proceedings of SPSTL SB RAS”	
Материалы международной научной конференции «Двенадцатые Макушинские чтения» 76		Materials of the international scientific conference “The twelfth Makushin readings”	
Рецензируемый научный журнал «Профессиональное образование в современном мире» 94		Peer-reviewed scientific journal “Professional education in the modern world”	

На обложке: Национальная библиотека имени святых Кирилла и Мефодия
(центральное фойе)

Источники:

https://tourmake.it/bg/tour/5ffa27a34717b6a4897d31818b1e84b4?heading=30.39&pitch=12.81&zoom=0.5&c=224341&fbclid=IwAR3N6CpN3fxi61AaRMXELi_b68DxwWhL8ZqnXdABFbn7_gy6qH1CQ4F_oOU (фотография);

Открытый доступ: Библиотеки за рубежом – 2019: Национальная библиотека Болгарии:
вчера, сегодня, завтра: сборник / Ред. кол.: Д. А. Белякова, М. В. Береславская, Ю. Е. Чернишкина;
Всерос. гос. б-ка иностр. лит-ры им. М. И. Рудомино, Академия «Рудомино». – 291 с. (текст).

Библиографическая информация в цифровой культуре: о дискуссионных проблемах и итогах III Международного библиографического конгресса¹

А. Е. Гуськов[✉], О. Н. Жлобинская, Д. В. Косяков, Н. К. Леликова, О. Л. Лаврик



**Гуськов
Андрей Евгеньевич,**

Государственная публич-
ная научно-техническая
библиотека Сибирского
отделения Российской ака-
демии наук, ул. Восход, 15,
Новосибирск, 630200,
Россия,

кандидат технических наук, директор

ORCID: [0000-0002-1028-9958](https://orcid.org/0000-0002-1028-9958)

e-mail: guskov@spsl.nsc.ru

Аннотация. В обзорно-аналитической статье, посвященной III Международному библиографическому конгрессу, представлена общая информация о наиболее острых проблемах современной библиографической деятельности и Конгрессе в целом, предложены точки зрения по основным дискуссионным вопросам: о формате MARC, DOI и библиографической ссылке, национальным библиографическим ресурсам.

Ключевые слова: библиографический конгресс, MARC-формат, DOI, национальные библиографические ресурсы, конкурс

Для цитирования: Гуськов А. Е., Жлобинская О. Н., Косяков Д. В., Леликова Н. К., Лаврик О. Л. Библиографическая информация в цифровой культуре: о дискуссионных проблемах и итогах III Международного библиографического конгресса // Библиосфера. 2021. № 2. С. 3–16. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-3-16>.



**Жлобинская
Ольга Николаевна,**

Президентская библио-
тека им. Б. Н. Ельцина,
Сенатская пл., 3,
литер А, Санкт-Петербург,
190000, Россия,

старший методист

ORCID: [0000-0003-0292-7718](https://orcid.org/0000-0003-0292-7718)

e-mail: olcab@mail.ru



**Леликова
Наталья Константиновна,**

Российская национальная
библиотека, ул. Садовая, 18,
Санкт-Петербург, 191069,
Россия,

доктор исторических наук, заведующий отделом
библиографии и краеведения

ORCID: [0000-0001-6458-8737](https://orcid.org/0000-0001-6458-8737)

e-mail: nklelikova@yandex.ru



**Косяков
Денис Викторович,**

Государственная публич-
ная научно-техническая
библиотека Сибирского
отделения Российской ака-
демии наук, ул. Восход, 15,
Новосибирск, 630200,
Россия,

научный сотрудник, зам. директора
по развитию

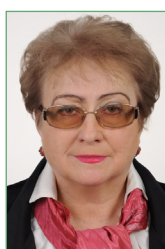
ORCID: [0000-0002-0495-9898](https://orcid.org/0000-0002-0495-9898)

e-mail: kosyakov@spsl.nsc.ru

Статья поступила в редакцию 26.05.2021

Получена после доработки 01.06.2021

Принята для публикации 04.06.2021



**Лаврик
Ольга Львовна,**

Государственная публичная
научно-техническая библиотека
Сибирского отделения Российской
академии наук,
ул. Восход, 15, Новосибирск,
630200, Россия,

доктор педагогических наук, профессор,
главный научный сотрудник

ORCID: [0000-0001-8859-8921](https://orcid.org/0000-0001-8859-8921)

e-mail: lavrik@spsl.nsc.ru

© А. Е. Гуськов, О. Н. Жлобинская, Д. В. Косяков, Н. К. Леликова, О. Л. Лаврик, 2021

¹ Научная статья подготовлена на основе докладов и выступлений на III Международном библиографическом конгрессе 27–30 апреля 2021 г.

Bibliographic information in digital culture: on the discussion problems and the results of the III International Bibliographic Congress

Andrey E. Guskov , Olga N. Zlobinskaya, Denis V. Kosyakov,
Natalia K. Lelikova, Olga L. Lavrik

Guskov Andrey Evgenjevich,

State Public Scientific Technological
Library of the Siberian Branch of the
Russian Academy of Sciences,
Voskhod str., 15, Novosibirsk,
630200, Russia,
Candidate of Technical Sciences, acting
Director

ORCID: [0000-0002-1028-9958](https://orcid.org/0000-0002-1028-9958)
e-mail: guskov@spsl.nsc.ru

Zlobinskaya Olga Nikolaevna,

Boris Yeltsin Presidential Library,
Senatskaya square, 3, lit. A, Saint-
Petersburg, 190000, Russia,
senior Methodist

ORCID: [0000-0003-0292-7718](https://orcid.org/0000-0003-0292-7718)
e-mail: olcab@mail.ru

Kosyakov Denis Viktorovich,

State Public Scientific Technological
Library of the Siberian Branch
of the Russian Academy of Sciences,
Voskhod str., 15, Novosibirsk,
630200, Russia,
Researcher

ORCID: [0000-0002-0495-9898](https://orcid.org/0000-0002-0495-9898)
e-mail: kosyakov@spsl.nsc.ru

Abstract. The present review and analytical article devoted to the III International Bibliographic Congress provides general information about the most acute problems of modern bibliographic activity and the Congress as a whole, offers points of view on the main debatable issues: about the MARC format, DOI and bibliographic reference, national bibliographic resources.

Keywords: bibliographic congress, MARC-format, DOI, national bibliographic resources, competition

Citation: Guskov A. E., Zlobinskaya O. N., Kosyakov D. V., Lelikova N. K., Lavrik O. L. Bibliographic information in digital culture: on the discussion problems and the results of the III International Bibliographic Congress. *Bibliosphere*. 2021. № 2. C. 3–16. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-3-16>

Lelikova Natalia Konstantinovna,

National Library of Russia,
Sadovaya str., 18, Saint-Petersburg, 191069, Russia,
Doctor of Historical Sciences,
Head of the Department of Bibliography and Local History

ORCID: [0000-0001-6458-8737](https://orcid.org/0000-0001-6458-8737)
e-mail: nklelikova@yandex.ru

Lavrik Olga Lvovna,

State Public Scientific Technological Library
of the Siberian Branch of the Russian
Academy of Sciences,
Voskhod str., 15, Novosibirsk,
630200, Russia,
Doctor of Sciences (Ped.), Professor, Chief Researcher

ORCID: [0000-0001-8859-8921](https://orcid.org/0000-0001-8859-8921)
e-mail: lavrik@spsl.nsc.ru

Received 26.05.2021

Revised 01.06.2021

Accepted 04.06.2021

Введение

III Международный библиографический конгресс «Библиографическая информация в цифровой культуре» состоялся 27–29 апреля 2021 г. в онлайн-формате на базе Государственной публичной научно-технической библиотеки Сибирского отделения Российской академии наук (ГПНТБ СО РАН).

Вопросы конгресса глубоки и многообразны, они рассматривались в том или ином контексте на секциях и в панельных дискуссиях. Авторы статьи обсуждают проблемы библиотечной

отрасли в целом, в том числе и проблемы библиографии и библиографоведения как науки, и стараются понять, как библиографическая деятельность будет развиваться.

Несколько месяцев назад, когда программный комитет выбирал вопросы для обсуждения в большой интернациональной аудитории, решал, какие из них действительно важны, возникло несколько интересных споров. Попытаемся их сформулировать как вызовы, стоящие перед библиографическим сообществом, определить, какие задачи связаны с этими вызовами, какими компетенциями должен обладать

современный библиограф и, может быть, библиограф будущего? Кристин Маккинзи, действующий президент IFLA, в своем приветствии выделила четыре значимые проблемы, у нас же их получилось в два раза больше – восемь.

Первый вызов связан с тем, что все чаще формирование библиографических записей имеет централизованный характер и может выполняться на национальном уровне. Корпоративная каталогизация позволяет осуществить постепенный переход на централизованное формирование библиографических записей в российских библиотеках. Все реже они формируются на местах, все чаще – заимствуются из центра.

Вполне оптимистичную поддержку идея централизованного создания текущей национальной библиографии получила на Конгрессе в дискуссии «Национальная цифровая книжная платформа: новая экосистема отраслевой коммуникации». Было продекларировано, что «основные функции платформы – организация максимально полного и актуального каталога доступных для приобретения изданий, созданного на основе обязательного экземпляра в электронной форме; поддержка прямой и оперативной коммуникации библиотек с издательствами с возможностью сформировать предварительный заказ через систему личных кабинетов; обеспечение качественной библиографической записи на книги...» Это как минимум заметно сужает поле деятельности библиографов в федеральных библиотеках и центральных библиотеках субъектов Федерации, особенно с учетом электронного обязательного экземпляра.

Таким образом, централизованная обработка изданий позволяет реализовать принцип однократного ввода, устраняет дублирование. Централизация создания национальной библиографии может радикально сократить количество задействованных в этой работе специалистов по всей стране. Заметим, что впервые аналогичная идея возникла в нашей стране в 1920-е гг., но тогда она оказалась несостоятельной. Цифровая трансформация делает возможным возврат к этой идее на новом уровне. Однако предстоит нелегкая технологическая и психологическая задача унификации методик описания и распространения централизованно созданных записей, так как к настоящему времени почти каждая библиотека разработала свои методики описания исходя из своих задач и опыта. Необходимо также учесть, что научные библиотеки Российской академии наук (РАН) все равно будут вынуждены «дорабатывать» записи, поскольку они занимаются созданием не национальной, а научно-вспомогательной библиографии, поэтому работают с совсем другой глубиной библиографической обработки изданий. Национальные библиотеки субъектов РФ библиографируют

издания на своих национальных языках, что также не может быть централизовано. Можно привести и ряд других примеров. Решение проблемы видится в разработке методики обогащения библиографических записей, созданных централизованно, новыми атрибутами и связями.

Второй вызов ставит перед нами несколько вопросов: что такое современный библиографический электронный ресурс – список ссылок или база знаний; каковы требования к поисковым возможностям и индексации; насколько важны требования к связи с другими информационными системами и данными? Мир глобализуется, и информационное пространство – вместе с ним, связей становится все больше. В библиографических ресурсах эти связи также должны находить свое отражение. И наконец, каковы критерии востребованности библиографического ресурса, что нужно обязательно учитывать при его создании и продвижении.

Третий вызов звучит следующим образом: поиск везде vs поиск в библиотечных ресурсах. Связан он с тем, что справочно-библиографические службы библиотек все чаще получают от пользователей запросы, ответы на которые лежат не просто вне библиотечных ресурсов, библиотечных каталогов, ресурсов одной и даже нескольких библиотек, а в общем информационном пространстве, во множестве различных гетерогенных источников, каждый из которых обладает спецификой и своим поисковым аппаратом. Понимание того, как устроена мировая система знаний, мировое информационное пространство, накладывает новые требования на библиографов. Далеко не все внешние информационные ресурсы доступны, пользоваться частью из них можно только на платной основе. Вероятным следствием этого является то, что для успешной работы станет критически важным доступ к внешним информационным ресурсам, владение богатым арсеналом поисковых техник, обладание необходимыми компетенциями.

Четвертый вызов отражен во многолетней отраслевой дискуссии: MARC vs BIBFRAME – о том, нужно ли переходить от семейства форматов MARC, которые были разработаны в 1970-х гг. (в США – в 1960-х), к новым форматам. В связи с этим возникают вопросы: являются ли принципы, заложенные в MARC-форматах, тормозом для развития отрасли? В чем преимущества новых способов представления данных и насколько эти преимущества действительно важны, чтобы начинать большой переход на новые технологии? Возможно ли такую работу провести в принципе? Возможен ли и нужен ли массовый переход к новым форматам в библиотечной среде России?

Пятый вызов: Digital Object Identifier (DOI) vs библиографическая ссылка. Он достаточно

новый, связан с тем, что, наряду с функциями идентификации и предоставления постоянного адреса, благодаря регистратору Crossref, DOI обеспечивает доступ к метаданным документа, фактически к библиографической записи в электронной среде, и еще не вытесняет, но может начать вытеснять понятие «библиографическая ссылка в электронной среде». Сервисы DOI, предоставляемые Crossref и DataCite, позволяют идентифицировать научные работы и наборы данных, отслеживать цитирование, работать со списками литературы, использовать метаданные в формате linked data. В научной литературе это происходит очень активно. Вероятным следствием может стать постепенный переход на использование DOI вместо библиографических ссылок в списках литературы, что приведет к утрате библиографами роли контролеров качества библиографических ссылок.

Шестой вызов: формирование семантического слоя. Этот вызов связан с постепенным переходом к использованию концептуальных моделей, разрабатываемых ИФЛА, в частности IFLA-LRM, к обогащению библиографических записей многочисленными связями, формированию систем открытых связанных данных (Linked Open Data) и выходом в семантический веб. Это особенно актуально для научного документопотока, когда мы, например, хотим сделать геопривязку. Если исследование посвящено какой-то территории, то мы хотим, чтобы в атрибутах библиографической записи была территория, чтобы впоследствии, имея каталог таких записей, можно было быстро найти все исследования, с этой территорией связанные. Это касается и связей с другими документами, выявления именованных сущностей (люди, вещества, методы, заболевания и т. д.). Такая работа уже ведется в крупных библиотеках, и опыт показывает, что ее выполнение повышает требования к квалификации предметного библиографа, занимающегося обогащением библиографической записи: он должен хорошо знать предметную область, использовать средства автоматизации для извлечения информации из документов.

Седьмой вызов стал традиционным для наших дней: искусственный интеллект vs естественный интеллект. Алгоритмы искусственного интеллекта все лучше справляются с подбором литературы на заданную тематику, поиском похожих статей, оценкой их значимости, выявлением семантических связей между текстами, подготовкой рекомендаций. Качество работы таких алгоритмов уже сопоставимо с результатами экспертов. Вместе с тем растет объем документопотока, его ручная обработка предметным библиографом становится все менее полной и точной. Постоянно возникающие новые направления

исследований еще больше усложняют эту задачу. Соответственно, отраслевая и рекомендательная библиографии будут все чаще формироваться алгоритмами искусственного интеллекта, а библиограф, специализирующийся в любой области, станет для них своего рода учителем.

Восьмой вызов объединяет все предыдущие в поиске ответа на вопрос: библиограф XXI века – кто это такой? Специалист по социальным коммуникациям, который ориентирован больше на взаимодействие с людьми, в том числе и в цифровой среде, способный быстро, правильно понять читателя и дать ответы на его вопросы? Или специалист по информационному поиску, понимающий, как устроена современная структура знания, и умеющий быстро извлечь оттуда необходимый ответ? А может, это специалист по управлению данными и знаниями или по искусственному интеллекту? Или это в большей степени IT-специалист, быстро работающий с электронными ресурсами, базами данных, с информационными системами и формирующий пространство знаний?

Ряд вопросов нашли ответы во время работы девяти секций и в четырех панельных дискуссиях.

Панельная дискуссия «MARC: заменить нельзя оставить»

Эта дискуссия состоялась 27 апреля, к ней подключилось 144 уникальных слушателя. Ее модератором стала Кэролайн Сакуччи (Библиотека Конгресса США), основными спикерами – Салли Маккалум (Библиотека Конгресса США), Регина Рейнольдс (Библиотека Конгресса США), Натан Путнам (Online Computer Library Center – OCLC), Борис Родионович Логинов (Национальный информационно-библиотечный центр «ЛИБ-НЕТ», Центральная научная медицинская библиотека Первого Московского государственного медицинского университета им. И. М. Сеченова), Ольга Николаевна Жлобинская (Президентская библиотека им. Б. Н. Ельцина).

Участники дискуссии обсудили место MARC-форматов в современной и будущей информационной среде, рассмотрели связь MARC-форматов с различными моделями связанных данных, словарями и технологиями на примере проекта BIBFRAME, разрабатываемого Библиотекой Конгресса США, а также перспективы замены MARC-форматов BIBFRAME в соответствии с требованиями современной библиотечной инфраструктуры.

Точка зрения российских участников дискуссии заключается в следующем.

За рубежом к обсуждению этого вопроса вплотную приступили лет 20 назад. Безусловно, отголоски споров, которые начались

со знаменитого высказывания Роя Теннанта «MARC must die» (Tennant, 2002, 2017), доходили и до российских библиотек. В начале 2010-х гг. разработчики одной из систем, проходивших сертификацию в Национальной службе поддержки системы форматов RUSMARC (а Служба проводила сертификацию программных продуктов на предмет поддержки формата), получая сертификат, спросили: «А правда, что RUSMARCa скоро не будет?» Прошло без малого 20 лет, а формат жив. Большей частью мы наблюдали за спорами со стороны; всплеск дискуссии о судьбе национального формата был в 2015–2016 гг. в связи с закрытием отдела форматов в Российской национальной библиотеке, на базе которого работала Национальная служба RUSMARC. В последнее время разговоры возобновились – и к нашему сообществу приходит понимание необходимости поиска новых путей для сохранения места библиотек в современной информационной инфраструктуре.

Несовременность MARC. О недостатках MARC сказано много: это и плоская структура, и непонятность MARC-записей для поисковых машин и внебиблиотечного мира в целом, и целый ряд других ограничений, которые вызывали и вызывают критику. Справедливо ради стоит отметить, что часть указанных проблем решена в формате UNIMARC и форматах, на нем основанных, в том числе и в российском RUSMARCe (в частности, проблема «плоскости» записей – в UNIMARC широко используются связи данных как между записями, так и внутри записи). Другая группа проблем относится не к самому MARC-формату, а к ISO2709, и частично решается с помощью ISO 25577 MarcXchange, который обеспечивает гибкость и легкую адаптируемость к стандартам каталогизации за счет отсутствия фиксированного набора полей и определенного синтаксиса; отсутствие жестких ограничений на размер записи; возможность включения в запись текстов, имиджей, звуковых файлов и т. д.; распространение вне библиотечного сообщества. Дополнительные возможности связи данных реализуются в ISO 25577 за счет механизма встроенных полей UNIMARC, который был введен в стандарт по предложению Национальной службы RUSMARC.

Но в общем случае новые технологии при правильном их использовании обеспечивают больше возможностей для того, чтобы открыть библиографические данные широкому интернет-сообществу за пределами библиотечных каталогов. Однако разработка новых инструментов – форматов, моделей, онтологий и т. п. – всегда требует значительных организационных, финансовых и интеллектуальных усилий. Необходима соответствующая административная поддержка,

кардинальная перестройка системы обучения каталогизаторов / специалистов по метаданным, изменение технологической цепочки в библиотеках, разработка программного обеспечения для поддержки новых инструментов. Прежде чем говорить о полном отказе от MARC-формата, мы должны убедиться в том, что предлагаемая замена имеет достаточно преимуществ, чтобы перевесить стоимость и трудоемкость перехода на новые инструменты и потенциально – миграции миллиардов записей из MARC. Располагаем ли мы достаточными ресурсами для такого перехода? Можем ли мы достичь цели другими средствами? Не ответив на эти вопросы, мы рискуем повторить наше любимое «весь мир насилья мы разрушим до основания, а затем...». Вот только новый мир построить не всегда хватает сил, средств и знаний. Яркий пример – судьба Сводного каталога библиотек России.

Задачи MARC-форматов. Вспомним, для чего создавались MARC-форматы? Изначально – для обеспечения таких технологических процессов, как подготовка печатных каталогов и печать каталожных карточек. Отголоски этого до сих пор можно видеть в некоторых MARC-форматах, несмотря на их колоссальное развитие. Со временем задачи и возможности формата расширились: это и основа АБИС (а соответственно – и влияние на определение технологических процессов), и обмен метаданными, и обеспечение контролируемых точек доступа для эффективного поиска, и обеспечение иерархических и горизонтальных связей между библиографическими сущностями, и обеспечение работы с фондами (холдинговый формат). Появление формата для авторитетных данных означало еще больший отход от плоской структуры за счет возможности установления связей между авторитетными и библиографическими данными.

Если мы говорим о необходимости новых инструментов, которые должны обеспечить видимость библиотечных каталогов в интернете, мы должны четко определить, какие задачи должны решать и насколько лучше они будут работать, чем MARC.

BIBFRAME с самого начала позиционировался как полная замена MARC-стандартов, новый способ представления библиографических данных и обмена ими, и шире – использование принципов связанных данных для того, чтобы сделать библиографические данные более полезными как внутри библиотечного сообщества, так и вне его (Бахтурина, 2018; Kroeger, 2013).

Первая часть (представление библиографических данных и обмен) объясняет разработку детальных таблиц соответствия между MARC21 и BIBFRAME на уровне полей, подполей и даже отдельных позиций кодированных полей. Предполагается, что накопленные массивы MARC-записей должны

быть преобразованы в ресурсы BIBFRAME. При этом провозглашается отход от каталогизации, ориентированной на библиографические записи («воплощение» в терминах FRBR), и переход от создания записей к созданию данных (Xu et al., 2018). Соответственно онтология BIBFRAME также разрабатывается с высоким уровнем детальности в расчете на то, что это поможет обеспечить и представление данных, и их обнаружение.

Сейчас BIBFRAME доведен до стадии практической реализации: разработаны не только модель и онтология, но и целый ряд инструментов для конвертирования MARC-форматов, ведется работа над редактором BIBFRAME. В той или иной мере BIBFRAME имплементирован в ряде библиотек, другие присматриваются к нему и следят за развитием проекта. Однако многозадачность приводит к сложности реализации, некоторые решения представляются спорными.

Создается собственный словарь BIBFRAME, в котором большинство терминов не привязывается к стандартным словарям, что отходит от рекомендаций W3C (см. «Best Practices for Publishing Linked Data» <https://www.w3.org/TR/ld-bp/>) не изобретать новые термины, а дополнять существующие словари. Понятно, что для собственного спокойствия лучше держать свой словарь под контролем. И такой вариант допустим, но при условии, что словарь представляется по единым правилам, описанным в рекомендациях W3C, с установлением необходимых связей. В противном случае мы не сможем говорить о глобальной среде связанных данных. Можно предположить, что это решение – одна из причин, по которой BIBFRAME не используется за пределами библиотечного сообщества (а MARC-форматы часто упрекают именно за это).

Еще одна проблема, которая тоже связана с «универсальностью» BIBFRAME и довольно часто отмечается в публикациях, – сложность и излишнее теоретизирование, отрыв от практики. Понятно, что каталогизаторы должны развиваться, их надо учить, но, как известно, какой бы функциональной модель ни была, ее успех полностью зависит от ее практичности и принятия в текущей деятельности. Джефф Эдмундс позволил себе заметить, что, «когда профессия отказывается от практики ради теории, когда она пытается быть чем-то, чем она не является, когда она игнорирует очевидные кризисы, сосредотачиваясь на искусственных, когда она барахтается в специальной терминологии, когда растрчивает человеческий интеллект и драгоценное время на строительство воздушных замков, эта профессия рискует устареть» (Edmunds, 2017).

Еще один инструмент – *Schema.org*. Это стандартная схема, принятая OCLC (и многими

другими организациями за пределами библиотечного сообщества), которая позволяет определять сущности и атрибуты способом, понятным для интернета.

Schema.org – совместная инициатива ведущих интернет-компаний Bing, Google, Yahoo! и «Яндекс» по разработке стандарта семантической разметки данных в сети. Цель создания этого инструмента – помочь веб-разработчикам в создании качественных метаданных для повышения качества поиска. Метаданные, описанные с использованием *Schema.org*, могут быть напрямую проанализированы поисковыми роботами, помогая им лучше понимать содержимое веб-ресурсов.

Де-факто *Schema.org* является стандартом структурированных данных в вебе; может встраиваться в стандартный HTML-код; обеспечивает широкое описание.

Schema.org не предполагалась как глобальная онтология и тем более – как замена библиотечным стандартам; она не обеспечивает представления основных сущностей модели «Функциональные требования к библиографической записи» (Functional Requirements for Bibliographic Records – FRBR) (Functional..., 1988) – «Произведение», «Выражение», «Воплощение» и «Физическая единица», в ней не проводится четкого различия между контентом и носителем, определено очень мало отношений между произведениями, и все это по простой причине – это не входит в круг задач *Schema.org*. Тем не менее *Schema.org* определяет достаточно согласованную модель с классами и свойствами, которые могут использоваться для простых описаний библиографических ресурсов, включая название, имя автора, место, организацию, издателя, дату авторского права, книгу, ISBN и т. д.

На базе *Schema.org* может разрабатываться более подробная онтология в той или иной предметной области – в частности, разработано библиографическое расширение.

Перспективным представляется возможное согласование библиотечных стандартов (в том числе и BIBFRAME) с *Schema.org*, аналогично модели представления произведений OCLC (описание модели см., например, (Godby et al., 2015)). В основе лежит подробное описание ресурса в библиотечном стандарте (MARC, BIBFRAME и т. д.). Ключевые понятия, которые релевантны для использования в Сети и необходимы для нахождения ресурса, преобразуются в RDF, используя *Schema.org* и расширение *BiblioGraph*.

Использование *Schema.org* обеспечивает ту самую открытость библиотечных данных для внебиблиотечного мира, к которой мы стремимся. Дженифер Зайно (Zaino, 2013) цитирует Ричарда Уоллиса, председателя Community

Group W3C по разработке библиографического расширения Schema.org: «Вы никогда не будете использовать [S] схему [.org] в качестве словаря для работы с ней библиотеки. Она не станет достаточно глубокой и богатой, чтобы охватить все тонкости данных MARC». И далее Дж. Зайно продолжает: «Но то, что она будет делать, – это помочь поисковой машине – размечать библиографические данные таким образом, чтобы поисковые приложения могли их понять и использовать соответствующим образом – и это то, что средний пользователь, вероятно, оценит больше».

Британская национальная библиография. При разработке модели для представления в RDF Британской национальной библиографии (BNB) использованы стандартные схемы и существующие RDF-словари: Bibliographic Ontology, Dublin Core, FOAF, ISBD, ORG, OWL, RDA, RDF Schema, Schema.org, SKOS, WGS84 Geo Positioning, а также British Library Terms – небольшой словарь, дополняющий существующие библиографические схемы. Метаданные дополнены ссылками к другим наборам данных: GeoNames, ISNI, LCSH, перечням кодов MARC, VIAF, Wikidata и др. Использование существующих словарей (причем не только библиотечных, но и более широкого назначения) обеспечивает широкие возможности для взаимодействия как в библиотечном, так и во внебиблиотечном интернете.

Интересно, что, хотя Британская библиотека была в составе первой экспериментальной группы BIBFRAME, переход на BIBFRAME в ее ближайшие планы не входит. Это не означает отсутствие интереса к проекту, но Британская библиотека, как и многие другие, выжидает, пока развитие BIBFRAME не перейдет в достаточно стабильную стадию и не наберет «критической массы» пользователей, что могло бы оправдать усилия и затраты в условиях ограниченных ресурсов.

Модель Национальной библиотеки Франции (BnF). Национальная библиотека (НБ) Франции идет по своему пути – исходя из того, что предоставление данных в RDF является ключом к возможности поиска и повторного использования в семантической сети; но при этом проводя четкое различие между способом создания данных и тем, как они хранятся и распространяются. С учетом этого положения, а также принимая во внимание экономические факторы, в НБ Франции несколько лет назад было принято решение для каталогизации продолжать использовать существующий формат INTERMARC, доработав его до полной поддержки FRBR – IFLA LRM. Для представления данных из записей INTERMARC в RDF и организации поиска создается своя онтология в соответствии с правилами W3C.

Результат реализации этой модели – Data.bnf.fr. Данные из различных источников в формате MARC или EAD поступают в информационный хаб, где контент, ссылки и сервисы, представленные в соответствии с сущностями FRBR – IFLA LRM, группируются и преобразуются в RDF на основе стандартных словарей (DC, SKOS, RDA и FOAF), а также обогащаются ссылками к другим ресурсам, либо внутренним для BnF (основной каталог, цифровая библиотека Gallica и т. д.), либо внешним (Сводный каталог французских академических библиотек SUDOC, WorldCat, VIAF, Wikipedia и др.). Таким образом, Data.bnf.fr не означает замену существующих каталогов и других разрозненных хранилищ, он объединяет содержащуюся в них информацию и делает ее понятной для поисковых машин, и это при использовании MARC-формата.

Есть много других примеров, других схем представления библиографических данных в RDF. Разные схемы могут вполне бесконфликтно сосуществовать в едином открытом облаке. Главное, чтобы они создавались и были представлены там по единым правилам, описанным в рекомендациях W3C.

Проект Национальной службы развития системы форматов RUSMARC. Лет пять назад Национальная служба развития системы форматов RUSMARC начала разработку подходов к представлению библиотечного каталога в семантическом вебе на базе национального формата RUSMARC. Скажем очень коротко об основной идее: ядром системы являются RDF-записи авторитетного файла произведений (в терминах FRBR – IFLA LRM). Это ядро формируется на основе RUSMARC-данных и выполняет функцию информационного хаба. Помимо заглавия произведения, каждая такая запись хранит ссылки к авторитетному файлу предметных рубрик, имен лиц и организаций, необходимую описательную информацию, а также корректно сформированный запрос к HTML-интерфейсу библиотечного каталога для выхода на список воплощений, имеющихся в библиотеке, и к библиотечным сервисам, доступным через стандартный интерфейс библиотечного каталога. Рабочую модель см. <https://lod-cloud.net/dataset/nlr-dataset-mod>. К сожалению, по ряду причин эта работа не была завершена, но, надеемся, к ней можно будет вернуться в более практической плоскости.

Возвратимся к нашей основной теме – судьбе MARC-форматов. Разработка новых инструментов – форматов, моделей, онтологий и т. п. требует значительных организационных, финансовых и интеллектуальных усилий. Это под силу только крупным библиотекам или консорциумам, остальным приходится либо примыкать к проектам, которые реализуются ведущими

игроками на информационном библиотечном поле, либо довольствоваться ролью зрителя и принимать уже готовый результат. В свое время стандарт USMARC (MARC21) утвердился в качестве базового стандарта структуры библиографических записей. Сейчас аналогичная ситуация складывается с BIBFRAME, несмотря на вопросы, о которых мы говорим. Определенная логика в том, что BIBFRAME принимается другими библиотеками, есть. Помимо проработанности модели, это и заслуженный авторитет Библиотеки Конгресса, которая традиционно является одним из лидеров в библиотечном сообществе, и стремление не выпасть из переломной обоймы информационно-библиотечного сектора, и, не в последнюю очередь, экономические факторы. Что лучше – принять готовый инструмент и использовать всеми или большинством членов сообщества, несмотря на его возможные недостатки, или пусть медленно, набивая собственные шишки, но идти по собственному пути, который представляется более правильным, но по которому есть риск не дойти до счастливого конца?

Еще один момент, о котором, к сожалению, нельзя не сказать, – колоссальная разница между ситуацией в России и за рубежом. Зарубежные библиотеки активно развиваются с точки зрения их видимости вне библиотечного интернет-сообщества – кто-то имплементировал BIBFRAME в той или иной степени (прежде всего здесь стоит сказать о НБ Швеции), кто-то, как Британская библиотека и НБ Франции, – создает свою модель, кто-то, как НБ Финляндии, конвертирует MARC-данные в BIBFRAME, а затем извлекает данные в Schema.org для их представления в Сети; свой подход используется другими библиотеками, которые тем не менее присматриваются к BIBFRAME и следят за его развитием. Мы же только подходим к решению этих проблем, хотя понимание их важности сложилось не вчера.

Не будем говорить о причинах, но мы уже отстаем минимум лет на 10. В настоящее время, к сожалению, у нас:

- нет согласованного понимания, как и куда двигаться;
- нет административной поддержки;
- нет системы обучения специалистов необходимой квалификации;
- нет программного обеспечения, которое бы поддерживало новый формат;
- нет гарантии сохранения информации при потенциальном переходе от RUSMARC на другие инструменты.

Пока не будут решены эти проблемы, говорить об отказе от MARC бессмысленно.

Умрет MARC или нет, зависит от того, какая схема связанных данных будет принята

библиотечным сообществом. Как показывает практика, для полноценной реализации преимуществ связанных данных совсем не обязательно отказываться от MARC-форматов. И даже наоборот. В случае сохранения MARC-данных в качестве основы, их преобразования в RDF на основе стандартных словарей и обогащения связями с другими ресурсами, внутренними и внешними, кардинального изменения технологических процессов каталогизации и используемых систем не потребуется, но задача обеспечить видимость каталогов для внебиблиотечного интернет-сообщества и повысить практическую пользу библиотечных метаданных будет выполнена. При этом RUSMARC и другие форматы, основанные на UNIMARC, имеют большое преимущество за счет реализации механизма встроенных полей и широкого применения связи данных как между записями, так и внутри записи. С точки зрения самой идеи семантического веба и экономической выгоды лучше, если бы MARC продолжал жить, развиваться и использоваться в новых условиях.

Панельная дискуссия «Использование DOI в библиографических ссылках: текущие возможности и перспективы»

Модератором этой дискуссии выступил Александр Александрович Бирюков (Springer Nature), в качестве спикеров – Ольга Владимировна Кириллова (Ассоциация научных редакторов и издателей), Наталия Николаевна Литвинова (Российская государственная библиотека, НЭИКОН), Алексей Витальевич Скалабан (НЭИКОН), Максим Игоревич Митрофанов (НЭИКОН), Эрика Бански (Библиотека Карлтонского университета, Канада).

Дискуссия стала частью более масштабного обсуждения использования постоянных уникальных идентификаторов в научной коммуникации. DOI (Digital Object Identifier – цифровой идентификатор объекта) стал первым из по-настоящему широко употребляемых идентификаторов. Э. Бански в своем докладе кратко затронула историю возникновения и становления этого идентификатора, связав его с теорией и практикой создания и использования авторитетных файлов в библиотечно-библиографической деятельности, в том числе с проектом VIAF (Virtual International Authority File – Виртуальный международный авторитетный файл), инициированным в 2000 г. Немецкой национальной библиотекой и Библиотекой Конгресса США (Bennett et al, 2006). В отличие от VIAF проект DOI явился инициативой трех крупных ассоциаций издателей: International Publishers Association; International Association of Scientific, Technical and Medical Publishers;

Association of American Publishers. Ключевым элементом системы DOI стали регистрационные агентства, самым крупным из которых является Crossref (Литвинова, 2020; Brand, 2004) и который большая часть издателей научной литературы использует для регистрации DOI. Как рассказала Н. Н. Литвинова, это агентство, в свою очередь, обеспечивает не только выдачу уникального постоянного идентификатора, но и регистрацию богатого набора метаданных (Литвинова, 2020), на основе которых самим агентством и другими организациями реализуется расширяющийся набор дополнительных сервисов. Таким образом DOI обеспечивает не только уникальную идентификацию научных документов, но и возможности связывания данных (Linked Object Data – LOD), а также доступ к метаданным, описывающим объект (документ). Она подчеркнула, что DOI должен стать необходимым элементом библиографической ссылки и заменить, например, URL, но полностью заменить библиографическую ссылку на этом этапе DOI не может. Такие элементы, как автор, заглавие, источник публикации (например, сведения об электронном журнале, где опубликована статья), должны остаться.

Э. Бански также коснулась проблемы наличия различных стилей цитирования, включая оформление приставных списков, в разных научных дисциплинах и странах. Это затрудняет работу исследователей с научной литературой, так как не все стили полноценно описывают источники, в том числе в ряде стилей отсутствует явное требование указания DOI. Н. Н. Литвинова сделала подробный экскурс в нормативное обеспечение в части библиографических ссылок и библиографических описаний, обратила внимание на то, что значение постоянных идентификаторов в различных стандартах возрастает, в проектах этих стандартов использование идентификаторов становится постоянным (при их наличии).

В то же время DOI не лишены некоторых недостатков, среди которых Н. Н. Литвинова обратила внимание на ненадлежащее качество и полноту метаданных, неоднозначность использования идентификаторов для одного и того же контента на разных платформах, разных языках или в различных версиях.

О. В. Кириллова привела данные по охвату DOI документов, индексируемых в БД Scopus, который достиг 94 % в общем и 96 % для российских документов в 2020 г. Эти данные показывают, что хуже всего с присвоением DOI в РФ обстоят дела в направлениях наук «Health Professions» и «Decision Science». О. В. Кириллова отметила, что относительно низкая доля публикаций с DOI в БД Scopus характерна для организаций, злоупотребляющих хищническими изданиями.

М. И. Митрофанов представил технические детали и подытожил преимущества, получаемые издателями от внедрения DOI, среди которых: постоянство пути к документу даже при смене его адреса хранения, повышение видимости статьи, авторитетности журнала, интеграция с международными БД, альтметриками, системами управления данными о научных исследованиях, библиографическими менеджерами, другими инфраструктурами постоянных идентификаторов, прежде всего ORCID, сервисами поиска плагиата. А. В. Скалан рассказал об одном из новых сервисов на платформе Crossref – Cited-by, который позволяет отслеживать количество цитирований статьи по ее DOI и цитирующие публикации, в том числе встраивая эти инструменты на сайты журналов и электронных архивов. Этот функционал основан на данных о приставных списках литературы, передаваемых издателями в Crossref при регистрации метаданных. Списки могут передаваться как в структурированном, так и в неструктурированном виде; они проходят обработку в Crossref, по результатам которой цитируемым работам сопоставляется их DOI, что в результате формирует индекс цитирования. За счет постоянно увеличивающегося количества издателей, передающих в составе метаданных списки литературы и разрешающих их открытое использование, Crossref становится значимым источником данных для наукометрических исследований.

Участники дискуссии сошлись во мнении, что наличие DOI добавляет массу возможностей для авторов, издателей, читателей и исследователей-наукометристов. Несмотря на то, что метаданные DOI, зарегистрированные в Crossref, в подавляющем большинстве случаев позволяют воссоздать библиографическую ссылку во всех подробностях и в любом привычном для читателя стиле, для удобства читателя, предпочитающего бумажный документ или статью в формате PDF, необходимо сохранять и традиционные библиографические ссылки. Говорить о вытеснении библиографической ссылки можно будет только со сменой парадигмы чтения научной литературы, переходом к чтению онлайн, что позволит интерактивно предоставлять читателю всю необходимую информацию о цитируемом источнике. Таким образом, DOI уже стал необходимым, но недостаточным атрибутом библиографических ссылок.

Панельная дискуссия «Национальные библиографические ресурсы»

Панельная дискуссия «Национальные библиографические ресурсы» состоялась в рамках III Международного библиографического

конгресса 28 апреля. Модератором дискуссии была Матильда Коскас, сотрудник Национальной библиотеки Франции и председатель Секции библиографии ИФЛА. В дискуссии приняли участие спикеры: Мириам Бьёрхерм (Национальная библиотека Швеции), Наталия Константиновна Леликова (Российская национальная библиотека), Борис Родионович Логинов (Национальный информационно-библиотечный центр «ЛИБНЕТ», Россия), Пат Рива (Университет Конкордия, Канада).

Для участников дискуссии модератором были сформулированы следующие вопросы:

1. В чем специфика национальных библиографических ресурсов и каковы их функции сегодня?
2. Нужны ли национальные библиографические ресурсы, если существуют ресурсы международные?
3. В чем актуальность национальных библиографических ресурсов в электронную эпоху?
4. Насколько важно и необходимо осуществлять взаимодействие при создании национальных и международных библиографических ресурсов?
5. Что следует предпринять, чтобы сохранить национальные библиографические ресурсы актуальными, необходимыми и сильными в будущем?

В свое время известный специалист в области национальной библиографии Барбара Белл писала: «Текущая национальная библиография – это зеркало культуры страны. Изучая текущую национальную библиографию, можно понять самобытность страны. Особенности сельского хозяйства и техники, а также структуру общества через публикации на языках страны, отдельные обычаи и обряды, играющие важную роль в жизни нации, значение образования, литературы и науки, сведения о знаменитых современных писателях и политиках, социальные и религиозные тенденции развития страны... Текущая национальная библиография должна отражать интересы и уникальные особенности страны, как зеркало отражает уникальность каждого человека» (*Национальная библиография...*, 2009, с. 9). Это определение воспроизведено и в размещенном в 2021 г. на сайте Секции библиографии ИФЛА руководстве «Общие практики функционирования систем национальной библиографии в электронную эпоху» (Common Practices for National Bibliographies in Electronic Age). Таким образом, главная задача национальной библиографии, которая непосредственно отражается в создаваемых национальных библиографических ресурсах, – показать самобытность страны, ее культуры, ее науки.

Сейчас, когда с каждым днем количество электронных ресурсов все увеличивается,

а формы представления библиографических данных кардинально меняются, может показаться, что классическое определение национальной библиографии устарело и акцент нужно сместить на обслуживание пользователей, на технологические аспекты представления данных. Однако участники дискуссии пришли к единодушному мнению, что, несмотря на все изменения, специфика национальной библиографии остается неизменной – в первую очередь она должна отражать продукцию национальной издательской индустрии отдельной страны, хотя возможен специальный библиографический учет изданий на национальных языках и изданий о стране, опубликованных за рубежом.

Участники дискуссии подчеркнули, что национальная библиография опирается на закон об обязательном экземпляре, обеспечивая полную картину того, что опубликовано в стране. И даже если национальные библиотеки на основе обязательного экземпляра собирают, архивируют, а в некоторых странах и включают в национальную библиографию цифровые объекты, не имеющие печатных аналогов, они делают это, как правило, в рамках национального домена, тем самым также сохраняя национальную специфику. Поэтому современные тенденции развития национальной библиографии в электронную эпоху не опровергают ее классических установок на национальную идентификацию.

При этом Н. К. Леликова отметила, что классические установки национальной библиографии более четко отражаются в ретроспективной национальной библиографии, которой в некоторых странах по-прежнему уделяется большое внимание.

Характеризуя состояние национальной библиографии в своих странах, участники дискуссии показали, что их опыт очень разнообразен: в каждой стране есть свои проблемы и свои достижения. В Швеции национальная библиография существует как часть сводного каталога библиотек страны, публикуется еженедельно и только в электронном формате; в России издается система печатных органов текущей национальной библиографии; в Канаде, помимо национальной библиографии, Национальная библиотека формирует и публикует и библиографию Квебека.

Б. Р. Логинов заметил, что очень важной для национальной библиографии является вопрос, для кого она создается, кто является пользователем национальной библиографии. И хотя этот аспект обстоятельно освещен и в руководстве ИФЛА «Национальная библиография в электронную эру» (*Национальная библиография...*, 2009), и в переработанном и созданном на его основе руководстве «Общие практики

функционирования систем национальной библиографии» ([Common..., 2021](#)), Б. Р. Логинов подчеркнул, что национальная библиография важна для историков, причем не только для историков книги, но и специалистов, изучающих общую историю своей страны.

Обсуждая вопрос, нужны ли национальные библиографические ресурсы, если существуют ресурсы международные, все единодушно отметили важность и тех и других и даже отчасти согласились с Б. Р. Логиновым, что международные библиографические ресурсы вряд ли могут существовать без национальных.

Важным было замечание присоединившегося к дискуссии главного научного сотрудника Российской государственной библиотеки Г. Л. Левина. Он заметил, что и библиографические ресурсы, создаваемые в стране, и международные библиографические ресурсы могут быть разными, иметь разное целевое назначение и разных пользователей, поэтому не всегда, не во всех случаях международные библиографические ресурсы создаются на основе национальных. Так как речь в дискуссии шла все-таки о национальных библиографических ресурсах, М. Коскас резюмировала, что такая постановка вопроса заслуживает отдельного обсуждения.

В ответах на вопрос, в чем заключается актуальность национальных библиографических ресурсов в цифровую эпоху, участники отметили возможность их более широкого и активного использования не только в стране, которая их создала, но и в других странах мира. При этом суть национальной библиографии и в цифровую эпоху не меняется. В эпоху стремительных перемен национальная библиография – это точка стабилизации, ее значение может быть оценено позднее. Б. Р. Логинов добавил: «Национальная библиография – это точка опоры, которую мы все ищем».

Помимо этого, Б. Р. Логинов поставил вопрос об учете в национальной библиографии электронных сетевых ресурсов: каков опыт национальных библиотек в этом направлении? М. Бьёрхерм ответила, что по закону об обязательном экземпляре Национальная библиотека Швеции собирает и архивирует ресурсы своего домена, но не регистрирует их в национальной библиографии. П. Рива остановилась на библиографии Квебека, где электронные ресурсы, например электронные книги, собираются, архивируются и включаются в библиографический ресурс, но выборочно. В России электронные ресурсы (сайты) архивирует и размещает сведения о них на своем сайте единственная библиотека – Президентская библиотека им. Б. Н. Ельцина в Санкт-Петербурге, – но также делает это выборочно.

На вопрос, какова важность совместной работы для создания национальных и библиографических ресурсов, подробно ответила П. Рива – руководитель Рабочей группы по разработке модели IFLA-LRM. Она подчеркнула ценность сотрудничества в области стандартизации процессов библиографирования и создания универсальных моделей представления библиографических и авторитетных данных), сказала о значимости международного взаимодействия в таких проектах, как международные системы идентификации изданий ISBN, ISSN, ISMN, или таких, как Виртуальный международный авторитетный файл (VIAF). М. Бьёрхерм говорила о необходимости сотрудничества при создании ресурсов национальной библиографии и в рамках страны, например с издательским сообществом, и на международном уровне. Н. К. Леликова обратила внимание участников на историю и проблемы Универсального библиографического контроля (UBC), упомянув при этом прочитанный в Лионе в 2014 г. доклад сотрудников Национальной библиотеки Франции Франсуазы Бурдон и Жильда Ильена «В поисках утраченного времени, назад в будущее: УБУ 2.0 (новая жизнь Программы Универсального библиографического учета)» (UBC reloaded: remembrance of things past, back to the future: UBC 2.0), который был переведен на русский язык и опубликован в виде статьи в журнале «Библиография и книговедение» ([Ильен, Бурдон, 2016](#)). Эта публикация посвящена взаимодействию в области национальной библиографии на международном уровне.

Рассматривая последний вопрос: что необходимо сделать для того, чтобы сохранить национальные библиографические ресурсы актуальными, необходимыми, сильными, – участники дискуссии единодушно пришли к заключению, что в первую очередь такие ресурсы должны быть доступны и иметь широкий круг пользователей во всем мире. Ресурсы должны ориентироваться на современные технологии представления данных и создаваться на принципах взаимоперабельности (interoperability) – возможности для национальных библиотек работать в разных системах, в первую очередь международных, и в случае необходимости заимствовать данные из этих систем для своих целей.

В заключение все собравшиеся отметили важность и пользу проведенной дискуссии, необходимость подобных обсуждений, касающихся национальной библиографии и национальных библиографических ресурсов, в будущем. Модератор М. Коскас поблагодарила участников, а также переводчиков, с чьей помощью стал возможен обмен мнениями для специалистов, говорящих на разных языках.

Заключение

В III Международном библиографическом конгрессе приняли участие 1180 слушателей из 32 стран мира, из них 950 участников из 70 регионов России (рис. 1, 2). На конгрессе работало 9 секций, было прослушано 112 докладов, проведено 4 панельных дискуссии.

Конгрессу предшествовала форсайт-сессия «Компетенции библиографа: непрерывность развития и точки разрыва».

К Конгрессу была подготовлена выставка монографий, учебников и учебных пособий по библиографоведению, изданных в XXI в. (<https://www.bibcongress.ru/>). Участникам было предложено проголосовать за те издания, которые они бы порекомендовали коллегам прочитать и использовать в работе. Голоса были отданы за 81 издание из 95.

Издания, набравшие не менее 10 голосов, представлены в таблице.

Сайт Конгресса bibcongress.ru продолжает функционировать. На нем можно найти необходимую информацию о предложенных тематических направлениях, секциях и прозвучавших на них докладах, видеозаписи заседаний. Наиболее интересные, с точки зрения руководителей секций и программного комитета, в форме научных статей будут опубликованы в журнале «Библиосфера»; все материалы Конгресса увидят свет в специальном сборнике Российской национальной библиотеки.

Благодарности. Авторы статьи выражают благодарность Т. В. Бусыгиной и Л. К. Курмышевой за помощь в подготовке и организации материала для публикации.



Рис. 1. Статистические данные

Fig. 1. Statistical data



Рис. 2. География участников Конгресса

Fig. 2. Geography of the Congress participants

Таблица. Монографии, учебники и учебные пособия по библиографоведению, изданные в XXI в., за которые было отдано не менее 10 голосов

Table. Monographs and text-books on bibliography published in XXI century, which got not less than 10 points

Название издания	Количество голосов
Нещерет М. Ю. Библиографический поиск: эволюция и современность : [виды библиографического поиска, алгоритмы библиографического поиска, методы библиографического поиска, оценка результатов библиографического поиска]. – Санкт-Петербург : Профессия, 2010. – 252 с.	25
Жабко Е. Д. Справочно-библиографическое обслуживание в электронной среде: теория и практика. Российская национальная библиотека. – Санкт-Петербург : РНБ, 2006. – 387 с.	19
Здобнов Н. В. История русской библиографии от древнего периода до начала XX века ; Библиотека Российской академии наук, Российская национальная библиотека. – Москва : Русское слово, 2012. – 1392 с.	16
Леонов В. П. Библиография как профессия / Российская академия наук, Научный совет «История мировой культуры», Комиссия по истории книжной культуры и комплексному изучению книг [и др.]. – Москва : Наука, 2005. – 124 с.	14
Земсков А. И. Библиометрия, вебметрики, библиотечная статистика : учебное пособие : направление подготовки 51.04.06 «Библиотечно-информационная деятельность» / Московский государственный институт культуры, Государственная публичная научно-техническая библиотека России. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : ГПНТБ России, 2017. – 135 с.	12
Бавин С. П. Рекомендательная библиография: как это делается сегодня. – Москва : Пашков дом, 2011. – 134 с.	12
Зупарова Л. Б., Зайцева Т. А. Аналитико-синтетическая переработка информации : учебник для вузов по специальности 052700 Библиотечно-информационная деятельность. – Москва : ФАИР, 2007. – 399, [1] с. – (Специальный издательский проект для библиотек).	12
Маслова А. Н. Очерки истории сибирской библиографии / Государственная публичная научно-техническая библиотека Российской академии наук. – Новосибирск : ГПНТБ СО РАН, 2012. – 243 с.	12
Леонов В. П. Библиографическое мышление. На пути к единству книжного мира / Библиотека Российской академии наук. – Санкт-Петербург : БАН, 2018. – 118 с.	10
Маслова А. Н., Соболева Е. Б., Павлова Р. Е., Лукьянова Е. И. Информационные ресурсы региона: принципы формирования, организационная, видовая структура [коллективная монография] / Государственная публичная научно-техническая библиотека Сибирского отделения Российской академии наук. – Новосибирск : ГПНТБ СО РАН, 2000. – 167 с.	10
Столяров Ю. Н. Библиотековедение, библиографоведение и книговедение как единая научная специальность : полный курс лекций для аспирантов и соискателей по типовой программе кандидатского минимума: по специальности 05.25.03 «Библиотековедение, библиографоведение и книговедение» – Орел : Орловский государственный институт искусств и культуры, 2007. – 266 с.	10

Список источников / References

- Бахтурина Т. А. От MARC 21 к модели BIBFRAME: эволюция машиночитаемых форматов Библиотеки Конгресса США // Научные и технические библиотеки. 2018. № 3. С. 62–70 [Bakhturina TA (2018) From MARC 21 to the BIBFRAME model: the evolution of machine-readable formats in the US Library of Congress. *Nauchnye i tekhnicheskie biblioteki* 3: 62–70. (In Russ.)].
- Ильен Ж., Бурдон Ф. В поисках утраченного времени, назад в будущее: УБУ 2.0 (новая жизнь Программы УБУ) // Библиография и книговедение. 2016. № 4. С. 104–125 [Ilyen J and Bourdon F (2016) In search of lost time, back to the future: UBU 2.0 (new life of the UBU Program). *Bibliografiya i knigovedenie* 4: 104–125. (In Russ.)].
- Литвинова Н. Н. Многоликий DOI CrossRef: все ли функции мы используем? // Наука и научная информация. 2020. Vol. 3, № 2/3. Р. 155–165 [Litvinova NN (2020) The many-faced DOI CrossRef: do we use all functions? *Nauka i nauchnaya informatsiya* 3 (2/3): 155–165. (In Russ.)]. DOI: <https://doi.org/10.24108/2658-3143-2020-3-2-3-155-165>.
- Национальная библиография в электронную эру: руководство и новые направления развития : пер. с англ. / ред. М. Жумер. Мюнхен : К. Г. Заур, 2009. 132 с. [Zhumer M (2009) National bibliography in the electronic era: leadership and new directions of development. Munich: K. G. Zaur. (In Russ.)].
- (1988) Functional requirements for bibliographic records : final rep. IFLA München: K. G. Zaur.
- (2021) Common practices for national bibliographies in the electronic age. 2021 revision. IFLA Bibliographic Standing Committee. URL: https://www.ifla.org/files/assets/bibliography/common_practices_for_national_bibliographies_2021-01.pdf (accessed 17.05.2021).
- Bennett R, Hengel-Dittrich Ch, O’Neil ET and Tillett BR (2006) VIAF (Virtual International Authority File): linking die Deutsche Bibliothek and Library of Congress name authority files. World library and information congress: 72nd IFLA general conf. a. council, 20–24 August 2006, Seoul, Korea. URL: <https://archive.ifla.org/IV/ifla72/papers/123-Bennett-en.pdf> (accessed 21.05.2021).
- Brand A (2004) Publishers joining forces through Crossref. *Serials Review* 30 (1): 3–9.
- Edmunds J (2017) BIBFRAME as empty vessel. URL: https://scholarsphere.psu.edu/concern/generic_works/w9505064f (accessed 21.05.2021).
- Godby CJ, Wang S and Mixter JK (2015) Library linked data in the cloud: OCLC’s experiments with new models of resource description. San Rafael: Morgan & Claypool.
- Kroeger A (2013) The road to BIBFRAME: the evolution of the idea of bibliographic transition into a Post-MARC future. *Cataloging and Classification Quarterly* 51 (8): 873–890.
- Tennant R (2002) MARC must die. *Library Journal* 127 (17): 26–28.
- Tennant R (2017) “MARC must die” 15 years on. *Hanging Together*. URL: <https://hangingtogether.org/?p=6221> (accessed 21.05.2021).
- Xu A, Hess K and Akerman L (2018) From MARC to BIBFRAME 2.0: crosswalks. *Cataloging and Classification Quarterly* 56 (2/3): 224–250.
- Zaino J (2013) The Future of libraries, linked data and Schema.org extensions. DATAVERSITY. URL: <https://www.dataversity.net/the-future-of-libraries-linked-data-and-schema-org-extensions/> (accessed 21.05.2021).

Библиографическая продукция в составе контента официальных сайтов библиотек: достижения и проблемы¹

Н. И. Гендина[✉], Н. И. Колкова, Л. Н. Рябцева



**Гендина
Наталья Ивановна,**

Кемеровский государственный институт культуры, ул. Ворошилова, 17, Кемерово, 650056, Россия,

доктор педагогических наук, профессор, заслуженный деятель науки РФ, главный эксперт Научно-исследовательского института информационных технологий социальной сферы

ORCID: [0000-0002-6501-7765](https://orcid.org/0000-0002-6501-7765)

e-mail: gendina@inbox.ru

Аннотация. Рассматривается проблема создания библиографической продукции в электронной форме. Цель статьи – анализ краеведческой библиографической продукции в составе контента сайтов центральных библиотек субъектов РФ.

Установлено, что создание библиографической продукции в электронной форме носит эмпирический характер. Наиболее часто библиотеки создают библиографические базы данных и электронные путеводители. Выявлены идентификационные барьеры, затрудняющие пользователям нахождение и использование библиографической продукции на сайтах библиотек.

Ключевые слова: библиографическая продукция, контент, официальные сайты библиотек, электронные информационные ресурсы

Для цитирования: Гендина Н. И., Колкова Н. И., Рябцева Л. Н. Библиографическая продукция в составе контента официальных сайтов библиотек: достижения и проблемы // Библиосфера. 2021. № 2. С. 17–24. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-17-24>.



**Колкова
Надежда Ивановна,**

Кемеровский государственный институт культуры, ул. Ворошилова, 17, Кемерово, 650056, Россия,

кандидат педагогических наук, доцент, профессор кафедры технологии автоматизированной обработки информации

ORCID: [0000-0003-1649-2663](https://orcid.org/0000-0003-1649-2663)

e-mail: kolkovani@mail.ru



**Рябцева
Лариса Николаевна,**

Кемеровский государственный институт культуры, ул. Ворошилова, 17, Кемерово, 650056, Россия,

кандидат педагогических наук, ведущий эксперт Научно-исследовательского института информационных технологий социальной сферы

ORCID: [0000-0001-6949-0456](https://orcid.org/0000-0001-6949-0456)

e-mail: lara_ryabtseva@inbox.ru

Статья поступила в редакцию 17.05.2021

Получена после доработки 19.05.2021

Принята для публикации 24.05.2021

© Н. И. Гендина, Н. И. Колкова, Л. Н. Рябцева, 2021

¹ Научная статья подготовлена на основе доклада на III Международном библиографическом конгрессе, 27–30 апреля 2021 г.

Bibliographic products as a part of the content of official library websites: achievements and challenges

Natalia I. Gendina✉, Nadezhda I. Kolkova, Larisa N. Ryabtseva

Gendina Natalia Ivanovna,
Kemerovo State Institute of Culture,
Voroshilova st., 17, Kemerovo,
650056, Russia,
Doctor of Pedagogical Sciences,
Professor, Honorary Worker
of Science, Chief expert of Research
Institute of Information Technologies
in Social Sphere

ORCID: [0000-0002-6501-7765](https://orcid.org/0000-0002-6501-7765)
e-mail: gendina@inbox.ru

Kolkova Nadezhda Ivanovna,
Kemerovo State Institute of Culture,
Voroshilova st., 17, Kemerovo,
650056, Russia,
PhD, Professor of Department of
Technology of Automated Data
Processing

ORCID: [0000-0003-1649-2663](https://orcid.org/0000-0003-1649-2663)
e-mail: kolkovani@mail.ru

Abstract. The problem of creating bibliographic products in electronic format is considered. The purpose of the article is to analyze local history bibliographic products as part of the content of the central libraries sites of the Russian Federation subjects.

It is established that the creation of bibliographic products in electronic format is empirical in nature. Most often, libraries create bibliographic databases and electronic guidebooks. Identification barriers that make it difficult for users to identify and use bibliographic products on library websites have been revealed.

Keywords: bibliographic products, content, official library websites, electronic information resources

Citation: Gendina N. I., Kolkova N. I., Ryabtseva L. N. Bibliographic products as a part of the content of official library websites: achievements and challenges. *Bibliosphere*. 2021. № 2. P. 17–24. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-17-24>.

Ryabtseva Larisa Nikolaevna,
Kemerovo State Institute of Culture,
Voroshilova st., 17, Kemerovo,
650056, Russia,
PhD, Senior Researcher, Institute
of Information Technologies
in Social Sphere

ORCID: [0000-0001-6949-0456](https://orcid.org/0000-0001-6949-0456)
e-mail: lara_ryabtseva@inbox.ru

Received 17.05.2021

Revised 19.05.2021

Accepted 24.05.2021

Введение

Библиотека и библиография в эпоху перемен. Начало XXI в. характеризуется одновременной трансформацией и технологической, и социальной сфер общества. Динамичное развитие информационных технологий и средств электронной коммуникации, глобализация и локализация, развитие идей постмодернизма и постнеклассической науки обусловили модернизацию всех социальных институтов общества, включая библиотеку. В работах отечественных библиотековедов активно обсуждается будущее библиотек и перспективы развития книжной коммуникации, библиотечного дела, библиографии в контексте футурологических концепций информационного общества, общества знаний, конвергентных технологий, трансгуманистической эволюции и посттехногенной гуманистической цивилизации (Соколов, 2015), оценивается возможность появления электронного библиотековедения (Шрайберг, Соколова, 2019), обосновывается новое видение библиотеки как социального института в обществе знаний (Степанов, 2019).

Технологические и социальные трансформации не могли не затронуть библиографию в целом и библиографическую деятельность

библиотек в частности. Одной из наиболее обстоятельных публикаций, характеризующих методологию библиографии и современную библиотечную философию, является аналитический обзор А. К. Воскресенского (Воскресенский, 2017). Особенности библиографирования библиографических ресурсов в эпоху цифровой трансформации многоаспектно рассмотрены в работах Г. Л. Левина (Левин, 2017, 2018). Необходимость описания и предоставления систематизированных данных о сетевых библиографических ресурсах, находящихся на сайтах библиотек РФ в открытом доступе, подчеркивается в статье О. В. Решетниковой (Решетникова, 2020).

Краеведческие электронные информационные ресурсы в системе исследований и разработок НИИ информационных технологий социальной сферы Кемеровского государственного института культуры. Исследования краеведческого контента, представленного на официальных сайтах библиотек, проводятся в НИИ информационных технологий социальной сферы Кемеровского государственного института культуры (www.nii.kemguki.ru) с 2000 г. по настоящее время. Уникальность краеведческих электронных информационных ресурсов (ЭИР) связана

с отражением специфики определенной территории страны. Именно краеведческие ЭИР обеспечивают продвижение в открытом мировом информационном пространстве самобытной истории, экономики и культуры той или иной республики, области, края, служат основой для формирования их культурного бренда, содействуют развитию позитивного имиджа региона.

Масштабное изучение краеведческих ЭИР началось в 2019–2020 г.; базу исследования составили официальные сайты центральных библиотек (ЦБ) всех 85 регионов – субъектов РФ, в том числе: 22 ЦБ республик, 46 ЦБ областей, 9 ЦБ краев, 4 ЦБ автономных округов, 1 ЦБ автономной области, 3 ЦБ городов федерального значения. Каждый субъект РФ был представлен в исследовании одной центральной библиотекой, которая располагает официальным сайтом. Результаты исследования связаны с характеристикой самостоятельно генерируемых краеведческих электронных информационных ресурсов, представленных на этих сайтах; методика и итоги исследования отражены в научных статьях (Гендина и др., 2020а, б, с).

Цель этой статьи – анализ краеведческой библиографической продукции в составе контента сайтов ЦБ субъектов РФ. Авторам известны разные точки зрения на целесообразность использования терминов «библиографическая продукция» и «библиографический ресурс» (Левин, 2010), а также содержание первой редакции проекта нового ГОСТ СИБИД «Библиографирование. Библиографические ресурсы. Термины и определения»². Тем не менее далее будет использоваться термин «библиографическая продукция», под которым в ГОСТ 7.0–99 «Информационно-библиотечная деятельность, библиография. Термины и определения» понимается «информационная продукция, содержащая библиографическую информацию»³.

Краеведческая библиографическая продукция как объект исследования

Прежде всего было необходимо вычленить и определить долю библиографической продукции в составе контента сайтов библиотек, выявить видовой состав представленной библиографической продукции и оценить удобство ее использования с точки зрения удаленного пользователя.

Обнаружение библиографической продукции в составе контента официальных сайтов ЦБ субъектов РФ оказалось непростой задачей, неразрывно связанной с общей проблемой – затрудненностью идентификации ЭИР, самостоятельно генерируемых ЦБ. Наряду с ЭИР, имеющими явное обозначение вида (полнотекстовая база данных, электронная библиотека и т. п.), распространенной является ситуация, когда ЭИР представлены в неявном виде, то есть ЦБ не указывают конкретное название вида ЭИР, именуя их многозначными словами «проект», «ресурс», «издание», не отражающими вид и целевое назначение ресурса. Попытки библиотек снизить многозначность этих слов за счет использования определений типа «электронный», «мультимедийный», «инновационный», «аккумулированный», «историко-культурный» и т. п. не только не помогают, но еще больше затрудняют для пользователя идентификацию подобных ЭИР. Ни по одному из таких названий, несмотря на их внешне броский, современный и актуальный характер, пользователь не поймет, что конкретно он может получить на ресурсе до тех пор, пока он не откроет этот ресурс и не попытается проанализировать его.

Аналогичная ситуация сложилась и с представлением на сайтах библиографической продукции. Неявное представление означает, что библиографическая продукция либо вообще не содержит конкретного названия ее вида, либо также обозначается одним из многозначных слов типа «проект», «ресурс», «издание» и т. п. Ситуацию с представлением краеведческих ЭИР в целом и видов краеведческой библиографической продукции как их части характеризуют данные **таблицы 1**.

Как показало исследование, в общем объеме краеведческих ЭИР доля библиографической продукции составляет 20 %.

Выявление диапазона видов библиографической продукции, самостоятельно генерируемой ЦБ субъектов РФ, велось исходя из номенклатуры этой продукции, зафиксированной в ГОСТ 7.0–99. В составе библиографической продукции в ГОСТ 7.0–99 выделено шесть основных видов библиографических пособий: обзор библиографический, список библиографический, указатель библиографический, издание библиографическое, картотека библиографическая, каталог библиографический. В зависимости от целевого и читательского назначения в ГОСТ 7.0–99 выделены 34 разновидности библиографических пособий (научно-вспомогательные, отраслевые, персональные и др.) и 3 разновидности библиографических указателей (государственный, местной печати, к изданию)⁴.

² Проект ГОСТ Р. Библиографирование. Библиографические ресурсы. Термины и определения. URL: https://www.rsl.ru/photo/!_ORS/5-PROFESSIONALAM/7_sibid/ГОСТ_ББР_1_редакция_проект.pdf (дата обращения: 16.05.2021).

³ ГОСТ 7.0–99 Информационно-библиотечная деятельность, библиография. Термины и определения. Минск : Изд-во стандартов, 1999. 24 с.

⁴ ГОСТ 7.0–99 Информационно-библиотечная деятельность, библиография. Термины и определения. Минск : Изд-во стандартов, 1999. 24 с.

Таблица 1. Сопоставительная характеристика краеведческих ЭИР и краеведческой библиографической продукции по признаку их явного и неявного представления на официальных сайтах ЦБ

Table 1. Comparative characteristics of local history electronic information resources and local history bibliographic products on the basis of their explicit and implicit presentation on the official websites of central libraries

Виды краеведческих ЭИР	Количество		Виды краеведческой библиографической продукции	Количество	
	абс.	%		абс.	%
Виды ЭИР, представленные в явном виде	292	65	Виды краеведческой библиографической продукции, представленные в явном виде	71	77
Виды ЭИР, представленные в неявном виде	157	35	Виды краеведческой библиографической продукции, представленные в неявном виде	21	23
Всего	449	100		92	100

Из зафиксированной в ГОСТ номенклатуры библиографической продукции на официальных сайтах ЦБ субъектов РФ выявлено всего лишь семь ее разновидностей: указатель библиографический, обзор литературы библиографический, пособие биобиблиографическое, путеводитель, хроника биобиблиографическая, список библиографический, база данных библиографическая. На сайтах библиотек эти виды библиографической продукции обозначены уточняющими словами «электронный», «цифровой», «интерактивный», «мультимедийный» и т. п.

Как уже отмечалось, библиографическую продукцию на сайтах библиотек выявить достаточно сложно, поскольку ее создатели не всегда указывают конкретный вид продукции. Поэтому если конкретный вид библиографической продукции в названии не был указан, то он определялся дополнительно путем экспертной оценки.

Результаты анализа состава видов библиографической продукции, представленных на официальных сайтах ЦБ субъектов РФ явно, приводятся в [таблице 2](#).

Данные таблицы 2 показывают, что чаще всего из библиографической продукции библиотеки создают базы данных и электронные путеводители.

Для того чтобы максимально полно выявить состав библиографической продукции, представленной на сайтах библиотек, была осуществлена экспертная оценка краеведческих электронных информационных ресурсов, представленных в неявном виде. Результаты этой оценки отражает [таблица 3](#).

Как следует из таблицы, ни перечень видов библиографической продукции, ни их удельный

вес в составе краеведческих ЭИР существенно не изменились. Незначительное дополнение произошло лишь за счет библиографических списков.

В целом данные [таблиц 2 и 3](#) свидетельствуют об ограниченности видов библиографической продукции и ее незначительном удельном весе в составе краеведческих ЭИР, самостоятельно генерируемых библиотеками и представленных на сайтах библиотек.

Результаты исследования

Помимо ограниченности номенклатуры и удельного веса видов краеведческой библиографической продукции в составе краеведческих ЭИР, исследование обнаружило идентификационные барьеры, препятствующие их отысканию и использованию. В ходе определения вида краеведческой библиографической продукции было выявлено пять проблемных ситуаций:

1. Наличие библиографической продукции, не имеющей указания на вид. Пользователь видит на сайте некоторое название, по которому невозможно понять, является ли эта информация библиографической, не говоря уже о возможности определить вид библиографической продукции. Например, на официальном сайте Владимирской областной универсальной научной библиотеки им. М. Горького можно обнаружить электронный информационный ресурс «Достижения изобретателей Владимирского региона (2011–2018)» (<https://library.vladimir.ru/resursy/dostigeniya.html>). Отнести этот ресурс к категории библиографической продукции и установить ее вид, а именно то, что этот ЭИР

Таблица 2. Сопоставительная статистическая характеристика видов библиографической продукции, представленных на официальных сайтах ЦБ субъектов РФ в явном виде

Table 2. Comparative statistical characteristics of the types of bibliographic products presented on the official websites of the central libraries of the subjects of Russia in an explicit form

Название вида библиографической продукции	Всего		Ранг	В том числе			
	абс.	%		ЦБ рес-публик	ЦБ краев и областей	ЦБ автономных областей	ЦБ городов федерального значения
База данных	57	80,3	1	1	53	–	3
Обзор литературы электронный библиографический	1	1,4	5	–	1	–	–
Пособие электронное биобиблиографическое	3	4,2	3	–	3	–	–
Путеводитель электронный	5	7,0	2	1	3	–	1
Указатель электронный библиографический	3	4,2	3	1	2	–	–
Хроника биобиблиографическая	2	2,8	4	–	2	–	–
Всего	71	100	–	3	64	–	4

представляет собой библиографический список, можно только при непосредственном обращении к его контенту.

На сайте Национальной библиотеки Чувашской республики пользователь, прочитав название «Новые книги Чувашии 2021: Природа и сельское хозяйство» (http://nbchr.ru/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=1961), только после обращения к самому ресурсу обнаружит, что это библиографическая база данных.

2. Наличие библиографической продукции, обозначенной многозначными словами «ресурс», «проект», «издание» и т. п. Так, например, сайт Кировской универсальной областной научной библиотеки предлагает пользователям интернет-проект «Детская книга военного времени» (<http://herzenlib.ru/detgiz>). По его названию невозможно предположить, что именно он собой представляет, и лишь перейдя на сам «проект», можно узнать, что это библиографический

Таблица 3. Сопоставительная статистическая характеристика видов краеведческой библиографической продукции, представленных на официальных сайтах ЦБ субъектов РФ в явном и неявном видах

Table 3. Comparative statistical characteristics of the types of local history bibliographic products presented on the official websites of the central libraries of the Russian Federation subjects in explicit and implicit forms

Название вида библиографической продукции	Всего		Ранг
	абс.	%	
База данных	61	66,3	1
Обзор литературы электронный библиографический	1	1,1	6
Пособие электронное биобиблиографическое	3	3,3	4
Путеводитель электронный	9	9,8	3
Указатель электронный библиографический	13	14,1	2
Хроника биобиблиографическая	2	2,2	5
Список библиографический	3	3,3	4
Всего	92	100	

указатель. Еще один типичный пример: на сайте Дальневосточной государственной научной библиотеки размещен виртуальный книжный проект «Вторая мировая война. Подвиг на дальневосточных рубежах» (<https://www.fessl.ru/resources/elektronnye-resursy/local-lore/podvig-na-dv-rubezhah>), который является аннотированным библиографическим указателем.

3. Наличие библиографической продукции, указанный вид которой не соответствует содержанию. Речь идет о небрежном отношении к используемой на сайтах библиотек терминологии при обозначении вида библиографической продукции. Например, на сайте Нижегородской государственной областной универсальной научной библиотеки им. В. И. Ленина внимание пользователя привлекает анонс «Грани нижегородской культуры. Информационный листок отдела периодических изданий №18 2016 г. Кулебакский район» (<http://ngounb.ru/?p=1444>). На деле за названием «Информационный листок» кроется библиографический указатель.

4. Наличие библиографической продукции, представляющей собой механическое смешение различных видов информационной продукции. Такой конгломерат, как показало исследование, может быть образован путем сочетания самых разных элементов: библиографических (библиографический список, аннотированный указатель статей, рекомендательный указатель литературы, путеводитель, обзор, вспомогательный указатель, библиографические базы данных и др.), справочных (справочник, энциклопедия, календарь), мультимедийных (фотоархив, фотогалерея, видеолекция и т. п.), полнотекстовых электронных (электронная библиотека, электронная выставка, электронная коллекция и др.), первичных документов (альманах, очерк, интервью, новостные сообщения) и др.

Одним из типичных примеров может служить электронный информационный ресурс «Моя Осетия» (http://nslib.tmweb.ru/oset_lang/index.php), представленный на сайте Национальной научной библиотеки Республики Северная Осетия – Алания. Он включает следующие части:

- электронная коллекция документов «Творчество осетинских писателей»;
- электронная коллекция документов «Нартский эпос Осетин – неувядаемый фольклорный шедевр»;
- электронный путеводитель «Литературная карта Осетии»;
- электронный путеводитель «... я люблю Владикавказ» – виртуальные прогулки по Владикавказу;
- справочник «Осетия в изобразительном искусстве».

В составе библиографической продукции, представляющей собой конгломерат различных

видов информационной продукции, особое распространение получили библиографические указатели, позволяющие за счет внутренних гиперссылок сразу же перейти к полным текстам документов, в частности статей из периодических изданий.

Подобные конгломераты иллюстрируют постулат В. А. Фокеева: «Объектная область современной библиографии неуклонно расширяется за счет новых форм бытования квантов знания (информации), нетрадиционных текстов, медиа и т. д.» (Фокеев, 2007, с. 12).

5. Наличие библиографической продукции, в характеристике которой одновременно используется указание на несколько видов ЭИР. Как правило, речь идет о продукции, обозначаемой одним из многозначных слов «проект», «ресурс» и т. п. Так, на главной странице официального сайта Государственной УНБ Красноярского края внимание пользователя привлекает «Литературная карта Красноярского края» (https://litkarta.kraslib.ru/cgi-bin/irbis64r/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?C21COM=T&I21DBN=GEODB_LT&P21DBN=GEODB&T21C=). Обратившись к рубрике «О проекте», озадаченный пользователь узнает, что это одновременно и информационно-образовательный ресурс, и издание, и проект, и путеводитель, и электронное издание, и самоучитель.

Оценивая происходящие изменения на официальных сайтах ЦБ, следует заметить, что конвертирование библиографической продукции в электронную форму и использование гипертекстовых и мультимедийных технологий открывают для пользователей целый ряд преимуществ: удаленный доступ, оперативность и многоаспектность поиска, комфорт, возможность получения на одной платформе не только текстовой, но и фото-, аудио-, видеоинформации.

Вместе с тем сложившаяся на официальных сайтах библиотек ситуация с библиографической продукцией не может быть оценена как благоприятная для пользователя. Ему, как было показано выше, затруднительно найти библиографическую продукцию вообще, и, в частности, сложно разыскать библиографическую продукцию нужного вида.

Переход от аналоговой к цифровой форме представления библиографической продукции не обеспечивает кардинального улучшения качества электронной библиографической продукции, если ее генератор не стремится к полноте использования возможностей электронной среды. Анализ электронной библиографической продукции, представленной на сайтах библиотек, показал, что пользователь при обращении к ней не обнаруживает наличия многих существенных характеристик, без которых невозможны современные ЭИР. Это касается сведений

о наличии внешних и внутренних гиперссылок, гиперссылки «Читать далее», схемы навигационных переходов; интерактивных форм сервиса, англоязычной версии, версии для слабовидящих; возможности поиска по ресурсу; даты актуализации и др.

Ситуация усложняется еще и тем, что создатели электронной библиографической продукции пренебрегают канонами традиционной библиографической теории и методики, игнорируют важнейшие характеристики библиографической продукции, заданные в учебной, справочной и методической литературе:

- хронологические границы отбора материала;
- языковой охват;
- виды документов по целевому назначению;
- виды документов по знаковой природе информации;
- виды документов по периодичности;
- способ группировки материала;
- наличие рубрикации;
- наличие вспомогательных указателей;
- целевое и читательское назначение;
- списки просмотренных источников;
- сведения о составителе;
- дата создания.

Отсутствие этих сведений в библиографической продукции, представленной на сайтах библиотек, обрекает пользователя на дополнительные временные и интеллектуальные усилия, а в конечном счете «отталкивает» от библиотеки. Ведь если библиотека отказывается от упорядочения и систематизации информации, не указывает критерии отбора информации при подготовке библиографической продукции, то тем самым она уподобляется интернету с его бесконтрольностью и информационным хаосом.

Заключение

К числу основных результатов, полученных в ходе исследования, нужно отнести следующие:

- доля библиографической продукции, самостоятельно генерируемой библиотеками, в общем объеме краеведческих ЭИР, представленных на официальных сайтах ЦБ субъектов РФ, незначительна, она составляет 20 %;
- диапазон видов библиографической продукции на официальных сайтах ЦБ субъектов РФ ограничен и включает лишь семь раз-

новидностей: указатель библиографический, обзор литературы библиографический, пособие биобиблиографическое, путеводитель, хроника биобиблиографическая, база данных библиографическая, список библиографический; наиболее часто библиотеки создают библиографические базы данных и электронные путеводители;

- создание библиографической продукции, представленной на официальных сайтах библиотек, носит эмпирический характер из-за отсутствия теоретической и нормативно-справочной базы в деятельности библиографа-практика;

- для пользователей выявление и использование библиографической продукции на сайтах библиотек затрудняется несколькими причинами: отсутствием указания на вид библиографической продукции; использованием в составе обозначений многозначных слов «ресурс», «проект», «издание» и т. п.; ошибками в указании вида, не соответствующего содержанию библиографической продукции; одновременным указанием нескольких видов библиографической продукции и видов ЭИР.

Результаты исследования уже применяются в образовательной сфере:

- для обогащения существующих и создания инновационных учебных дисциплин в системе профессиональной подготовки библиотечно-информационных кадров;

- разработки новых программ по повышению квалификации и переподготовке библиотечно-информационных кадров в сфере деятельности библиотек в интернет-среде, в том числе в системе дистанционного обучения.

Проведенное исследование позволяет наметить ряд перспективных направлений в развитии теории и методики создания библиографической продукции библиотек в электронной среде:

- 1) выявление отличительных признаков различных видов электронной библиографической продукции и разработка ее типологии;

- 2) создание непротиворечивого понятийно-терминологического аппарата в сфере электронных информационных ресурсов, включая локальную и сетевую библиографическую продукцию;

- 3) разработка технологии, отражающей единство традиционных библиографических принципов и методов и особенностей представления библиографической информации в электронной форме.

Список источников / References

- Воскресенский А. К. Информация и библиотека. Т. 1. Методология библиографии и библиотечная философия. Аналитические обзоры и размышления. Москва, 2017. 438 с. [Voskresensky AK (2017) *Information and library. Vol. 1. Methodology of bibliography and library philosophy. Analytical reviews and reflections*. Moscow. (In Russ.)].
- Гендина Н. И., Колкова Н. И., Рябцева Л. Н. Краеведческие электронные информационные ресурсы библиотек в контексте единого информационного пространства // Научно-техническая информация. Серия 1, Организация и методика информационной работы. 2020а. №10. С. 13–21 [Gendina NI, Kolkova NI and Ryabtseva LN (2020a) Local history electronic information resources of libraries in the context of a unified information space. *Nauchno-tekhnicheskaya informatsiya. Seriya 1. Organizatsiya i metodika informatsionnoi raboty* 10: 13–21. (In Russ.)]. DOI: [10.36535/0548-0019-2020-10-2](https://doi.org/10.36535/0548-0019-2020-10-2).
- Гендина Н. И., Колкова Н. И., Рябцева Л. Н. Краеведческий цифровой контент центральных библиотек субъектов Российской Федерации как объект потенциального роста обращений пользователей // Научные и технические библиотеки. 2020б. № 7. С. 49–70 [Gendina NI, Kolkova NI and Ryabtseva LN (2020b) Digital content of regional central libraries in the Russian Federation as a potentiality for user access growth. *Nauchnye i tekhnicheskie biblioteki* 7: 49–70. (In Russ.)]. DOI: [10.33186/1027-3689-2020-7-49-70](https://doi.org/10.33186/1027-3689-2020-7-49-70).
- Гендина Н. И., Колкова Н. И., Рябцева Л. Н. Терминологические и методологические аспекты формирования единого информационного пространства // Научно-техническая информация. Серия 1, Организация и методика информационной работы. 2020с. № 8. С. 10–17 [Gendina NI, Kolkova NI and Ryabtseva LN (2020c) Terminological and methodological aspects of the unified information space formation. *Nauchno-tekhnicheskaya informatsiya. Seriya 1. Organizatsiya i metodika informatsionnoi raboty* 8: 10–17. (In Russ.)]. DOI: [10.36535/0548-0019-2020-08-2](https://doi.org/10.36535/0548-0019-2020-08-2).
- Левин Г. Л. Библиографическая продукция онлайн: вопросы теории и практика РГБ и РНБ // Библиотекосведение. 2018. Т. 67, № 5. С. 501–512 [Levin GL (2018) Online bibliographic products: theory issues and practice of the Russian State Library and National Library of Russia. *Bibliotekovedenie* 67 (5): 501–511. (In Russ.)]. DOI: [10.25281/0869-608X-2018-67-5-501-512](https://doi.org/10.25281/0869-608X-2018-67-5-501-512).
- Левин Г. Л. Традиционные типы библиографической продукции в электронной среде: проблемы теории и практика российских библиотек // Библиосфера. 2010. № 1. С. 7–13 [Levin GL (2010) Traditional types of bibliographic products in the electronic environment: problems of theory and practice of the Russian libraries. *Bibliosfera* 1: 7–13. (In Russ.)].
- Левин Г. Л. Электронные библиографические ресурсы и их библиографирование // Библиография. 2017. № 4. С. 46–54 [Levin GL (2017) Electronic bibliographic resources and their bibliographing. *Bibliografiya* 4: 46–54. (In Russ.)].
- Решетникова О. В. Сетевые библиографические ресурсы библиотек как часть общей информационной среды // Библиография. 2020. № 2. С. 3–15 [Reshetnikova OV (2020) Online bibliographic resources of libraries as part of the general information environment. *Bibliografiya* 2: 3–15. (In Russ.)].
- Соколов А. В. Миражи. Россия. 2045. Библиофутурологическая лекция // Научные и технические библиотеки. 2015. № 10. С. 53–66 [Sokolov AV (2015) Mirages. Russia. 2045. Bibliofuturologic lecture. *Nauchnye i tekhnicheskie biblioteki* 10: 53–66. (In Russ.)].
- Степанов В. К. Новое видение библиотеки как социального института в обществе знаний // Научные и технические библиотеки. 2019. № 1. С. 7–15 [Stepanov VK (2019) Libraries as social institutions in the knowledge society. *Nauchnye i tekhnicheskie biblioteki* 1: 7–15. (In Russ.)]. DOI: [10.33186/1027-3689-2019-1-7-15](https://doi.org/10.33186/1027-3689-2019-1-7-15).
- Фокеев В. А. Современная библиография в контексте постмодернизма и синергетики // Культура народов Причерноморья. 2007. № 100, т. 2. С. 8–26 [Fokeev VA (2007) Modern bibliography in the context of postmodernism and synergetics. *Kul'tura narodov Prichernomor'ya* 100 (2): 8–26. (In Russ.)].
- Шрайберг Я. Л., Соколова Ю. В. Электронное библиотекосведение – новая наука? // Научные и технические библиотеки. 2019. № 12. С. 85–93 [Shraiberg YL and Sokolova YV (2019) Digital library science as a new discipline? *Nauchnye i tekhnicheskie biblioteki* 12: 85–93. (In Russ.)]. DOI: [10.33186/1027-3689-2019-85-93](https://doi.org/10.33186/1027-3689-2019-85-93).

Современное состояние нормативной поддержки текущей национальной библиографии Болгарии¹

К. С. Александрова, Р. И. Петрова[✉], С. Т. Филипова



**Александрова
Красимира Стойчева,**

Национальная библиотека им. Святых Кирилла и Мефодия,
88, Vassil Levski Blvd.,
Sofia, Bulgaria,

Директор

e-mail: k.alexandrova@nationallibrary.bg

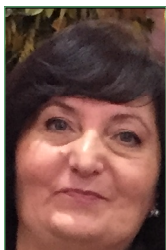


**Петрова
Румяна Иванова,**

Национальная библиотека им. Святых Кирилла и Мефодия,
88, Vassil Levski Blvd.,
Sofia, Bulgaria,

Заместитель директора

e-mail: r.petrova@nationallibrary.bg



**Филипова
Силвия Трендафилова,**

Национальная библиотека им. Святых Кирилла и Мефодия,
88, Vassil Levski Blvd.,
Sofia, Bulgaria,

Руководитель Национального библиографического агентства

e-mail: s.filipova@nationallibrary.bg

Аннотация. Болгарская текущая национальная библиография основана на традиции с точки зрения нормативной поддержки ее создания, развития международного сотрудничества и в соответствии с законом, который соблюдается Национальной библиотекой имени Святых Кирилла и Мефодия. Рассмотрены правила и стандарты библиографического описания и нормативного контроля, применяющиеся в бюллетенях национальной библиографии Болгарии и определяющие ее совместимость с международными требованиями ИФЛА.

Ключевые слова: текущая национальная библиография, библиографические стандарты, нормативный контроль

Для цитирования: Александрова К. С., Петрова Р. И., Филипова С. Т. Современное состояние нормативной поддержки текущей национальной библиографии Болгарии // Библиосфера. 2021. № 2. С. 25–36. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-25-36>.

Статья поступила в редакцию 21.05.2021

Получена после доработки 23.05.2021

Принята для публикации 24.05.2021

© К. С. Александрова, Р. И. Петрова, С. Т. Филипова, 2021

¹ Статья подготовлена на основе доклада на III Международном библиографическом конгрессе, 27–30 апреля 2021 г.

Present state of normative current support of the National Bibliography in Bulgaria

Krassimira S. Aleksandrova, Rumiana I. Petrova, Silviya T. Filipova

Aleksandrova Krassimira Stoicheva,

National Library of Bulgaria,
88, Vassil Levski Blvd.,
Sofia, Bulgaria,
Director

e-mail: k.aleksandrova@nationallibrary.bg

Petrova Rumiana Ivanova,

National Library of Bulgaria,
88, Vassil Levski Blvd., Sofia, Bulgaria,
Assistant Director

e-mail: r.petrova@nationallibrary.bg

Filipova Silviya Trendafilova,

National Library of Bulgaria,
88, Vassil Levski Blvd., Sofia, Bulgaria,
Head of the National Bibliographical
Agency

e-mail: s.filipova@nationallibrary.bg

Abstract. The Bulgarian National Bibliography has been based on a tradition related to the normative support of its creation, development and potential for international cooperation. The Bulgarian National Bibliography has been created by law, which is strictly observed by St. Cyril and Methodius National Library. The rules and standards of bibliographic records and authority control, reviewed in the report, have been applied to the Bulgarian National Bibliography bulletins according to the IFLA international requirements. They give a good opportunity to the Bulgarian National Bibliography to participate in the international exchange of bibliographic and authority data.

Keywords: current national bibliography, bibliographic standards, authority control

Citation: Aleksandrova K. S., Petrova R. I., Filipova S. T. Present state of normative current support of the National Bibliography in Bulgaria. *Bibliosphere*. 2021. № 2. P. 25–36. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-25-36>.

Received 21.05.2021

Revised 23.05.2021

Accepted 24.05.2021

Текущая национальная библиография Болгарии имеет традиции построения нормативной базы, которая определяет ее состояние, развитие и возможности для международного сотрудничества и обмена. С самого начала она основана на нормативном акте, подтверждающем ее значение в культурной жизни страны, утверждена законом, который соблюдается и реализуется Национальной библиотекой им. Святых Кирилла и Мефодия (НБКМ).

1. Появление текущей национальной библиографии как условие Закона об обязательном депонировании печатных произведений на территории страны

Впервые в Болгарии Закон об обязательном депонировании издательской продукции был введен в 1897 г. (Закон..., 1897). Три года спустя Министерство народного образования утвердило инструкцию по его применению, которая в первую очередь расширила меры по контролю за его выполнением и в которой впервые указана контрольная функция Национальной библиотеки.

Введение Закона об обязательном депонировании печатных изданий в Болгарии ознаменовало появление текущей национальной библиографии (ТНБ) в стране. Предвидение болгарского закона было очевидным: необходимость включения в соответствующие национальные законы обязательства публиковать ТНБ предлагается за пределами нашей страны только в законе, подготовленном ИФЛА для обязательного депонирования издательской продукции в 1980 г., то есть почти столетие спустя (Lunn J. *Study on a model law of legal deposit* / IFLA. Ottawa, 1980. 101 p.). Закон также создал предпосылки, которые помогли построению ТНБ и ее развитию как системы бюллетеней по типам документов.

Работа по совершенствованию законодательства об обязательном экземпляре продолжилась: новые законы были приняты в 1920 (Закон..., 1920), 1925 (Закон..., 1925), 1945 (Наредба-закон..., 1945) и 1976 гг. (Указ No 1367..., 1976). После 1989 г. произошли изменения в государстве, которые коснулись как издательской, так и библиотечной работы в стране. Резко сократилось количество государственных издательств, их место в издательском бизнесе заняло большое

количество издательств частных. Бывшие ведомственные издательские структуры стали независимыми единицами университетов, академий, фондов, союзов и других организаций; они издавали большую часть научной и научно-популярной продукции. Созданная государством библиотечная система разваливалась: многие небольшие библиотеки были закрыты, НБКМ утратила ведущую роль в библиотечной системе страны. В этих условиях механизмы государственного регулирования, предусмотренные действующим Законом об обязательном экземпляре документов, перестали функционировать в полной мере. Вслед за политической и экономической ситуацией в стране изменялись и технические возможности распространения информации. Выросло значение электронных средств массовой информации, которые плохо представлены в действующем законе. Последние законы об обязательном депонировании печатных и других произведений были приняты в 2000 (Закон..., 2000) и 2009 гг. (Закон..., 2009), а последняя поправка была внесена 26 февраля 2019 г. Они соответствуют текущему состоянию информационных потоков в стране и изменению в издательской и библиотечной работе.

1.1. Депонирование всех типов документов

Согласно болгарскому законодательству, все типы документов, которые распространяются в коммерческих целях, сдаются на хранение. Огромным достоинством последнего закона является внимание к электронным публикациям с ближним или удаленным доступом и регулирование возможностей их депонирования. Он адаптирован к постоянно развивающейся электронной среде, которая меняет сначала издательские потоки, а затем и текущую национальную библиографию.

НБКМ становится частью общей системы каталогизации COBISS.net; все типы документов, которые являются предметом действующей национальной библиографии, заполняются в единой базе данных (БД) – электронном каталоге библиотеки. Разделение издательских потоков по типам документов можно найти только в бюллетенях ТНБ.

1.2. Полнота депонирования

Полнота депонирования означает, что все печатные издания на территории страны действительно собраны и упущений нет. Чтобы эта хорошая идея была реализована, исполнение закона необходимо контролировать. Действующий Закон об обязательном экземпляре предусматривает контроль за его исполнением и санкции к нарушителям. Установление

нарушений, вынесение, обжалование и исполнение постановлений о наказаниях осуществляются в порядке, предписанном Законом об административных правонарушениях и наказаниях.

Чтобы Национальное библиографическое агентство полностью отражало текущие издательские потоки, оно должно иметь доступ к текущим документам. Такую возможность предоставляет только Закон о депонировании документов. Этим обеспечивается максимальная полнота и надежность публикаций, отраженных в национальной библиографии, что впоследствии дает более широкие возможности поиска информации.

1.3. Депозитная ставка

Закон 1920 г. установил срок до 10 дней для представления депозитных копий. В Указе об обязательном экземпляре печатных и литографических произведений, изданном в начале 1945 г. (Наредба-закон..., 1945), срок их представления сокращен до 7 дней. Согласно последнему закону, издательства обязаны депонировать обязательные экземпляры печатных работ, за исключением газет, в течение двух недель после выхода первой партии тиража. Обязательные экземпляры софийских газет сдаются на хранение в день их печати, а экземпляры провинциальных газет – в течение трех дней после выхода в свет. Это создает возможность для актуального освещения депонированных изданий в сериях ТНБ.

Годовое накопление издательских потоков определяет периодичность выпусков отдельных серий ТНБ. Наибольшее количество документов отражено в серии 1 «Болгарский книгопис» (Български..., 1897–), который с 2021 г. выходит еженедельно (48 выпусков в год). Ежемесячная периодичность поддерживается серией 5 «Летопись статей из болгарских журналов и сборников» (Летопис..., 1952–) и серией 6 «Летопись статей из болгарских газет» (Летопис..., 1972–). Годовые указатели имеют серия 2 «Болгарские диссертации» (Български..., 1974–), серия 3 «Болгарская дискография» (Българска..., 2013–) и серия 4 «Болгарские продолжающиеся издания» (Български..., 1967–).

1.4. Место депонирования

В законе 1897 г. (Закон..., 1897) в качестве места для хранения обязательных копий указывалось Министерство народного просвещения, а также окружные, районные и городские управления. Но этот механизм оказался недостаточно эффективным.

В 1920 г. был принят новый закон (Закон..., 1920), направленный на улучшение организации и общего контроля за представлением

обязательной копии. Существует централизованное хранение обязательных экземпляров в Национальной библиотеке, на которую возлагается ответственность за распространение и отправку экземпляров в некоторые крупные библиотеки страны, а также контроль за исполнением закона. При предъявлении депозитных копий типографии должны предоставлять информацию о тираже.

Национальная библиотека осуществляет контроль над печатными, графическими изданиями, звукозаписями, слайдами, диссертациями, рефератами и другими произведениями, необходимыми для получения ученых степеней и званий. В Национальной библиотеке эта деятельность сосредоточена в определенном направлении. Есть полный файл всех типографий и организаций, которые создают фотоиздания, звукозаписи и слайды. Новые типографии и коммерческие организации, создающие фото- и звукозаписи, должны быть зарегистрированы немедленно. В Национальной библиотеке также находится Национальное библиографическое агентство. Означенное законом сочетание этих двух основных видов деятельности в Национальной библиотеке, позволяет регистрировать все печатные и другие документы в БД болгарской национальной библиографии после просмотра соответствующих копий «de visu», а не на основе непроверенных данных о них. Таким образом, библиографическое агентство предоставляет точную, достоверную и полную информацию о публикациях.

После того как ТНБ в Болгарии стала фактом, закон об обязательном депонировании стал ее гарантом и хранителем на протяжении многих лет. Даже когда из-за внешних обстоятельств, таких как процесс включения Национальной библиотеки в международную систему общей каталогизации COBISS.net, понадобилось приостановить работу с текущими сериями национальной библиографии примерно на два года (2010–2012 гг.), всем было понятно, что это временная мера.

2. Международная стандартизация библиографического описания

Обеспечение хорошего старта ТНБ Законом об обязательном экземпляре – это только первый шаг к ее возникновению и развитию. Необходимо ввести правила библиографического описания различных типов документов, включенных в серии ТНБ, регламентировать размещение библиографических описаний в бюллетенях ТНБ, обеспечить пользователям возможности поиска и нахождения конкретной информации. Текущее состояние нормативного обеспечения национальной библиографии связано с международной деятельностью ИФЛА

по стандартизации библиографического описания и с созданием национальных стандартов библиографического описания по типам документов.

Принятие Парижских принципов каталогизации (1961 г.) и решений Международного совещания экспертов по каталогизации, организованного Комиссией по каталогизации ИФЛА в Копенгагене в 1969 г., привело к разработке международных стандартов библиографического описания, основная цель которых стандартизировать форму и содержание библиографического описания. Эта деятельность с 1971 по 2003 г. осуществлялась в соответствии с Международной программой универсального библиографического контроля ИФЛА, основной задачей которой являлось обеспечение гармонизации и условий для совместного использования библиографической информации и обмена ею на международном уровне. По завершении программы ее цели и задачи переходят к Ассоциации библиографических стандартов ИФЛА и Альянсу ИФЛА-CDNL по библиографическим стандартам (ICABS), которые поддерживают, продвигают и гармонизируют существующие стандарты и концепции. Международная деятельность ИФЛА продолжает популяризацию международных стандартов, унификацию существующих стандартов каталогизации во всем мире, разработку новых стратегий.

Можно сказать, что стандарты ISBD со временем доказали свою устойчивость, гибкость и применимость. Их основная задача по обеспечению унификации национальных правил библиографического описания и совместимости библиографических записей успешно выполняется более 50 лет. Они помогают национальным агентствам в разработке национальных правил, также признавая, что ISBD не могут полностью учесть национальные особенности и, как следствие, происходят некоторые отклонения от общих правил. ISBD меняются вместе с новыми требованиями, связанными с развитием электронного доступа и электронных ресурсов.

3. Национальные стандарты

Так как международные стандарты не являются обязательными, их применение в национальной среде зависит от конкретного национального библиографического агентства. С одной стороны, оно соблюдает национальные правила описания и традиции определения типов документов. С другой стороны, выполнение международных рекомендаций зависит от стремления и желания соответствующей страны быть включенной в международные и межнациональные БД и стать частью международного обмена библиографическими

и нормативными записями. Представители ведущих национальных библиографических агентств также являются создателями международных стандартов, правил и рекомендаций.

В 1949 г. Национальная библиотека Болгарии и Болгарский библиографический институт начали процесс улучшения существующей национальной библиографии. В текущий бюллетень «Български книгопис» были внесены изменения в целях улучшения представления и поиска библиографической информации. Период издания отдельных выпусков из квартального становится ежемесячным, а их количество увеличивается с 4 до 12 выпусков в год. Порядок библиографических описаний изменен путем создания отделов по типам публикаций. Музыкальные и графические издания, диссертации и новые периодические издания отделены от книг в группы с собственной нумерацией. Введено систематическое размещение книг по схеме Национальной библиотеки в Софии. В отдел графических работ вошли альбомы, каталоги выставок, рисунки, планы, а также атласы и карты. В 1961 г. последние два типа изданий были помещены в разделы – «Графические работы» и «Картографические произведения»; затем названия были изменены на «Графические издания» и «Картографические издания».

Первые болгарские стандарты библиографического описания были созданы в 1970-х гг. Они полностью подчинены идее гармонизации библиографического описания, построены на основе ISBD и согласно Парижским принципам каталогизации.

Деятельность по стандартизации началась в 1972 г. с публикации БДС 9735-72 для описания печатных работ², которая была заменена БДС 15419-82 «Библиографическое описание книг»³ и БДС 15687-83 «Библиографическое описание периодических изданий»⁴. В 1973 г. был опубликован БДС 10670-73 для описания специальных типов печатных изданий⁵, а в 1974 г. БДС 11682-74 для описания специальных типов технических изданий⁶. Далее следует разработка БДС 15934-84 «Библиографическое описание картографических изданий»⁷, БДС 15935-84 «Библиографическое описание музыкальных изданий»⁸, БДС

16764-88 «Библиографическое описание графических изданий»⁹. В 1991 г. было принято библиографическое описание БДС 17254-91 «Аналитическое описание составляющих публикаций в книжных материалах»¹⁰. Также были разработаны стандарты, касающиеся библиографических данных в книгах и периодических изданиях, международных стандартных номеров книг и периодических изданий, используемых сокращений, упорядочивания и каталогизации.

Деятельность по разработке и применению болгарских стандартов происходила почти одновременно с созданием и популяризацией международных. Процессом подготовки стандартов руководила Координационная комиссия по каталогизации, действовавшая при НБКМ в 1980–1989 гг. Ее членами были представители Центральной технической библиотеки (ЦТБ), Университетской библиотеки (УБ), Центральной сельскохозяйственной библиотеки (ЦСБ), Центральной медицинской библиотеки (ЦМБ), Библиотеки ВИАС (Высшего института архитектуры и строительства), Центральной библиотеки Болгарской академии наук, Национальной библиотеки им. Ивана Вазова (NBIV) и НБКМ. С 1992 г. был создан ТК 16 «АБИД» – национальный технический комитет по стандартизации в области архивов, библиотек, информации и публикаций, который взял на себя управление обсуждением и принятием стандартов в этих областях. В настоящее время деятельность ТК 16 выражается в утверждении международных стандартов для их применения в Болгарии (таких как БДС EN, БДС EN ISO, BDSБДС ISO и БДС ISO / IEC).

Мы можем говорить о двух крупных международных кампаниях по пересмотру стандартов за более чем 50-летнюю историю ISBD. Первая произошла после разработки общего стандарта (ISBD (G)) в 1977 г.¹¹

Первый пересмотр болгарских стандартов был проведен под влиянием кампании по первому пересмотру, проведенной ИФЛА. Новые стандарты не принимают изменения в международных, а адаптируют их к особенностям болгарских правил, сохраняя структуру ISBD, отражающую национальные традиции с точки зрения графического представления заголовка, скобок, расположения области описания, максимальной полноты имен лиц с интеллектуальной ответственностью.

² БДС 9735-72 за описание на печатни произведения. София, 1972.

³ БДС 15419-82 Библиографско описание на книгите. София, 1982.

⁴ БДС 15687-83 Библиографско описание на периодически издания. София, 1983.

⁵ БДС 10670-73 за описание на специални видове печатни издания. София, 1973.

⁶ БДС 11682-74 за описание на специални видове технически издания. София, 1974.

⁷ БДС 15934-84 Библиографско описание на картографски издания. София, 1984.

⁸ БДС 15935-84 Библиографско описание на музикални издания. София, 1984.

⁹ БДС 16764-88 Библиографско описание на графически издания. София, 1988.

¹⁰ БДС 17254-91 Аналитично описание на съставни публикации в книжни материали. София, 1991.

¹¹ ISBD(G): General international standard bibliographic description / Working group on Gen. Intern. Standard Bibliogr. Description. München: De Gruyter Saur, 1977. 24 p. URL: <https://archive.ifla.org/VII/s13/pubs/isbdg2004.pdf> (accessed 28.04.2021).

Вторая кампания по пересмотру документов началась в 1990-х гг., когда Секция каталогизации ИФЛА вместе с Секцией классификации и индексирования учредила Исследовательскую группу по функциональным требованиям к библиографическим записям. Пока исследовательская группа работала, деятельность по пересмотру ISBD была приостановлена. Это связано с тем, что одной из целей исследования являлось определение базового уровня функциональности и основных требований к записям, создаваемым национальными библиографическими агентствами. В 1998 г., после публикации заключительного отчета об исследовании «Функциональных требований к библиографическим записям» (FRBR) (*Functional..., 1998*), работа по пересмотру ISBD возобновилась, и новым направлением стало выполнение рекомендаций FRBR для базового уровня национальной библиографической записи.

Пересмотренная версия ISBD (G) была выпущена в 2004 г.¹² В ней представлены изменения в терминологии: рекомендовано использовать термин «ресурс» вместо «библиографическая единица» или «публикация». Это решение было согласовано с Объединенной редакционной коллегией AACR и продиктовано терминологией FRBR. На Генеральной конференции ИФЛА в Берлине в 2003 г. было решено начать работу над сводным изданием ISBD, которое, как и AACR, объединит различные стандарты для описания различных типов документов. На этой конференции также была создана Рабочая группа по будущему развитию ISBD. Окончательный текст ISBD Consolidated был разработан на основе комбинации специализированных стандартов ISBD (M), ISBD (CM), ISBD (PM), ISBD (ER), ISBD (CR), ISBD (A), ISBD (NBM), а также ISBD (G). Полный текст был опубликован в августе 2007 года¹³, а исправленная версия – в 2011 г.¹⁴

Изменения в ISBD, внесенные после исследования функциональных требований к библиографическим записям, не нашли своевременного отражения в работе болгарских каталогизаторов, которые познакомились с этим исследованием намного позже, после его перевода на болгарский язык (2009 г.) (*Функционални..., 2009a*). Для обновления действующих нормативных документов предусмотрено прямое использование международных стандартов после согласования необходимых методологических решений, продиктованных национальными традициями

и практикой. Перевод стандартов требуется в связи с динамикой развития и появления новых типов документов и носителей информации для передачи и заполнения пробелы в болгарских правилах, регулирующих их библиографическое описание. Непосредственное принятие международных стандартов облегчает стандартизацию с точки зрения несогласованности элементов в библиографическом описании, устраняет трудности при обмене и потере информации, способствует внедрению новой терминологии. Международные стандарты описания некишечных материалов ISBD (NBM)¹⁵ и ISBD (ER)¹⁶ электронных ресурсов переведены на болгарский язык и используются. Их применение осуществляется без предварительной подготовки и путем прямого «приспособления» требований стандартов к существующей практике библиографического описания. В 2006 г. был переведен, адаптирован и подготовлен для применения и ISBD (CR).

Наличие единого международного стандарта, позволяющего избежать дублирования отдельных стандартов, обеспечивает наглядность содержания и сопоставимость моделей для описания типов материалов, является предпосылкой для пересмотра решения о переводе всего семейства ISBD. Перевод единого стандарта обеспечивает значительное сокращение времени на внедрение международных стандартов и снижение затрат. Международный стандарт ISBD Consolidated был опубликован на болгарском языке в 2012 г.¹⁷ и ввел новую терминологию, принятую на международном уровне, например термин «электронный ресурс». Новым элементом библиографического описания стала информация о «типе материала». Он размещен сразу после основного названия, а разделителем, которым он обозначается, являются прямые скобки «[]» (Например: Программное обеспечение [Электронный ресурс]; Концерты [Аудиокассета]).

4. Идентификационные номера

Включение идентификационного номера в библиографическое описание периодических изданий началось с 1979 г. Первый национальный стандарт был разработан в 1982 г. Это БДС 15407-82 «Международная стандартная нумерация периодических изданий»¹⁸, замененный

¹² ISBD(G): General international standard bibliographic description. 2004 Revision / ISBD Rev. Group. [S. l.], 2004. 34 p. URL: <https://archive.ifla.org/VII/s13/pubs/isbdg2004.pdf> (accessed 28.04.2021).

¹³ ISBD: International standard bibliographic description : prelim. consolidated ed. / IFLA. München: De Gruyter Saur, 2007. 320 p.

¹⁴ ISBD: International standard bibliographic description : consolidated ed. / ISBD Rev. Group. Berlin ; München: De Gruyter Saur, 2011. 348 p.

¹⁵ Международен стандарт за библиографско описание на некишечни материали ISBD (NBM). 2007. URL: <https://www.lib.bg/standarti.html> (прегледан 28.04.2021).

¹⁶ Международен стандарт за библиографско описание на електронни ресурси ISBD (ER). 2007. URL: <https://www.lib.bg/standarti.html> (прегледан 28.04.2021).

¹⁷ ISBD: Международен стандарт за библиографско описание. Консолидирано издание / Междунар. федерация на библиот. и инст. София : Бълг. библиограф. асоц., 2012. 268 с.

¹⁸ БДС 15407-82 Международна стандартна нумерация на периодичните издания. София, 1982.

в 2002 г. на БДС ISO 3297: 2002 «Информация и документация. Международный стандартный номер продолжающихся изданий (ISSN)»¹⁹. Стандарт для международной стандартной нумерации книг был разработан в 1983 г.²⁰, а в 2002 г. заменен на БДС ISO 2108: 2002 «Информация и документация. Международный стандартный книжный номер»²¹.

Присвоение международных стандартных номеров в Болгарии началось в 1991 г. Постановлением Совета министров было создано Агентство международных стандартных номеров, которое также начало функционировать в НБКМ. Эта деятельность связана с ТНБ, поскольку стандартные номера становятся частью библиографического описания, а с последним стандартом ISBD Consolidated становятся его обязательным элементом.

С созданием агентства начинается присвоение международных стандартных номеров ISSN и ISBN. С 2008 г. присуждается международный стандартный номер музыкальных изданий ISMN, а с 2016 г. – международный стандартный номер для библиотек и родственных организаций ISIL. Стандарты для международных стандартных номеров приравниваются к международным стандартам и периодически обновляются. В настоящее время действуют:

БДС ISO 2108: 2018 «Международная стандартная нумерация книг и принятые международные принципы»²²;

БДС ISO 3297: 2010 «Информация и документация. Международный стандартный номер для продолжающихся публикаций (ISSN) и принятые международные принципы»²³;

БДС ISO 10957: 2015 «Информация и документация. Международный стандартный номер для музыкальных изданий (ISMN)»²⁴;

БДС ISO 15511:2019 «Информация и документация. Международный стандартный идентификатор для библиотек и родственных организаций (ISIL)»²⁵.

¹⁹ БДС ISO 3297: 2002 Информация и документация. Международный стандартен номер на продължаващи издания (ISSN). София, 2002.

²⁰ БДС 15716-83 Номерация международна стандартна на книгите. София, 1983.

²¹ БДС ISO 2108: 2002 Информация и документация. Международный стандартен книжен номер. София, 2002.

²² БДС ISO 2108: 2018 Информация и документация. Международна стандартна номерация на книги и приетите международни принципи. София, 2018.

²³ БДС ISO 3297: 2010 Информация и документация. Международный стандартен номер на продължаващи издания (ISSN) и приетите международни принципи. София, 2010.

²⁴ БДС ISO 10957: 2015 Информация и документация. Международный стандартен номер на музикалните издания (ISMN). София, 2015.

²⁵ БДС ISO 15511: 2019 Информация и документация. Международный стандартен идентификатор за библиотеки и сродни организации (ISIL). София, 2019.

5. Национальные правила библиографического описания

В дополнение к международному стандарту ISBD Consolidated, который вводит международно признанные области описания и определенную пунктуацию, к описанию монографий применяются более подробные правила, которые собраны в «Руководстве об алфавитных каталогах книг», опубликованном в 1989 г. (Лютова и др., 1989). Чтобы сохранить болгарские традиции, необходимо обновить его с учетом возможностей электронной среды. В НБКМ началась активная работа по разработке национальных методик библиографического описания по типам документов в соответствии с международными рекомендациями ISBD Consolidated. Инструкции, правила и методики были созданы или обновлены, утверждены Национальной библиотекой для библиографического описания разных типов документов в ТНБ.

В 2013 г. введены:

«Правила составления библиографического описания листовых изобразительных материалов» (Правила..., 2013а);

«Правила составления библиографического описания звукозаписей» (Правила..., 2013б);

«Правила составления библиографического описания картографических ресурсов» (Правила..., 2013с);

«Правила составления библиографического описания фильмов и видеозаписей» (Правила..., 2013д);

«Правила составления библиографического описания музыки» (Правила..., 2013е);

«Инструкции по библиографическому описанию диссертаций, поступающих в Национальную библиотеку им. Святых Кирилла и Мефодия в различных форматах» (Инструкция..., 2013).

Накопленный опыт применения международных нормативных документов является достаточной базой для включения всех типов библиографических объектов в новые правила каталогизации. Необходимость разработки национальных правил или хотя бы руководства с национальными примерами должна стать приоритетом для болгарского библиотечного сообщества.

Возникла проблема с регистрацией электронных ресурсов удаленного доступа. Этот тип публикации регулируется стандартом электронных ресурсов ISBD (ER), но они пока не регистрируются в болгарской ТНБ. Причиной тому является необходимость дополнительного технического обеспечения их хранения, а также отсутствие установленных национальных правил библиографического описания.

Если мы сравним отдельные элементы в Руководстве по библиографическому описанию книг с элементами согласно ISBD, а также объекты

и атрибуты и их отношения согласно FRBR, можно заметить некоторые особенности.

Несмотря на стремление к совместимости между международными требованиями и национальными традициями в описании, в национальной практике есть некоторые различия. Современная национальная библиография Болгарии по-прежнему не может отказаться от включения в библиографическую запись заголовка. Серии ТНБ издаются в виде электронных выпусков, которые имеют базовый корпус библиографических описаний, расположенных в систематично-алфавитном порядке, а также систему вспомогательных указателей. Потребность в алфавитном расположении библиографических записей в последних разделах требует определенного элемента, регулирующего алфавитный порядок. Согласно отечественной (а до недавнего времени и международной) практике подходящий элемент библиографического описания – это заголовок описания.

При определении графических публикаций как типа документов есть различия между национальными критериями и стандартом библиографического описания ISBD. Листовые материалы включены в Международный стандарт для не книжных материалов ISBD (NBM) International Standard Bibliographic Description for Non-Book Materials²⁶. Во втором издании 1987 г. есть следующее определение для графических материалов: двумерные изображения (или ряд изображений), созданные в оригинальной форме с помощью техники рисования, живописи или фотографии. Они видны невооруженным глазом, но есть случаи, когда необходимо специальное оборудование (стереография) для представления изображений. Стандарт определяет как графические все не книжные материалы, содержащие только или в основном графические изображения. Их внешняя форма не имеет решающего значения и может быть разной: отдельные листы, наборы, открытки, пазлы, слайды, стереографические материалы и прочее. Альбомы, каталоги выставок и другие иллюстрированные публикации включены в Международный книжный стандарт ISBD (M), поскольку публикуются в книжной форме²⁷. Они приобщены к текстовым изданиям по виду материала, а их существенное различие не принято во внимание.

В действующих национальных правилах описания «Руководство по библиографическому описанию книг» (1989 г.) (Лютчева и др., 1989) альбомы, каталоги выставок и другие иллюстрированные издания также определены как графические по своей природе. В серии 1 «Български

книгопис» они объединены в группу графических изданий вместе с листовой графикой.

Последним международным стандартом библиографического описания является консолидированное издание ISBD, изданное в 2010 г.²⁸ В нем термин «изображение» принят для обозначения «формы содержания» графического и картографического изданий. Графические издания определяются как «графические», а картографические – как «графические (картографические)». Понятно, что это определение не обращает внимания на форму или носителя документов – все типы ресурсов, состоящих из изображений, определяются как графические материалы. Ведущий критерий – содержание ресурса.

Согласно последним международным требованиям к библиографическому описанию произведений со смешанным содержанием, в которых часть ресурса является преобладающей, незначительные или второстепенные формы содержания могут быть опущены. Например, художественный альбом с графическим материалом, в котором текст является минимальным или второстепенным, может быть определен только как графический материал.

Типовое разнообразие, которое в соответствии с вышеуказанными требованиями является изобразительным материалом, определяется национальными агентствами. Это позволяет ТНБ сохранить группу графических изданий без изменений.

6. Нормативный контроль

Впервые Конгресс национальной библиографии, состоявшийся в Париже в 1977 г., рекомендовал национальным библиографическим агентствам вести списки официальных форм имен национальных индивидуальных и коллективных авторов и унифицированных названий в соответствии с международными требованиями. Каждое национальное библиографическое агентство несет ответственность за ведение нормативных файлов с именами национальных индивидуальных и коллективных авторов и унифицированных названий, за создание справочных данных для них и их ввод в форматах, обеспечивающих совместимость и доступ для всех. Поскольку нормативные файлы по своей природе являются национальными, их создание определяется национальными правилами библиографического описания, национальными форматами, используемыми для обмена библиографическими и нормативными данными. Можно ли их использовать на международном уровне, зависит от национального

²⁶ ISBD(NBM): International standard bibliographic description for non-book materials : revised ed. / IFLA. London, 1987. 81 p.

²⁷ ISBD(M): International standard bibliographic description for monographic publications / IFLA. London, 2002. 67 p.

²⁸ ISBD: International standard bibliographic description : consolidated ed. / ISBD Rev. Group. Berlin ; München: De Gruyter Saur, 2011. 348 p.

библиографического агентства, которое их создает и поддерживает.

ИФЛА разрабатывает международные документы, которые стандартизируют нормативный контроль на международном уровне. В 1984 г. было опубликовано «Руководство по авторитетным и ссылочным записям» (GARE) (Guideline..., 1984). После переработки в 2001 г. было опубликовано второе исправленное издание «Руководство по авторитетным записям и ссылкам» (GARR) (Guidelines..., 2001). Был опубликован аналогичный документ, регламентирующий структуру авторитетных и ссылочных записей предметных рубрик – «Руководство по предметным авторитетным и ссылочным записям» (Guidelines for Subject Authority and Reference Entries, GSARE) (Guidelines..., 1993). Их появление – попытка создать международные стандарты формы нормативной записи. Для обмена нормативными записями отдельных элементов библиографического описания – имен лиц, коллективных авторов, унифицированных заглавий, серий и т. д. – на международном уровне всем участвующим национальным агентствам необходимо использовать единый формат. С этой целью был разработан формат обмена нормативными данными UNIMARC / Authority. Его первое издание было опубликовано в 1991 г., второе пересмотренное издание – в 2001 г., а третье – в 2009 г. (Willer (ed.), 2009).

Рабочая группа по минимальному уровню нормативных записей ИФЛА в 1998 г. разработала отчет, устанавливающий обязательные элементы для обмена нормативными записями (Mandatory..., 1998). Последний международный проект ИФЛА по стандартизации создания и поддержки контрольных файлов называется «Функциональные требования к авторитетным записям». Он был предложен для международного обсуждения в 2007 г., одобрен в марте 2009 г. (Функционални..., 2009б), переработан в 2013 г. Это продолжение и расширение модели функциональных требований к библиографическим записям. Основная цель концептуальной модели – предоставить четко определенные, структурированные рамки рекомендаций для связывания данных, введенных в нормативные записи, для нужд пользователей и для оценки потенциала отдельных библиографических агентств, использующих нормативные данные на национальном и международном уровнях.

В Болгарии деятельность по созданию контрольных файлов началась в 1992 г., когда было положено начало нормативной базе имен индивидуальных авторов. Коллективные авторы остаются вне этой деятельности и все еще ожидают момента, когда станут предметом нормативного контроля. В Национальной библиотеке

впервые в 1992 г. была подготовлена «Методика создания контрольных записей для имен лиц с интеллектуальной ответственностью» соответствующая как международным правилам GARE, так и национальным особенностям каталогизации. Ее текущая версия утверждена в 2009 г. (Методика..., 2009).

Важнейшая особенность болгарской национальной библиографии состоит в использовании двух основных алфавитов: кириллицы и латиницы. Таким образом, каждое имя человека с интеллектуальной ответственностью за создание ресурса представлено двумя эквивалентными авторитетными точками доступа: на кириллице и на латинице. Установленная точка доступа состоит из полной формы имени человека, которая на болгарском языке представлена фамилией, именем и отчеством, а также годами рождения и смерти (когда они могут быть установлены). Идентификация лица по фамилии и имени, обозначенная как удовлетворительная в «Функциональных требованиях к нормативным записям», для болгарских имен недостаточна.

Предметный рубрикатор в Национальной библиотеке превращается в нормативную БД предметных заголовков, используемых в электронном каталоге и национальной библиографии.

Изначально нормативные БД разрабатываются самостоятельно, то есть не связаны с электронным каталогом. После включения НБКМ в международную систему совместной каталогизации COBISS.net была установлена автоматическая связь между двумя БД – библиографической и нормативной (2012 г.). В настоящее время любое изменение имен отдельных авторов и предметных заголовков в нормативной БД автоматически отражается в соответствующих библиографических записях электронного каталога, а впоследствии и в сериях ТНБ.

Доступ к информации в текущей национальной библиографии осуществляется через систему вспомогательных указателей. Соответствующие вспомогательные указатели созданы для всех элементов библиографического описания, которые могут быть интересны пользователям. Наиболее распространены: именной указатель для индивидуальных и коллективных авторов, указатель названий, указатель издательств, указатель серий, указатель УДК, предметный указатель, именной предметный указатель, географический указатель, указатель международных стандартных номеров. Бюллетени в ТНБ загружаются из электронного каталога Национальной библиотеки. В именной и предметный указатели включены заголовки, прошедшие нормативный контроль в электронном каталоге.

В дополнение к независимо существующим нормативным файлам имен и предметных заголовков осуществляется также контроль названий серий и издательств. Однако он поддерживается в библиографической БД, все изменения выполняются составителями и редакторами в соответствующих библиографических записях. Эта скрытая стандартизация названий серий и издательств связана с созданием соответствующих вспомогательных указателей в ТНБ. Дополнительным преимуществом ТНБ является связь между библиографическим описанием и соответствующей записью в электронном каталоге библиотеки.

7. Систематическое расположение библиографических описаний

Традиционно расположение библиографических описаний в ТНБ является систематическим. С 1992 г. в качестве схемы классификации используется Универсальная десятичная классификация (УДК). Это одна из двух международно признанных классификаций, рекомендованных ИФЛА для использования в национальных библиографиях отдельных стран. До 2019 г. использовалась версия УДК 1985 г., но она устарела и нуждалась в обновлении. В 2017 г. был выпущен новый перевод УДК по лицензии Консорциума УДК с 2016 г. (Универсална..., 2017). Справочная БД, поддерживаемая Консорциумом, содержит актуальные обновления подразделений УДК, которые отражают изменения и разработки в науке, культуре и технологиях.

Версию УДК 2016 г. можно считать актуальной и современной.

8. Электронный формат ТНБ

Включение НБКМ в международную систему совместной каталогизации COBISS стимулирует процессы стандартизации правил библиографического описания и нормативной деятельности в нашей национальной библиографии. Цель состоит в том, чтобы стать полностью совместимыми с текущими изменениями в международных требованиях, изложенных в последнем консолидированном ISBD, введенном в 2011 г.²⁹, а также с международным форматом UNIMARC. Формат для введения и обмена данными COMARC, который используется в ТНБ, является вариантом, предпочтительным для библиографических БД и для международного использования и совместной каталогизации UNIMARC. Использование международного формата UNIMARC в болгарском ТНБ – одно из важнейших нововведений. Это не только делает его совместимым с национальными библиографиями стран, участвующих в системе COBISS, но и отвечает международным требованиям IFLA. Своевременный перевод консолидированной версии международного стандарта ISBD на болгарский язык через год после его публикации (2012 г.) и частичное применение его в ТНБ сделали национальные библиографические записи полностью совместимыми с принятыми для обмена на международном уровне.

Список источников / References

- Българска дискография. Грамофонни плочи, аудиокасети, компактдискове, говорещи книги. Годишен указател. 2010–. София, 2013–. (Българска национална библиография ; серия 3) [(2013–) Bulgarian discography. Gramophone records, audio cassettes, CDs, talking books. Annual directory. 2010–. Sofia. (Bulgarian national bibliography; series 3). URL: <http://www.nationallibrary.bg/BNB/s03/2010-2013/> (прегледан = accessed 28.04.2021). (In Bulg.)].
- Български дисертации. Годишен указател. София, 1974–. (Българска национална библиография ; серия 2) [(1974–) Bulgarian dissertations. Annual directory. Sofia. (Bulgarian national bibliography; series 2). URL: http://www.nationallibrary.bg/BNB/s02/2010_2012/ (прегледан = accessed 28.04.2021). (In Bulg.)].
- Български книгопис. Книги, официални, нотни, графически и картографски, издания за слепи, издания на некнижни носители и нови заглавия на продължаващи издания. Седмичен указател. Год. 1, бр. 1 (1897) –. София, 1897–. (Българска нацио-

нална библиография ; серия 1) [(1897–) Bulgarian bibliography. Books, official, musical, graphic and cartographic, editions for the blind, editions on non-book media and new titles of continuing editions. Weekly directory. Year 1, piece 1 (1897) –. Sofia. (Bulgarian national bibliography; series 1). URL: http://nationallibrary.bg/BNB/s01/s01_2021_kn01.html (прегледан 28.04.2021). (In Bulg.)].

Български продължаващи издания. Вестници, списания, бюлетини, периодични сборници, справочници, доклади и отчети. Годишен указател. София, 1967–. (Българска национална библиография ; серия 4) [(1967–) Bulgarian continuing editions. Newspapers, magazines, bulletins, periodicals, directories, reports and reports. Annual directory. Sofia. (Bulgarian national bibliography; series 4). URL: http://www.nationallibrary.bg/BNB/s04/s04_2017.html (прегледан = accessed 28.04.2021). (In Bulg.)].

²⁹ ISBD: International standard bibliographic description : consolidated ed. / ISBD Rev. Group. Berlin ; München: De Gruyter Saur, 2011. 348 p.

- Закон за депозиране на печатни и литографски произведения в Народните библиотеки // *Държавен вестник*. 1920. № 195. 29 ноем. [(1920) Law on Deposit of Printed and lithographic works in the national libraries. *D'rzhaven vestnik*, 195, Nov. 29. (In Bulg.)].
- Закон за депозиране на печатни издания в народните библиотеки. Утвърден с Указ No 9 от 10.02.1897 от княз Фердинанд // *Държавен вестник*. 1897. № 41. 22 февр. [(1897) Law on deposit of printed publications in public libraries. Approved by Decree No. 9 of February 10, 1897 by Prince Ferdinand. *D'rzhaven vestnik*, 41, Febr. 22. (In Bulg.)].
- Закон за задължително депозиране на печатни и други произведения // *Държавен вестник*. 2009. № 42. 6 юли [(2009) Law on mandatory deposit of printed and other works. *D'rzhaven vestnik*, 42, July 6. (In Bulg.)].
- Закон за задължителното депозиране на екземпляри от печатни и други произведения. В сила от 01.01.2001 // *Държавен вестник*. 2000. № 108. 29 дек. [(2000) Law on the obligatory deposit of copies of printed and other works. In force since 01.01.2001. *D'rzhaven vestnik*, 108, Dec. 29. (In Bulg.)].
- Закон за изменение и допълнение на Чл. 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8 и 9 от Закона за депозиране на печатни и литографски произведения в Народните библиотеки // *Държавен вестник*. 1925. № 226. 10 януар. [(1925) Law for amendment and supplement of Art. 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 9 of the Law on deposit of printed and lithographic works in the National Libraries. *D'rzhaven vestnik*, 226, Jan. 10. (In Bulg.)].
- Инструкция за библиографско описание на дисертационни трудове, постъпили в Националната библиотека Св. св. Кирил и Методий в различни формати / утвърдена от Нац. библ. Св. св. Кирил и Методий. София, 2013. 13 с. [Instruction for bibliographic description of dissertations submitted to the National Library St. St. Cyril a. Methodius in various formats / Nat. Libr. St. st. Cyril a. Methodius. Sofia, 2013. 13 p. (In Bulg.)].
- Летопис на статиите от българските вестници. Месечен бюлетин. София, 1972– (Българска национална библиография ; серия 6) [(1972–) Chronicle of the articles from the Bulgarian newspapers. Monthly newsletter. Sofia. (Bulgarian national bibliography; series 6). URL: http://www.nationallibrary.bg/BNB/s06/s06_2013_kn01.html (прегледан = accessed 28.04.2021). (In Bulg.)].
- Летопис на статиите от българските списания и сборници. Месечен бюлетин. София, 1952– (Българска национална библиография ; серия 5) [(1952–) Chronicle of the articles from the Bulgarian magazines and collections. Monthly newsletter. Sofia. (Bulgarian national bibliography; series 5). URL: http://www.nationallibrary.bg/BNB/s05_2013/01/ (прегледан = accessed 28.04.2021). (In Bulg.)].
- Лютова Анастасия Г., Кочмарова Мария Н., Сазданова Лиляна Т., Дипчикова Александра Н. Ръководство за азбучни каталози. София / Нац. библ. Св. св. Кирил и Методий. Sofia, 1989. 408 с. [Lyutova AG, Kochmarova MN, Sazdanova LT and Dipchikova AN (1989) Guide for alphabetical catalogs. Sofia: Nat. bibl. St. st. Cyril a. Methodius. (In Bulg.)].
- Методика за създаване на контролни записи за имена на лица с интелектуална отговорност / Нац. библ. Св. св. Кирил и Методий. София, 2009. 11 с. [(2009) Methodology for creating control records for names of persons with intellectual responsibility. Sofia: Nat. Libr. St. st. Cyril a. Methodius. (In Bulg.)].
- Наредба-закон за депозиране на печатни и литографски произведения в народните библиотеки и институти. Приет с Постановление на Министерски съвет // *Държавен вестник*. 1945. № 113. 18 мая [(1945) Ordinance-law for deposit of printed and lithographic works in the public libraries and institutes. Adopted by Decree of the Council of Ministers. *D'rzhaven vestnik*, 113, May 18. (In Bulg.)].
- Правила за библиографско описание на листови изобразителни материали / Нац. библ. Св. св. Кирил и Методий. София, 2013а. 56 с. [(2013a) Rules for bibliographic description of sheet pictorial materials. Sofia: Nat. Libr. St. st. Cyril a. Methodius. (In Bulg.)].
- Правила за съставяне на библиографско описание за нотирана музика / съст.: В. Людсканова, А. Дипчикова ; Нац. библ. Св. св. Кирил и Методий. София, 2013е. 46 с. [Lyudskaonva V and Dipchikova A (comps) (2013e) Rules for compiling a bibliographic description of notated music. Sofia: Nat. Libr. St. st. Cyril a. Methodius. (In Bulg.)].
- Правила за съставяне на библиографско описание на звукозаписи / съст.: В. Людсканова, А. Дипчикова ; Нац. библ. Св. св. Кирил и Методий. София, 2013б. 27 с. [Lyudskaonva V and Dipchikova A (comps) (2013b) Rules for compiling a bibliographic description of sound recordings. Sofia: Nat. Libr. St. st. Cyril a. Methodius. (In Bulg.)].
- Правила за съставяне на библиографско описание на картографски ресурси / съст.: В. Людсканова, А. Дипчикова ; Нац. библ. Св. св. Кирил и Методий. София, 2013с. 28 с. [Lyudskaonva V and Dipchikova A (comps) (2013c) Rules for compiling a bibliographic description of cartographic resources. Sofia: Nat. Libr. St. st. Cyril a. Methodius. (In Bulg.)].
- Правила за съставяне на библиографско описание на кинофилми и видеозаписи / съст.: В. Людсканова, А. Дипчикова ; Нац. библ. Св. св. Кирил и Методий. София, 2013д. 20 с. [Lyudskaonva V and Dipchikova A (comps) (2013d) Rules for compiling a bibliographic description of movies and videos. Sofia: Nat. Libr. St. st. Cyril a. Methodius. (In Bulg.)].
- Указ No 1367 на Държавния съвет за задължително предаване на печатни и други произведения // *Държавен вестник*. 1976. № 78. 1 окт. [(1976) Decree No. 1367 of the State Council for mandatory delivery of printed and other works. *D'rzhaven vestnik*, 78, Oct. 1. (In Bulg.)].
- Универсална десетична класификация. UDCC publication No 099, UDC Consortium Licence No PL 2016/01 / съст.: А. Дипчикова, А. Тотоманова. Сърк.

- изд. София : Нац. библиот. Св. св. Кирил и Методий, 2017. 446 с. [Dipchikova A and Totomanova A (comps) (2017) Universal decimal classification. UDCC publication No 099, UDC Consortium License No PL 2016.01. Sofia: Nat. bibl. St. St. Cyril a. Methodius. (In Bulg.)].
- Функционални изисквания към библиографските записи: концептуален модел. Изследователска група на ИФЛА за функционални изисквания към библиографските записи. София, 2009а. 116 с. [Functional requirements for bibliographic records: conceptual model. IFLA Research Group on Functional Requirements for Bibliographic Records. Sofia. (In Bulg.)].
- Функционални изисквания към нормативните данни. Изследователска група на ИФЛА за функционални изисквания и номериране на контролните записи. София, 2009б. 64 с. [(2009b) Functional requirements for regulatory data. IFLA Research Group on Functional Requirements and Numbering of Control Records. Sofia. (In Bulg.)].
- (1984) Guidelines for authority records and reference entries: recommended by the Working Group on an International Authority System. London: IFLA Intern. Office for UBC.
- (1993) Guidelines for subject authority records and reference entries / Working group on guidelines for subject authority files. München: K. G. Saur.
- (1998) Functional requirements for bibliographic records. Final report of IFLA Study Group on the Functional Requirements for Bibliographic Records. Munich: K. G. Saur Verlag. (UBCIM publications: new series; 19).
- (1998) Mandatory Data Elements for Internationally Shared Resource Authority Records. Report of the IFLA UBCIM Working Group on Minimal Level Authority Records and ISADN. Frankfurt: IFLA UBCIM Progr.
- (2001) Guidelines for authority records and references: revised by the Working Group on GARE Revision. 2nd ed. München: K. G. Saur.
- Willer M (ed) (2009) UNIMARC manual. Authorities format. IFLA UNIMARC Core Activity. 3rd ed. München: De Gruyter Saur. (IFLA Series on Bibliographic Control, 38).

УДК 015(470)“20”

<https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-37-43>

Национальная библиография в цифровую эпоху: международная регламентация и отечественный опыт¹

Н. К. Леликова



**Леликова
Наталья
Константиновна,**

Российская национальная
библиотека,
ул. Садовая, 18, Санкт-
Петербург, 191069,
Россия,

доктор исторических наук,
заведующий отделом библиографии
и краеведения

ORCID: [0000-0001-6458-8737](https://orcid.org/0000-0001-6458-8737)

e-mail: nklelikova@yandex.ru

Аннотация. Представлены основные направления развития национальной библиографии в современном мире; обсуждаются проблемы формирования системы национальной библиографии в России и вопросы, касающиеся текущей национальной библиографии, ретроспективной национальной библиографии. Освещается деятельность Секции библиографии ИФЛА по регламентации работы национальных библиографических агентств и созданию национальных библиографических ресурсов. Рассказывается о работе Национального библиографического агентства (Российской книжной палаты), Российской национальной библиотеки и их роли в создании национальной библиографии в цифровую эпоху.

Ключевые слова: национальная библиография, национальное библиографическое агентство, национальные библиографические ресурсы, система национальной библиографии в России, текущая национальная библиография, ретроспективная национальная библиография, Российская книжная палата, Российская национальная библиотека

Для цитирования: Леликова Н. К. Национальная библиография в цифровую эпоху: международная регламентация и отечественный опыт // Библиосфера. 2021. № 2. С. 37–43. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-37-43>.

Статья поступила в редакцию 26.05.2021

Получена после доработки 29.05.2021

Принята для публикации 02.06.2021

© Н. К. Леликова, 2021

¹ Научная статья подготовлена на основе доклада, сделанного на III Международном библиографическом конгрессе 27–30 апреля 2021 г.

National bibliography in the digital age: international recommendations and domestic experience

Natalia K. Lelikova

Lelikova Natalia Konstantinovna,

National Library of Russia,
Sadovaya st., 18, St. Petersburg,
191069, Russia,
Doctor of Historical Sciences
Head of the Department of Bibliography
and Local History

ORCID: [0000-0001-6458-8737](https://orcid.org/0000-0001-6458-8737)

e-mail: nklelikova@yandex.ru

Received 26.05.2021

Revised 29.05.2021

Accepted 02.06.2021

Abstract. The main directions of the development of the national bibliography in the modern world, the problems of the formation of the system of the national bibliography in Russia, issues related to the current national bibliography, retrospective national bibliography are presented. The activity of the IFLA Bibliography Section on the regulation of the activity of national bibliographic agencies and the creation of national bibliographic resources is covered. The article describes the activity of the National Bibliographic Agency in Russia (Russian Book Chamber), the National Library of Russia and their role in the creation of a national bibliography in the digital age.

Keywords: national bibliography, national bibliographic agency, national bibliographic resources, system of national bibliography in Russia, current national bibliography, retrospective national bibliography, Russian Book Chamber, National Library of Russia

Citation: Lelikova N. K. National bibliography in the digital age: international recommendations and domestic experience. *Bibliosphere*. 2021. № 2. P. 37–43. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-37-43>.

Введение

Национальная библиография предоставляет сведения о культурных и интеллектуальных достижениях страны, нации, воплощенных в издательской продукции. Национальная библиография, основной задачей которой является полный библиографический учет изданий страны/нации, позволяет сохранить и сделать доступным пользователям во всем мире культурное наследие этой страны/нации.

В 2009 г. в изданном ИФЛА руководстве «Национальная библиография в электронную эру» («National Bibliographies in the Digital Age») говорилось: «Национальная библиография в современном понимании определяется как совокупность официальных полных библиографических записей, отражающих продукцию национальной издательской индустрии страны; публикуется регулярно и по возможности с минимальной задержкой. Национальная библиография создается национальным библиографическим агентством в соответствии с международными стандартами. Особенности публикаций и их авторство подвергаются тщательному изучению и верификации» (Национальная библиография..., 2009, с. 9). Такое определение повторяется и в размещенном в 2021 г. на сайте Секции библиографии ИФЛА электронном документе «Общие практики для национальных библиографий в цифровую эпоху» (Common practices..., 2021, p. 24).

Проблемы национальной библиографии без преувеличения можно отнести к категории

«вечных». С определенной периодичностью они возникали в самых разных странах и в самые разные исторические периоды.

В наши дни, в цифровую эпоху, национальная библиография является одним из наиболее востребованных видов библиографии. Три секции ИФЛА в той или иной форме занимаются регламентацией ее деятельности: Секция библиографии, Секция каталогизации, Секция предметного анализа и доступа. Уделяет внимание этой деятельности и Секция национальных библиотек. Разрабатываемые ими (в первую очередь Секцией библиографии) документы регламентируют принципы формирования и функционирования систем национальной библиографии, деятельность национальных библиографических агентств, что весьма актуально и для России.

Система национальной библиографии России включает текущую и ретроспективную национальную библиографию.

Текущая национальная библиография России

Национальным библиографическим агентством России является Российская книжная палата (РКП), созданная в 1917 г. в Петрограде (с 1920 г. находится в Москве) (Айгистов и др., 2006а, б).

Национальное библиографическое агентство России на основе закона об обязательном экземпляре (ФЗ № 77) получает все выходящие в стране печатные издания и а) формирует Национальный архив печати (в официальных

документах – Национальное фондохранилище)²; б) регистрирует поступившие издания в системе органов текущей национальной (или, как принято говорить еще с советских времен – государственной) библиографии. В национальной библиографии России учитываются: книги (еже-недельный и годовой выпуски), вновь возникшие и прекращенные периодические издания, нотные, картографические, издания изобразительного искусства, библиографические указатели, авторефераты диссертаций, а также статьи из российских газет, журналов, рецензии из российских изданий³. РКП является в России центром международных систем идентификации изданий: ISBN, ISSN, ISMN⁴.

К основному закону об обязательном экземпляре⁵ в России приняты дополнения, в соответствии с которыми в Национальное библиографическое агентство поступают электронные объекты. Однако в отличие от других стран это не «интернет-документы», то есть сетевые электронные ресурсы, не имеющие печатных аналогов. В Национальное библиографическое агентство России поступают копии (оригинал-макеты) печатных изданий в электронной форме⁶.

Единственная библиотека в России, которая архивирует сетевые электронные ресурсы – сайты, – это Президентская библиотека в Санкт-Петербурге. Однако она делает это не на основе закона об обязательном экземпляре и в ограниченном количестве (см., например: «Официальные сайты административно-территориальных образований»⁷).

В рекомендациях ИФЛА электронные копии печатных изданий и другие аналоговые документы относятся к числу тех, которые не следует собирать и тем более учитывать в национальной библиографии (*Common practices...*,

2021, р. 59). Однако сейчас в России активно обсуждается вопрос формирования Национальной книжной платформы, основой которой должны быть поступающие от издателей копии печатных изданий в электронной форме. В условиях слабо развитой системы СРП (каталогизация в публикациях) каталог Национальной книжной платформы вполне может быть ее заменой. (Об обзоре систем СРП в разных странах см. в упоминаемом выше руководстве ИФЛА (*Common practices...*, 2021, р. 19)).

Что касается дополнений к закону об обязательном экземпляре, в соответствии с которым Национальное библиографическое агентство должно собирать, архивировать и, возможно, как в некоторых странах, отражать в национальной библиографии электронные сетевые ресурсы – сайты, электронные книги, электронные периодические издания, – то такой закон в России еще предстоит разработать, обсудить и принять.

В 2021 г. в деятельности РКП и одной из национальных библиотек России⁸ – Российской государственной библиотеки (РГБ) – произошли важные изменения: распоряжением Правительства Российской Федерации⁹ в январе 2021 г. утверждена «дорожная карта» (план мероприятий) по передаче функций Российской книжной палаты – филиала ИТАР-ТАСС – Российской государственной библиотеке. Таким образом, Национальное библиографическое агентство России теперь будет функционировать в структуре национальной библиотеки, как во многих странах мира. И конечно, это не просто объединение двух учреждений, это путь интеграции функций и ресурсов.

Ретроспективная национальная библиография России

Как и во многих других странах мира, в России вначале были созданы ретроспективные библиографические указатели (например, *Сопиков, 1813–1821*), а затем сформировалась система текущей национальной библиографии, или, как ее почти всегда называли в России, – государственной библиографии, так как подготовка такой библиографической информации, хотя и инициировалась, как правило, частными лицами, однако ответственность за ее публикацию брали на себя государственные учреждения, и в первую очередь Российская книжная палата.

⁸ В России три библиотеки федерального уровня имеют статус национальных: Российская государственная библиотека, Российская национальная библиотека, Президентская библиотека им. Б. Н. Ельцина.

⁹ Распоряжение Правительства Российской Федерации от 26 января 2021 г. № 150-р // Официальный интернет-портал правовой информации. URL: <http://pravo.gov.ru/novye-postupleniya/rasporyazhenie-pravitelstva-rossiyskoy-federatsii-ot-26-01-2021-150-r> (дата обращения: 25.05.2021).

² Об утверждении Положения о Национальном фондохранилище отечественных печатных изданий : Постановление Правительства Российской Федерации от 7 апреля 2017 года № 420 // Правительство России : [офис. сайт]. URL: <http://government.ru/docs/27240> (дата обращения: 25.05.2021).

³ Издания. Указатели // Российская книжная палата – филиал ИТАР-ТАСС. URL: <http://www.bookchamber.ru/gbu.html> (дата обращения: 25.05.2021).

⁴ Разделы сайта // Российская книжная палата – филиал ИТАР-ТАСС. URL: <http://www.bookchamber.ru/index.html#> (дата обращения: 25.05.2021).

⁵ Федеральный закон «Об обязательном экземпляре документов» от 29.12.1994 № 77-ФЗ (последняя редакция) // КонсультантПлюс. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_5437 (дата обращения: 25.05.2021).

⁶ Федеральный закон «О внесении изменений в Федеральный закон «Об обязательном экземпляре документов» от 3 июля 2016 № 278-ФЗ // КонсультантПлюс. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_200633 (дата обращения: 25.05.2021).

⁷ Официальные сайты административно-территориальных образований // Президентская библиотека им. Б. Н. Ельцина. URL: <https://www.prilib.ru/section/692012> (дата обращения: 25.05.2021).

Проблему формирования ресурса ретроспективной национальной библиографии (в виде «репертуара русской книги») с 1708 г. (времени введения в стране гражданского шрифта) библиографическое сообщество пыталось решить и в XIX, и в XX вв., но эти попытки далеко не всегда были удачными, так как в этой сфере деятельности, особенно в XIX в., государственной поддержки не было, созданием ресурсов ретроспективной национальной библиографии занимались или энтузиасты-одиночки, или общественные организации.

В XIX – начале XX в. предполагалось, что ретроспективная национальная библиография (национальный библиографический репертуар) будет представлена в виде многотомного библиографического указателя, в который необходимо включать все вышедшие в стране издания независимо от места их хранения, в том числе и те, местонахождение которых установить не удалось и о факте выхода которых известно лишь из вторичных источников. Полнота выявления изданий и точность библиографической записи декларировались как основные методические принципы. Однако сложность создания национального библиографического репертуара, стремление объединить усилия российских библиотек, а также необходимость располагать сведениями о местонахождении изданий привели к тому, что с конца 1920-х гг. проблема создания национального библиографического репертуара стала решаться как задача формирования сводного каталога крупнейших библиотек страны.

Таким образом, если в других странах сводные каталоги выполняют вполне утилитарную функцию объединения фондов библиотек, предоставления сведений об изданиях, которые хранятся в разных библиотеках страны, то в России так исторически сложилось, что сводные каталоги – это один из видов ресурсов ретроспективной национальной библиографии. Российские сводные каталоги создавались на научных принципах специалистами в определенных областях знания, в основном в области книговедения и истории книги; по сути российские сводные каталоги – это научные исторические документы.

В XX – начале XXI в. были созданы сводные каталоги, учитывающие печатную продукцию страны за определенные периоды истории: Петровскую эпоху (*Описание изданий...*, 1955, 1958, 1972), XVIII в. с 1725 г. (*Сводный каталог...*, 1962–1967, 1975), первую четверть XIX в. (*Сводный каталог...*, 2001–2019), послереволюционный период (1918–1926 гг.) (*Международный...*, 2002–2019). Часть этих каталогов в виде

электронных ресурсов в свободном доступе размещена на сайте Российской национальной библиотеки (РНБ) в Санкт-Петербурге^{10, 11}.

Созданный под руководством специалистов РГБ «Сводный каталог русской книги XIX в.» (1826–1917 гг.) размещен на сайте ЗАО «Электронный архив»¹² в платном доступе, поэтому имеет ограничения для всех пользователей – отечественных и зарубежных.

В конце 1990-х гг. был предложен путь формирования электронного ресурса ретроспективной национальной библиографии на основе объединения библиографических записей сводных каталогов, предоставляющих хронологически последовательные данные (*Леликова, 1999*), однако эти предложения не были реализованы. Поэтому вопросы формирования ресурсов текущей национальной и ретроспективной национальной библиографии в России приходится решать параллельно. И хотя общеизвестно, что ретроспективная национальная библиография в стране прекращается с появлением текущего национального библиографического учета (*Beuadiquez, 1986*), в России такой принцип не работает.

Сведения о вышедших изданиях обычно загружаются в электронный каталог национальной библиотеки, и, учитывая, что одна из старейших национальных библиотек в России – РНБ (ранее Императорская Публичная) – с 1810 г. получает обязательный экземпляр всей печатной продукции, выходящей в России, каталог этой библиотеки всегда являлся основой формирования ресурсов ретроспективной национальной библиографии. Тем более, что в электронный каталог РНБ загружены данные сводных каталогов книг Петровской эпохи и всего XVIII в., и они дополняются электронными каталогами, отражающими издания за более ранние хронологические периоды.

При этом мы понимаем, что каталог национальной библиотеки не равен национальной библиографии, так как содержит сведения о публикациях, к национальной библиографии не относящихся, и наоборот отражает только фонд конкретной библиотеки без тех изданий,

¹⁰ Русская книга гражданской печати XVIII в. в фондах библиотек РФ (1708–1800) : электрон. кат. / Рос. нац. б-ка. URL: https://primo.nlr.ru/primo-explore/search?query=lsr31,contains,Русская книга гражданской печати XVIII в.,AND&tab=default_tab&search_scope=A1XVIII_07NLR&vid=07NLR_VU 2&lang=ru_RU&mode=advanced&off (дата обращения: 25.05.2021).

¹¹ Международный сводный каталог русской книги (1918–1926) : электрон. кат. // Рос. нац. б-ка. URL: [https://primo.nlr.ru/primo-explore/search?query=lsr31,contains,Международный сводный каталог русской книги \(1918-1926\),AND&tab=default_tab&search_scope=A1SV_07NLR&sortby=rank&vid=07NLR_VU 2&lang=ru_RU&mode=advanced&offset=0](https://primo.nlr.ru/primo-explore/search?query=lsr31,contains,Международный сводный каталог русской книги (1918-1926),AND&tab=default_tab&search_scope=A1SV_07NLR&sortby=rank&vid=07NLR_VU 2&lang=ru_RU&mode=advanced&offset=0) (дата обращения: 25.05.2021).

¹² Электронный сводный каталог русской книги XIX века [1826–1917 гг.] / Рос. гос. б-ка [и др.]. // ЭЛАР. URL: www.XIX.elar.ru (дата обращения: 25.05.2021).

которые по каким-то причинам в национальную библиотеку не попали. Поэтому, как правило, создавая ресурсы ретроспективной национальной библиографии, мы стараемся объединять усилия нескольких, а зачастую и многих библиотек.

Национальный библиографический ресурс

В упоминаемом выше руководстве «Национальная библиография в электронную эру» говорится: «Национальная библиография, отражая ее собственную коллекцию, может создаваться на основе каталога национальной библиотеки, или библиографические записи, созданные национальным библиографическим агентством, могут быть включены в каталог национальной библиотеки. <...> Вне зависимости от того, какая модель создания национальной библиографии применяется, совпадение данных каталога национальной библиотеки и национальной библиографии должно использоваться с максимальной эффективностью посредством многократного использования однажды созданных метаданных с минимальной ручной обработкой» (*Национальная библиография...*, 2009, с. 33).

В 2020 г. в России возникла идея формирования Национального библиографического ресурса, который в случае успешной реализации сможет объединить ресурсы текущей и ретроспективной национальной библиографии. Его основой могут стать библиографические записи Национального библиографического агентства – РКП, теперь уже как структурного подразделения РГБ, каталога РНБ и других библиотек России в случае отсутствия в нем нужных данных, а также записи сводных каталогов. При этом на каждое издание предполагается создавать одну запись, имеющую статус «библиографическая запись национального уровня».

Для каталогизации поступлений в электронные каталоги РНБ еще в 1990-е гг. разработала формат RUSMARC, который является национальной российской адаптацией формата UNIMARC; были разработаны форматы RUSMARC для представления библиографических, авторитетных данных, для классификационных данных, которые используются библиотеками России.

В РНБ функционирует служба форматов библиографических и авторитетных данных: имен лиц, наименований организаций, унифицированных заглавий, обеспечивающих верификацию электронных библиографических записей национального уровня, а также авторитетного файла предметных рубрик, обеспечивающего тематический поиск¹³. Деятельность службы опирается на введенные

в действие отечественные стандарты библиографического описания (последний из них разработан на основе ISBD. Consolidated edition и введен в действие с 1 июля 2019 г.)¹⁴, нормативные международные документы по обеспечению тематического доступа к национальной библиографии (*Руководство...*, 2017), а также формированию авторитетных записей (*Функциональные требования...*, 2011) и авторитетных предметных записей (*Функциональные требования...*, 2016). Важным является и опыт участия РНБ в системе VIAF (Виртуальный международный авторитетный файл)¹⁵ на платформе OCLC.

Система национальной библиографии России

В начале 1990-х гг. в связи с изменением общей политической ситуации в стране произошли реформы, которые затронули и всю библиографическую деятельность России. Проводилась государственная национально-культурная политика, основанная на принципах разнообразия и равного достоинства культур всех народов страны. В то время многие библиотеки – и федерального, и регионального уровней – бывших автономных республик – получили статус национальных библиотек. С изменением статуса была пересмотрена их миссия, мера ответственности перед коренным народом (народами), ответственность за сохранение национальной культуры которого (или которых) брала на себя та или иная библиотека. Произошел «взлет» национальной библиографии, и само понятие «национальная библиография», которое в советское время применительно к отечественным библиографическим явлениям не использовалось (считалось, что национальная библиография есть только в зарубежных странах, а в нашей стране ей соответствует государственная библиография), приобрело легитимность. В библиотеках начала активно развиваться национальная библиография – текущая и ретроспективная.

В конце 1990-х гг. сотрудники РНБ, РГБ и РКП под эгидой Министерства культуры РФ разработали «Положение о ретроспективной национальной библиографии в Российской Федерации», в котором были определены принципы формирования и функционирования системы ретроспективной национальной библиографии в России, а в начале 2000-х гг. сформирована федеральная «Программа

¹³ Авторитетные файлы Российской национальной библиотеки // Российская национальная библиотека. URL: http://nlr.ru/nlr_pro/RA2439/avtoritetnyie-faylyi-rnb (дата обращения: 25.05.2021).

¹⁴ ГОСТ Р 7.0.100-2018. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления. URL: <http://protect.gost.ru/document1.aspx?control=31&baseC=6&page=0&month=7&year=2019&search=&id=232175> (дата обращения: 25.05.2021).

¹⁵ VIAF: Виртуальный международный авторитетный файл: [сайт]. URL: <https://viaf.org> (дата обращения: 25.05.2021).

развития ретроспективной национальной библиографии Российской Федерации (на период до 2010 г.)). Ее текст представлен в брошюре (Ретроспективная..., 2002) и размещен на сайте Российской библиотечной ассоциации (Программа..., 2010).

И в «Положении...», и в «Программе...» работники старались уточнить определение понятия «национальная библиография» применительно к российским реалиям и сформулировать принципы учета документов в национальной библиографии, беря за основу классические модели национальной библиографии, принятые в других странах и на международном уровне. Было уточнено и понятие системы национальной библиографии РФ как двухуровневой: а) национальная библиография страны в целом, б) национальная библиография субъектов РФ – национально-территориальных образований (национальных республик, округов) и народов России.

Программа выполняла координационные и информационные функции. В нее вошли 95 библиографических проектов российских библиотек, которые на основании разработанных в Положении критериев можно было отнести к национальной библиографии. Итоги реализации Программы¹⁶ были подведены в 2012 г. Наиболее активной оказалась Национальная библиотека Республики Саха (Якутия), которая представила 18 библиографических

проектов, осуществляя библиографический учет всех основных видов изданий. Стало очевидно, что проблемам национальной библиографии в России уделяется большое внимание, так как программа была выполнена более чем на 80 %.

Новая программа развития национальной библиографии России сформирована в 2014 г. Срок ее окончания – 2020 г. (Программа..., 2020), а итоги будут подведены в 2021 г.

Заключение

Таким образом, в России большое внимание уделяется национальной библиографии, и, конечно, в дальнейшем должно происходить ее совершенствование и в содержательном, и в технологическом аспектах.

В первую очередь необходимо принятие закона об электронном обязательном экземпляре, в соответствии с которым в Национальное библиографическое агентство страны или в одну из национальных библиотек будут поступать электронные ресурсы, не имеющие печатных аналогов. А так как технологически Россия отстает от других европейских стран, необходимо решать проблемы представления библиографических ресурсов за пределами библиотечного сообщества, в интернет-пространстве, внедряя современные разработки создания и использования библиографических данных.

Список источников / References

- Айгистов Р. А., Джиги А. А., Карайченцева С. А., Сухоруков К. М., Сухорукова Е. М. История Российской книжной палаты, 1917–1935. Москва : Рос. кн. палата, 2006а. 448 с. [Aigistov RA, Dzhigo AA, Karaichentseva SA, Sukhorukov KM and Sukhorukova EM (2006a) History of the Russian Book Chamber, 1917–1935. Moscow: Russ. Bk Chamber. (In Russ.)].
- Айгистов Р. А., Джиги А. А., Карайченцева С. А., Сухоруков К. М., Сухорукова Е. М. История Российской книжной палаты, 1936–1963. Москва : Рос. кн. палата, 2006б. 448 с. [Aigistov RA, Dzhigo AA, Karaichentseva SA, Sukhorukov KM and Sukhorukova EM (2006b) History of the Russian Book Chamber, 1936–1963 Moscow: Russ. Bk Chamber. (In Russ.)].
- Леликова Н. К. Можно ли превратить национальный репертуар в национальный триумф // Мир библиографии. 1999. № 5. С. 7–10 [Lelikova NK (1999) Is it possible to turn a national repertoire into a national triumph. *Mir Bibliografii* 5: 7–10. (In Russ.)].

Международный сводный каталог русской книги (1918–1926) Т. 1–8 / Рос. нац. б-ка [и др.]. Санкт-Петербург : Изд-во РНБ, 2002–2019. [Sokolinsky EK (ed) (2002–2019) International union catalog of Russian books (1918–1926). Saint Petersburg: NLR. (In Russ.)].

Национальная библиография в электронную эру : руководство и новые направления развития : пер. с англ. / Междунар. федерация библиот. ассоц. и учреждений (ИФЛА). Мюнхен, 2009. 132 с. [Žumer M (ed) (2009) National bibliography in the digital age: guidance and new directions. Munich: IFLA. (In Russ.)].

Описание изданий гражданской печати, 1708 – январь 1725 г. / сост. Т. А. Быкова, М. М. Гуревич. Москва ; Ленинград : Изд-во Акад. наук СССР, 1955. 627 с. [Bykova TA and Gurevich MM (comps) (1955) Description of editions of the civil press, 1708 – January 1725. Moscow, Leningrad: USSR Acad. of Sciences Publ. (In Russ.)].

Описание изданий, напечатанных кириллицей, 1689 – январь 1725 г. / сост. Т. А. Быкова, М. М. Гуревич. Москва ; Ленинград : Изд-во Акад. наук СССР, 1958. 402 с. [Bykova TA and Gurevich MM (comps) (1958) Description of editions printed in Cyrillic, 1689 – January 1725. Moscow, Leningrad: USSR Acad. of Sciences Publ. (In Russ.)].

¹⁶ Итоги реализации Программы развития ретроспективной национальной библиографии России (на период до 2010 года) // Российская библиотечная ассоциация. URL: <http://www.rba.ru/content/activities/section/24/itogi.ppt> (дата обращения: 25.05.2021).

- Описание изданий, напечатанных при Петре I : свод. кат. Дополнения и приложения / сост. Т. А. Быкова, М. М. Гуревич, Р. И. Козинцева. Ленинград : Изд. отд. Б-ки Акад. наук, 1972. 272 с. [Bykova TA, Gurevich MM and Kozintseva RI (comps) (1972) Description of editions printed under Peter I: union catalog. Additions and applications. Leningrad: USSR Acad. of Sciences Publ. (In Russ.)].
- Программа развития ретроспективной национальной библиографии Российской Федерации (на период до 2010 года) // Российская библиотечная ассоциация : сайт [The program of the retrospective national bibliography development in the Russian Federation (for the period up to 2010). *Rossiiskaya bibliotchnaya assotsiatsiya*. (In Russ.)]. URL: http://www.rba.ru/content/about/doc/progr_bibl.pdf (дата обращения = accessed 25.05.2021).
- Программа развития национальной библиографии в Российской Федерации на период до 2020 года // Российская библиотечная ассоциация : сайт [The program of the retrospective national bibliography development in the Russian Federation for the period up to 2020. *Rossiiskaya bibliotchnaya assotsiatsiya*. (In Russ.)]. URL: <http://www.rba.ru/content/about/doc/nacbibl.pdf> (дата обращения = accessed 25.05.2021).
- Ретроспективная национальная библиография Российской Федерации. Программа развития. Положение / Рос. нац. б-ка [и др.]. Санкт-Петербург : Изд-во РНБ, 2002. 52 с. [(2002) Retrospective national bibliography of the Russian Federation. Development program. Saint Petersburg: NLR. (In Russ.)].
- Руководство по обеспечению тематического доступа в национальной библиографии / Междунар. федерация библиотечных ассоциаций и учреждений (ИФЛА) [и др.] Санкт-Петербург : Изд-во РНБ, 2017. 159 с. [(2017) Guidelines for subject access in national bibliographies. Saint Petersburg: NLR Publ. (In Russ.)].
- Сводный каталог русской книги гражданской печати, 1725–1800. Т. 1–5 / Гос. б-ка СССР им. В. И. Ленина [и др.]. Москва, 1962–1967. [(1962–1967) Union catalog of the Russian book of the civil press, 1725–1800. Vol. 1–5. Moscow. (In Russ.)].
- Сводный каталог русской книги гражданской печати, 1725–1800. Дополнения. Разыскиваемые издания. Уточнения / Гос. б-ка СССР им. В. И. Ленина [и др.]. Москва, 1975. 191 с. [(1975) Union catalog of the Russian book of the civil press, 1725–1800. Supplements. Searched publications. Refinements. Moscow. (In Russ.)].
- Сводный каталог русской книги, 1801–1825. Т. 1–4 / Рос. гос. б-ка [и др.]. Москва : Пашков дом, 2001–2019. [(2001–2019) Union catalog of Russian books, 1801–1825. Moscow: Pashkov dom. (In Russ.)].
- Сопиков В. С. Опыт российской библиографии... Санкт-Петербург, 1813–1821. Ч. 1–5 [Sopikov VS The experience of Russian bibliography... Saint Petersburg, 1813–1821. Pt. 1–5. (In Russ.)].
- Функциональные требования к авторитетным данным : концептуальная модель : пер. с англ. / Рос. библиот. ассоц. [и др.]. Санкт-Петербург : РНБ, 2011. 115 с. [(2011) Functional requirements for authority data: conceptual model. Saint Petersburg: NLR. (In Russ.)].
- Функциональные требования к предметным авторитетным данным (FRSAD): концептуальная модель : пер. с англ. / Рос. нац. б-ка [и др.]. Санкт-Петербург : РНБ, 2016. 96 с. [(2016) Functional requirements for subject authority data (FRSAD): conceptual model. Saint Petersburg: NLR. (In Russ.)].
- Common practices for national bibliographies in the electronic age: a project of the IFLA Bibliography Standing Committee. 2021 Revision. *IFLA*. URL: https://www.ifla.org/files/assets/bibliography/common_practices_for_national_bibliographies_2021-01.pdf (accessed 25.05.2021).
- Beuadiquez M (ed) (1986) Inventaire général des bibliographies nationale rétrospective. München: De Gruyter Saur. (IFLA publications; 35).

ГОСТ Р 7.0.100–2018: от трудностей – к возможностям

М. Ю. Нещерет



**Нещерет
Марина Юрьевна,**

Российская
государственная
библиотека,
ул. Воздвиженка, 3/5,
Москва, 119019, Россия,

кандидат педагогических наук, ведущий
научный сотрудник Центра по исследова-
нию проблем развития библиотек
в информационном обществе

ORCID: [0000-0001-7155-2097](https://orcid.org/0000-0001-7155-2097)

e-mail: mner@rsl.ru

Аннотация. Представлен обзор проблем, возникающих в процессе практического применения ГОСТ Р 7.0.100–2018 в библиографической деятельности. Особое внимание уделяется особенностям библиографического описания, не получившим достаточного освещения в стандарте. Подчеркивается, что стандарт ориентирован на творческий подход к применению правил описания. Он предусматривает различные варианты, выбор которых зависит от специфики конкретной библиотеки, целей описания, информационных потребностей пользователя. Вместе с тем методические решения составителей библиографического описания имеют субъективный характер. Они зависят не только от задач, стоящих перед библиографирующим учреждением, но и от квалификации библиографов. Необходима корректировка принятия методических решений путем подготовки нормативно-методических материалов, разъясняющих и детализирующих положения базового стандарта.

Ключевые слова: библиографическая запись, библиографическое описание, библиографическая деятельность, национальный стандарт

Для цитирования: Нещерет М. Ю. ГОСТ Р 7.0.100–2018: от трудностей – к возможностям // Библиосфера. 2021. № 2. С. 44–49. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-44-49>.

Standard R 7.0.100-2018: from difficulties to opportunities

Marina Yu. Neshcheret

Neshcheret Marina Yur'evna,

Russian State Library,
Vozdvizhenka st., 3/5, Moscow,
119019, Russia,
PhD (Pedagogy), leading
researcher in the Centre on
the investigation of libraries
development problem in
information society

ORCID: [0000-0001-7155-2097](https://orcid.org/0000-0001-7155-2097)

e-mail: mner@rsl.ru

Received 18.05.2021

Revised 23.05.2021

Accepted 24.05.2021

Abstract. The article presents an overview of the problems that arise in the process of practical application of the national standard regulating the rules of bibliographic description in bibliographic activities. Special attention is paid to the features of the bibliographic description that have not received sufficient coverage in the standard. The article emphasizes that the standard is focused on a creative approach to the application of description rules. It offers various options, the choice of which depends on the specifics of a particular library, the purpose of the description and the information needs of the user. At the same time, the methodological decisions of the compilers of the bibliographic description are subjective. They depend not only on the tasks facing the bibliographic institution, but also on the qualifications of the bibliographers. It is necessary to adjust the adoption of methodological decisions by preparing normative and methodological materials that explain and detail the provisions of the basic standard.

Keywords: bibliographic record, bibliographic description, bibliographic activity, national standard

Citation: Neshcheret M. Yu. Standard R 7.0.100-2018: from difficulties to opportunities. *Bibliosphere*. 2021. № 2. P. 44–49. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-44-49>.

Введение

В нашей стране нормативные документы, регламентирующие правила составления библиографического описания (БО), начали публиковаться в виде государственных стандартов с 1969 г.¹

В связи с разработкой Международного стандартного библиографического описания (англ. International Standard Bibliographic Description, ISBD), в СССР в 1978 г. был введен в действие единый государственный стандарт², предназначенный для библиотек и всех учреждений, ведущих библиографическую работу. По аналогии с ISBD элементы БО были объединены в семь областей. Существенным заимствованием из ISBD явилась система условных разделительных знаков (предписанная пунктуация). К нововведениям относилось и деление элементов на обязательные и факультативные.

В 1986 г. в практику библиографической деятельности был внедрен ГОСТ 7.1–84³, кото-

рый применялся вплоть до 2004 г. На его основе были разработаны стандарты на отдельные виды документов⁴. Основное отличие ГОСТ 7.1–84 от предыдущего – расширение объекта БО и введение обобщающего понятия «документ».

Разработка следующего поколения стандартов на БО была обусловлена появлением электронных ресурсов. В 2003 г. был подготовлен новый ГОСТ 7.1–2003⁵, ориентированный на описание всех видов документов – как опубликованных, так и неопубликованных, на любых носителях.

С 1 июля 2019 г. в Российской Федерации действует национальный стандарт, регламентирующий составление БО, – ГОСТ Р 7.0.100–2018⁶. За два года, прошедшие со времени введения стандарта, библиографы не только освоили его правила и рекомендации, но и приобрели практический опыт его применения. Вместе с тем в процессе повседневной работы составители БО сталкиваются с определенными трудностями.

¹ ГОСТ 7.1–69. Описание произведений печати для библиографических и информационных изданий; ГОСТ 7.2–69. Описание периодических изданий для каталогов; ГОСТ 7.3–69. Описание книг для каталогов; ГОСТ 7.13–70. Правила описания специальных видов технической документации для каталогов.

² ГОСТ 7.1–76. Система информационно-библиографической документации. Библиографическое описание произведений печати.

³ ГОСТ 7.1–84. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическое описание документа.

⁴ ГОСТ 7.16–79. Библиографическое описание нотных изданий; ГОСТ 7.18–79. Библиографическое описание картографических произведений; ГОСТ 7.34–81. Библиографическое описание изоизданий; ГОСТ 7.40–82. Библиографическое описание аудиовизуальных материалов.

⁵ ГОСТ 7.1–2003. Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления.

⁶ ГОСТ Р 7.0.100–2018. Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления : утвержден и введен в действие Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 3 декабря 2018 г. № 1050-ст.

Цель статьи – представить обзор наиболее часто возникающих проблем. Особое внимание уделяется особенностям описания, не получившим достаточного освещения в стандарте.

1. Проблемы при практическом применении ГОСТа

1.1. Проблемы освоения терминологии стандарта

Понимание и успешное освоение правил БО предполагает прежде всего знание терминологии стандарта. ГОСТ Р 7.0.100–2018 содержит развернутый терминологический раздел, в котором приведены дефиниции 13 терминов, включая обобщающий термин «информационный ресурс». Введение данного термина в стандарт является предметом дискуссий. Свое несогласие с заменой термина «документ» термином «информационный ресурс» выражает Ю. Н. Столяров. В недавно опубликованной статье он пишет: «Информация (содержание), как доказал О. П. Коршунов, существует только в единстве с формой. Это единство и образует то, что именуется документом» (Столяров, 2021, с. 112). Б. В. Борисов отмечает несоответствие определения информационного ресурса как искусственно созданного или природного объекта определения производных от него терминов, которые «к природным объектам отнести нельзя... Лексические единицы, использованные в дефинициях других видов ресурсов (“выпущенный”, “задуманы и созданы”, “в цифровой форме” и другие), – пишет он, – не оставляют сомнений в их искусственном происхождении» (Борисов, 2020, с. 70). С трудом «приживаются» в библиотечном лексиконе и такие термины, как «прелиминарии»⁷, «ресурсы сетевого распространения» (вместо «электронные ресурсы удаленного доступа»), «описание составной части ресурса» (вместо «аналитического описания») и др. Многообразие библиографических дефиниций, неоднозначная трактовка определений осложняют процесс внедрения профессиональной терминологии в практическую деятельность.

1.2. Проблемы применения пунктуации

Библиографы-практики испытывают затруднения в применении предписанной пунктуации, которая отличается от грамматической наличием пробелов до и после знака (кроме точки и запятой). ГОСТ не содержит (и не должен содержать) подробных рекомендаций, касающихся особенностей использования знаков

предписанной пунктуации, поэтому составители БО не всегда в состоянии принять верное решение. Например, при описании диссертации или автореферата пропуск части элемента обозначается предписанным знаком «многоточие» (п. 4.6.8), который иногда ошибочно воспринимается как грамматический и приводится с одним пробелом.

Леликова Н. К. Становление и развитие книговедения и библиографии в России в XIX – первой трети XX века : диссертация ... доктора исторических наук : 05.25.03 / Леликова Наталия Константиновна. – Санкт-Петербург, 2004. – 317 с. + Прил. (с. 318–844). – Текст : непосредственный.

В области заглавия и сведений об ответственности аналогичная ошибка нередко происходит при разделении предписанным знаком «точка с запятой» первых и последующих групп сведений об ответственности (п. 5.2.6.1).

Мангутова С. Д. Библиография Петербурга: история, современное состояние, методика формирования баз данных / С. Д. Мангутова ; научный редактор О. Н. Ильина ; Российская национальная библиотека, Российская библиотечная ассоциация. – Санкт-Петербург : Российская нац. б-ка, 2009. – 167 с. – ISBN 978-5-8192-0367-5. – Текст : непосредственный.

Согласно ГОСТ Р 7.0.100–2018, если соседние элементы в пределах одной области должны быть приведены в квадратных скобках, то их заключают в общие скобки (п. 4.6.9). С применением этого правила связана еще одна распространенная ошибка: начинающие составители БО воспринимают заглавие и сведения об ответственности как самостоятельные области и применяют для них отдельные квадратные скобки, тогда как они составляют единую область БО.

Сравнительная психология и зоопсихология : [учебное пособие / составитель Г. В. Калягина]. – Санкт-Петербург [и др.] : Питер, 2001. – 412 с. : ил. – (Хрестоматия) (Хрестоматия по психологии). – ISBN 5-318-00398-2. – Текст : непосредственный.

Особого внимания требуют правила употребления пунктуации при описании отдельной части многочастного монографического ресурса. При составлении описания части под общим заглавием многочастного монографического ресурса элементы заглавия отделяются знаком «точка» (п. 6.2.6.1); при многоуровневом – основному заглавию предшествует предписанный знак «двоеточие» (п. 6.2.2.2):

Хармс Д. И. Собрание сочинений. В 3 томах. Т. 3. Из дома вышел человек / Даниил Хармс ; составитель Валерий Сажин. – Санкт-Петербург : Азбука : Азбука-Аттикус, 2020. – 394 с. – ISBN 978-5-389-18180-9. – Текст : непосредственный.

⁷ Прелиминарии – начальные страницы публикации перед текстом: титульный лист (или заменяющий элемент) вместе с оборотом титульного листа (или оборотом заменяющего элемента), страницами перед титульным листом (или перед заменяющим элементом).

или

Хармс Д. И. Собрание сочинений : в 3 томах / Даниил Хармс ; составитель Валерий Сажин. – Санкт-Петербург : Азбука : Азбука-Аттикус, 2020. – ISBN 978-5-389-18177-9. – Текст : непосредственный.

Т. 3 : Из дома вышел человек. – 394, [1] с. – ISBN 978-5-389-18180-9.

1.3. Применение языка библиографического описания

Часть вопросов, поступающих от библиографов-практиков, связана с применением языка библиографического описания. Согласно ГОСТ Р 7.0.100–2018, язык БО, как правило, соответствует языку выходных сведений ресурса (п. 4.8.). Вместе с тем стандарт допускает альтернативные варианты (п.п. 4.8.1–4.8.3), которые составитель БО вправе выбрать самостоятельно, в зависимости от стоящих перед ним задач. Приведем пример запроса, поступившего в Виртуальную справочную службу (ВСС) Российской государственной библиотеки (РГБ):

The basic questions of oncogynecology = Основные вопросы онкогинекологии : учебник на английском и русском языках / E. F. Kira, S. P. Sinchikhin, L. V. Stepanyan [и др.]. – Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2018. – 280 с. : ил. – ISBN 978-5-9704-4565-5. – Текст : непосредственный.

Вопрос пользователя: «Данное издание в каталоге РГБ описано на русском языке, затем идет параллельное заглавие на английском. На титульном листе книги приоритет отдан английскому языку. Чем руководствовались каталогизаторы, избравшие в качестве основного заглавие на русском языке?»

В ответ на запрос был дан следующий ответ: «ГОСТ 7.0.100–2018 в ряде случаев предоставляет библиографирующему учреждению или составителям БО возможность выбора одного из альтернативных решений. Согласно п. 4.8.2 стандарта, «если в источнике информации среди текстов и выходных сведений есть текст и выходные сведения на русском языке или на государственном (официальном) языке (языках) субъекта Российской Федерации, в котором находится библиографирующая организация, то преимущество в выборе языка библиографического описания отдается этому языку (языкам)». При составлении БО указанного Вами издания каталогизаторы РГБ, руководствуясь данным положением ГОСТа, вполне закономерно отдали предпочтение русскому языку».

При наличии в источнике типового и тематического заглавий составители БО оказываются перед выбором: какое из них использовать в качестве основного? Стандарт предписывает в качестве основного заглавия рассматривать

тематическое заглавие документа, а его типовое обозначение приводить в сведениях, относящихся к заглавию, независимо от полиграфического выделения и последовательности расположения на титульном листе издания (п. 5.2.3.11).

История России : атлас / Полункина Н. Н., Регентова Е. М., Каменская М. Ю., Сарвас Н. Н. – Москва : Роскартография, 2005. – 64 с. – ISBN 595230074-X.

Несмотря на однозначность положения ГОСТ Р 7.0.100–2018, предписывающего сведения об ответственности записывать в той форме и последовательности, в какой они указаны в источнике информации (п. 5.2.6.2), даже в профессиональной среде можно встретить ошибочное мнение, согласно которому в сведениях об ответственности необходимо указывать полное имя автора.

1.4. Как отметить авторство конкретного лица

При составлении БО нередко возникают затруднения, если в описании книги или статьи среди многих соавторов необходимо отметить конкретного автора, имя которого указано в источнике, допустим, последним. Согласно ГОСТ Р 7.0.100–2018, если авторов более четырех, то, как правило, количество приводимых сведений об ответственности сокращают, то есть приводят имена первых трех и в квадратных скобках сокращение «[и др.]» (п. 5.2.6.8). Для решения проблемы возможны следующие варианты:

1) наличие конкретного лица среди авторов ресурса указывается в примечании:

Российское библиографоведение: итоги и перспективы : сб. науч. ст. / [сост., науч. ред. Т. Ф. Лиховид]. – Москва : Фаир-Пресс : Гранд, 2006. – 681, [1] с. – (Специальный издательский проект для библиотек = Special publisher's project for libraries), ISBN 5-8183-1045-0). – Среди авторов: Добрынина Н. Е.;

2) создается описание части ресурса, автором которой является интересующее лицо (если эту часть можно выделить):

Добрынина Н. Е. Рекомендательная библиография и ее читатель // Российское библиографоведение: итоги и перспективы : сб. науч. ст. / [сост., науч. ред. Т. Ф. Лиховид]. – Москва, 2006. – С. 556–582.

При составлении БО может возникнуть вопрос: в каком случае после слов «составитель(ли)», «редактор(ы)» ставится двоеточие? Действующий стандарт не оговаривает это правило, но в практике библиографической деятельности принято ставить грамматическое двоеточие, когда необходимо не допустить разночтения при использовании сокращений. Согласно ГОСТ

7.0.12–2011, существительные «редактор» и «редакция», «составитель» и «составление» сокращаются одинаково, поэтому «ред. С. С. Смирнова» может означать и «редактор С. С. Смирнова», и «редакция С. С. Смирнова». Избежать ошибки можно, если не применять сокращения, следуя п. 4.9 базового стандарта.

1.5. Библиографическое описание серии

В тексте ГОСТ Р 7.0.100–2018 обращает на себя внимание библиографов-практиков несовпадение рекомендаций по оформлению БО серии (п. 6.3.3.1) и примеров, иллюстрирующих соответствующее положение. Стандарт предписывает после слова «серия» ставить знак «двоеточие», «если за ним следует грамматически не связанное с ним тематическое заглавие». Вместе с тем в примерах стандарта тематическое заглавие серии заключено в кавычки. По этому вопросу нами получено разъяснение главного специалиста отдела централизованной каталогизации РГБ Т. А. Бахтуриной. Расхождение связано с тем, что в источниках название серии приводится по-разному: в некоторых случаях после слова «серия» тематическое заглавие серии дано в кавычках, в некоторых случаях – без кавычек. Если в кавычках, то грамматически это правильно, а если без кавычек, то грамматическая конструкция – неправильная, и, чтобы исправить это положение, в описании предлагается после слова «серия» ставить не предписанное, а грамматическое двоеточие. К сожалению, в стандарт слово «грамматическое» не вошло. Иными словами, необходимо следовать правилу: тематическое заглавие серии в кавычках – двоеточие не ставится; кавычек нет – двоеточие ставится.

1.6. Вопрос об идентификаторе ресурса

Согласно ГОСТ Р 7.0.100–2018, в области идентификатора ресурса и условий доступности обязательным элементом является международный стандартный номер, все другие идентификаторы относятся к условно-обязательным элементам (п. 5.9.3). Для научных публикаций, включенных в системы индексов научного цитирования (Web of Science, Scopus, РИНЦ), применяется идентификатор сетевого объекта (Digital Object Identifier – DOI) как приоритетный и наиболее надежный элемент БО⁸. Согласно сложившейся практике, при наличии DOI, адрес ресурса в Сети не приводится, поскольку идентификатор сетевого объекта позволяет однозначно идентифицировать публикацию. Необходимо обратить внимание на то, что идентификатор сетевого объекта и адрес ресурса

в Сети относятся к разным областям описания. Последний указывают в области примечания.

2. Обучение правилам БО. Консультационная поддержка библиографов

В июле 2020 г. специалистами Центра по исследованию проблем развития библиотек в информационном обществе (ЦИПРО) РГБ был подготовлен и проведен вебинар из цикла «Методика и технология информационной работы»⁹ на тему «Применение ГОСТ Р 7.0.100–2018 в практике библиографической деятельности». С учетом пожеланий сотрудников региональных библиотек, на вебинаре были рассмотрены проблемы, возникающие при составлении БО; особенности применения правил БО, не получившие достаточного освещения в стандарте; практика составления библиографических записей и ссылок в процессе справочно-библиографического обслуживания (с примерами описания). К участию в вебинаре были приглашены специалисты библиотек и других учреждений культуры и образования, занимающиеся информационной деятельностью. К маю 2021 г. видеотрансляция семинара на YouTube-канале РГБ (<https://www.youtube.com/watch?v=SnE4R3d5sXA>) была просмотрена 3099 раз.

В рамках программы повышения квалификации в РГБ действует тематический курс «Составление библиографических записей и ссылок»¹⁰. Курс обучения рассчитан на работников библиотек, сотрудников информационных и научно-исследовательских учреждений, в первую очередь библиографов. В процессе обучения предусмотрены лекции и практические занятия. Продолжительность обучения – от 16 академических часов. Форма занятий – очная с использованием дистанционных образовательных технологий. При прохождении курса слушатели совершенствуют свои знания и умения по составлению библиографических записей и ссылок на различные виды документов, знакомятся с системой понятий и категорий ГОСТ Р 7.0.100–2018, учатся на практике анализировать печатные и электронные ресурсы, применять разные методы составления БО.

Центром по исследованию проблем развития библиотек в информационном обществе (ЦИПРО) РГБ организована консультационная поддержка сотрудников, чья деятельность связана с процессом составления БО. Особенно актуальна такая

⁹ Вебинар из цикла «Методика и технология информационной работы», 2 июля 2020 года // Российская государственная библиотека. URL: <https://www.rsl.ru/ru/events/afisha/conf/vebinar-metodika-i-texnologiya-informacionnoj-raboty> (дата обращения: 13.05.2021).

¹⁰ Составление библиографических записей и ссылок : содержание курса // Российская государственная библиотека. URL: <https://www.rsl.ru/ru/2professionals/education/short-courses/sostavlenie-bibliograficheskix-zapisej-i-ssylok> (дата обращения: 13.05.2021).

⁸ ГОСТ Р ИСО 26324–2015. Система дискретных идентификаторов объекта : утвержден и введен в действие Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 11 ноября 2015 г. № 1750-ст.

помощь для библиографов ВСС РГБ, оперативно реагирующих на запросы пользователей. В 2020 г. ВСС РГБ было выполнено 6383 справки, из них – 223 справки по БО (3,5 % от общего числа справок)¹¹. В поисках решения в спорных или затруднительных случаях, за методической помощью обращаются сотрудники региональных библиотек России, книжных издательств, редакций периодических изданий и др.

В дальнейшем планируется расширить методическую поддержку составителей БО.

Заключение

Таким образом, действующий стандарт дает возможность творчески подойти к составлению БО.

Список источников / References

Борисов Б. В. О новом стандарте по библиографическому описанию // Электронное информационное пространство для науки, образования, культуры. Орел, 2020. С. 69–72 [Borisov BV (2020) On a new standard of bibliographic description. *Elektronnoe informatsionnoe prostranstvo dlya nauki, obrazovaniya, kul'tury*. Orel, pp. 69–72. (In Russ.)].

Из множества доступных вариантов составитель выбирает тот, который в наибольшей степени соответствует цели описания, потребности пользователя, специфике конкретной библиотеки. Вместе с тем методические решения составителей БО во многом имеют субъективный характер, зависят не только от конкретных задач, стоящих перед библиографирующим учреждением, но и от квалификации библиографов.

Важнейшими задачами являются планомерное обучение сотрудников библиотек правилам и методам составления БО ресурсов; корректировка принятия методических решений путем подготовки нормативно-методических материалов, разъясняющих и детализирующих положения базового стандарта по БО.

Столяров Ю. Н. Судьба фундаментальных идей библиографоведения: к 95-летию со дня рождения О. П. Коршунова // Библиография и книговедение. 2021. № 1. С. 111–117 [Stolyarov YN (2021) The fate of fundamental ideas of bibliography science: to the 95th anniversary of O. P. Korshunov birth. *Bibliografiya i knigovedenie* 1: 111–117 (In Russ.)].

¹¹ Информация предоставлена заведующей Сектором справочно-библиографического обслуживания РГБ Е. Л. Найдиной.



Труды ГПНТБ СО РАН Proceedings of SPSTL SB RAS ISSN 2618-7515 (print) 2712-7915 (online)

Научно-практический рецензируемый журнал открытого доступа, в котором публикуются научные материалы по вопросам развития книжной культуры, библиотековедения, библиографоведения и книговедения, информационных систем.

Учредитель – Государственная публичная научно-техническая библиотека Сибирского отделения Российской академии наук (ГПНТБ СО РАН). Главный редактор – Елена Борисовна Артемьева, доктор педагогических наук, зав. отделом научно-исследовательской и методической работы, главный научный сотрудник ГПНТБ СО РАН. В состав редколлегии входят ведущие специалисты крупнейших научных библиотек и вузов культуры России.

Основные разделы журнала:

Книжное наследие и книжная культура
Библиотековедение, библиографоведение:
теория и методика
Информационно-библиотечные системы,
ресурсы и технологии
Непрерывное библиотечное образование
Библиометрия, наукометрия, вебометрика
Обзоры, рецензии
Информация
Юбилеи

Журнал рассчитан на теоретиков в области библиотековедения, библиографоведения и книговедения; практиков библиотечно-информационной деятельности; аспирантов и студентов, обучающихся по специальности «Библиотечно-информационная деятельность», слушателей учреждений системы дополнительного профессионального образования, а также всех интересующихся проблемами библиотек. Статьи публикуются в основном на русском языке с обязательными англоязычными аннотациями и списками источников, выходят материалы и на английском языке.

Публикации в журнале «Труды ГПНТБ СО РАН» входят в системы расчетов индексов цитирования авторов и журналов. Журнал индексируется в системах:

Российский индекс научного цитирования (РИНЦ),
Академия Google (Google Scholar).

Журнал выходит четыре раза в год, зарегистрирован в Федеральной службе по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (свидетельство о регистрации ПИ № ФС 76195 от 08.07.2019).

Подробная информация (правила для авторов, рецензирование, этика публикаций, редакционная коллегия, архив выпусков) – на сайте журнала <https://proceedings.gpntbsib.ru>

Библиография в контексте учения о библиосфере: состояние и перспективы развития¹

Е. А. Плешкевич



**Плешкевич
Евгений
Александрович,**

Государственная
публичная
научно-техническая
библиотека
Сибирского отделения
Российской академии
наук, ул. Восход, 15,
Новосибирск,
630200, Россия,

доктор педагогических наук, кандидат
исторических наук, главный научный
сотрудник, лаборатории информационно-
системного анализа ГПНТБ СО РАН

ORCID: [0000-0002-8781-7384](https://orcid.org/0000-0002-8781-7384)

e-mail: ear1966ear@mail.ru

Аннотация. Статья посвящена анализу методологического потенциала основных положений учения о библиосфере, разрабатываемого А. В. Соколовым. Отмечено, что ее источником выступила концепция ноосферы В. И. Вернадского, получившая развитие в работах Н. Н. Моисеева. Основу учения составил ряд положений. Первое из них касается определения библиосферы. В разных работах А. В. Соколова она определяется по-разному: как часть социального пространства, как национальная система инфраструктурных книжно-коммуникационных систем, сложившихся на индустриальном этапе техногенной цивилизации, как часть документосферы, как супер-система книжно-коммуникационных систем, обеспечивающая воспроизводство, сохранение и дальнейшее развитие национальной книжной культуры. Второе положение касается Библиологоса, или Книжного разума как управляющего начала библиосферы. Содержание третьего положения посвящено выделению в качестве основного противоречия библиосферы коллизии между книжной и цифровой культурой. Четвертое, заключительное положение направлено на раскрытие гуманистического характера библиосферы. Оно базируется на представлениях о гуманистической природе книги. Проанализированы имеющиеся противоречия. К ним отнесены, во-первых, невозможность прямого переноса терминологии и основных положений из теории ноосферы в библиотечно-библиографические концепции ввиду разности масштабов данных теорий, а также прикладного характера последних. Во-вторых, выделенное А. В. Соколовым противоречие рассматривается как локальная проблема, вызванная переходом к новым технологиям. Ее разрешение не является ключевым моментом и не определяет вектор развития библиотечного дела и библиографии. В-третьих, ставится под сомнение обоснованность выделения Библиологоса как управляющего начала в рамках теорий, построенных на принципах научной рациональности, исключающей обращение к мистике. В-четвертых, отмечается, что гуманистический характер библиотечному делу и библиографии придает не природа книги, которая сама по себе индифферентна, а библиотечно-библиографическая деятельность, направленная на гуманистическое развитие общества. Основные выводы. Идея создания теории, основные положения и методология которой позволяют комплексно рассматривать социальные, информационные, технологические и этические (гуманистические) аспекты библиотечного дела и библиографии, актуальна для современной библиотечно-библиографической науки в условиях перехода к новой модели организации библиотечного дела и библиографии. Анализ Учения о библиосфере показал, что оно потенциально может стать таковой теорией при условии успешного разрешения обозначенных нами противоречий и нерешенных

¹ Научная статья подготовлена на основе доклада на III Международном библиографическом конгрессе, 27–30 апреля 2021 г.

Статья поступила в редакцию 17.05.2021

Получена после доработки 19.05.2021

Принята для публикации 24.05.2021

© Е. А. Плешкевич, 2021

Bibliography and the doctrine of bibliosphere: the state and prospects of development

Evgeny A. Pleshkevich

**Pleshkevich Evgeny
Alexandrovich,**

State Public Scientific Technological
Library of the Siberian Branch
of the Russian Academy of Sciences,
Voskhod st., 15, Novosibirsk,
630200, Russia,
Doctor of Sciences (Pedagogic),
PhD (History), Chief Research
Worker, Laboratory of Information
and System Analysis, SPSTL SB
RAS

ORCID: [0000-0002-8781-7384](https://orcid.org/0000-0002-8781-7384)

e-mail: eap1966eap@mail.ru

вопросов. При этом принципиальным с методологической точки зрения является возврат на позиции материализма и диалектики.

Ключевые слова: библиография, методология библиографоведения и библиотековедения, библиологос, библиосфера, А. В. Соколов

Для цитирования: Плешкевич Е. А. Библиография в контексте учения о библиосфере: состояние и перспективы развития // Библиосфера. 2021. № 2. С. 51–58. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-51-58>.

Abstract. The article is devoted to the analysis of the methodological potential of the main provisions of the Doctrine of Bibliosphere, developed by A. V. Sokolov. It is noted that its source is the concept of Noosphere by V. I. Vernadsky, which has been developed in the works of N. N. Moiseev. The basis of the Doctrine is a number of provisions. The first one concerns the nature of bibliosphere. However, in different works by A. V. Sokolov, it is defined in different ways, e.g. as part of a social space, as a national system of infrastructural book and communication systems that have developed at the industrial stage of man-made civilization, as a part of the document sphere, as a supersystem of book and communication systems that ensure the reproduction, preservation and further development of the national book culture. The second proposition concerns Bibliologos, or Book Mind, as the governing principle of Bibliosphere. The content of the third provision is devoted to the identification of the conflict between book and digital culture. The fourth and final statement is aimed at revealing the humanistic nature of Bibliosphere. It is based on ideas on the humanistic nature of book.

The existing contradictions are analyzed. They include, first of all, the impossibility of the direct transfer of terminology and basic provisions of the theory of Noosphere to library and bibliographic concepts due to the difference in the scale of these theories (Noosphere and Bibliosphere), as well as the applied nature of the latter. Secondly, the contradiction highlighted by A. V. Sokolov is considered as a local problem caused by the transition to new technologies. Its resolution is not of a key nature and does not determine the vector of development of librarianship and bibliography. Third, the author questions the validity of identifying Bibliologos as a governing principle within the framework of a theory based on the principles of scientific rationality, which excludes the appeal to mysticism. Fourth, it is noted that the humanistic nature of librarianship and bibliography is given not by the nature of the book, which is indifferent, but by library and library and bibliographic activities aimed at the humanistic development of society.

As a result of the analysis of Doctrine, the author comes to the conclusion that the idea of creating a theory, the main provisions and methodology of which allow us comprehensive consideration of social, information, technological and ethical (humanistic) aspects of librarianship and bibliography is relevant for modern library and bibliographic science in the context of the transition to a new model of organizing librarianship and bibliography. The analysis of the Doctrine on Bibliosphere has shown that it can potentially become such a theory, provided that the contradictions and unresolved issues identified by us are successfully resolved. At the same time, from a methodological point of view, it is fundamental to return to the positions of materialism and dialectics.

Keywords: bibliography, methodology of bibliography and library science, bibliologos, bibliosphere, A. V. Sokolov

Citation: Pleshkevich E. A. Bibliography and the doctrine of bibliosphere: the state and prospects of development. Bibliosphere. 2021. № 2. P. 51–58. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-51-58>.

Received 17.05.2021

Revised 19.05.2021

Accepted 24.05.2021

Введение

Одной из особенностей перехода на новые информационно-телекоммуникационные технологии выступает их комплексное воздействие не только на библиографию, книжное и библиотечное дело, но и другие общественные институты. Это предопределяет необходимость создания теории, синтезирующей различные аспекты. С методологической точки зрения, это должна быть трансдисциплинарная теоретическая конструкция. По наблюдениям М. Г. Вохрышевой (Вохрышева, 2017, с. 11), такая конструкция перспективна, поскольку интегрирует различные приемы исследования, обеспечивает единство знания за пределами конкретной дисциплины, формирует новое интеллектуальное пространство и горизонт мышления. Более того, методы комплексного трансдисциплинарного исследования, продолжает автор, перспективны для библиотековедения, библиографоведения и книговедения (Вохрышева, 2019). С предложением разработки такого учения выступил профессор А. В. Соколов, начавший несколько лет назад разработку трансдисциплинарного учения о Библиосфере (Соколов, 2016а, б, с, 2017, 2019, 2020, 2021). Также к решению этой задачи подключился историк и политолог профессор А. С. Тургаев (Соколов, Тургаев, 2020). Понимание важности осмысления методологического потенциала учения о библиосфере (далее – учения) обусловило актуальность нашего исследования.

Целью статьи выступает анализ эвристического потенциала учения о библиосфере применительно к исследованиям, направленным на разработку новых моделей организации библиографии и библиотечного дела, а также выявление перспектив дальнейшего его развития как фундаментальной основы для теоретических изысканий в библиографоведении и библиотековедении.

Краткий обзор основных положений учения о библиосфере

Сразу оговоримся, что это учение находится в стадии разработки, поэтому мы опираемся на наше видение источников его создания, структуры и основных положений. Концептуально оно основывается на представлениях о В. И. Вернадского о ноосфере и идее ее гуманистической природы, высказанной академиком Н. Н. Моисеевым (Моисеев, 1995). В основе представлений лежит два тезиса: 1) о нарастании противоречий между цивилизацией и окружающей средой и 2) о необходимости участия в разрешении этого противоречия Коллективного Разума (Интеллекта), способного остановить самоубийственную

эксплуатацию природы. Отсюда следует осознание необходимости интенсификации гуманистического и экологического воспитания, с тем чтобы люди воспринимали себя не повелителями, а частью Природы. Развивая эти представления, А. В. Соколов отмечает, что структурные модели человека² формировались социально-коммуникационными институтами (Соколов, 2017, с. 80). К таковым, помимо церкви и образования, отнесена «документосфера», включающая библиотеки, музеи и архивы. Тезис о самостоятельности документосферы положен в основу оригинального учения о сфере, образуемой миром книг. Первое из ее положений касается понятия библиосферы. В монографии, посвященной библиосфере (Соколов, 2016а), Соколов представляет на суд читателя две ее дефиниции. В первой из них библиосфера определяется как социальное пространство, включающее в себя библиотечные, библиографические, книгоиздательские, книготорговые социальные институты и сопутствующие социальные явления: библиофильство, цензура, некоммерческие объединения типа «Пушкинская библиотека»; во второй – как сложившаяся на индустриальном этапе техногенной цивилизации национальная система инфраструктурных книжно-коммуникационных систем, обеспечивающая сохранение, воспроизводство и дальнейшее развитие нации (Соколов, 2016а, с. 204, 207). Выделение ее коммуникационного характера, позволяет ученому рассматривать ее в качестве посредника между авторами и читательской аудиторией, включающей будущие поколения (Соколов, 2016а). Представления о библиосфере как посреднике, во-первых, отсылают нас к концепции комплексности книжного дела, включающего в качестве посредников библиотечное дело и библиографию. Во-вторых, напоминают, что в ее основе лежит теория социальных коммуникаций. В другой публикации библиосфера определяется им как социально-коммуникационная суперсистема (Соколов, 2016с). Ее принципиальными отличиями от других социальных сфер (техно-, ноо-, артсферы) Соколов называет наличие книжных фондов, а также то, что ее образуют те области социальной коммуникации, где создаются, обрабатываются, хранятся, распространяются и используются книги в виде произведений письменности и печати. В качестве одной из частей документосферы как области создания, тиражирования, распространения, хранения, использования произведений письменности

² Понятие «структурная модель человека» раскрывается Соколовым на примере так называемого «homo soveticus» (Соколов, 2016а, с. 179) первым и важнейшим качеством которого является его идейность и партийность. С подобным выделением «советского человека» в качестве особого антропологического типа наделенного указанными качествами, нам сложно согласиться.

и печати на бумажных или иных долговременных носителях она определяется Соколовым в статье, посвященной документосфере (Соколов, 2020). В публикации, подготовленной им в соавторстве, – как суперсистема книжно-коммуникационных систем, обеспечивающая воспроизводство, сохранение и дальнейшее развитие национальной книжной культуры (Соколов, Тургаев, 2020). И, наконец, в одной из недавних публикаций она рассматривается как универсум книг, представляющий собой для грамотного населения столь естественную и необходимую среду обитания, как пригодная для жизни экология (Соколов, 2021, с. 81). Таким образом, статус библиосферы до сих пор окончательно не определен и дрейфует в диапазоне от социального пространства или универсума книг и документов до суперсистемы, обеспечивающей воспроизводство национальной культуры.

Второе положение относится к управляемости библиосферы. Первоначально в качестве управляющих органов рассматривались государственная власть, учреждения культуры, социальные группы и ряд других (Соколов, 2016а, с. 326). Однако далее в качестве управляющей силы предлагается рассматривать «Книжный Разум», или Библиологос (Соколов, Тургаев, 2020). Под ним предлагается понимать производительную силу и коллективный разум исторически устойчивой общности людей, владеющих книжной культурой, пишущих и читающих книги и непосредственно участвующих в производстве библиосферы, создающей, хранящей и распространяющей произведения письменности и полиграфии (Соколов, Тургаев, 2020, с. 23, 27). В статье, посвященной анализу природы Библиологоса, Соколов предлагает трактовать его в качестве «вершины человеческой мысли» и «движущей силы человеческого прогресса» (Соколов, 2021, с. 81). Библиологос определяется как коллективный разум цивилизационного общества в виде производительной силы, обеспечивающей создание, сохранение и использование книжной культуры (Соколов, 2021, с. 81). Таким образом, перед нами все та же неопределенность объема понятия, варьирующего в диапазоне от производительной и движущей силы прогресса до коллективного разума, обеспечивающего функционирование книжной культуры.

Третье положение касается ключевого противоречия. Анализируя задачи, поставленные в указе президента РФ (июль 2020 г.), авторами выделяются две задачи. Их решение, по мнению авторов, ведет к коллизии (Соколов, Тургаев, 2020, с. 18–19), разрешение которой имеет большое значение. Первая из них касается создания условий для воспитания гармонично

развитой и социально-ответственной личности на основе духовно-нравственных ценностей народов РФ, исторических и национально-культурных традиций. Ее они называют естественной и человекотворческой, ориентированной на способности естественного разума человеческого общества. Вторая задача связана с цифровой трансформацией на уровне цифровой зрелости «ключевых» отраслей экономики и социальной сферы, в том числе здравоохранения, образования и государственного управления. Ее решение, по их мнению, предполагает обращение к искусственному интеллекту. В результате, полагают они, возникает сложная мировоззренческая проблема: соотношение естественного разума человеческого социума, который древнегреческие философы именовали Логосом, и электронной информационной системы – продукта техногенной цивилизации. В терминах учения о библиосфере это коллизия между книжной культурой, символом которой служит Библиологос, и цифровой культурой, символизируемой Искусственным Интеллектом. Российский Библиологос, с пафосом заявляют авторы, создан творчески и коллективно поколениями наших предков в течение тысячелетий, и мы не можем согласиться с его изгнанием из «оцифрованной» России (Соколов, Тургаев, 2020, с. 22).

Четвертое положение введения в учение этической составляющей, обозначенной как стремление к гуманизации. В качестве соответствующего инструментария Соколовым предлагается рассматривать книгу, которая объявляется им носителем культурных универсалий, составляющих «гуманизм». Метафорически он называет это «гуманистической магией книги» (Соколов, 2016б). В этом высказывании слышатся определенные отголоски былых представлений Н. Я. Марра и М. Н. Куфаева, которые, по наблюдениям М. Г. Гучнинского, пришли к утверждению о сакральности книги, правда, исходя из противоположных точек зрения на ее природу (Гучнинский, 2000). Так, М. Н. Куфаев двигался от Бога к Слову и Книге, а Н. Я. Марр исходил из положения о социальной природе книги, но при этом, проведя лингвистический анализ терминов «книга» и «письмо», установил, что оба понятия имеют предшествующее значение «бог», «чудовище», «знамение» (Гучнинский, 2000, с. 112). Исходя из представлений о гуманистической природе книги, Соколов полагает, что российской библиосфере следует посвятить себя выполнению гуманистической миссии. Она, по его мнению, заключается в утверждении гуманистических универсалий культуры и активном противостоянии всем проявлениям дегуманизации общества (Соколов, 2019, с. 13).

Анализ методологического потенциала учения

Начнем с того, что учение было воспринято неоднозначно. Известный отечественный культуролог и философ культуры А. Я. Флиер высказал сомнения в возможности построения ноосферной теории (Флиер, 2017). Он охарактеризовал ее как наукообразную сказку, порожденную прогрессистским романтизмом науки первой половины XX в., опосредованно отражающую общую направленность изменения отношения человека к природе, но непосредственно разбивающуюся о социокультурные реалии человеческой истории и исторически сложившиеся культурные нормативы в этой области. В отличие от него известный советский и российский философ А. Д. Урсул допускает появление в будущем ноосферы и ноосферной культуры, являющейся, по его мнению, «предвидимой “вершиной” глобально-эволюционных процессов во Вселенной» (Урсул, 2017, с. 82). Иными словами, он относит появление ноосферы ко времени, выражаясь фигурально, построения коммунизма. Таким образом, оба философа прямо или косвенно относят учение о ноосфере к утопии. Разница лишь в том, что идеи учения о ноосфере Урсул предлагает реализовать в образовании, однако анализ развития образования оставляется им за скобками.

В библиотечно-библиографической науке к анализу учения о библиосфере обратилась известная украинский документовед Г. Н. Швецова-Водка (Швецова-Водка, 2017, с. 4). В целом она положительно оценила учение. По ее мнению, теоретическая позиция Соколова, доказывающая единство всех социальных институтов библиосферы, представляется обоснованной, что подтверждается не только проведенным им терминологическим анализом, но и практикой деятельности соответствующих социальных институтов. Разделяя положительную оценку, высказанную Галиной Николаевной, мы связываем актуальность разработки данного учения с необходимостью рассмотрения взаимодействия социальных институтов книжного и библиотечного дела и библиографии не только между собой, но и с обществом и государством в решении важных социально-культурных задач. Традиционно, в рамках информационных представлений, сущность библиографии связывалась с удовлетворением информационных потребностей. Однако существуют ли данные потребности, так сказать, в чистом виде? Мы полагаем, что они отсутствуют и что информационная функция является внутренней, осуществляющейся не напрямую, а опосредованно в процессе реализации внешних по отношению

к службам библиографии социальных функций (Плешкевич, 2020). Так, например, основной функцией библиографии, во-первых, выступает упорядочение документных массивов для ориентации в них. Во-вторых, службы библиографии участвуют в реализации целого ряда социальных функций. По отношению к одним из них они занимают уникальное положение, то есть обладают эксклюзивным потенциалом. По отношению к другим функциям они конкурируют с другими социальными институтами. Отсюда следует, что рассмотрение служб библиографии с учетом взаимодействий и конкуренции в социально-информационном пространстве является актуальным. Мы также приветствуем стремление вести теоретические изыскания с учетом поиска решений конкретных задач социально-культурного и экономического развития страны.

Теперь, что касается обоснованности и непротиворечивости основных положений учения. Начнем с перспективности опоры на учение о ноосфере. Как известно, оно рассматривает влияние разумной человеческой деятельности на природу и на глобальные процессы на нашей планете. Масштаб и сложность решения задачи по построению теории ноосферы отразились на терминологии этого учения, его методологии и т. д. Задачи библиотекосуществования существенно скромнее по масштабам и сложности, по сравнению с теми, которые ставили перед собой В. И. Вернадский и его последователи. Отсюда следует, что прямой перенос терминологического аппарата и основных теоретико-методологических положений в учение методологически не оправдан. Косвенно об этом свидетельствует отсутствие единой дефиниции библиосферы. Это же замечание касается и стремления адаптировать основное противоречие ноосферы применительно к библиосфере. Мы полагаем, что выделение противоречия в качестве ключевого диалектического положения оправдано в том и только в том случае, когда оно, во-первых, не очевидно, и, во-вторых, его разрешение ведет к развитию. Так, к примеру, одним из путей разрешения противоречия между развитием цивилизации и окружающей среды является включение техносферы в состав биосферы. Является ли коллизия между книжной и цифровой культурой очевидной и разрешимой? Можно ли в рамках библиотеки противопоставить книжный фонд, который Соколов трактует как составную часть Библиологоса, электронному цифровому фонду, который отнесен им к искусственному интеллекту свободного доступа (Соколов, 2021, с. 89)?

Поиск ответов на этот вопрос мы связываем с раскрытием природы противоречия, то есть оно вызвано сложностями перехода

от «буквы к цифре»³, и, таким образом, перед нами «детская болезнь роста», либо природа «цифры» носит антигуманный характер. Один из ответов был дан М. Г. Voxрышевой в рамках ее концептуальных представлений о цифровом и когнитивном разрывах (Вохрышева, 2018). Суть первого разрыва заключается в отсутствии у значительного числа пользователей навыков использования новых технологий; суть второго – в отсутствии навыков работы с самой информацией, с ее новыми формами, с растущим потоком информации и т. д. Очевидно, что перед нами проблема роста, а обращение к истории показывает, что с решением аналогичных проблем человечество уже сталкивалось. В-третьих, сложно установить, каким образом данная коллизия соотносится с тезисом о том, что построение цифровой экономики невозможно без цифровизации деятельности учреждений культуры, без перевода целого ряда услуг, включая библиотечные, в «цифру»? В-четвертых, способна ли современная библиография веб-ресурсов (вебиблиография) в достаточной степени охватить цифровые ресурсы или нет? Таким образом, до тех пор, пока на эти вопросы не будут даны исчерпывающие ответы, эта коллизия рассматривается нами как схоластическая.

Ключевым понятием учения выступает Библиологос. Обосновывая это понятие, Соколов дает исторический обзор зарождения и развития понятия Логоса, акцентируя внимание на двух его базовых концепциях. Первая носит религиозно-философский характер. Ее начало было положено еще Гераклитом, который считал, что в мире природы и событий все происходит в соответствии с Логосом и что это разум Божий, направляющий мир и каждого человека. В дальнейшем идея Логоса как орудия, при помощи которого Бог сотворил мир и управляет им, вошла в целый ряд религиозных и философских учений. В христианстве считается, что Слово, или Логос возникло до сотворения мира и пребывало с Богом еще до начала времен и мира, т. е. предшествовало ему. В рамках таких представлений Библиологос трактуется как Коллективный разум и производительная сила (Соколов, Тургаев, 2020).

Вторая концепция носит культурологический характер. В ней Логос обозначает единство понятия, слова и смысла. На ее основе Роланом Бартом была высказана идея логосферы (Барт, 1989), получившая развитие в работах Е. А. Петровой (Петрова, 2018). Ею предложено рассматривать логосферу как логопространство,

типичное для определенной культурной среды, в рамках которого формируются навыки логического мышления и логическая культура. Иными словами, логопространство складывается исторически, оно имеет национальные особенности и тесно связано с особенностями социальной модели. Опираясь на эти представления, А. В. Соколов заявляет, что Библиологос формируется в рамках национальной логической культуры и что мы имеем дело с его российским вариантом, который сформировался к 1980 г. (Соколов, 2016б). Однако мы можем сказать, что А. В. Соколов не вполне корректно интерпретировал идеи логопространства. Из представлений культурологов также вытекает тот факт, что логопространство возникло в процессе формирования логического мышления и что его источником выступает логическая культура, пусть и с национальной спецификой. До тех пор, пока эта культура будет существовать, будет существовать и это пространство. Отсюда с логической неизбежностью следует вывод о том, что выделение логосферы не может быть положено в основание исторической периодизации и что на смену периода логосферы не может прийти новый период, в основе которого будет находиться библио- или какая-нибудь иная сфера.

Суммируя вышеизложенное, мы полагаем, что с методологической точки зрения Библиологос – это синкретическое понятие, в котором мистическое доминирует над рациональным. Можно ли рассматривать его в качестве производительной силы применительно к библиографии и библиотечному делу? В контексте мистического мышления можно, тогда как в рамках рационального мышления оснований для этого мы не видим.

Безусловным новаторством учения выступает его этическая составляющая, связанная с «выращиванием» нового человека. Очевидно, что подобная задача может быть успешно реализована в контексте организации литературной среды. Отталкиваясь от представлений о достаточно слабой структурированности книжного пространства, мы предлагаем посмотреть на библиографию и библиотечное дело как на «институциональные культурологические сети», брошенные на книжное пространство и структурирующие его. Как нам представляется, метафора сети при всей ее условности и механистичности помогает представить целенаправленное переформатирование литературного книжного пространства библиосферы в культурно-образовательную среду. Таким образом, гуманизм книги – это ее качество, внесенное библиографией, особенно ее рекомендательной составляющей. Более того, само учение можно назвать библиографическим.

³ Попутно отметим, что с точки зрения лингвистики разница между буквой и цифрой заключается в том, что буква принадлежит к фонетической системе письма, тогда как цифра к идеографической.

Заключение

Подводя краткие итоги, хотим отметить, что задача создания трансдисциплинарного учения, позволяющего комплексно описывать, объяснять и прогнозировать процессы развития библиографии, актуальна. Его отличие, например, от документально-информационных теорий заключается в акцентировании внимания на социальных и гуманитарных вопросах, и в этом мы видим новизну и значимость. В контексте дальнейшего развития учения мы рекомендуем акцентировать внимание на углубленном изучении тенденций, связанных с развитием научно-образовательной, производственной, просветительской, культурно-досуговой сфер общественной жизни с опорой не только на философские учения, но и на статистические материалы, а также на отечественный и зарубежный исторический опыт. Возможно, что более продуктивной окажется не общая дефиниция библиосферы, а комплексная. С методологической точки зрения важно учитывать прикладную специфику библиотечно-библиографической науки, адаптируя понятия и методологию ноосферного учения под решение конкретных прикладных задач. Косвенно это понимает и сам А. В. Соколов, сводя «практические выводы» своего учения к идеям сохранения профессии библиотекаря и библиографа, ограничивая роботизацию библиотечных и библиографических технологий. Мы также предлагаем отказаться от идеи противостояния «гуманитариев и советских технократов». Примером привнесения такого противостояния выступают спекуляции о том, что «библиотечная деятельность,

на взгляд типичного технократа, состоит из легко алгоритмизируемых технологических процессов ... поэтому логично и рационально превратить библиотеку в гибкую автоматизированную линию машин и приборов» (Соколов, 2021, с. 88). Анализируя такое спекулятивное высказывание сквозь призму всего научного творчества Аркадия Васильевича, мы не увидели фактографического или иного рационального обоснования этой идеи и поэтому рассматриваем ее как побочный продукт его технического образования. Следовательно, ее не стоит продуцировать на мышление всех технических специалистов, занятых автоматизацией библиотечных процессов, а также привносить эту идею в учение о библиосфере.

В качестве управляющего начала библиосферы мы предлагаем рассматривать государство и общество, действующее через информационные институты, ключевыми из которых выступают СМИ, библиография, книжное и библиотечное дело, структурирующее информационное пространство (Плешкевич, 2013). Что касается ключевого противоречия, то в качестве такового мы предлагаем рассматривать коллизию между информационными потребностями отдельных его членов, действующих в условиях рыночной организации информационного общества, и интересами развития общества, основанного на принципах гуманизма.

В заключение мы хотим поблагодарить Аркадия Васильевича за существенный вклад в развитие науки, а также выразить надежду, что наши рекомендации и замечания, высказанные в рамках научной дискуссии, будут содействовать развитию учения.

Список источников / References

- Барт Р. Избранные работы. Семиотика. Поэтика. Москва : Прогресс, 1989. 616 с. [Bart R (1989) *Selected works. Semiotics. Poetics*. Moscow: Progress. (In Russ.)].
- Вохрышева М. Г. Научный комплекс «Библиотековедение, Библиографоведение и Книговедение» как единый объект исследования // Культура: теория и практика : электрон. науч. журн. 2019. № 2. С. 1–4. [Vokhrysheva MG (2019) Scientific complex “librarianship, bibliography and bibliology” as a single research object. *Kul'tura: teoriya i praktika: electron. nauch. zhurn.* 2: 1–4. (In Russ.)]. URL: https://elibrary.ru/download/elibrary_38215851_10307290.pdf (дата обращения = accessed 10.04.2021).
- Вохрышева М. Г. От информационной компетентности – к медиаинформационной // Восьмые Азаровские чтения. Библиотека. Культура. Общество : материалы Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. Самара : Изд-во СГИК, 2018. С. 69–76 [Vokhrysheva MG (2018) From information

competence to mediainformation one. *Vos'mye Azarovskie chteniya. Biblioteka. Kul'tura. Obshchestvo: materialy Vseross. nauch.-prakt. konf. s mezhdunar. uchastiem*. Samara, pp. 69–76. (In Russ.)].

- Вохрышева М. Г. Трансдисциплинарные объекты исследований в библиографоведении // Библиография и книговедение. 2017. № 5. С. 11–18 [Vokhrysheva MG (2017) Transdisciplinary objects in bibliographic research. *Bibliografiya i knigovedenie* 5: 11–18. (In Russ.)].

Гучнинский М. Г. Становление и развитие общей теории отечественного книговедения, 1917–1941 гг. : дис. ... канд. филол. наук. Санкт-Петербург, 2000. 275 с. [Guchninsky MG (2000) *Creation and development of the general theory of Russian bibliography, 1917–1941: dissertation*. Saint Petersburg. (In Russ.)].

Моисеев Н. Н. Современный рационализм. Москва : МГВП КОКС, 1995. 376 с. [Moiseev NN (1995) *Modern rationalism*. Moscow: MGVP KOKS. (In Russ.)].

Петрова Е. А. Логосфера как вербально-дискурсивная сфера культуры // Актуальные проблемы права

- и государства в XXI веке. 2018. Т. 10, № 2. С. 26–30 [Petrova EA (2018) Logosphere as a verbal-discursive culture sphere. *Aktual'nye problemy prava i gosudarstva v XXI veke* 10 (2): 26–30. (In Russ.)].
- Плешкевич Е. А. О методологии моделирования развития отечественного библиотечного дела // Научно-техническая информация. Серия 1, Организация и методика информационной работы. 2020. № 9. С. 1–7 [Pleshkevich EA (2020) On the methodology of modeling the national librarianship development. *Nauchno-tekhnicheskaya informatsiya. Seriya 1. Organizatsiya i metodika informatsionnoi raboty* 9: 1–7. (In Russ.)].
- Плешкевич Е. А. Социальная миссия библиотеки в контексте информационного направления документального подхода // Библиотечный социальный институт: новые акценты и аспекты. Москва : Пашков дом, 2013. С. 59–77 [Pleshkevich EA (2013) The social mission of the library in the context of the information direction of the documentary approach. *Biblioteknyi sotsial'nyi institut: novye aktsenty i aspekty*. Moscow, pp. 59–77. (In Russ.)].
- Соколов А. В. Библиосфера и иносфера в культурном пространстве России : проф.-мировоззренч. пособие. Москва : РШБА, 2016а. 384 с. [Sokolov AV (2016a) *Bibliosphere and inosphere in the cultural space of Russia*. Moscow: RShBA. (In Russ.)].
- Соколов А. В. Документосфера в социокультурном пространстве // Сфера культуры. 2020. № 2. С. 13–24 [Sokolov AV (2020) Documentosphere in the sociocultural space. *Sfera kul'tury* 2: 13–24. (In Russ.)].
- Соколов А. В. На путях познания документосферы. Часть 3. Третье приближение к сущности документа: гуманистический подход // Научные и технические библиотеки. 2016б. № 7. С. 3–23 [Sokolov AV (2016b) On the ways to knowledge of documentosphere. Part 3. The third approach to the document essence: a humanitarian approach. *Nauchnye i tekhnicheskie biblioteki* 7: 3–23. (In Russ.)].
- Соколов А. В. Ноосфера и библиотеки // Научные и технические библиотеки. 2017. № 9. С. 71–82 [Sokolov AV (2017) The noosphere and libraries. *Nauchnye i tekhnicheskie biblioteki* 9: 71–82. (In Russ.)].
- Соколов А. В. Противоречия российской библиосферы и библиософия // Вестник Санкт-Петербургского государственного института культуры. 2019. № 1. С. 11–13 [Sokolov AV (2019) Contradictions of Russian bibliosphere and bibliosophy. *Vestnik Sankt-Peterburgskogo gosudarstvennogo instituta kul'tury* 1: 11–13. (In Russ.)].
- Соколов А. В. Типология революций и Библиологос // Библиосфера. 2021. № 1. С. 75–91 [Sokolov AV (2021) Typology of revolutions and Bibliologos. *Bibliosfera* 1: 75–91. (In Russ.)].
- Соколов А. В. Функции библиосферы. Часть 2 // Научные и технические библиотеки. 2016с. № 2. С. 5–24 [Sokolov AV (2016с) Functions of bibliosphere. Part 2. *Nauchnye i tekhnicheskie biblioteki* 2: 5–24. (In Russ.)].
- Соколов А. В., Тургаев А. С. Библиологос и библиотечно-информационное образование // Научные и технические библиотеки. 2020. № 12. С. 15–44 [Sokolov AV and Turgaev AS (2020) Bibliologos and library-information education. *Nauchnye i tekhnicheskie biblioteki* 12: 15–44. (In Russ.)].
- Урсул А. Д. Несколько замечаний о ноосфере // Вестник культуры и искусств. 2017. № 3. С. 78–86 [Ursul AD (2017) Some remarks about noosphere. *Vestnik kul'tury i iskusstv* 3: 78–86. (In Russ.)].
- Флиер А. Я. Не стоит сказку делать былью // Вестник культуры и искусств. 2017. № 3. С. 87–90 [Flier AY (2017) You shouldn't turn this dream into reality. *Vestnik kul'tury i iskusstv* 3: 87–90. (In Russ.)].
- Швецова-Водка Г. Н. Учение о библиосфере – новый вклад в библиотечно-информационную науку // Библиосфера. 2017. № 1. С. 3–9 [Shvetsova-Vodka GN (2017) The bibliosphere doctrine is a new contribution in library-information science. *Bibliosfera* 1: 3–9. (In Russ.)].

Влияние качества библиографического описания на библиометрические оценки¹

В. А. Цветкова[✉], Ю. В. Мохначева



**Цветкова
Валентина
Алексеевна,**

Библиотека
по естественным наукам
Российской академии
наук, ул. Знаменка, 11/11,
Москва, 119991, Россия,

доктор технических наук, профессор,
главный научный сотрудник БЕН РАН

ORCID: [0000-0002-2796-3574](https://orcid.org/0000-0002-2796-3574)

e-mail: Vats08@mail.ru



**Мохначева
Юлия Валерьевна,**

Библиотека по естествен-
ным наукам Российской
академии наук,
ул. Знаменка, 11/11,
Москва, 119991, Россия,

кандидат педагогических наук,
ведущий научный сотрудник БЕН РАН

ORCID: [0000-0001-5780-485X](https://orcid.org/0000-0001-5780-485X)

e-mail: j-v-m@yandex.ru

Аннотация. Рассмотрено влияние качества библиографического описания на результаты поиска в библиометрических базах данных. Предложены три базовых уровня для библиометрических оценок. Показано влияние библиометрических погрешностей на качество оценок на каждом уровне. Отмечено, что наиболее чувствителен к погрешностям уровень, на котором работа проводится с конкретными авторами. Ответственность за некорректность библиографических данных в наукометрических поисковых системах лежит на генераторах информационных ресурсов этих систем.

Ключевые слова: библиометрические оценки, библиографические описания, публикации, качество поиска

Для цитирования: Цветкова В. А., Мохначева Ю. В. Влияние качества библиографического описания на библиометрические оценки // Библиосфера. 2021. № 2. С. 59–64. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-59-64>.

Статья поступила в редакцию 17.05.2021

Получена после доработки 20.05.2021

Принята для публикации 24.05.2021

© В. А. Цветкова, Ю. В. Мохначева, 2021

¹ Научная статья подготовлена на основе доклада на III Международном библиографическом конгрессе, 27–30 апреля 2021 г.

Influence of the quality of the bibliographic description on bibliometric scores

Valentina A. Tsvetkova[✉], Yuliya V. Mokhnacheva

Tsvetkova Valentina Alekseevna,

Library for Natural Sciences
of the Russian Academy of
Sciences,
Znamenka str., 11/11, Moscow,
119991, Russia,
Doctor of Sciences (Techn.),
Professor, Chief Researcher

ORCID: [0000-0002-2796-3574](https://orcid.org/0000-0002-2796-3574)

e-mail: Vats08@mail.ru

Mokhnacheva Yuliya Valerjevna,

Library for Natural Sciences
of the Russian Academy of
Sciences,
Znamenka str., 11/11, Moscow,
119991, Russia,
Candidate of Pedagogic Sciences,
Leading Researcher

ORCID: [0000-0001-5780-485X](https://orcid.org/0000-0001-5780-485X)

e-mail: j-v-m@yandex.ru

Abstract. The influence of the quality of the bibliographic description on the search results in bibliometric data bases is considered. Three basic levels for bibliometric assessments are proposed. The influence of bibliometric errors on the quality of assessments at each level is shown. It is noted that the level at which the work is carried out with specific authors is the most sensitive. The responsibility for the inaccuracy of bibliographic data in scientometric search engines lies on the generators of information resources of these systems.

Keywords: bibliometric assessments, bibliographic descriptions, publications, search quality

Citation: Tsvetkova V. A., Mokhnacheva Yu. V. Influence of the quality of the bibliographic description on bibliometric scores. *Bibliosphere*. 2021. № 2. P. 59–64. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-59-64>.

Received 17.05.2021

Revised 20.05.2021

Accepted 24.05.2021

Введение

В 1939 г. Джон Десмонд Бернал ([Bernal, 1939](#)) сформулировал основные характеристики, присущие «науке о науке», которую сегодня мы называем науковедением: внимание к проблемам организации науки и научно-исследовательского труда; широкое использование статистических данных о научных кадрах, учреждениях и публикациях (в настоящее время это библиометрические методы); анализ материалов о финансовом обеспечении науки и эффективности научных исследований; стремление постоянно оценивать и анализировать социальные функции науки, а также взаимосвязь и взаимообусловленность процессов ее развития с другими сторонами жизни общества ([Цветкова и др., 2018](#)).

Оценка научной деятельности с использованием библиометрического инструментария пронизывает все слои научного сообщества, включая непосредственно ученых и управленцев всех уровней, независимо от их понимания существа вопроса. В профессиональной печати опубликовано немало статей, посвященных анализу публикационной активности на основе библиометрических оценок ([Арчаков и др., 2013](#); [Березкина, Хренова, 2010](#); [Гиляревский, 2014](#); [Гуськов, 2015](#); [Лаврик, Глухов, 2015](#); [Маркусова, 2014](#); [Маршак-Шайкевич, 2013](#); [Москалева, 2013](#); [Мохначева, Харыбина, 2010](#)). В своих работах ([Мохначева,](#)

[Цветкова, 2017](#); [Цветкова, 2015](#)) мы акцентировали внимание на вопросах, связанных с качеством получаемых библиометрических оценок.

Основными инструментами для проведения библиометрических исследований в России служат три политематических ресурса: Web of Science Core Collection (WoS CC), Scopus и Российский индекс научного цитирования (РИНЦ). Эти ресурсы помимо информационно-библиографической информации предоставляют библиометрические данные, которые требуют особой осторожности при использовании. Кроме отсутствия у пользователя необходимых компетенций при поиске библиометрической и наукометрической информации, основная опасность кроется в ошибках, допущенных в сведениях о публикациях в базах данных ([Гуреев и др., 2017](#); [Мохначева, Цветкова, 2017](#)).

1. Спорные моменты инструментов для проведения библиометрических исследований в Web of Science Core Collection (WoS CC), Scopus и Российском индексе научного цитирования (РИНЦ)

Остановимся на некоторых спорных моментах этих инструментов, с которыми мы сталкиваемся при проведении поисков и анализе результатов с попыткой понять, насколько мы можем доверять данным этих систем и обходиться без экспертных

оценок. В этом исследовании мы не ставим цель критиковать аналитические системы: все изложенное характерно для всех информационных баз данных (систем), но для цитатных – библиометрических – становится критичным. Библиометрические данные напрямую влияют на научную политику в стране, от них зависит финансирование исследований, а также научная карьера ученых. Поэтому особенно важно максимально уменьшить количество ошибок и неточностей в базах данных (БД).

Существует три базовых уровня, по которым ведутся библиометрические исследования:

Макроуровень. Подразумевает библиометрический анализ публикационных массивов на уровне государств, в которых ведутся активные научные исследования. На макроуровне ввиду больших данных погрешности не принципиальны и нивелируются за счет значительной величины массива получаемой информации. В качестве примера приведем данные по динамике российского публикационного массива за 2010–2019 гг. БД WoS CC и Scopus (рис. 1).

По данным WoS CC, Россия с 2010 по 2020 г. по числу публикаций поднялась с 18-й позиции на 12-ю; по данным Scopus – с 16-го на 9-е место. Кроме того, и в РИНЦ наблюдается стабильный рост публикаций: в 2020 г., по сравнению с 2019 г., он составил 9 %.

Мезоуровень. На этом уровне проводится библиометрический анализ публикационной активности отдельных научных организаций (коллективов). Из-за того, что эти массивы уже намного меньше, чем по стране в целом, здесь мы можем столкнуться уже со значительными погрешностями. Неточности вызваны прежде всего вари-

антами названия организаций, вариантами перевода на английский язык, переименованием организаций, изменением ведомственной принадлежности, слиянием нескольких организаций и т. д.

Пример результата библиометрического анализа на мезоуровне приведен в [таблице](#), где представлены российские организации – лидеры в области физико-химической биологии.

Эти данные показывают, что Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова представлен как в целом (все факультеты и НИИ), так и в отдельности – по факультетам. Это подтверждает наш тезис о том, что на мезоуровне важно правильное написание организаций.

Библиометрический анализ публикационных массивов научных организаций позволяет оценить не только вклад учреждения в публикационный массив страны, но и уровень влияния публикации организации по цитируемости. При этом необходимо учитывать кадровый состав научных организаций, так как число научных сотрудников напрямую влияет на результаты и окончательную оценку.

Микроуровень. На этом уровне производится библиометрический анализ публикационной активности отдельных ученых. Именно здесь возникают максимальные погрешности, которые вызваны различными причинами.

Остановимся на некоторых из них.

В первую очередь это качество библиографических записей. Принцип GIGO (англ. Garbage In, Garbage Out, то есть «мусор на входе – мусор на выходе») особенно критичен. Он означает, что в системах, претендующих на получение статистических данных

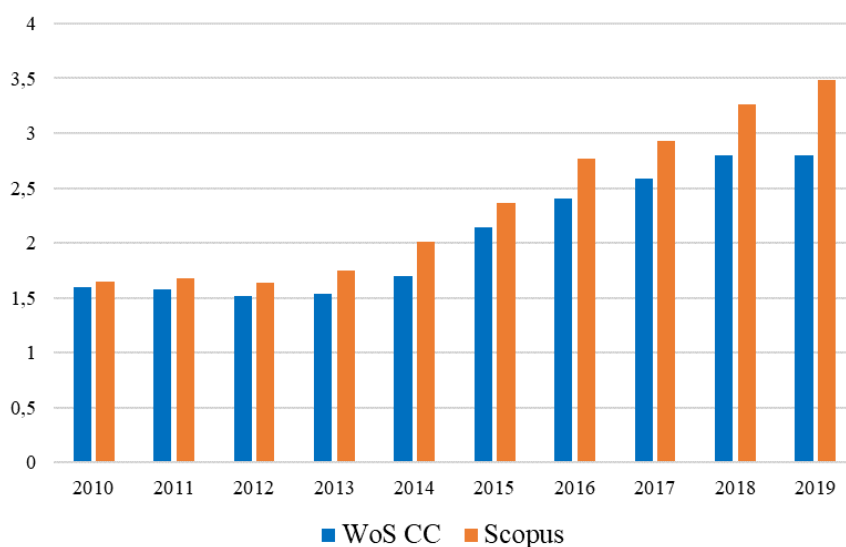


Рис. 1. Динамика доли публикаций с российским участием в мировом массиве по БД WoS CC и Scopus за 2010–2019 гг. Все типы публикаций

Fig. 1. Dynamics of publication share with Russian participation in world publication array according to DB WoS CC and Scopus during 2010–2019.

All types of publications

Таблица. Российские организации – лидеры в области физико-химической биологии за 2010–2020 гг. по БД WoS CC (все типы публикаций)

Table. Russian leaders (organizations) on physical-chemical biology in 2010–2020 according to WoS CC

Научно-исследовательские учреждения	Количество публикаций	Средняя цитируемость одной публикации
Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова (все факультеты и научно-исследовательские институты (НИИ))	6299	14,56
Институт биоорганической химии им. академиков М. М. Шемякина и Ю. А. Овчинникова Российской академии наук (РАН)	2741	15,53
Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова, НИИ физико-химической биологии им. А. Н. Белозерского	2304	18,88
Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова, биологический факультет	1985	13,35
Институт молекулярной биологии им. В. А. Энгельгардта РАН	1780	14,11
Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова, химический факультет	1375	14,87
Санкт-Петербургский государственный университет	1142	13,07
Институт эволюционной физиологии и биохимии им. И. М. Сеченова РАН	1108	5,53
Новосибирский национальный исследовательский государственный университет	937	8,99
Институт цитологии РАН	805	18,72
Институт органической химии им. Н. Д. Зелинского РАН	804	13,46
Институт белка РАН	772	17,28
Институт теоретической и экспериментальной биофизики РАН	740	11,68
Казанский (Приволжский) федеральный университет	731	8,11
НИИ биомедицинской химии имени В. Н. Ореховича	707	13,36
Институт цитологии и генетики Сибирского отделения (СО) РАН	696	19,61
Институт биохимии им. А. Н. Баха РАН Федерального исследовательского центра (ФИЦ) «Фундаментальные основы биотехнологии» РАН	688	18,76
Московский физико-технический институт (национальный исследовательский университет) (МФТИ)	679	10,21
Институт химической биологии и фундаментальной медицины СО РАН	671	11,18

и скромной аналитики, при неверно введенных данных будут получены неверные результаты, даже если сам по себе алгоритм правилен.

Большое количество неверных интерпретаций данных возникает из-за того, что, например, в РИНЦ потоки первичной и вторичной информации не разделены явным образом, и поэтому возможны парадоксальные ситуации. Рассмотрим такую ситуацию на примере данных советского ученого лауреата Нобелевской премии Виталия Лазаревича Гинзбурга (21.09.1916 –

08.11.2009). В РИНЦ обнаружались публикации за годы как до рождения В. Л. Гинзбурга, так и после его смерти (рис. 2). Справедливости ради стоит отметить, что «лишние» записи перешли из списков пристатейной библиографии, в которых были допущены ошибки. Хотя в РИНЦ и присутствует граница отсечения публикаций из пристатейной библиографии, далеко не все пользователи обращают на нее внимание. Получается, что вторичная и первичная информации слиты, чего быть не должно.

№	Публикация	Цит.
1	Ginzburg V.L., Tsytoich V.N. Physics Reports, 1919, С. 49.	1
2	КВАНТОВАЯ ТОРИЯ СВЕТОВОГО ИЗЛУЧЕНИЯ ЭЛЕКТРОНА, РАВНОМЕРНО ДВИЖУЩЕГОСЯ В СРЕДЕ Гинзбург В.Л. Журнал Русского физико-химического общества, 1904, Т. 10, С. 589.	1
3	SOME REMARKS ON PHASE TRANSITIONS OF THE SECOND KIND AND THE MICROSCOPIC THEORY OF FERROELECTRIC MATERIALS Ginzburg V.L. Physics of the Solid State, 1824, Т. 2, С. 637.	1

Рис. 2. Пример опечаток из источника по РИНЦ. Публикации В. Л. Гинзбурга (1916–2009): публикации до рождения

Fig. 2. The example of misprints of publications in RISC. Publications by V. L. Ginsburg (1916–2009). Mistakes: publications before the birth

На рисунке 2 видно, что публикации В. Л. Гинзбурга цитировались еще до (!) его рождения. Подобные неточности вызывают вопросы и справедливую критику в адрес информационных систем.

Помимо ошибок в описании в самой системе, мы сталкиваемся с проблемой поисковой компетенции пользователя. Учитывая, что далеко не все пользователи понимают различия между первичной и вторичной информацией, а также могут не обратить внимания на необходимость выбора и контроля нужных полей (отмечаются «галочками»), возникают ситуации, которые могут вызывать удивление у неопытных исследователей. Прямой поиск по автору (Гинзбург В. Л.) в РИНЦ дает более 800 публикаций, но, если убрать «галочку» с поля «учитывать публикации, извлеченные из списков цитированной литературы», их число снизится до 177, тогда как WoS CC показывает не более 140 публикаций данного автора. Таким образом, специалисты, занимающиеся библиометрическими оценками, должны владеть всеми тонкостями используемых инструментов и понимать предмет поиска и оценки.

Ошибки и неточности есть во всех базах цитирования, но это больше относится ко вторичной информации. Тем не менее до недавнего времени в Scopus наблюдались случаи, когда наряду с информацией об уже вышедшей публикации присутствовали записи о ней же, но с разными статусами («в печати» и «финальная»), поэтому число выявленных публикаций могло вырасти за счет дублированных документов.

2. Кто несет ответственность за качество ввода данных

Ответственность за качество ввода данных должны нести владельцы и администраторы ресурсов. Попытки переложить ответственность за это на авторов под предлогом борьбы за качество не решают проблемы, так как никто не может обязать ученых отслеживать информацию о своих публикациях во всех БД, искать неточности, владеть необходимыми компетенциями для корректировки данных, отводить этому процессу немалую часть своего рабочего времени. К тому же нет гарантии корректности данных, представленных учеными. Несколько раз мы сталкивались с ситуациями, когда авторы сознательно привязывали к своему профилю публикации коллег-однофамильцев, повышая тем самым библиометрические показатели. Кто должен следить за этим? Процесс проверки, дополнения, исправления, осуществляемый сторонними и тем более заинтересованными лицами, будет бесконечным.

Заключение

Библиометрия превратилась в важнейший инструмент оценки научной и образовательной сфер, став порой основным фактором для принятия решений в управленческих структурах и в определении научной политики. Корректность библиометрических показателей в значительной степени зависит от качества библиографического описания, что может быть обеспечено только квалифицированными специалистами, владеющими всеми необходимыми компетенциями по работе с БД и умеющими грамотно интерпретировать полученные результаты.

Список источников / References

- Арчаков А. И., Карпова Е. А., Пономаренко Е. А. Международные критерии эффективности научно-исследовательской деятельности коллективов и отдельных ученых в области биологии и медицины // Вестник Российской академии медицинских наук. 2013. № 5. С. 4–9 [Archakov AI, Karpova EA and Ponomarenko EA (2013) International criteria for the effectiveness of research activities of teams and individual scientists in the field of biology and medicine. *Vestnik Rossiiskoi akademii nauk* 5: 4–9. (In Russ.)].
- Березкина Н. Ю., Хренова Г. С. Использование баз данных «Web of Science» для оценки результатов научной деятельности в республике Беларусь // Образовательные технологии и общество. 2010. Т. 13, № 3. С. 311–316 [Berezkina NYu and Khrenova GS (2010) Using the “Web of Science” databases to assess the results of scientific activities in the Republic of Belarus. *Obrazovatel'nye tekhnologii i obshchestvo* 13 (3): 311–316. (In Russ.)].
- Гиляревский Р. С. Публикационная активность как оценка научных достижений // Научно-техническая информация. Серия 1. 2014. № 8. С. 1–9 [Gilyarevsky RS (2014) Publication activity as an assessment of scientific achievements. *Nauchno-tekhnicheskaya informatsiya. Seriya 1* 8: 1–9. (In Russ.)].
- Гуреев В., Мазов Н., Каленов Н. База данных RSCI: некоторые оценки наполнения и возможностей использования // Информация и инновации. 2017. Спец. вып. С. 46–51 [Gureev V, Mazov N and Kalenov N (2017) RSCI database: some estimates of content and possibilities of use. *Informatsiya i innovatsii* sp. iss: 46–51. (In Russ.)].
- Гуськов А. Е. Реформа российской науки как импульс для развития наукометрических исследований (вступительная статья) // Труды ГПНТБ СО РАН. 2015. Вып. 9. С. 5–13 [Guskov AE (2015) The Russian science reform as an impetus to develop scientometric research (introductory article). *Trudy GPNTB SO RAN* 9: 5–13. (In Russ.)].
- Лаврик О. Л., Глухов В. А. Публикационная активность автора в РИНЦ: количественные данные как основа для качественного анализа // Труды ГПНТБ СО РАН. 2015. Вып. 9. С. 134–146 [Lavrik OL and Glukhov VA (2015) The author's publication activity in the RSCI: quantitative data as a basis for qualitative analysis. *Trudy GPNTB SO RAN* 9: 134–146. (In Russ.)].
- Маркусова В. А. Проверено временем // Поиск. 2014. 8 авг. (№ 31/32). С. 7 [Markusova VA (2014) Time-tested. *Poisk* 31/32: 7. (In Russ.)].
- Маршакова-Шайкевич И. В. Роль библиометрии в оценке исследовательской активности науки // Управление большими системами. 2013. Спец. вып. 44. С. 210–247 [Marshakova-Shaykevich IV (2013) The role of bibliometrics in assessing the research activity of science. *Upravlenie bol'shimi sistemami* 44: 210–247. (In Russ.)]. URL: http://ubs.mtas.ru/archive/search_results_new.php?publication_id=19060 (дата обращения = accessed 18.04.2021).
- Москалева О. В. Можно ли оценивать труд ученых по библиометрическим показателям? // Управление большими системами. 2013. Спец. вып. 44. С. 308–331 [Moskaleva OV (2013) Is it possible to evaluate the work of scientists by bibliometric indicators? *Upravlenie bol'shimi sistemami* 44: 308–331. (In Russ.)]. URL: http://ubs.mtas.ru/archive/search_results_new.php?publication_id=19065 (дата обращения = accessed 18.04.2021).
- Мохначева Ю. В., Харибина Т. Н. Обеспечение ученых библиометрической информацией в Центральной библиотеке Пушкинского научного центра РАН (отдел БЕН РАН) // Новые технологии в информационно-библиотечном обеспечении научных исследований. Екатеринбург, 2010. С. 218–225 [Mokhnacheva YuV and Kharybina TN (2010) Providing scientists with bibliometric information in the Central Library of the Pushchino Scientific Center of the Russian Academy of Sciences (LES RAS department). *Novye tekhnologii v informatsionno-bibliotechnom obespechenii nauchnykh issledovaniy*. Ekaterinburg, pp. 218–225. (In Russ.)].
- Мохначева Ю. В., Цветкова В. А. Возможности и особенности «Web of Science Core Collection», «Scopus» и РИНЦ для анализа публикационных потоков научных организаций // Информационное обеспечение науки: новые технологии. Москва, 2017. С. 50–64 [Mokhnacheva YuV, Tsvetkova VA (2017) Opportunities and features of “Web of Science Core Collection”, “Scopus” and RSCI for the analysis of publication flows of scientific organizations. *Informatsionnoe obespechenie nauki: novye tekhnologii*. Moscow, pp. 50–64. (In Russ.)].
- Цветкова В. А. Система цитирования: где зло, где благо // Научные и технические библиотеки. 2015. № 1. С. 18–22 [Tsvetkova VA (2015) Citation system: where is evil, where is good. *Nauchnye i tekhnicheskie biblioteki* 1: 18–22. (In Russ.)].
- Цветкова В. А., Мохначева Ю. В., Калашникова Г. В. Парадоксы библиометрических инструментов // Научные и технические библиотеки. 2018. № 8. С. 3–19 [Tsvetkova VA, Mokhnacheva YuV and Kalashnikova GV (2018) Paradoxes of bibliometric tools. *Nauchnye i tekhnicheskie biblioteki* 8: 3–19. (In Russ.)].
- Bernal JD (1939) The social function of science. London: Routledge.

Эффективный библиотечный сайт: *data-driven*-подход к управлению с применением аналитических инструментов

О. М. Ударцева



**Ударцева
Ольга Михайловна,**
Государственная публич-
ная научно-техническая
библиотека
Сибирского отделения
Российской академии
наук, ул. Восход, 15,
Новосибирск, 630200,
Россия,

младший научный сотрудник научно-
технологического отдела

ORCID: [0000-0002-6491-0412](https://orcid.org/0000-0002-6491-0412)

e-mail: Udartseva@spsl.nsc.ru

Аннотация. Статья посвящена актуальным вопросам повышения эффективности библиотечного сайта и внедрения *data-driven*-подхода. *Data-driven*-подход рассматривается как управленческая стратегия развития сайта, основанием для принятия которой являются данные веб-аналитических инструментов. Представлена разработанная автором модель управления сайтом как последовательность выполнения действий: постановки целей, мониторинга показателей, анализа данных, планирования, принятия решений, реализации изменений, контроля. Предложенная модель позволяет применять единый подход и средства управления к библиотечному сайту в зависимости от поставленных целей, выявлять текущие проблемы и на основе объективных решений разрабатывать дальнейшую стратегию его развития в информационной среде. В статье представлены результаты апробации модели на примере управления сайтом ГПНТБ СО РАН и отмечены преимущества управления библиотечным сайтом на основе *data-driven*-подхода.

Ключевые слова: сайт, модель управления, *data-driven*-подход, библиотечное веб-пространство, веб-аналитика, веб-аналитические инструменты, методика оценки сайта

Для цитирования: Ударцева О. М. Эффективный библиотечный сайт: *data-driven*-подход к управлению с применением аналитических инструментов // Библиосфера. 2021. № 2. С. 65–75. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-65-75>.

An effective library website: a data-driven approach to its management using analytical tools

Olga M. Udartseva

Udartseva Olga Mikhailovna,

State Public Scientific Technological
Library of the Siberian Branch
of the Russian Academy of Sciences,
Voskhod st., 15, Novosibirsk,
630200, Russia,
Junior Researcher, Science and
Technology Department

ORCID: [0000-0002-6491-0412](https://orcid.org/0000-0002-6491-0412)

e-mail: Udartseva@spsl.nsc.ru

Received 20.04.2021

Revised 17.05.2021

Accepted 24.05.2021

Abstract. This article is devoted to topical issues of increasing the efficiency of a library website and the introduction of a data-driven approach. A data driven approach is considered as a management strategy for the development of a site in a web environment, based on data from web analytical tools as the basis for decision-making. The author has developed a website management model that includes the sequence of actions: goal setting, performance monitoring, data analysis, planning, decision-making, implementation of changes, control. The proposed management model allows one the application of a unified approach and management tools to a library website, depending on the goals set, identify current problems and, on the basis of objective decisions, develop its further development strategy in the information environment. The article presents the results of approbation of the model on the example of website management of the State Public Scientific Technological of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences and notes the advantages of managing a library website based on a data-driven approach.

Keywords: website, management model, data-driven approach, library web space, web analytics, web analytic tools, site assessment methodology

Citation: Udartseva O. M. An effective library website: a data-driven approach to its management using analytical tools. *Bibliosphere*. 2021. № 2. P. 65–75. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-65-75>.

Введение

Преимущества цифровой среды, ее возможности, заключающиеся прежде всего в предоставлении доступа к разнообразной информации, способствуют тому, что современный пользователь все чаще для реализации собственных информационных потребностей обращается к интернет-ресурсам. В этих условиях наблюдается значительный рост общего количества ресурсов в Сети. Первые библиотечные сайты появились в середине 1990-х гг., когда библиотеки с помощью различных программ поддержки для некоммерческих организаций получили доступ к интернету. Сейчас, по данным IFLA «Library Map of the World»¹, такой доступ имеют 381 316 библиотек. Для повышения эффективности и формирования конкурентного преимущества библиотеки в виртуальном пространстве важно управлять создаваемыми веб-ресурсами.

Современная концепция управления сайтом такова, что аналитической базой для принятия решения становятся данные. На основе полученных данных строятся прогнозы, выявляются проблемы, пересматривается текущая стратегия развития, осуществляется контроль, и наконец, принимаются объективные управленче-

ские решения – все это повышает эффективность управления сайтом. Цель статьи – представить модель управления библиотечным сайтом с применением аналитических инструментов, которые позволяют увеличить производительность обработки данных.

Data-driven-подход к управлению библиотечным сайтом

Управление сайтом начинается с момента появления идеи о необходимости создания сайта и продолжается на протяжении всего жизненного цикла (Потехина, 2015). Официальный сайт библиотеки сегодня – это больше, чем представительство библиотеки в веб-среде, поддерживающее ее имидж и информирующее о существующих библиотечно-информационных ресурсах и услугах; это полноправный информационный центр для осуществления деятельности библиотеки онлайн. Развитие сайта приводит к усложнению его структуры из-за увеличения общего количества веб-страниц и процесс управления им становится непростым.

Под управлением сайтом подразумевается работа, которая заключается в обновлении неактуального контента, добавлении новой информации или переработке структуры сайта. Л. Н. Пирумова отмечает, что если работа с сайтом не проводится, то сайт становится бесполезным для его использования в целях дистанционного обслуживания (Пирумова, 2018). В контексте

1 Libraries with Internet Access Library Map of the World. URL: <https://librarymap.ifla.org/map/Metric/Libraries-with-Internet-Access/LibraryType/National-Libraries,Academic-Libraries,Public-Libraries,Community-Libraries,School-Libraries,Other-Libraries/Weight/Totals-by-Country> (дата обращения = accessed 03.03.2021).

пополнения и переработки содержания сайта Ю. В. Потехина предлагает модель организационно-функциональной структуры управления сайтом, где управление на основе проектного менеджмента рассматривается через распределение функций между сотрудниками библиотеки (руководитель библиотеки, редакционный совет сайта, функциональные менеджеры и сотрудники библиотеки), которые обеспечивают развитие сайта в веб-среде (Потехина, 2015).

При *data-driven*-подходе управленческие решения принимаются на базе полученных данных, в том числе данных аналитики современных веб-инструментов. Обоснованность применения *data-driven*-подхода заключается прежде всего в том, что управленческие решения не принимаются интуитивно, а подкрепляются конкретными данными, что позволяет глубоко изучить текущее состояние объекта. Л. И. Архипова выделяет следующие принципы *data-driven*-подхода: принятие решений должно быть основано на данных; полученные результаты исследования должны стать базой для прогнозирования; результаты исследования должны визуализироваться; решения должны приниматься на основе сквозной аналитики (Архипова, 2020).

Данные являются ключевым компонентом управления сайтом. При *Data-driven*-подходе для принятия решений по управлению библиотечным сайтом используются данные опросов (Грицай, 2016; Скачкова, 2018), юзабилити-тестирования (Синчурина, Шипицына, 2020; Mohamed, Jiji, 2019), веб-аналитической оценки (Ударцева, 2020а; Fang, 2007; Shevchenko, 2020; Vecchione et al., 2016). Важными вехами в использовании такого подхода к управлению библиотечным сайтом стали процессы, происходившие в рамках внедрения цифровых технологий (цифровизации), появления новых технических средств для саморегуляции процессов (автоматизации) и применения перспективных информационных технологий (информатизации). Исследователи отмечают перспективность подхода: его применение, по мнению А. Г. Боева, позволит «повысить качество управления и уровень проработки принимаемых управленческих решений» (Боев, 2019, с. 69).

Управление библиотечным сайтом на основании данных веб-аналитических инструментов позволит объединить методологию оценки и стратегию принятия решений, сделать сайт лучше. Данные веб-аналитических инструментов используются для улучшения дизайна, структуры представления информации на сайте (меню, системы навигации и поиска), формы организации контента на страницах (Ударцева, 2020а; Fang, 2007; Shevchenko, 2020; Vecchione et al., 2016). Использование функции отслеживания событий в Google Analytics дало возможность веб-группе библиотеки (Albertsons Library, <https://www.boisestate.edu/library/>) государственного университета в г. Бойсе (штат Айдахо, США) определить

популярный контент и оптимизировать систему ссылок и меню сайта для удобства пользователей, чтобы сократить время поиска необходимой информации (Vecchione et al., 2016). Авторы отмечают, что управление сайтом библиотеки на основании такого подхода привело к лучшему пониманию пользовательской аудитории сайта библиотеки, что, в частности, отразилось на снижении количества отказов.

На основании данных веб-аналитических инструментов не только принимаются решения по перепроектированию сайта, но и проводится оценка эффективности этих решений (анализ сайта после редизайна). Результаты исследования W. Fang показали, что изменения, внесенные на основании данных Google Analytics, повысили эффективность сайта библиотеки: увеличилась посещаемость, навигация сайта стала более понятной, коэффициент лояльной аудитории повысился (Fang, 2007).

Данные веб-аналитики стали базой для решения об оптимизации страниц сайта ГПНТБ СО РАН: размещения кнопки заказа и оплаты услуг в соответствии с паттернами просмотра и переупорядочивания ссылок на удаленные ресурсы. Л. Б. Шевченко (Shevchenko, 2020) считает, что изучение поведения пользователей способствует разработке комплексного понимания пользователей библиотечных сайтов. *Data-driven*-подход к управлению библиотечным сайтом в том числе учитывает персонализированный пользовательский опыт, который раскрывают данные веб-аналитики, что в свою очередь позволяет лучше понимать целевую пользовательскую аудиторию сайта и способствует повышению эффективности библиотечного сайта в веб-среде.

Используя возможности современных веб-аналитических инструментов, библиотеки могут оценивать пользовательскую аудиторию, изучать поведение отдельных групп пользователей, проводить анализ востребованности контента, делать выводы об эффективности источников трафика, осуществлять детальный анализ посещаемости в разные временные периоды, оценивать технические характеристики работы сайта и многое другое. Кроме того, аналитические инструменты разрешают визуализировать данные для анализа, группируя их и интегрируя в любой удобный формат.

Модель управления библиотечным сайтом

Сопоставление процессов управления и определение методических требований для объективной оценки библиотечных сайтов веб-аналитическими инструментами позволили разработать модель управления библиотечным сайтом на основе *data-driven*-подхода (рисунок) как оптимального. Статья является обобщением предшествующих исследований автора в этом направлении (Ударцева, 2020а, б и др.).

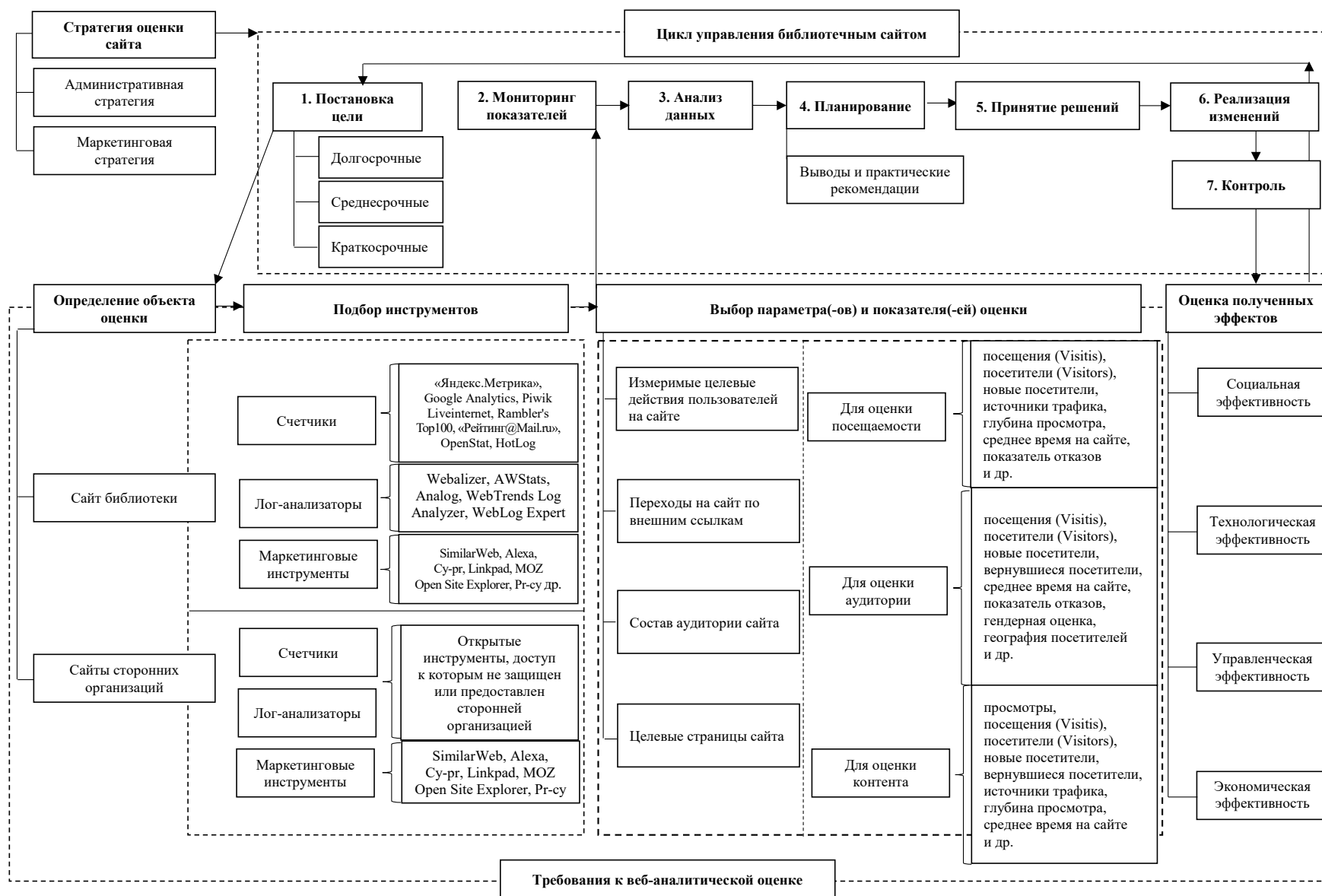


Рис. Модель управления библиотечным сайтом на основе данных веб-аналитических инструментов

Fig. A model for managing a library website based on data from web analytics tools

Апробация модели управления проводилась на базе данных аналитической системы Google Analytics. Сбор данных осуществлялся в 2018–2019 гг. В качестве аналитической базы использовались показатели метрик: просмотры страниц, среднее время посещения страниц, источники трафика, показатель отказов. Интерпретация показателей осуществлялась до и после изменений на сайте. В рамках модели управления поочередно изложены действия, реализуемые в ходе исследования. Модель представлена двумя взаимосвязанными блоками: циклом управления библиотечным сайтом и требованиями к веб-аналитической оценке. Алгоритм управления библиотечным сайтом реализуется через последовательное выполнение обозначенных действий в рамках этих блоков:

1. Постановка целей (краткосрочные, среднесрочные, долгосрочные):

- а) определение объекта,
- б) подбор инструментов,
- с) выбор параметра(ов) и показателя(ей) оценки.

2. Мониторинг показателей:

- а) сбор данных по ключевым показателям за определенный временной период.

3. Анализ данных:

- а) интерпретация статистических данных,
- б) сравнение показателей с предшествующей аналитической базой, при условии ее наличия.

4. Планирование:

- а) формирование выводов,
- б) составление практических рекомендаций.

5. Принятие решений:

- а) согласование изменений,
- б) выбор стратегии развития.

6. Реализация изменений:

- а) внесение изменений в соответствии с планом оптимизации сайта.

7. Контроль:

- а) оценка полученных эффектов.

Первый блок «Цикл управления библиотечным сайтом» представляет собой технологический процесс оценки сайта аналитическим инструментарием в прямой взаимозависимости с требованиями к веб-аналитической оценке, которые представлены во втором блоке. Ключевые процессы цикла управления библиотечным сайтом были подробно изложены в нашей публикации (Ударцева, 2020б).

Стратегия управления библиотечным сайтом представляет собой план (задание). Следует выделить две стратегии, которые имеют важное значение в управлении сайтом:

- административная стратегия – управление сайтом на основе данных оценки ключевых показателей (в том числе показателей, которые регулярно используются для отчета) по заданию

администрации библиотеки (которое имеет сроки выполнения) для решения конкретных целей и задач оценки;

- маркетинговая стратегия – управление сайтом через целенаправленный анализ статистики аналитических инструментов (оценка посещаемости, определение целевой аудитории, улучшение навигационных путей пользователей, выявление целевых страниц, отслеживание действий пользователей на сайте и пр.) для продвижения информационно-библиотечных ресурсов и услуг, информации о проводимых мероприятиях, сведения о происходящих в библиотеке изменениях и т. д. Под маркетинговой целью исследования понимается определенный результат, который может быть получен в ходе анализа способов продвижения библиотечных веб-ресурсов, а также накопление эмпирических данных, которые будут использованы при последующем планировании.

В качестве апробации модели управления библиотечным сайтом рассмотрена административная стратегия. В 2019 г. принято решение о проведении анализа ключевых показателей посещаемости страниц сайта «Мероприятия». Предпосылкой для этого решения стали данные о снижении посещаемости крупных мероприятий ГПНТБ СО РАН («День российской науки», «Городские дни науки», фестиваль «Наука 0+», «Библионочь» и Международный фестиваль «Книжная Сибирь»), которые представлены в годовом отчете о научной и научно-организационной деятельности библиотеки за 2018 г. (Информационно-массовая..., 2019).

Первым этапом в рамках цикла управления библиотечным сайтом является **постановка цели**. Методологической основой для постановки цели управления библиотечным сайтом является возможность количественно измерить ее достижение относительно предшествующих данных. Можно выделить следующие измеримые цели: увеличить посещаемость сайта в целом или его отдельных страниц; повысить количество вернувшихся пользователей на 5–15 %; обеспечить быстрый доступ к популярным библиотечно-информационным ресурсам и / или услугам; увеличить число заходов из социальных сетей (социальный трафик) для конкретных страниц библиотечного сайта; снизить показатели отказов для сайта в целом и страниц, насыщенных информационным контентом; выявить эффективные источники трафика для продвижения ресурсов и услуг и т. д.

Временной критерий достижения целей управления сайтом должен учитывать стремительно меняющуюся веб-среду, развитие информационных технологий, формирование новых потребностей посетителей сайта. В соответствии с этими факторами долгосрочную

перспективу имеют цели, достигаемые в срок от 1 до 5 лет. Среднесрочной будет считаться цель, осуществляемая во временном диапазоне от одного месяца до года. На достижение краткосрочных целей отводится не более нескольких недель. Короткий временной период может быть выбран для изучения конкретного вопроса: эффективность рекламных мероприятий (email-рассылка, размещение информации в новостной ленте на сайте библиотеки и / или на страницах веб-представительств в социальных сетях и др.); внедрение новых информационных технологий (онлайн-консультант, онлайн-запись в библиотеку, онлайн-заказ электронной статьи, виртуальная справочная служба); посещаемость отдельных целевых страниц сайта (при условии, что есть аналитическая база для оценки); ответ на запрос администрации библиотеки и т. д.

На основании задания, полученного от администрации, сформулирована цель исследования – увеличить посещаемость страниц «Мероприятия» на сайте ГПНТБ СО РАН. Исходя из заданных критериев срочности, эта цель имеет среднесрочный характер, ее выполнение реализовано в течение одного года.

Второй блок «*Требования вебметрической оценки*» включает следующие составляющие: определение объекта, подбор аналитических инструментов, определение параметра(ов) и выбор показателя(ей) оценки, оценка полученных эффектов.

В соответствии с поставленной целью необходимо определить: объект оценки, аналитический инструмент или несколько инструментов, измеримые в соответствии с целью параметры и показатели оценки. Следующим шагом является реализация одного из требований веб-аналитической оценки – **определение объекта оценки**. Определение объекта оценки подразумевает выбор объекта в зависимости от поставленных целей. Объектом оценки в рамках разработанной модели может быть собственный сайт библиотеки либо конкурирующий сайт сторонней организации. От этого зависит следующий шаг по выполнению определенных действий (задач) – подбор аналитических инструментов.

В рамках апробации объектом исследования являются страницы сайта ГПНТБ СО РАН, что позволяет выбрать аналитические инструменты, которые установлены на сайте, не прибегая к использованию маркетинговых инструментов, функциональные возможности которых имеют некоторые ограничения.

Подбор веб-аналитических инструментов – следующий шаг в рамках разработанной модели. Использование современных инструментов веб-аналитики поможет диагностировать проблемные места, что в свою очередь позволит своевременно реорганизовать веб-страницы библиотечных сайтов.

Сегодня существует много аналитических инструментов с разными функциональными возможностями, поэтому задача выбора инструмента является достаточно непростой. С целью сделать выбор веб-аналитических инструментов понятным была разработана классификация современных аналитических инструментов по основным признакам: методу сбора вебметрических данных, типу анализируемого ресурса, условиям доступа, защите данных, целям и задачам, функционалу (Ударцева, 2020б). Разработанная классификация позволяет:

- сократить время подбора инструмента для проведения веб-аналитического исследования;
- сделать выбор более осознанным, учитывая в том числе достоверность получаемых данных;
- соотнести цели и задачи исследования с возможностями предложенных веб-аналитических инструментов.

Для анализа собственного сайта библиотеки выбор веб-аналитических инструментов неограничен. Для оценки сайта могут использоваться любые доступные инструменты, при этом приоритетными являются аналитические инструменты, функционал которых является наиболее подходящим для поставленных целей оценки. Обследование конкурирующих сайтов может быть ограничено с точки зрения закрытости данных веб-аналитических систем, используемых библиотеками. Таким образом, общий подход к выбору наилучшего варианта веб-аналитического инструментария для оценки эффективности сайта сводится к следующим критериям: открытости, функциональности, бюджету (платный, бесплатный, условно-бесплатный доступ к аналитическим данным).

Учитывая, что в рамках апробации проводится оценка собственного сайта, выбор веб-аналитического инструмента определен счетчиками «Яндекс.Метрика», Google Analytics и AwStats. Сбор данных осуществлялся с использованием веб-аналитической системы Google Analytics. Такой выбор обоснован достаточным функционалом инструмента, позволяющим проводить детальный анализ информационного контента сайта.

Следующим шагом переходим к **определению параметра(ов) оценки и выбору ключевых показателей**. Этот этап является обязательным условием для проведения оценки эффективности сайта веб-аналитическими инструментами. Определение параметра(ов) оценки и выбор ключевых показателей обуславливается прежде всего поставленной целью. В соответствии с целями могут быть проанализированы: посещаемость сайта, его аудитория, конкуренты, источники трафика, юзабилити, поисковые запросы, технические возможности

посетителей и т. д. Тот или иной анализ влияет на выбор ключевых показателей, так как имеет определенный набор метрик. Это позволяет получить максимально объективные результаты. Набор ключевых метрик может варьироваться в зависимости от целей и задач исследования. В блоке «Требования веб-аналитической оценки» представлен возможный набор показателей для оценки посещаемости, оценки аудитории и оценки информационного контента сайта.

Так, исходя из цели исследования – увеличить посещаемость страниц «Мероприятия» на сайте ГПНТБ СО РАН – основными параметрами для оценки стали измеримые целевые действия пользователей и переходы на страницы «Мероприятия» по внешним ссылкам (источники трафика). В соответствии с этими параметрами в качестве ключевых показателей для оценки контента выбраны метрики посещаемости: число просмотров, среднее время нахождения, глубина просмотра, показатель отказов, источники трафика.

На этапе *мониторинга* ведется сбор данных по перечню выбранных ключевых показателей. Сбор статистики осуществляется с использованием подобранных аналитических инструментов на основании знания методики сбора данных конкретного инструмента, условий доступа к статистике, пароля и логина, предназначения использования инструмента в соотношении с поставленными целью и задачами, его функционала и возможной погрешности получаемых данных.

Таким образом, любой *мониторинг* начинается с постановки целей, подбора аналитических инструментов, который зависит от наличия у них тех или иных характеристик, а также определения параметра(ов) оценки и выбора ключевых показателей. Сбор статистики может осуществляться за любые временные отрезки (неделя, месяц, полугодие, год, несколько лет). К примеру, годовой отчет покажет производительность сайта библиотеки за выбранный период, позволит рассмотреть все колебания во время различных библиотечных мероприятий (книжные выставки, ярмарки, «Библионочь» и др.); каникул студентов и отпусков ученых и специалистов; в период тестирования информационных ресурсов (тестовый доступ к журналам и книгам) и т. д.

В рамках апробации сбор статистики проводился за период с 01.01.2018 по 31.12.2018 г. На первом этапе мониторинга (в феврале 2019 г.) был осуществлен сбор данных по ключевым показателям за 2018 г.: просмотры страниц, среднее время посещения страниц, источники трафика, показатель отказов.

Следующим важным этапом реализации модели управления библиотечным сайтом является *анализ данных*. Oliver Pesch отмечает,

что измерение действий пользователей посредством количественных показателей мы пытаемся соотнести с их намерениями (Pesch, 2004). Получаемые вебметрические показатели сами по себе ни о чем не говорят, для их интерпретации требуется сравнительный анализ количественных данных. На данном этапе возникает необходимость объединять количественные показатели с их качественной оценкой. Для объективности анализа следует сравнивать данные за одинаковые временные отрезки, при условии, что некоторая аналитическая база уже накоплена. Это обусловлено необходимостью исключить выпадения трафика, отмечающиеся в разные временные отрезки в течение календарного года.

Кроме того, чтобы корректно интерпретировать измеряемые показатели, важно использовать количественно-качественный подход оценки, который заключается не только в сравнительном анализе количественных показателей, но и в сопоставлении качественной характеристики сайта библиотеки (внешний вид, актуальность информации, структура меню, наполнение страниц, наличие форм заказа, ссылочный контент и т. д.) или его отдельных страниц, а также знание особенностей интерпретации вебметрических показателей (Ударцева, 2020а).

По данным Google Analytics количество просмотров страниц «Мероприятия» в 2018 г. составило 2590. В среднем число просмотров для одной страницы – 648. При этом средняя длительность пребывания на странице составила 0,48 с., учитывая информационное наполнение конкретных страниц (качественный анализ страниц на сайте). Такой показатель является достаточным, так как среднее время ознакомления с одним экраном заинтересовавшей информации (одной веб-страницей без учета перехода на следующую страницу) занимает от 0,5 до 1,5 мин. Однако процент посетителей, которые уходят сразу после просмотра одной страницы довольно высокий – средний показатель отказов для страниц «Мероприятия» равен 69,7 % – что свидетельствует о низком интересе к предлагаемому контенту. Анализ источников трафика показал, что в среднем 34 % посетителей попадают на страницы из поисковых систем, а 28 % посетителей переходят на страницы с других сайтов. Как правило, посетители, пришедшие на сайт библиотеки со сторонних сайтов (реферальный трафик), более активно просматривают контент, что свидетельствует о важности повышения значений этого трафика для библиотечного сайта.

Эффективность деятельности библиотеки в веб-среде может быть оценена в зависимости от степени достижения поставленных целей. Анализ данных показал, что во время

проведения крупных мероприятий в ГПНТБ СО РАН наблюдается повышение активности на сайте библиотеки в целом и на страницах «Мероприятия» в частности. Так, отмечается активность посетителей в период проведения мероприятий:

- «Библионочь» (21 апреля) – 128 просмотров страниц (с 15.04.2018 по 21.04.2018);
- «Городские дни науки» (17 мая) – 64 просмотра страниц (с 13.05.2018 по 19.05.2018);
- Международный фестиваль «Книжная Сибирь» (13–15 сентября) – 237 просмотра страниц (с 09.09.2018 по 15.09.2018);
- фестиваль «Наука 0+» (16–17 октября) – 169 просмотров страниц (с 16.10.2018 по 22.10.2018).

Полученные вебметрические данные становятся информацией, на основании которой разрабатываются практические рекомендации и принимаются решения по дальнейшему развитию сайта.

Следующим этапом в управлении библиотечным сайтом является **планирование**. Аналитические технологии нового поколения не только позволяют прогнозировать развитие событий, но и способствуют выработке оптимального порядка работы (Редькина, 2016). В ходе планирования на основании сделанных выводов формируется список рекомендаций и разрабатывается соответствующий план изменений на сайте, который должен быть согласован с руководящим составом библиотеки.

Планирование на основе данных веб-аналитического анализа имеет определенные преимущества: сводит к минимуму ошибки в управлении сайтом, дает возможность обосновать план развития на основании предшествующих и текущих показателей и своевременно изменить стратегию развития библиотеки в веб-среде. Плановыми при этом являются вебметрические показатели, полученные с использованием современных аналитических инструментов.

При планировании следует определять:

- что планируется (какие изменения планируется внести на сайте);
- сколько времени потребуется (сроки реализации изменений);
- какие средства (аналитические инструменты) будут использоваться для оценки результата;
- какие вебметрические показатели будут выбраны в качестве ключевых для оценки полученного эффекта.

На основании данных анализа страниц «Мероприятия» сделан вывод о необходимости переработки представления контента для увеличения посещаемости страниц на сайте ГПНТБ СО РАН.

Разработаны следующие рекомендации:

1) изменить название главной страницы с «Мероприятия» на «Афиша», (в том числе в меню на сайте библиотеки) с целью расширить тематическое наполнение раздела, сконцентрировав информационный контент в одном разделе;

2) внешнее представление главной страницы «Афиша» оформить в цветовой палитре сайта библиотеки с умеренным преобладанием цвета, используя удобный для чтения шрифт;

3) организовать на главной странице пропорционально выдержанный визуализированный контент, сформированный в виде отдельных блоков (плиточный дизайн), с возможностью перехода к соответствующим страницам: «Мероприятия», «Выставки», «Экскурсии», «Наши площадки». Такой дизайн интуитивно понятен пользователям и позволяет при необходимости моделировать большой объем информации;

4) на странице «Мероприятия ГПНТБ СО РАН» распределить информацию о мероприятиях на две группы: публичные и профессиональные. Представить информацию о мероприятиях на сайте в соответствии с той группой, к которой они относятся, с последующим ее пополнением;

5) создать страницу «Выставки ГПНТБ СО РАН», на которой организовать переход к литературным, художественным и виртуальным выставкам, все страницы в адресе привязать к родительской странице «Афиша»;

6) организовать новую страницу «Экскурсии», представив на ней актуальный информационный контент, соответствующий теме страницы, в том числе фотоматериалы;

7) создать страницу «Наши площадки» с информацией, отражающей пространство библиотеки, которое может быть предоставлено для работы или творческого взаимодействия;

8) привязать все страницы «Афиша» к главной (родительской) странице;

9) провести редактирование уже имеющихся страниц и заменить неактуальный, устаревший контент;

10) осуществить тестирование страниц, чтобы убедиться в корректном отображении информации посредством разных технических устройств (персонального компьютера, планшета и мобильного телефона), в достаточной скорости загрузки страницы, в активности размещенных гиперссылок.

Таким образом, сделанные выводы содержат рекомендации по изменению или переработке страниц «Мероприятия», которые основаны на обобщении результатов анализа вебметрических показателей.

В качестве сроков для реализации изменений на сайте ГПНТБ СО РАН было запланировано

1–2 недели. Для чистоты эксперимента предложено использовать для оценки результата аналитический инструмент Google Analytics, который применялся для сбора данных на этапе мониторинга ключевых показателей, и идентичные ключевые показатели для сравнения полученного эффекта.

Принятие решений – один из важных этапов блока «Цикл управления библиотечным сайтом». Процесс принятия решения представляет собой выбор лучшего плана по развитию библиотечного сайта, учитывая возможные ограничения для реализации предлагаемых изменений, в том числе с точки зрения организационной, управленческой, технологической и технической составляющих.

На основе полученных выводов и списка рекомендаций обсуждается необходимость реализации соответствующих изменений. Оцениваются возможные альтернативы при принятии положительного или отрицательного решения. При значительных изменениях на сайте формируется экспертная группа, которая принимает окончательное коллективное решение либо предлагает альтернативное.

Для принятия решений об изменениях страниц сайта «Мероприятия» была сформирована экспертная группа из пяти человек. В ходе обсуждения экспертная группа дала положительное заключение о необходимости реализации изменений по предложенному плану и скорректировала сроки реализации и контроля полученного эффекта.

Реализация изменений. На этом этапе происходит реализация одобренного администрацией библиотеки или экспертной группой плана изменений на сайте. Изменения могут быть различными: оптимизация меню сайта; редизайн представления информационного контента с применением современных направлений в дизайне (например, использование плиточного дизайна и / или переход от многостраничного сайта к одностраничному, который изучается пользователем по типу просмотра контента на мобильном устройстве прокруткой содержимого страниц вниз); актуализация информационного наполнения, в том числе замена устаревшей информации; разработка форм для заказа удаленных ресурсов и / или заказа услуг; внедрение системы рекомендаций в режиме реального времени и т. д.

Так как цифровая среда постоянно трансформируется, пользовательские предпочтения меняются, и потому библиотечные сайты должны непрерывно совершенствоваться. Реализация изменений страниц сайта «Мероприятия» осуществлена в двухнедельный период в соответствии с предложенным списком рекомендаций.

Контроль – завершающий этап, который имеет довольно сложный механизм: оценивается эффективность выбранной стратегии развития.

Анализ данных осуществлялся на основе накопленной базы исследования – предшествующих количественных показателей за равный отрезок времени. Сравнивая полученные данные за выбранные временные периоды (с 01.01.2018 по 31.12.2018 г. и с 01.01.2019 по 31.12.2019 г.), отмечены очевидные положительные изменения. Данные за 2018 г. демонстрируют использование страниц «Мероприятия» до их оптимизации, соответственно статистика за 2019 г. – после реализации изменений.

Общее количество просмотров страниц «Мероприятия» увеличилось с 2590 (за 2018 г.) до 5072 просмотров страниц «Афиша» (за 2019 г.). Такой результат является положительным (+2482). Показатель отказов для страниц «Афиша» также несколько снизился – 44,59 %, что свидетельствует об изменении общего количества посетителей, которые покидают страницы сайта, совершив не более одного просмотра. При этом средняя длительность просмотра страниц пользователем незначительно уменьшилась (с 0,48 с. до 0,35 с.), что в целом объясняется стабильностью информационного контента страниц.

В том числе изменился основной источник трафика анализируемых страниц до и после оптимизации. Из трех видов трафика основным для страниц «Мероприятия» являлся поисковый – на его долю в 2018 г. приходилось в среднем 34 %. В 2019 г. ситуация несколько изменилась, для страниц «Афиша» источниками трафика являются два вида – поисковый и реферальный, но наиболее эффективным становится реферальный трафик – 52,5 % (среднее значение). Повышение показателей реферального трафика, с одной стороны, свидетельствует об усилении SMM-маркетинга (реклама мероприятий на сторонних площадках, размещение ссылок на сайтах партнеров и т. д.), с другой – указывает на улучшение корпоративного имиджа библиотеки, рост доверия к размещаемой информации.

Также отмечается повышение активности посетителей на страницах «Афиша» в период проведения мероприятий:

- «Библионочь» (21 апреля) – 190 просмотров страниц (с 14.04.2019 по 20.04.2019);
- «Городские дни науки» (17 мая) – 116 просмотров страниц (с 12.05.2019 по 18.05.2019);
- Международный фестиваль «Книжная Сибирь» (13–15 сентября) – 196 просмотров страниц (с 08.09.2019 по 14.09.2019);
- фестиваль «Наука 0+» (16–17 октября) – 198 просмотров страниц (с 13.10.2019 по 19.10.2019).

Следующим шагом в рамках реализуемой модели является *оценка полученных эффектов* с учетом индикаторов эффективного управления сайтом. Критическая оценка после оптимизации

сайта позволит определить полученный эффект и на основании этого сделать выводы и разработать соответствующие рекомендации по продолжению развития в том же направлении или по изменению текущей стратегии развития на более эффективную. Соответственно, если полученный эффект не достигает поставленной цели, поэтапная реализация модели управления библиотечным сайтом проходит заново.

С учетом прироста общей посещаемости страниц «Афиша» изменение основного трафика на более эффективный с точки зрения повышения лояльности к предлагаемому контенту, а также существенное снижение значений показателя отказов свидетельствуют о повышении эффективности переработанных страниц.

Кроме того, оптимизация страниц «Афиша» (в том числе SEO²-оптимизация) и продвижение информации о проходящих событиях в ГПНТБ СО РАН в веб-среде (посредством сайта, социальных сетей, средств массовой информации) хорошо сказались на улучшении показателей посещаемости мероприятий, о чем свидетельствует положительная динамика прироста числа посетителей в 2019 г.: если в 2018 г. мероприятия посетило 37 929 человек, то в 2019 г. – 49 469 человек (Информационно-массовая..., 2019). Общий прирост количества посетителей проводимых в ГПНТБ СО РАН мероприятий составил 11 540 человек.

Результаты изменений, выполненных на страницах сайта ГПНТБ СО РАН, дали положительный социальный и управленческий эффект, который выражен следующими индикаторами: увеличением посещаемости оптимизированных

страниц, повышением качества контента, своевременным решением проблем посещаемости, изменением текущей стратегии развития в соответствии с новыми условиями функционирования в веб-среде.

Заключение

Как показывают полученные при исследовании данные, предложенная модель позволяет своевременно выявлять существующие проблемы на любом из этапов цикла управления библиотечным сайтом, минимизируя ошибки в управлении, и принимать объективные решения по его стратегическому развитию. Результаты исследования доказали состоятельность разработанной модели управления библиотечным сайтом с использованием веб-аналитических инструментов. Эта модель может быть рекомендована к применению в любой библиотеке, так как даст возможность управлять собственными сайтами более эффективно. Таким образом, управление библиотечным сайтом на основе *data-driven*-подхода с применением современных веб-аналитических инструментов способствует получению объективных данных для принятия рационального решения по совершенствованию сайта и контролю полученных эффектов, своевременному обнаружению существующих проблем, изменению структуры информационного контента сайта с учетом современных потребностей пользователей, улучшению качества библиотечных сайтов; эффективному развитию сайта в веб-среде, совершенствованию имиджа библиотеки.

Список источников / References

- Архипова Л. И. Data-driven-маркетинг в принятии решений // Экономический рост Республики Беларусь: глобализация, инновационность, устойчивость : материалы XIII Междунар. науч.-практ. конф., Минск, 14 мая 2020 г. Минск, 2020. С. 369–370 [Arkhipova LI (2020) Data-driven-marketing in decision-making. *Ekonomicheskii rost Respubliki Belarus': globalizatsiya, innovatsionnost', ustoychivost'*: materialy XIII Mezhdunar. nauch.-prakt. konf. Minsk, 14 maya 2020 g. Minsk, pp. 369–370. (In Russ.)]. URL: <http://edoc.bseu.by:8080/handle/edoc/83254> (дата обращения = accessed 28.02.2021).
- Боев А. Г. Внедрение элементов data-driven-менеджмента в систему стратегического управления промышленного комплекса // Актуальные вопросы развития инновационной экономики : сб. ст. Всерос. науч.-практ. конф. Великий Новго-

род, 2019. С. 65–69 [Boev AG (2019) Introduction of data-driven-management elements into the system of strategic management of the industrial complex. *Aktual'nye voprosy razvitiya innovatsionnoi ekonomiki: sb. st. Vseross. nauch.-prakt. konf. Velikii Novgorod*, pp. 65–69. (In Russ.)].

- Грицай Н. Н. Информационная структура сайта библиотеки как инструмент взаимодействия в веб-среде // Университетский комплекс как региональный центр образования, науки и культуры : материалы Всерос. науч.-метод. конф. Оренбург, 2016. С. 2618–2626 [Gritsay NN (2016) Information structure of the library website as a tool for interaction in the web environment. *Universitetskii kompleks kak regional'nyi tsentr obrazovaniya, nauki i kul'tury: materialy Vseros. nauch.-metod. konf. Orenburg*, pp. 2618–2626. (In Russ.)]. URL: <http://elib.osu.ru/bitstream/123456789/1981/1/2618-2626.pdf> (дата обращения = accessed 28.02.2021).

Информационно-массовая работа // Отчет о научной и научно-организационной деятельности за 2018 г. [ГПНТБ СО РАН]. Новосибирск, 2019. С. 48–51

² SEO (Search Engine Optimization) – оптимизация страниц для повышения позиций в поисковых системах.

- [Information-mass work (2019) *Otchet o nauchnoi i nauchno-organizatsionnoi deyatel'nosti za 2018 g. GPNTB SO RAN. Novosibirsk*, pp. 48–51. (In Russ.)]. URL: <http://www.spsl.nsc.ru/download/archive/otchet-gpntb-2018.pdf> (дата обращения = accessed 18.11.2020).
- Пирумова Л. Н. Сайт библиотеки как форма информационного обслуживания в научной библиотеке // Библиотеки в информационном обществе: сохранение традиций и развитие новых технологий : докл. III Междунар. науч. конф. Москва, 2018. С. 160–171 [Pirumova LN (2018) Library site as a form of information service in a scientific library. *Biblioteki v informatsionnom obshchestve: sokhranenie traditsii i razvitie novykh tekhnologii: dokl. III Mezhdunar. nauch. konf.* Moscow, pp. 160–171. (In Russ.)].
- Потехина Ю. В. Основы управления сайтом библиотеки как веб-представительством : учеб. пособие. Хабаровск, 2015. 90 с. [Potekhina YuV (2015) Fundamentals of managing a library site as a web representation: textbook. Khabarovsk. (In Russ.)].
- Редькина Н. С. Перспективные информационные технологии в стратегиях развития библиотек // Социальные и культурные практики в современном российском обществе : материалы науч. форума преподавателей, студентов и аспирантов (Новосибирск, 19–29 апр. 2016 г.). Новосибирск, 2016. С. 50–57 [Redkina NS (2016) Perspective information technologies in the library development strategies. *Sotsial'nye i kul'turnye praktiki v sovremennom rossiiskom obshchestve: materialy nauch. foruma prepodavatelei, studentov i aspirantov* (Novosibirsk, 19–29 apr. 2016 g.). Novosibirsk, pp. 50–57. (In Russ.)].
- Синчурина М. Г., Шипицына Н. В. Юзабилити-тестирование сайта Иркутской областной универсальной научной библиотеки им. И. И. Молчанова-Сибирского // Вестник Факультета бизнес-коммуникаций и информатики Иркутского государственного университета. 2020. № 12. С. 98–102 [Sinchurina MG and Shipitsyna NV (2020) Usability-testing of I. Molchanov-Sibersky Irkutsk Regional Universal Scientific Library site. *Vestnik Fakul'teta biznes-kommunikatsii i informatiki Irkutskogo gosudarstvennogo universiteta* 12: 98–102. (In Russ.)].
- Скачкова Д. И. Многофункциональность сайтов библиотек вузов (на примере научной библиотеки пермского национального исследовательского политехнического университета) // Труды ГПНТБ СО РАН. 2018. № 13, ч. 2. С. 237–246 [Skachkova DI (2018) Multifunctionality of the websites of libraries of universities (a case of Perm National Research Polytechnic University Scientific Library). *Trudy GPNTB SO RAN* 13 (2): 237–246. (In Russ.)].
- Ударцева О. М. Аналитические системы в оценке библиотечных сайтов // Библиотековедение. 2020а. Т. 69, № 1. С. 31–42 [Udartseva OM (2020a) Analytical systems in the assessment of library sites. *Bibliotekovedenie* 69 (1): 31–42. (In Russ.)]. DOI: [10.25281/0869-608X-2020-69-1-31-42](https://doi.org/10.25281/0869-608X-2020-69-1-31-42).
- Ударцева О. М. Менеджмент библиотечных веб-ресурсов // Научные и технические библиотеки. 2020б. № 2. С. 105–124 [Udartseva OM (2020b) Management of library web resources. *Nauchnye i tekhnicheskie biblioteki* 2: 105–124. (In Russ.)]. DOI: [10.33186/1027-3689-2020-2-105-124](https://doi.org/10.33186/1027-3689-2020-2-105-124).
- Fang W (2007) Using google analytics for improving library website content and design: a case study. *Library Philosophy and Practice* 121: 1–17. URL: <http://digitalcommons.unl.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1121&context=libphilprac> (accessed 28.02.2021).
- Mohamed HK and Jiji PT (2019) Contents and interactivity of national library websites. *DESIDOC Journal of Library & Information Technology* 39 (3): 131–138. DOI: [10.14429/djlit.39.3.14036](https://doi.org/10.14429/djlit.39.3.14036).
- Pesch O (2004) Usage statistics: taking E-metrics to the next level. *The Serials Librarian* 46 (1/2): 143–54. DOI: [10.1300/J123v46n01_15](https://doi.org/10.1300/J123v46n01_15).
- Shevchenko LB (2020) Analysis of library website users' behavior to optimize virtual information and library services. *Journal of Information Science Theory and Practice* 8 (1): 45–55. DOI: [10.1633/JISTAP.2020.8.1.4](https://doi.org/10.1633/JISTAP.2020.8.1.4).
- Vecchione A, Brown D, Allen E and Baschnagel A (2016) Tracking user behavior with google analytics events on an academic library web site. *Journal of Web Librarianship* 10 (3): 161–175.



Двенадцатые Макушинские чтения

МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

25-27 мая 2021

Тюмень – Новосибирск



25–27 мая 2021 г. в Тюмени прошла международная научно-практическая конференция Двенадцатые Макушинские чтения «Книжная культура – социокоммуникационный феномен в теоретическом, историческом и прогностическом аспектах». Ее организаторами выступили ГПНТБ СО РАН, Российская библиотечная ассоциация, Тюменский государственный университет и Тюменская областная научная библиотека имени Д. И. Менделеева. 53 избранные статьи, присланные в оргкомитет международного форума, составили сборник научных трудов, география авторов которого охватывает всю Россию, а также исследователей из Канады и Узбекистана. Впервые в состав сборника материалов Макушинских чтений были включены англоязычные статьи.



Двенадцатые Макушинские чтения: материалы международной научной конференции (Тюмень, 25–27 мая 2021 г.) / Государственная публичная научно-техническая библиотека Сибирского отделения Российской академии наук ; Тюменский государственный университет ; Российская библиотечная ассоциация ; ответственный редактор И. С. Трояк. – Новосибирск, 2021. – 488 с. – ISBN 978-5-94560-328-8 ; ISSN 2618-6691.

В сборнике освещаются история книжного дела и тенденции развития книжной индустрии в XXI в., рассматриваются вопросы цифровых трансформаций книги и чтения в медиaprостранстве, обсуждаются актуальные проблемы библиотекведения и библиографии. Издание адресовано книговедам, библиотековедам, историкам, журналистам, практическим работникам книжного дела, преподавателям, аспирантам и студентам.

УДК 655.4/.5(510)(=161.1)(091)«19»
<https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-77-83>

Русские казачьи издания в Китае (первая половина XX века)

А. А. Хисамутдинов



**Хисамутдинов
Амир Александрович,**

Центральная научная
библиотека Дальне-
восточного отделения
Российской академии
наук, проспект 100-летия
Владивостока, 159,
Владивосток, 690022, Россия,

доктор исторических наук,
главный библиотекарь отдела научно-
исследовательской работы ЦНБ ДВО РАН,

ORCID: [0000-0002-8228-7513](https://orcid.org/0000-0002-8228-7513)
e-mail: khisamut@yahoo.com

Аннотация. Статья основана на зарубежных коллекциях русской печати. Анализ коллекций показал, что одними из наиболее деятельных объединений в русском Китае были казачьи, которые имелись в Харбине, Шанхае и районах, примыкающих к советско-китайской границе. Казаки обращали большое внимание на печатные издания. Они публиковали статьи и информацию о своей деятельности в русской печати Китая. Особую публикационную деятельность развил Союз казаков на Дальнем Востоке. Свои органы печати имели Сибирское, Забайкальское, Амурское и Уссурийское казачьи войска.

Ключевые слова: русские в Китае, казачья печать, русская культура в зарубежье, русский Харбин, русские в Маньчжурии, эмигрантские периодические издания

Для цитирования: Хисамутдинов А. А. Русские казачьи издания в Китае (первая половина XX века) // Библиосфера. 2021. № 2. С. 77–83. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-77-83>.

Russian Cossack publications in China (the first half of the 20th century)

Amir A. Khisamutdinov

**Khisamutdinov
Amir Alexandrovich,**

Central Scientific Library of the
Far Eastern Branch of the Russian
Academy of Sciences, 100th Anniversary
of Vladivostok Avenue, 159,
Vladivostok, 690022, Russia,
Doctor of Historical Sciences,
Chief Librarian of the Research
Department

ORCID: [0000-0002-8228-7513](https://orcid.org/0000-0002-8228-7513)

e-mail: khisamut@yahoo.com

Abstract. The article is based on foreign collections of Russian printing materials. Their analysis has shown that some of the most active public associations in Russian China were the Cossack ones, which existed in Harbin, Shanghai and areas adjacent to the Soviet-Chinese border. The Cossacks paid great attention to printed publications. They published articles and information about their activities in the Russian press in China. The Cossack Union in the Far East developed a special publication activity. The Siberian, Transbaikalian, Amur and Ussuri Cossack troops (associations) had their own press organs.

Keywords: Russians in China, Cossack press, Russian culture abroad, Russian Harbin, Russians in Manchuria, emigrant periodicals

Citation: Khisamutdinov A. A. Russian Cossack publications in China (the first half of the 20th century). *Bibliosphere*. 2021. № 2. P. 77–83. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-77-83>.

Received 10.03.2021

Revised 20.04.2021

Accepted 24.05.2021

Введение. Историография

Зарубежные казачьи издания можно отнести к малотиражным публикациям. По понятным причинам их сохранилось очень мало, но трудно переоценить их важность, так как в них имеется немало исторических и политических сведений, а также материалы по адаптации в инокультурной среде. К сожалению, этих изданий почти не найти в России. По этой причине современные авторы не обратили внимания на казачью прессу (Кузнецова, 2003; Малышенко, 2006; Чаплыгин, 2015).

Первым попытался сделать анализ казачьей печати в Китае Анатолий Стефанович Лукашкин (1902–1988, Сан-Франциско), использовавший уникальные коллекции Музея русской культуры в Сан-Франциско (Лукашкин, 1973). Разумеется, у этого известного знатока русской эмиграции под рукой были не все издания, посвященные казачеству. На российских материалах краткий обзор истории казачьей прессы сделал О. И. Сергеев (Сергеев, 1994). Очень много сведений об этих изданиях собрала канадский славист Ольга Михайловна Бакич, уроженка Харбина (Bakich, 2002).

В настоящее время казачьи издания хранит Русская коллекция Гавайского университета (North East Collection of University of Hawaii) в Гонолулу (США) (Полански, 2015). Особенно много таких изданий оказалось в Музее русской культуры в Сан-Франциско.

Целью настоящей статьи является краткий анализ казачьих изданий, выявленных в последние годы и дополнивший предыдущие разыскания (Хисамутдинов, 2015). Для решения этой

проблемы автор вначале обратился к зарубежным коллегам¹, а также использовал многолетние исследования по истории российской эмиграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе и различные библиотечные каталоги российских и зарубежных собраний (в основном Российская государственная библиотека, Государственный архив Хабаровского края, Китай, США и Австралия).

Казачья периодическая печать

Издательская деятельность казаков началась в периодической печати Харбина. В начале 1920-х гг. появились отдельные статьи и очерки в местных эмигрантских газетах. В них отмечались исторические юбилеи, публиковались мемуары казаков, участвовавших в Первой мировой и Гражданской войнах, статьи о казачьей жизни в полосе отчуждения в Маньчжурии (Китайско-Восточная железная дорога – КВЖД). Также стали появляться отдельные странички или вкладыши – разделы по деятельности казачьих объединений, хуторов и станиц. Общеказачьи издания печатались большей частью Союзом казаков. Другой тип публикаций – войсковые, выпускались харбинскими станицами тех или иных войск. К этой же категории примыкали «памятки» и юбилейные издания отдельных войск. И наконец, отметим деятельность периодических казачьих изданий – газет и журналов.

¹ Автор приносит искреннюю благодарность Патриции Полански (Patricia Polansky) за возможность использовать эти материалы, а также вице-председателю Музея русской культуры в Сан-Франциско Иву Франкьену (Yves Franquien) за неоднократные консультации.

Без исключения все эмигрантские периодические издания отражали жизнь русского казачества в Китае. Это часто делала газета «Русское слово», которая регулярно публиковала материалы, посвященные казачьим праздникам. Этим занималась популярная в Харбине ежедневная газета «Заря», в которой были разделы «Сегодня праздник Сибирского казачьего войска», «День Святителя Николая – Праздник Сибирских казаков» и т. д. Из других газет Харбина, отводивших свои страницы вопросам казачества, отметим «Наш путь», имевшую страницу «Казачьи думы». В еженедельной газете «Голос эмигрантов», газете «Харбинское время» и других изданиях также регулярно печатались статьи о казачестве.

С 1928 г. выпускался еженедельный иллюстрированный художественный журнал «Рубеж», где часто помещались статьи и фоторепортажи о жизни казачества в Китае. С августа 1934 г. Бюро по делам российских эмигрантов в Маньчжурской империи (БРЭМ) в Харбине издавало ежемесячный литературно-художественный журнал «Луч Азии» (с 1944 г. выходил дважды в месяц). Он изобилует материалами о казачестве и о жизни казаков в Маньчжурии. Оба эти журнала прекратили свое существование с вступлением Советской армии в Харбин в августе 1945 г.

Среди материалов раннего периода отмечен общеэмигрантский журнал-вестник «Святая Русь», третий выпуск которого от 28 января 1924 г. посвятили «доблестному казачеству». На одиннадцати страницах помещены две статьи: «Слушай!» Н. Остроумова и «Письмо казакам генерала П. Н. Краснова от 6/19 ноября 1923 г.».

В начальный период были популярны в Харбине однодневные газеты, журналы-сборники или памятки. Они выходили по самым различным поводам и издавались разными организациями. В Дни русской культуры и в Дни русского ребенка они выходили с благотворительной целью. Начало выпуску однодневных газет положило Войсковое представительство Сибирского казачьего войска в Харбине.

19 декабря 1929 г. под редакцией Е. П. Березовского и А. Г. Грызова вышла в свет газета «Сибирский казак». В 1930 г. они же напечатали «День Сибирского казака». Последним в этой группе изданий стоит «Казачий клич», однодневная газета Союза казаков на Дальнем Востоке (издатель А. В. Зуев), вышедшая 26 сент. 1937 г. на 15 страницах (составитель А. Н. Лазарев).

После трехлетнего перерыва 29 апреля 1938 г. вышел «Казачий клич» (составитель В. Л. Сергеев). Вне этой серии находится журнал «Зарубежный казак», изданный БРЭМ в Хайларе 22 сентября 1940 г. Его редактировал сотрудник по фамилии Юдин, журнал имел 28 страниц текста.

Тираж этих однодневок никогда не превышал двух тысяч экземпляров, но расходился мгновенно, и было трудно достать газету через два-три месяца после выхода.

Казачьи органы печати и сборники

В 1923 г. в Харбине был основан Восточный казачий союз, в который вошли представители Оренбургского, Сибирского, Амурского и Енисейского казачьих войск. В апреле 1924 г. учредили Казачий союз в Шанхае, который также деятельно занялся печатным делом. Ситуация с казачьей печатью улучшилась с образованием Союза казаков на Дальнем Востоке и бывших чинов Дальневосточной армии, в который вошли три казачьих войска – Забайкальское, Амурское и Уссурийское – и несколько разрозненных групп оренбургских, сибирских, енисейских и иркутских казаков (*Союз казаков..., 1935, с. 34*). В новой организации регистрировались казаки, которые жили в других районах Китая, Японии и на Южном Сахалине. Руководство в Союзе казаков принадлежало походному атаману казачьих войск Урала, Сибири и Дальнего Востока Г. М. Семенову, который обращал внимание на публикационную активность казаков. Во главе станиц стояли выборные атаманы, станичное правление, помощники атаманов, казначеи и станичные писари сроком на один год. На Западной линии КВЖД, где казаков жило больше всего, образовали казачий отдел со штабом в Хайларе, который напечатал небольшой сборник «Зарубежное казачество» (30 с., 16 с. приветствий и объявлений).

В 1932 г. ветераны Сибирского казачьего войска торжественно отметили 350-летие со дня основания сибирского казачества. К этой дате был опубликован сборник «Сибирский казак», посвященный истории казачества до Первой мировой войны. Во второй сборник вошли очерки, посвященные Второй мировой и Гражданской войнам. Деятельно работала Зарубежная станица Иркутского казачьего войска. «В своих зарубежных станицах, – отмечалось в издании, – казаки должны найти ближайшую материальную поддержку среди своих братьев-станичников. Здесь, в станицах, должен неутомимо гореть огонь любви к Родине, к нашему Великому Отечеству, к нашей матери России, здесь же, в станицах, казаки должны объединяться и на почве любви к своему родному Войску и на уважении к своей казачьей старшине. В станицах, в общении друг с другом, казаки должны хранить свои казачьи традиции и веками освященный уклад жизни и свой казачий быт» (*Сибирский казак..., 1934, с. 3*).

Второй сборник «Сибирский казак» посвятили Первой мировой войне (1914–1917 гг.)

(Сибирский казак..., 1941). В него вошли воспоминания войскового старшины Е. П. Березовского, генерала от инфантерии, командующего Кавказской армией Н. Н. Юденича, генерал-майора, командира Первой бригады Сибирской казачьей дивизии А. Я. Усачева.

В 1932 г. начал свою издательскую деятельность Союз (Блок) Дальневосточных казачьих войск. 10 мая того же года напечатали первый номер газеты «Дальневосточный казак» на четырех страницах, без указания фамилии редактора. С перерывом в три года, 30 марта 1936 г. вышел второй выпуск под ред. А. Н. Лазарева объемом в 10 стр. Следующие три выпуска выходили в тот же день в 1937, 1938 и 1939 гг. И. И. Почечукин редактировал газету в 1937 и 1939 гг., Л. Л. Черных – в 1938 г.

Японская цензура редко давала разрешение на постоянное название журнала, в силу чего одно и то же издание имело ряд различных названий, менявшихся по выпускам. Первым в данной категории журналов-сборников был журнал «Дальневосточный казак», посвященный забайкальцам, амурцам и уссурийцам (Дальневосточный казак, 1934). Его издал Союз казаков и бывших чинов Дальневосточных армий. Он состоял из приветствий забайкальским казакам от различных казачьих организаций. Все последующие выпуски издавались Союзом казаков. Они были большего формата, от 30 до 59 страниц, с большим количеством иллюстраций и красочными обложками. Тираж – от 1000 до 1500 экземпляров.

Следующим журналом был «Россия и Казачество», вначале выходивший ежемесячно, а затем со значительными перерывами. Редакция заявила о намерении «печатать статьи не только о казачестве, но и поднимать проблемы общероссийские: вопросы борьбы за Россию без коммунистов, служения казачества России, русскому величию и славе, русскому горю и страданию» (Россия..., 1933, с. 1). Первый выпуск появился в сентябре 1933 г. и последний, десятый, в марте 1935 г. Редактировал его генерал Е. Г. Сычев, издателем первых шести номеров был Восточный казачий союз, а последних четырех – К. И. Лаврентьев. Этот журнал имел 24–47 страниц. Журнал был иллюстрирован фотографиями.

Инициаторы издания единственного сборника «Казачество в Азии» считали, что новое издание должно «стать трибуной казачества, живущего в Азии, раскрывать казачью идеологию, защищать интересы казачества, вести культурно-просветительскую и политико-воспитательную работу в национальном духе, помочь казакам ориентироваться в вопросах политики и экономики края» (Казачество..., 1934, с. 1). Главной целью казачества авторы считали обзаведение землей и ее обработку.

12 июня 1934 г. вышел сборник «Зов казака», в котором публиковались статьи об истории казачества, участии казаков в Первой мировой и Гражданской войнах, литературные произведения (Зов казака, 1938). В конце 1930-х гг. издавался также журнал «Казачья жизнь» (1937–1939) и др. Союз казаков на Дальнем Востоке тоже имел свой орган – «Казачий призыв» (Казачий клич, 1939). Журнал планировался ежемесячным, но выходил нерегулярно. В нем печатались статьи, рассказывающие о жизни казачества на Дальнем Востоке, о деятельности Союза казаков, об истории казачества, литературные произведения.

Кроме общеказачьих журналов-сборников издавались также однодневные журналы отдельных казачьих станиц. Начало этому роду изданий положила Зарубежная станица Иркутского казачьего войска в Харбине. Ею выпущено два сборника за № 1 и 2 «Иркутский казак» в дни Войскового праздника 6 мая в 1934 и 1935 гг. Первый выпуск редактировал В. И. Гаськов, а второй – К. С. Малых; журнал имел и 60 страниц с иллюстрациями при тираже в 1000 экземпляров.

Сборник «Иркутский казак» издавался ко дню войскового праздника иркутских казаков, отмечавшемуся 23 апреля (6 мая). Первый сборник вышел в 1934 г. (Иркутский казак, 1935). В него вошли приветствия по случаю войскового праздника, статьи об истории иркутского казачества, о жизни казаков-иркутян в Китае, воспоминания и стихи. В сборнике печатались работы М. Волковой, А. Грызова (старшего). В сборник «Оренбургский казак» вошли приветствия в адрес оренбургских казаков от разных лиц, стихи, воспоминания и статьи, посвященные участию оренбургских казачьих полков в войне с Германией и Гражданской войне. Статьи были написаны участниками событий (Оренбургский казак, 1938).

Оренбургская Дальневосточная станица имени атамана Дутова в Харбине издала два журнала-сборника в дни войскового праздника 6 мая в 1937 и 1938 гг. Журнал «Оренбургский казак» имел 96 и 64 страниц при тираже в 500 экземпляров. Редактором первого номера был С. И. Нестеренко, а второго – А. В. Зуев. Оренбургская и Иркутская казачьи станицы в 1940 г. издали совместно журнал «Казачий клич» (оренбуржцев, иркутян и семиреченцев) под редакцией С. Ф. Лапаева. Журнал вышел 26 апреля и имел 40 страниц.

28 марта 1940 г. вышел журнал-сборник «Дальневосточное казачество», изданный совместно тремя станицами: Забайкальской, Амурской и Уссурийской (в Харбине) под редакцией И. С. Кутузова на 42 страницах.

Енисейская Зарубежная казачья станица в Харбине издала сборник «Енисейские

казаки. Памятка Енисейского казачьего войска, 1618–1938», под редакцией Н. Н. Князева, в 170 страниц. Дата выпуска указана 28 ноября 1940 г. Сборник «Енисейские казаки» составлен из материалов об историческом прошлом, быте и службе енисейских казаков, собранных членом войскового правления К. И. Лаврентьевым (Енисейские казаки..., 1940). В сборник вошли стихи, очерки, копии документов и фотографии.

6 апреля 1942 г. с посвящением Амурскому, Забайкальскому и Уссурийскому казачьим войскам вышел однодневный журнал «Желтый лампас», изданный представительством Союза казаков в Восточной Азии под редакцией М. Н. Гордеева. Журнал имел 46 страниц текста с иллюстрациями и 18 страниц без пагинации с приветствиями и объявлениями.

Казачья выставка печати

Беспокоясь о подрастающем поколении, казаки решили устроить Общеказачью выставку. В 1937 г., когда Представительство Союза казаков в Восточной Азии циркулярным письмом от 15 декабря оповестило все казачьи организации на Дальнем Востоке и в Европе о своем плане устройства выставки под лозунгом «Казаки за границей», а 30 декабря была создана комиссия по устройству этой выставки. В процессе работы комиссии выяснилась желательность следующих пяти отделов в ее составе: «Зарубежные издания», «Гражданская война», «Великая война», «Мирное время» и «Разное», не вошедшее в первые четыре отдела. Конечным результатом комиссия считала составление и опубликование библиографического указателя на основании выставленных экспонатов. Однако недостаток средств у Представительства и гитлеровская экспансия в Европе задержали осуществление выставки на долгий срок, хотя приток экспонатов для выставки не прекращался. Лишь в 1942 г. Представительство при посредстве войскового старшины М. Н. Гордеева изыскало необходимую сумму денег, и в 1943 г. была открыта «Казачья выставка в Харбине». Комитет этой выставки выпустил два издания: «Путеводитель по выставке» и «Вестник казачьей выставки в Харбине 1943 г.», с подзаголовком – «Сборник статей о казаках и казачестве под ред. Е. П. Березовского, издание Представительства Союза казаков в Восточной Азии, Харбин, 1943». «Вестник» содержал 23 статьи на 202 страницах, с вкладной картой казачьих войск Российской империи.

Выставка казачьих изданий, которая задумывалась штабом Союза казаков в Восточной Азии как выставка зарубежных казачьих изданий, дала повод для выпуска нового сборника. В него вошли статьи по истории казачества, описание биографий руководителей казачества,

библиографический очерк «Казачьи издания в Маньчжурии», а также карта земель казачьих войск в России (Вестник..., 1943).

Литературная деятельность казачества

Были напечатаны, например, произведения поэтессы М. В. Волковой (в замужестве Эйхельбергер), которая жила в Харбине и Европе (Литва) (Волкова, 1936). Популярным казачьим автором был Д. В. Загоскин. В лаконичной форме рассказов он сумел живо и сочно передать атмосферу боевой жизни казаков в давние времена (Крымская война) и в сравнительно недавнее время Гражданской войны (Загоскин, 1935).

Воспоминания принадлежат участникам как Первой мировой войны, так и Гражданской. О событиях на Восточном фронте рассказывал казачий генерал И. Ф. Шильников, который готовил к печати вторую книгу «Краткий исторический очерк Забайкальского казачьего войска от возникновения казачества до Великой Европейской войны включительно».

Много публиковал статей-воспоминаний о прошедшей войне начальник Союза казаков А. В. Зуев. В переработанной форме он издал их отдельной книгой. «Приступая к изданию настоящих очерков, – писал Зуев, – мы преследуем в них главным образом одну цель, чтобы грядущие поколения, следуя примерам своих отцов, не остались бы косны к делу, начатому их отцами, а отдали бы свои молодые силы на алтарь возрождения страждущей Родины и на восстановление в ней права, порядка и торжества национальных идей» (Зуев, 1937, с. 7). Книга заканчивается описанием ухода казаков из Приморья.

Г. В. Енборисов в двух своих книгах рассказал о том, как служил у атаманов Дутова и Семенова, был атаманом объединенной станицы в Харбине.

Есаул А. С. Макеев опубликовал цикл рассказов-воспоминаний о «даурском бароне» Р. Ф. Унгерне в периодических изданиях Харбина («Луч Азии», «Рубеж» и т. д.), затем они вышли отдельной книгой. «Настоящая книга моих воспоминаний абсолютно не является каким-либо выпадом против белого движения, что может заключить непродуманная мысль поверхностного читателя, это есть фотографический снимок того, в каких иногда формах проявлялось белое движение на этапах бело-красной борьбы» (Макеев, 1934, с. 5).

Обобщить историю Гражданской войны на Дальнем Востоке предпринял семеновец В. Л. Сергеев. В своей книге он использовал личные записки атамана Г. М. Семенова, рукописи А. Линькова «Историю ОМО», записки Е. Н. Пастухина «Атаман Семенов и его отряд» и другие работы, в основном опубликованные на страницах журнала «Луч Азии» (1935–1936).

Заключение

К сожалению, сохранилось не так много казачьих изданий русской эмиграции на Дальнем Востоке. Особенно мало увидевших свет в конце Второй мировой войны. По естественным причинам репатрианты не имели возможностей взять их с собой, а уезжавшие в другие страны из-за ограничения багажа также не могли сделать этого.

Тема истории российской эмиграции является перспективной. Большую роль в исследовании этой проблемы являются играют источники, особенно издания, которые были опубликованы эмигрантами. Выявленные материалы по казачеству могут помочь в создании общей истории

эмигрантов-казаков. Эти материалы будут очень полезны и для подготовки аналитико-исторических публикаций по издательской деятельности эмиграции и социально-культурной жизни россиян за рубежом.

Сейчас мир сталкивается с проблемами глобализации и массовым перемещением людей в различные регионы и государства. Особую важность они обретают тогда, когда эти лица начинают новую жизнь в иной культурной и религиозной среде, порой без средств к существованию. В прошлом это уже происходило с русскими казаками в Китае. Они с успехом преодолели все трудности. О том, как это происходило, можно узнать из казачьих публикаций, выходивших тогда в этой стране.

Список источников / References

Вестник казачьей выставки в Харбине. 1943 г. : сб. ст. о казаках и казачестве / ред. Е. П. Березовский. Харбин : Изд. представительства Союза казаков в Вост. Азии, 1943. 202 с. [Berezovsky EP (ed) (1943) *Bulletin of the Cossack exhibition in Harbin: pap. coll. on the Cossacks*. Harbin: Union of Cossacks in East Asia Publ. (In Russ.)].

Волкова М. В. Песни Родине : сб. стихов. Харбин : Изд. Войскового представительства Сиб. казачьего войска, 1936. 104 с. [Volkova MV (1936) *Songs to the Motherland: poem coll.* Harbin: Military Unit of Siber. Cossack Army Publ. (In Russ.)].

Дальневосточный казак : сборник. Харбин : Союз казаков на Дал. Востоке и бывших членов Дальневосточ. армии, 1934. 50 с. [(1934) *Far Eastern Cossack*. Harbin: Union of Cossacks at the Far East and Former Members of Far East. Army. (In Russ.)].

Енисейские казаки. Памятка Енисейского казачьего войска, 1618–1938. Харбин : Изд. Енис. зарубеж. казачьей станицы в г. Харбине, 1940. 170 с. [(1940) *Yenisei Cossacks. Memo of the Yenisei Cossack squadron 1618–1938*. Harbin: Yenisei Foreign Cossack Stanitsa in Harbin. (In Russ.)].

Загоскин Д. В. Казаки : рассказы. Харбин : Изд-во «Молодая, им. атамана Семенова, казачья станица», 1935. 154 с. [Zagoskin DV (1935) *Cossacks: stories*. Harbin: Ataman Semenov Young Cossack Stanitsa Publ. (In Russ.)].

Зов казака : журнал / ред. Л. Л. Черный ; изд. В. Н. Виноградов. Харбин : Штаб Союза казаков на Дал. Востоке, 1938. № 1 [Chernyi LL (ed) (1938) *Call of the Cossack: journal* (Harbin) 1. (In Russ.)].

Зуев А. В. Оренбургские казаки в борьбе с большевизмом, 1918–1922 гг. : очерки. Харбин : Изд. В. Г. Зуевой, 1937. 132 с. [Zuev AV (1937) *Orenburg Cossacks in the fight against Bolshevism, 1918–1922: essays*. Harbin: V.G. Zuev Publ. (In Russ.)].

Иркутский казак : сборник. 23 апр. – 6 мая 1934 / ред. В. И. Гасков ; изд. С. Г. Синанов. Харбин : Изд.

Зарубеж. станицы Иркут. казачьего войска, 1934. 72 с. [Gaskov VI (ed) (1934) *Irkutsk Cossack: Apr. 23–May 6, 1934*. Harbin: Foreign Stanitsa of Irkutsk Cossack Army Publ. (In Russ.)].

Иркутский казак : сборник. Вып. 2 / ред. К. С. Малых ; изд. С. Г. Синанов. Харбин : Изд. Зарубеж. станицы Иркут. казачьего войска, 1935. 62 с. [Malykh KS (ed) (1935) *Irkutsk Cossack: iss. 2*. Harbin: Foreign Stanitsa of Irkutsk Cossack Army Publ. (In Russ.)].

Казачество в Азии / ред. П. С. Ковган. Харбин : Обще-казачья станица в Маньчжу-Ди-Го ; изд. А. П. Грецев, 1934. № 1 (май). С. 5 [Kovgan PS (ed) (1934) *Cossacks in Asia*. Harbin: Cossack Stanitsa in Manchuria Di-Guo 1: 1–5. (In Russ.)].

Казачий клич / ред. Н. А. Юдин. Харбин ; Хайлар : Штаб Союза казаков на Дал. Востоке, 1939. Апр. [Yudin NA (1939) *Cossack call*. Harbin, Hailar: Headquarters of Union of Cossacks in Far East Publ. (In Russ.)].

Кузнецова Т. В. Русская книга в Китае (1917–1949) / Гос. публич. науч.-техн. б-ка Сиб. отд-ния Рос. акад. наук. Хабаровск : Дальневост. гос. науч. б-ка, 2003. 256 с. [Kuznetsova TV (2003) *Russian book in China (1917–1949)*. Khabarovsk: Far East. State Sci. Libr. (In Russ.)].

Лукашкин А. С. Казачья печать в Маньчжурии: опыт библиографических розысков // Новый журнал. Нью-Йорк, 1973. Кн. 113. С. 273–277 [Lukashkin AS (1973) *Cossack press in Manchuria: experience of bibliographic searches*. *New Journal* (New York) 113: 273–277. (In Russ.)].

Макеев А. С. Бог Войны – Барон Унгерн : воспоминания бывшего адъютанта начальника Азиат. конной дивизии. Шанхай : Изд-во А. П. Малых и В. П. Камкина, 1934. 144 с. [Makeev AS (1934) *God of War – Baron Ungern: memoirs of the former adjutant of the Asian equestrian division head*. Shanghai: A. P. Malyk and V. P. Kamkin Publ. (In Russ.)].

Малышенко Г. И. Общественно-политическая жизнь русского казачества в дальневосточной эмиграции (1920–1945 гг.) / Ом. гос. аграр. ун-т,

- Ин-т ветеринар. медицины. Омск : Изд-во ФГОУ ВПО ОмГАУ, 2006. 436 с. [Malyshenko GI (2006) *Social and political life of the Russian Cossacks in the Far Eastern emigration (1920–1945)*. Omsk: Omsk State Agr. Univ. Publ. (In Russ.)].
- Оренбургский казак : сб., посвящ. дню войскового праздника Оренбургского казачьего войска. Харбин, [1938]. 64 с. [(1938) *Orenburg Cossack: coll. dedicated to the Military Holiday of Orenburg Cossack Army*. Harbin. (In Russ.)].
- Полански П. Русская печать в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Каталог собрания Библиотеки имени Гамильтона Гавайского университета. Ч. 1. Китай. Москва : Пашков дом, 2015. 213 с. [Polansky P (2015) *Russian press in the Asia-Pacific region: catalog of Hamilton Library of the University of Hawaii collection*. Vol. 1. China. Moscow: Pashkov House. (In Russ.)].
- Россия и казачество / ред. Е. Г. Сычев ; изд. К. И. Лаврентьев. Харбин : Вост. казачий союз, 1933. С. 1–4 [Sychev EG (ed) (1933) *Russia and the Cossacks*. Harbin: East. Cossack Union, pp. 1–4. (In Russ.)].
- Сергеев О. И. Из истории Российской эмиграции: казачьи издания в Маньчжурии // Краеведческий вестник. Владивосток, 1994. Вып. 3. С. 129–132 [Sergeev OI (1994) From the history of the Russian emigration: Cossack editions in Manchuria. *Regional Studies Bulletin* 3: 129–132. (In Russ.)].
- Сибирский казак : Войсковой Юбилейный сб. Сиб. казачьего войска, 1582 – 6-XII/19-XII – 1932 г. Вып. 1 : Наше прошлое до Великой войны 1914 г. / ред.-сост. Е. П. Березовский ; изд. Н. И. Грибановский. Харбин : Изд. Войскового представительства Сиб. казачьего войска, 1934. 311 с. [Berezovsky EP (ed) (1934) *Siberian Cossack: Military Jubilee coll. of Siber. Cossack Army, 1582 – 6-XII/19-XII – 1932*. Iss. 1. Our past before the Great War of 1914. Harbin: Military Unit of Siber. Cossack Army Publ. (In Russ.)].
- Сибирский казак : Войсковой юбилейный сб. Сиб. казачьего войска. 1582–1932. Вып. 2. Харбин : Изд. войскового представительства Сиб. казачьего войска, 1941. 26 с. [(1941) *Siberian Cossack: Military Jubilee coll. of Siber. Cossack Army*. 1582–1932. Iss. 2. Harbin: Military Unit of Siber. Cossack Army Publ. (In Russ.)].
- Союз казаков на Д. В. и б. чинов Д.-В. Армии // Луч Азии. Харбин, 1935. № 7. С. 34–36 [(1935) Union of Cossacks at F.E. and without ranks F.-E. Army, *Ray of Asia* (Harbin) 7: 34–36. (In Russ.)].
- Хисамутдинов А. А. «Огонек традиций»: русские общественно-военные организации в Китае. Владивосток : Изд-во Дальневост. ун-та, 2015. 52 с. [Khisamutdinov AA (2015) *"The fire of traditions": Russian public-military organizations in China*. Vladivostok: Far East Univ. Publ. House. (In Russ.)].
- Чаплыгин И. В. Казачья эмиграция в Китае. Иркутск : Изд-во Иркут. гос ун-та, 2015. 171 с. [Chaplygin IV (2015) *Cossack emigration in China*. Irkutsk: Irkutsk State Univ. Publ. (In Russ.)].
- Bakich OM (2002) *Harbin Russian imprints: bibliography as history, 1898–1961: materials for a definitive bibliography*. New York, Paris: Norman Ross Publ.

Детская литература в Издательстве

И. П. Ладыжникова (Берлин, 1920–1930 гг.)

А. О. Анисимов



**Анисимов
Алексей Олегович**

Государственная
публичная научно-
техническая библиотека
Сибирского отделения
РАН,

ул. Восход, 15, Новосибирск,
630200, Россия,
младший научный сотрудник
лаборатории книговедения

ORCID: [0000-0001-6553-815X](https://orcid.org/0000-0001-6553-815X)

e-mail: pegas7879@gmail.com

Аннотация. Цель статьи – восполнение пробела в изучении деятельности русскоязычных зарубежных издательств, специализирующихся на выпуске детской литературы в русском зарубежье. Таких издательств было крайне мало, их архивы или доступны для изучения лишь фрагментарно, или вообще отсутствуют. В то же время детская литература на русском языке в послереволюционные годы была востребована как в эмигрантском сообществе, так и в Советской России. В статье представлены новые сведения о выпуске русскоязычной детской литературы одним из самых примечательных эмигрантских предприятий – Издательством И. П. Ладыжникова, работавшим в 1906–1932 гг. в Берлине. Будучи универсальным, оно в 1920-е гг. активно включилось в процесс выпуска литературы для детей, сотрудничало с уникальным кругом отечественных и зарубежных авторов и иллюстраторов. В структуре издательства был создан специализированный детский отдел, выпускавший детскую книгу в солидных объемах.

Ключевые слова: детская книга, книгоиздание, каталоги, Издательство И. П. Ладыжникова, тиражность, иллюстрации

Для цитирования: Анисимов А. О. Детская литература в Издательстве И. П. Ладыжникова (Берлин, 1920–1930 гг.) // Библиосфера. 2021. № 2. С. 84–93. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-84-93>.

Literature for children in the Publishing House of I. P. Ladyzhnikov (Berlin, 1920–1930)

Aleksey O. Anisimov

Anisimov Aleksey Olegovich,
State Public Scientific Technological
Library of the Siberian Branch
of the Russian Academy of Sciences,
Voskhod str., 15, Novosibirsk, 630200,
Russia,
Junior Researcher, Book Laboratory

ORCID: [0000-0001-6553-815X](https://orcid.org/0000-0001-6553-815X)
e-mail: pegas7879@gmail.com

Received 25.06.2021

Revised 01.07.2021

Accepted 05.07.2021

Abstract. The purpose of the article is to fill the gap in the study of such an aspect of the activities of Russian-language foreign publishing houses as the release of literature for children and youth. Such activity is reflected very poorly in book research. This is primarily due to the fact that there were very few specialized publishing houses for the production of children's literature in the Russian Diaspora, and their archives were either fragmentarily available for study or were absent altogether. At the same time, the publication of children's literature in Russian in the first post-revolutionary years was of great demand both in the emigre community and in Soviet Russia, which was unable to satisfy the urgent need for such literature. The article presents the results of a search for information about the release of Russian-language children's literature in the Russian Diaspora in the first half of the 1920s, using the example of the activities of one of the most notable emigrant enterprises – I. P. Ladyzhnikov, who was in 1906–1932 in Berlin. Being in essence a universal publishing house, it was in the 1920s actively involved in the process of publishing literature for children, having its own unique circle of authors, illustrators (both Russian and foreign), creating a specialized children's department in its structure, publishing a children's book in very solid volumes.

Keywords: children's book, publishing, catalogs, publishing house of I. P. Ladyzhnikov, circulation, illustrations

Citation: Anisimov A. O. Literature for children in the Publishing House of I. P. Ladyzhnikov (Berlin, 1920–1930). *Bibliosphere*. 2021. № 2. P. 84–93. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-84-93>.

Введение

Обращение исследователей к истории детской книги, изданной в русском зарубежье в 20–30-е гг. XX в., стало возможным лишь в последнее время. В советской историографии таких работ не было в силу как научной специфичности объекта исследования, так и по причинам идеологического характера. Вместе с тем нужно отметить, что изучение, достаточно ограниченное, издания детской книги в эмиграции предпринималось еще самими эмигрантами фактически с начала возникновения русских центров рассеяния, в таких странах, как Германия (Яценко, 1922), Чехословакия (Новожилов, 1927/1928), Франция (А. П. Г., 1932). В России же в наши дни появляются работы, изучающие с разных сторон историю детской книги указанного периода (Арзамасцева, 2003; Бабкина, 2015; Блинов, 2005; Дети..., 1997; Долгова, 2006; Жиркова, 2012; Мир..., 2011; Петкова, 2014; Тереня, 2012; Хеллман, 2016). Из иностранных авторов можно выделить монографию австрийского исследователя, которая напрямую не обращена к книгоизданию, но затрагивает проблематику художественного текста русских авторов детской литературы, изданной, в частности, в Германии (Preindl, 2016). Деятельность русскоязычного Издательства И. П. Ладыжникова в Германии

(1906–1932) отмечена в трех новейших научных работах. Это исследование А. Устинова (Устинов, 2020), статья О. Р. Демидовой (Демидова, 2019) и диссертация А. А. Димьяненко (Димьяненко, 2018). При этом даже современные работы не отвечают на ряд вопросов, важных для понимания специфики издания детской книги. Какой тип литературы относить к детской книге? Причисляется ли к ней только собственно художественная литература или также учебная, популярно-познавательная и специальная? Что считать детской литературой по возрастным критериям? Это только литература в категории «детские книги», ориентированные исключительно на детей младшего возраста? Или это также литература, относящаяся к разряду «книги для юношества»?

Применительно к Издательству И. П. Ладыжникова автор считает возможным относить к детской как собственно всю художественную литературу для детей, так и весьма разнообразную учебную, познавательно-энциклопедическую книгу, обращенную к учащимся низших и средних учебных заведений. По возрасту все это литература для несовершеннолетних читателей. Так как в Российской империи, а потом и в среде эмиграции таковым считался возраст до 21 года, то мы будем относить к категории «детской» и собственно детскую литературу, и литературу для юношества.

Начало деятельности Издательства И. П. Ладыжникова по выпуску детской литературы

Фирма И. П. Ладыжникова, будучи по своей сути универсальным книгоиздательством, издавала оригинальную и разнообразную детскую литературу на всем протяжении 1920-х гг. Этим занимался специально созданный в 1922 г. детский отдел издательского предприятия. Отметим, однако, что обращения к этому типу книги до 1920 г. со стороны издательства не наблюдалось. Издавая русских классиков еще до революции, редакция издательства не включала в редакционный портфель произведения, которые можно было отнести к детской литературе. Например, «Русская книга для чтения» в четырех частях Льва Толстого впервые вышла только в 1921 г., хотя Л. Н. Толстого издательство выпускало много и охотно. Но были и исключения: так, весьма популярная «Русская хрестоматия» Э. П. Беме в Издательстве И. П. Ладыжникова выходит впервые в 1918 г. Она переиздается вплоть до 1930/1931 г.¹

В архиве издательства нами обнаружено первое документально подтвержденное свидетельство о выпуске детской книги, а именно издании учебной литературы, относящееся к началу 1920 г. Б. Н. Рубинштейн, который в первой половине 1920-х гг. был основным акционером издательского предприятия, получает 15 марта 1920 г. деловое письмо из Франции от русскоязычной фирмы, которая занималась книгоизданием и распространением русской книги. Предполагалось договориться о совместных действиях по выпуску русских учебников. Документ интересен и тем, что в нем присутствуют сведения об «экономике» предприятия и о стиле взаимоотношений между русскими книгоиздательскими фирмами в эмиграции. Текст документа приводим полностью:

«Милостивые Государи, мы настоящим письмом подтверждаем наше сегодняшнее устное условие. Мы передаем Вам известное количество русских учебников, как арифметических, географических, учебников по истории, грамматике, по физике, алгебре и т. д. и мы совместно будем поставлять, которые из этих книг лучше всего подходят к изданию. Мы выбираем из этих книг 12 томов, в сумме приблизительно 240 печатных листов и Вы издадите эти книги до 1 июля сего года. Мы закажем по 5000 экземпляров каждого из этих 12 томов и платим Вам за печатный лист по 12,5 сантимов, за часть листа, как и за целый. Книги будут переплетены в папку и за переплет мы

Вам платим 25 сантимов, так что цена будет, например, в среднем за том в 20 листов франков 2,75. При этом принимается в расчет, что курс франка 7 марок. Если в день платежа франк не достигнет означенного курса, то мы Вам выплачиваем разницу до 7 марок, если же франк будет дороже стоить, то мы будем Вам платить только 7 марок за 1 франк. В счет уплаты этой суммы мы обязуемся уплатить Вам до 6 апреля сего года 80 000 франков. Остаток будет выплачиваться при доставке нам книг, а именно так, что по доставлении нам, по меньшей мере, 6 томов, заплатим Вам оставшиеся 50 000 франков и оставшуюся сумму по получении последних томов. При каждом платеже должно считать по вышеуказанному курсу М.7=1 франк.

Доставка происходит частью по почте, частью по железной дороге. Указания по этому поводу еще последуют с нашей стороны. Расходы по упаковке и пересылке мы берем на себя. Книги печатаются отчасти на той бумаге, образец которой Вы нам дали, отчасти на гладеновой, где это окажется нужным. Как только Вы купите гладеновую бумагу, Вы немедленно пришлете нам образцы. Вы издадите те книги или под Вашей фирмой или если Вам это кажется нужным, под какой-либо другой. Вы обязуетесь в течение 3 лет не исполнять каких бы то ни было заказов на эти книги во Францию, Англию, Америку, Швейцарию и Россию и присылать нам для исполнения входящие из этих стран заказы. В течение 3 лет ни Вы, ни мы не должны издавать конкурирующие с этими книгами издания»².

Художники-иллюстраторы детского отдела Издательства И. П. Ладыжникова

В феврале 1922 г. детский отдел издательского предприятия получил свою окончательную структуру, выработал фирменный стиль. Издательство И. П. Ладыжникова обзавелось своими авторами детской литературы, своими художниками-иллюстраторами и главное, утвердило руководителя детского отдела. В архиве издательства сохранился единственный договор о приеме на работу штатного сотрудника. Это был договор о приеме Ивана Ивановича Мозалевского, который в дальнейшем стал центральной фигурой в работах по художественному оформлению многих книг в течение короткого, но, пожалуй, самого яркого периода существования фирмы в 1922–1923 гг. По договору, согласно первому параграфу, И. И. Мозалевскому разъяснялись его обязанности:

² Деловое письмо, полученное Издательством И. П. Ладыжникова. 15.03.1920. Original archives of Ladyschnikow Verlag. Bernhard Rubinstein papers. Amsterdam: Intern. Inst. of Soc. History, Rubinstein 3.

¹ Книжный магазин и библиотека И. П. Ладыжникова : каталог. Berlin, 1930/31. С. 53.

«С 1 февраля сего года Вы поступаете в Издательство и принимаете на себя как работы по техническо-художественной части издательства, так ровно и по организации пропаганды. В частности, Вы принимаете на себя руководство отделом детских книг». А согласно параграфу третьему, из расчета продолжительности работы не менее трех часов в день издательство оговаривало вознаграждение сотруднику: «Мы уплачиваем Вам гонорар из расчета ежемесячно 1000 марок за час в день, т. е. *minutim* 3000 марок в месяц»³.

И. И. Мозалевский (1890–1975), ныне совершенно забытый художник, прожил длинную и яркую творческую жизнь (Северюхин, Лейкинц, 1994). Он являлся одним из известных представителей такого художественного течения в искусстве, как примитивизм, учился у И. Я. Билибина и В. В. Матэ и сформировался как художник еще до революции. Наиболее запоминающиеся творческие успехи И. И. Мозалевского пришлись на период его эмиграции в Германии и во Франции в 1920-е гг., в том числе ему сопутствовал успех на ниве графического оформления книжной продукции.

Но даже назначение И. И. Мозалевского на должность основного художника книг не поменяло общего отношения владельцев издательства к оформлению продукции. Оно было, пожалуй, самым консервативным из всех русскоязычных издательств Берлина в вопросах наполнения своих книг, за исключением детских изданий, рисунками и фотографиями. Нет, например, ни одного «взрослого издания», за все время существования фирмы, в котором бы присутствовало сквозное оформление книги иллюстрациями. Если же в изданиях и присутствовала графика, то чаще всего на одной странице в самом начале книги. При этом эти единичные иллюстрации представляли собой действительно выдающиеся изображения. Это, например, рисунок обложки, вышедшей еще в 1908 г. книги генерала А. Н. Куропаткина о Русско-японской войне. А на первой странице поэмы Виктора Гюго «Гибель сатаны» издания 1924 г. в технике черно-белой графики представлен падший ангел-сатана с огромными крылами, летящий в бездну или преисподнюю, его глаза наполнены то ли ужасом, то ли безумием; читатель моментально проникался мрачностью произведения. В определенном смысле именно эта иллюстрация поэмы считается образцовой среди русскоязычных изданий. В 1923 г. издательство выпустило книгу поэта «Серебряного века» Н. Агниева «Блистательный Санкт-

Петербург», традиционно дав в ней всего одну иллюстрацию, но зато какую! И. И. Мозалевский одним росчерком кисти изобразил столицу величественной империи, с центральной фигурой символом города – Медным всадником.

Оформление детской книги было поставлено более основательно. В первой половине 1920-х гг. с Издательством И. П. Ладыжникова сотрудничает молодой, но уже модный шведский художник Эйнар Нерман (1888–1983). Он иллюстрирует для фирмы выпуск на русском языке сказки Г. Х. Андерсена «Свинопас» (рис. 1).

Подробные разыскания о дате выпуска этого издания осуществил Г. Кратц (Кудрявцева, Звонарева, 2013). Безусловно, выход указанной книги стал достижением в области оформления не только для фирмы И. П. Ладыжникова, но и фактически для всей детской русскоязычной эмигрантской литературы. Иллюстрации концептуально дополняли весьма небольшое по количеству страниц издание. Каждый разворот с правой стороны содержал текст сказки с небольшим черно-белым рисунком сверху, а с левой стороны юного читателя ждало роскошное красочное изображение героев датского сказочника.

Главной творческой единицей детского отдела на постоянной основе была Валентина Даниловна Мозалевская, художник-анималист, супруга И. И. Мозалевского. Личный архив четы Мозалевских, раскрывающий

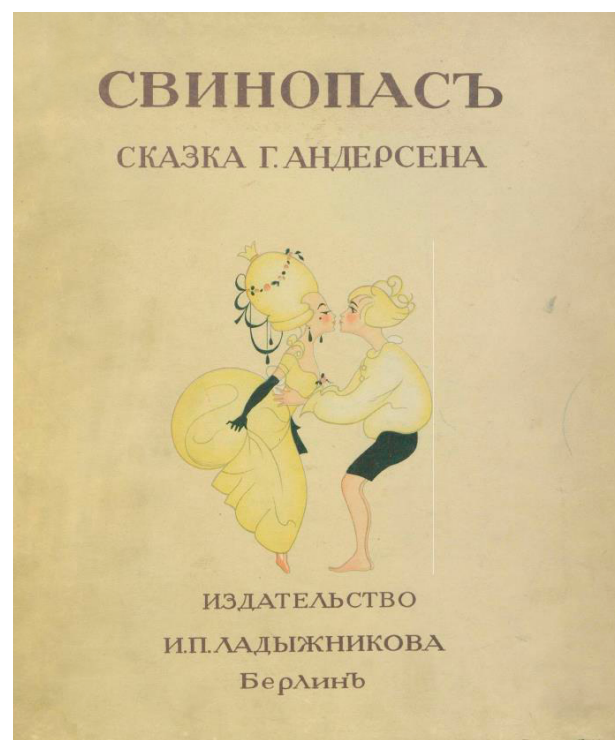


Рис. 1. Обложка книги Г. Х. Андерсена «Свинопас» с рисунками Э. Нермана

Fig. 1. The Cover of the book by H. Ch. Andersen “Swineherd” with drawings by E. Nerman

³ Договор о приеме на работу между издательством И. П. Ладыжникова и И. И. Мозалевским. 11.01.1922. Original archives of Ladyschnikow Verlag. Bernhard Rubinstein papers. Amsterdam: Intern. Inst. of Soc. History, Rubinstein 2.

подробности их работы, находится в Крымском государственном архиве, составляя фонд Р-3510. Когда В. Д. Мозалевская (1897–1975) приступает к оформлению детской литературы издательства, ей нет еще и тридцати лет, она проявляет себя как увлеченный талантливый оформитель литературы для самых взыскательных читателей – детей. Руководство фирмы понимает, что книга для младшего возраста должна быть яркой, с укрупненным шрифтом.

Художница явно экспериментирует с цветом и визуальными образами. Типичным примером является оформление книги «Необычайные похождения Мика, Нелли и их бульдога Топса». Иллюстрации выполнены яркими красками, максимально насыщенными, с преобладанием красного и синего цветов (рис. 2).

Рисунки крупные, с выделением нарочитого эффекта «шарообразности» в фигурках детей и собаки. Иллюстрации к таким книгам, как «Волшебная лошадка» В. Пиотровского, «О гноме Клубнике и царевне Пионе» и «Хоровод» Г. Росимова, уже более сдержанны. Чувствуется легкое подражание европейским иллюстраторам, особенно в сказке «О гноме Клубнике и царевне Пионе», где подробно и живописно прорисованы именно элементы сказочности в героях. Особенно В. Д. Мозалевской удавалось художественное оформление обложек книг с тщательной «фирменной» прорисовкой шрифта. «Светлый домик» В. Пиотровского – пример совсем другого оформления, в стиле модерн. В нем присутствует четкая, эстетская, черно-белая карандашная графика. Фактически это книжка-раскраска (рис. 3).

Творческая атмосфера детского отдела в Издательстве И. П. Ладыжникова была настолько свободной и не стесненной формальными рамками, что В. Д. Мозалевская могла позволить себе откровенную творческую

провокацию, которая наиболее отчетливо проявилась при оформлении книги «Чудесный шеколад» (в авторском названии именно такое правописание – А. А.) (рис. 4). Парадоксально, но впервые это было замечено даже не эмигрантской, а советской критикой. Рецензия «Института методов внешкольной работы» (его отдела детского чтения), помещенная в профессиональном сборнике «Новые детские книги», была настолько показательной, что достойна обширного цитирования. Она написана Н. Я. Симанович-Ефимовой (1877–1948), самобытной художницей со сложной творческой судьбой, которая имела отношение к детскому изобразительному искусству только при создании нового направления театра кукол. Текст был посвящен творчеству нескольких детских графиков, в том числе В. Д. Мозалевской, хотя имя последней в рецензии нарочито не называлось. «О книгах Берлинского Издательства Ладыжникова, – писала рецензент, – следует говорить только потому, что они охотно распространялись, следовательно, оказывали (и оказывают по воспоминанию) какое-то воздействие на издателей, художников и покупателей. В этих изданиях удивительная смесь технической культуры (красок, бумаги, техники литографа) с некультурностью вкуса художника. Этот последний не ставит нигде своей фамилии, следовательно, не заблуждается в оценке себя (и правда, художнику легче расписаться в убийстве, чем под такими рисунками), однако изготавливает книжку за книжкой на одну и ту же тему, одним и тем же приемом. Это везде апофеоз опухолей. Головы распухли, глаза распухли, ноги распухли, башибаки разбухли в шары (тяжелые, как из чугуна), на них каблучки разбухли в самостоятельные шары, рот запух в узкую щель, как для опускания монеты, только поставленной почему-то



Рис. 2. Издательство И. П. Ладыжникова «Необычайные похождения Мика, Нелли и их бульдога Топса»

Fig. 2. Publishing House of I. P. Ladyzhnikov "The Extraordinary Adventures of Mick, Nelly and their Bulldog Tops"



Рис. 3. Обложка книги В. Пиотровского «Светлый домик»

Fig. 3. The cover of the book by V. Piotrovsky "The Light House"

вертикально на лице, банты – шары, собака – шар, язык ее – шар и т. д. и т. д. Оторванность от смысла. Единственно, что заинтересовывает серьезно в этой книжке, это – как мог художник дорисовать до конца? Как не забавствовал тушист? Плохих книг много, но столь вредоносных, как эти, – других нет, потому что тут твердая решимость и все средства отравить фантазию и достичь этого вполне. Тут помогает и то, что само по себе не отрицательно в этих книгах – явная дороговизна внешнего вида изданий. Не придет в голову бросить в печку такую с виду европейскую книгу, не хватит у ребенка решимости отшвырнуть ее в угол, когда будут упорно подсовывать ее родители, раз уже дорого купили. И в тексте, и в иллюстрациях ужасает именно союз изощренности и излишеств культуры с халатной отсталостью вкуса» (Симанович-Ефимова, 1926). Столь разгромная рецензия предполагает существование межличностного конфликта.

Вообще рецензий на детскую книжную продукцию Издательства И. П. Ладыжникова публиковалось немного, их большая часть сосредоточена в журнале «Новая русская книга», который в эти годы входил в состав издательского предприятия. Одна из рецензий посвящена детской литературе. Заметка подписана инициалами «Р. Г.», за ними скрывался один из немногочисленных штатных сотрудников журнала Р. Б. Гуль (1896–1986). Рецензент вполне комплементарно описывал сразу несколько книг Г. Росимова. По мнению автора рецензии, «талантливый поэт сумел подойти

к детям легко, без тени неестественности. Его детские стихи в своей музыке не просты как $2 \times 2 = 4$, что обычно преподносится в детской литературе. В них множество ритмов, неожиданных переходов, перебоев. Но внутренняя сложность не ощущается деланностью. Она органична, легка и в детском чтении будет

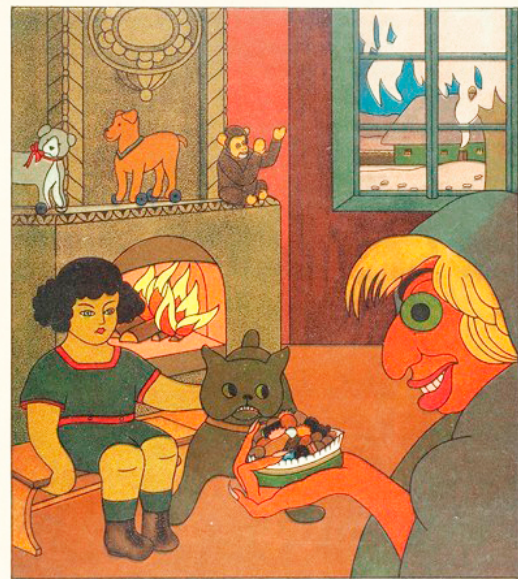


Рис. 4. Иллюстрация к книге «Чудесный шоколад»

Fig. 4. The Illustration for the book "Wonderful Chocolate"

ярко запоминаться. И юмор, и лирика сказок Росимова, прекрасно изданных, со многими цветными иллюстрациями – будут хорошим подарком для русских детей. И выходят они вовремя, так как на книжном рынке детская литература представлена и качественно плохо, и количественно недостаточно» (Гуль, 1923).

Авторы детской литературы Издательства И. П. Ладыжникова

Именно в 1922 г. появляются два основных автора, которые создают детскую литературу для Издательства И. П. Ладыжникова – Г. Росимов и В. Пиотровский. Наибольшее количество произведений вышло из-под пера Г. Росимова. Это был творческий псевдоним Юрия Викторовича Офросимова (1894–1967), который за свою жизнь выпустил только один «взрослый» поэтический сборник «Стихи об утерянном». А вот детской литературы, специально для Издательства И. П. Ладыжникова, он создал значительно больше. Только в 1922 г. были изданы «В стране зверей», «В царстве игрушек», упомянутые «О гноме Клубнике и царевне Пион», «Отважное путешествие», «Путешествие Петрушки на луну», «Песенки и строчки», «Туман», «Цветы в охапке»⁴. В 1925 г. выходят его новые книги: «Бубенчики», «Веселые безделки» (совместно с В. Пиотровским), «Лица и Лека в Африке», «Хоровод»⁵. Причем, следуя своим достаточно демократическим принципам взаимоотношений с авторами, фирма не ставила Г. Росимову условий сотрудничать исключительно только с ней. Согласно данным каталога Союза русских издателей и книгопродавцев в Германии, до середины 1924 г. Росимов успел издать в берлинском издательстве «Волга» две книги: «Лизочек» и «Счеты без заботы», – а также выступил в роли соредактора детского журнала «Ванька-Встанька» издательства «Mercur Vlg»⁶. Г. Росимов был настолько популярным детским писателем среди авторов русского зарубежья, что его творчеству была посвящена заметка (без авторства) в известной русскоязычной газете «Руль». На протяжении 1920-х гг. газета издателя И. В. Гессена и Издательство И. П. Ладыжникова очень плотно взаимодействовали в плане размещения на ее страницах разнообразной (прежде всего рекламной) информации об издательской фирме. 31 декабря 1922 г. на 15-й странице газеты появляется заметка «“Детские книги” Издательства И. П. Ладыжникова. Берлин. 1923 г.» (с перепутанными инициалами

издателя – А. А.). В последнем абзаце статьи сделана попытка осмыслить ситуацию с детской книгой эмиграции через отсылку к книгам Росимова: «Издательством Ладыжникова богато пополнен довольно скудный запас детских книг; досадно, что все рисунки носят “интернациональный” характер. Необходимо помнить, какой далекой, непонятной и чуждой представляется родина подрастающему поколению. Первая задача каждого издательства детских книг своими изданиями, текстом и иллюстрациями – говорить и напоминать о Родине, тем более, что картины русской жизни и природы, которые так ярко и остро чувствует талантливый поэт г. Росимов, дали бы еще больший простор фантазии автора»⁷.

Второй детский автор издательского предприятия, В. Пиотровский, полное имя которого Владимир Львович Пиотровский-Корвин (1891–1966), выходец из старинного дворянского рода, не менее активно сотрудничал с фирмой. Он работал в литературно-издательском мире русского зарубежья и с другими компаниями, в частности, был редактором издательства «Манфред» и руководил отделом поэзии журнала «Сполохи». При этом его творческое наследие существенно меньше. В каталоге Издательства И. П. Ладыжникова за 1922 г. указаны книги В. Пиотровского: «В стране радуги», «Погремушки», «Светлый домик»⁸. А судя по каталогу за 1925 г. у Пиотровского опубликована новая книжка «Волшебная лошадка».

Согласно данным каталога за 1925 г.⁹, в Издательстве И. П. Ладыжникова появляется ряд новых авторов раздела «детские книги»: выпущены стихи «Апельсиновые корки» М. Моравской (помечено как распространение книг издательства С. Ефрона), «Белоснежка» (без указания автора), «Горюнова радость» Я. Воинова (с рисунками В. Белкина), одно из самых ранних изданий знаменитого «Крокодила» К. Чуковского за границей (с рисунками Реми, что является псевдонимом иллюстратора Н. В. Ремизова-Васильева), «Бесхвостый воробей» и «Лисенок», вместе с «Медвежьей шубой» одного автора и художника Л. Михельсона, второе издание «Свинопаса» Г. Андерсена в картинках Э. Нермана. Среди новых детских книг будущий классик советской детской литературы К. Чуковский выступает переводчиком для «Слоненка» Р. Киплинга. Вышло второе издание стихов «Сон профессора Петрашкина» известного поэта-сатирика Саши Черного, который много писал и для детей.

⁴ Каталог издательства И. П. Ладыжникова. Berlin, 1922. С. 30.

⁵ Каталог издательства И. П. Ладыжникова. Berlin, 1925. С. 52–54.

⁶ Каталог книг, вышедших вне России. 1924. Berlin, 1924. С. 181, 218.

⁷ Руль. 1922. № 635. 31 дек. С. 15.

⁸ Каталог издательства И. П. Ладыжникова. Berlin, 1922. С. 30.

⁹ Каталог издательства И. П. Ладыжникова. Berlin, 1925. С. 52–53.

Детская книга в каталогах Издательства И. П. Ладыжникова

Самое раннее упоминание детской учебной литературы содержится в каталоге издательства за 1920 г. В списке всего три товарные позиции: «Букварь» А. Брайковского, «Русская грамматика» А. Иванова, «Русская хрестоматия» Э. П. Беме¹⁰. Каталог за 1921 г. предлагал следующую учебную литературу: Э. П. Беме «Русская хрестоматия», А. А. Брайковский «Букварь», А. Иванов «Русская грамматика», Л. Н. Толстой «Русская книга для чтения» (4 книги), книга для немецкого чтения и письма, учебник немецкого языка, П. Виноградов «Учебник всеобщей истории» (в 3 частях), К. Б. Елпатьевский «Учебник русской истории», А. Киселев «Элементарная алгебра», К. Д. Краевич «Учебник физики», А. Малинин и К. Буренин «Арифметика», П. Смирновский «Учебник русской грамматики для младших классов», Н. А. Шапошников и Н. К. Вальцев «Сборник алгебраических задач»¹¹. Продажная стоимость книг колебалась от 1,25 до 50 марок. Часть этой учебной литературы была впервые издана еще в дореволюционной России. Затем эти учебники неоднократно переиздавались в Издательстве И. П. Ладыжникова. Но каталог обозначает отдельной товарной позицией уже и детскую художественную книгу. Раздел «Детские книги (с картинками)» содержал следующие широко известные произведения: «Золушка», «Кот в сапогах», «Красная шапочка», «Снегурочка», «Рейнеке-лис», «Робинзон Крузо», «Сказки из 1001 ночи». Однако при этом ни один из авторов этих книг указан не был¹². Все книги предлагались по одинаковой цене 6,50 марки. Данных о тиражности детской литературы в архиве Издательства И. П. Ладыжникова не сохранилось, но с учетом того, что обычным для предприятия был выпуск 5000 экз. одного издания, можно предположить, что и книги для детей выпускались в таком же объеме. Это подтверждает и приведенный выше документ – письмо русскоязычного издательства из Франции.

Раздел детской учебной литературы в каталоге 1922 г. полностью идентичен каталогу предыдущего года. Самым важным было то, что именно каталог за 1922 г. впервые информировал читателя, что среди всей его книжной продукции появились книги, изданные по новым орфографическим правилам. Это были книги художественного содержания из раздела № 5 «Детские книги». А вот книги предыдущего

раздела «Учебники и словари» выходили еще в старой орфографии.

Почти нет изменений в перечне учебной литературы в 1925 г. Ассортимент прошлых лет дополняется «Новой народной школой» (издательство «Кремль», книга для внеклассного и классного чтения), книгой «Практический курс французского языка» и двумя новыми учебниками: А. Киселева «Элементарная геометрия» и А. Малина с К. Бурениным «Сборник арифметических задач». В каталоге за 1925 г. впервые появляются два новых раздела – «Книги для юношества» и «Библиотека путешествий и приключений» – с книжками издательства С. Ефрона. Издатель не без гордости сообщил юным читателям и их родителям, что *«все книги в переплете, богато иллюстрированы и снабжены географическими картами»*¹³. Еще один новый раздел – «Избранные произведения русских писателей для среднего возраста» – представлен книгами издательства «Кремль».

В третьем разделе каталога за 1930/31 г. детская тематика представлена тремя подразделами: 1) для младшего возраста; 2) для среднего возраста; 3) для юношества. Причем если последние два содержат и название, и автора, то в разделе для самых маленьких читателей даны только названия книг. В нем присутствует практически вся номенклатура детской художественной книги издательского предприятия начиная с 1921 г.: например, приведена вся линейка книг Г. Росимова и В. Пиотровского.

Раздел «Учебники» во всех каталогах фирмы был самым крупным по количеству товарных позиций. Подраздел «Русский язык» содержал в 1930/31 г. 53 издания; подраздел «Математика» – 34 издания; подраздел «История» – 12 изданий; подраздел «География» – 19 изданий; подраздел «Естествознание» – 16 изданий; учебники и самоучители по иностранным языкам – 70 изданий. Каталог 1930/31 г. уже не содержит особого выделения книг самого Издательства И. П. Ладыжникова, выпущенных к этому году. В нем объединены книги, напечатанные в предыдущие годы, и складские запасы других издательств, которые фирма приобрела ближе к середине 1920-х гг.

Каталоги издательства служат источниковой базой для проведения библиометрического анализа выпускаемой продукции (рис. 5). На протяжении 1920-х гг. издательство увеличивало количество наименований выпускаемой детской книги, хотя и небольшими темпами.

¹⁰ Каталог издательства И. П. Ладыжникова. Berlin, 1920. С. 13.

¹¹ Каталог издательства И. П. Ладыжникова. Berlin, 1921. С. 29–30.

¹² Каталог издательства И. П. Ладыжникова. Berlin, 1921. С. 31.

¹³ Каталог издательства И. П. Ладыжникова. Berlin, 1925. С. 54.

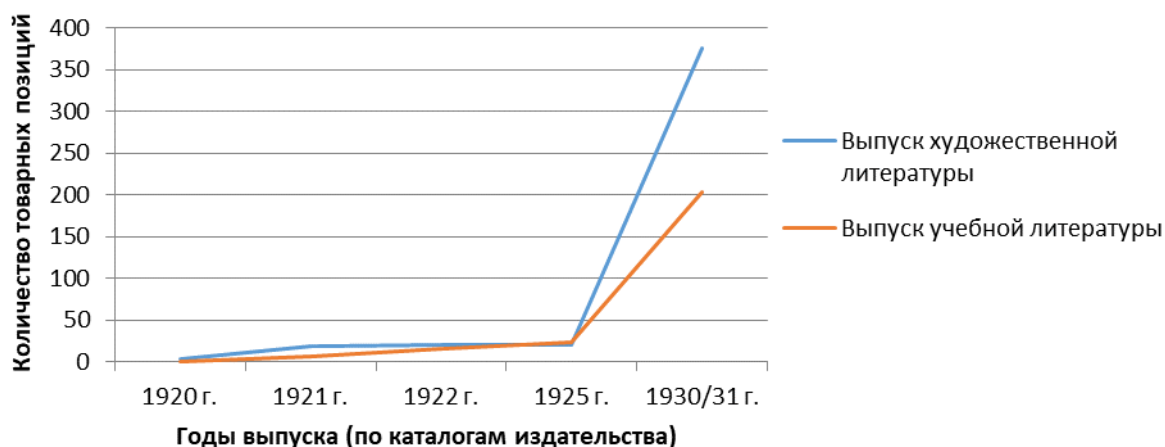


Рис. 5. Динамика выпуска детской книги в Издательстве И. П. Ладыжникова

Fig. 5. The dynamics of the release of children's books in the Publishing House of I. P. Ladyzhnikov

Заключение

Учитывая, что выпуск детской книги в среде русскоязычных издательств Германии в 1920-х гг. не являлся для них приоритетным направлением деятельности, а специализированных издательских фирм детской книги имелось крайне мало, подтверждено, что активная творческая деятельность Издательства И. П. Ладыжникова в этом направлении, несомненно, способствовала сохранению в среде русской эмиграции такого элемента отечественного культурного кода,

как детская книга. Издавая в большом объеме и хорошем качестве литературу для детей, издательство способствовало поддержанию как поколенческих связей внутри эмиграции, так и отношений между русским зарубежьем и Советской Россией. Книги были хорошо иллюстрированы, что, несомненно, привлекало юных читателей и их родителей. Вместе с тем, формируя круг авторов, издательство прежде всего опиралось на литераторов эмиграции и практически не издавало произведения современных советских детских писателей.

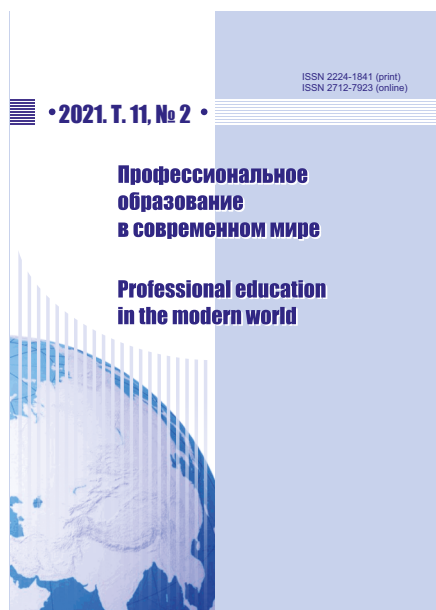
Список источников / References

- А. П. Г. О русской детской литературе // Возрождение (Париж). 1932. № 8. С. 2 [A. P. G. (1932) About Russian children's literature. *Vozrozhdenie* (Paris) 8: 2 (In Russ.)].
- Арзамасцева И. Н. «Век ребенка» в русской литературе 1900–1930 годов. Москва : Прометей, 2003. 404 с. [Arzamastseva IN (2003) "Age of a child" in Russian literature of 1900–1930. Moscow: Prometei. (In Russ.)].
- Бабкина Е. С. Эпоха русского рассеяния на страницах детского журнала. Москва : Флинта, 2015. 92 с. [Babkina ES (2015) The era of Russian scattering on the pages of a children's magazine. Moscow: Flinta. (In Russ.)].
- Блинов В. Ю. Русская детская книжка-картинка, 1900–1941. Москва : Искусство XXI век, 2005. 224 с. [Blinov VYu (2005) Russian children's picture book, 1900–1941. Moscow: Art of the XXI Century. (In Russ.)].
- Гуль Р. [Рец.] // Новая русская книга (Берлин). 1923. № 1. С. 18–19 [Gul' R (1923) Rev. *Novaya russkaya kniga* (Berlin) 1: 18–19. (In Russ.)].
- Демидова О. Р. Сохранить своё, не пренебрегая чужим: культурные коды детской литературы русской эмиграции // *Slavica Revalensia*. 2019. № 6. С. 160–178 [Demidova OR (2019) Save your own without neglecting someone else's: cultural codes of children's litera-

ture of the Russian emigration. *Slavica Revalensia* 6: 160–178. (In Russ.)].

- Дети русской эмиграции. Книга, которую мечтали и не смогли издать изгнанники / сост. Л. И. Петрушева. Москва : Терра, 1997. 496 с. [Petrusheva LI (comp.) (1997) Children of the Russian emigration. The book that the exiles dreamed of and could not publish. Moscow: Terra. (In Russ.)].
- Димьяненко А. А. Детская книга Русского Зарубежья в Европе, 1920–1956 гг. : дис. канд. ... филол. наук : 05.25.03. Санкт-Петербург, 2018. 331 с. [Dima-nenko AA (2018) Children's book of the Russian Diaspora in Europe, 1920–1956: dissertation. Saint Petersburg. (In Russ.)].
- Долгова Н. М. Детские журналы русской эмиграции, 1920–30-е годы // Вопросы культурологии. 2006. № 1. С. 95–100 [Dolgova NM (2006) Children's magazines of the Russian emigration, 1920–30s. *Voprosy kul'turologii* 1: 95–100. (In Russ.)].
- Жиркова М. А. Саша Черный о детях и для детей : учеб. пособие. Санкт-Петербург : Лема, 2012. 99 с. [Zhirkova MA (2012) Sasha Cherny about children and for children: a manual. Saint Petersburg: Lema. (In Russ.)].
- Кудрявцева Л., Звонарева Л. Художник Эйнар Нерман и история со «Свинопасом» // Художник и писатель в детской книге. 2013. № 4. С. 22–24 [Kudryavtseva L

- and Zvonareva L (2013) Artist Einar Nerman and the story with the "Swineherd". *Khudozhnik i pisatel' v detskoï knige* 4: 22–24. (In Russ.).
- Мир детства в русском зарубежье : III Культурологические чтения «Русская эмиграция XX века» (Москва, 25–27 марта 2009) : сб. докл. / сост. И. Ю. Белякова. Москва : Дом-музей М. Цветаевой, 2011. 463 с. [Belyakova IYu (comp.) (2011) The world of childhood in the Russian abroad: III Cultural Readings "Russian Emigration of the 20th Century". Moscow: Museum-House of M. Tsvetaeva. (In Russ.)].
- Новожилов Н. Ф. Детская литература // Русская школа за рубежом (Прага). 1927/1928. № 25. С. 126–127 [Novozhilov NF (1927/1928) Children's literature. *Russkaya shkola za rubezhom* (Prague) 25: 126–127. (In Russ.)].
- Петкова Г. «Школьный канон» П. М. Бицилли: взгляд рецензентов // Детские чтения. 2014. Т. 5, № 1. С. 73–94 [Petkova G (2014) "School Canon" by P. M. Bitsilli: the view of the reviewers. *Detskie chteniya* 5 (1): 73–94. (In Russ.)].
- Северюхин Д. Я., Лейкинд О. Л. Художники русской эмиграции (1917–1941) : биограф. слов. Санкт-Петербург : Изд-во Чернышева, 1994. 592 с. [Severyukhin DI and Leikind OL (1994) Artists of the Russian emigration (1917–1941): biogr. dict. Saint Petersburg: Chernyshev Publ. (In Russ.)].
- Симанович-Ефимова Н. Я. Графический язык детских книжек-картинок // Новые детские книги. 1926. Сб. 4. С. 102–103 [Simanovich-Efimova NI (1926) The graphic language of children's picture books. *Novie detskie knigi* 4: 102–103. (In Russ.)].
- Тереня Ю. Ю. Журналы для детей как средство национального воспитания в Русском зарубежье 1920–1940-х гг. // Мир науки, культуры, образования. 2012. № 1. С. 109–111 [Terenya YuYu (2012) Magazines for children as a means of national education of the Russian abroad in 1920–1940s. *Mir nauki, kulturi, obrazovaniya* 1: 109–111. (In Russ.)].
- Устинов А. «Зеленая шляпа» Петра Потемкина и детская литература русской эмиграции // Детские чтения. 2020. Т. 18, № 2. С. 180–229 [Ustinov A (2020) "Green hat" by Piotr Potyomkin and Russian émigré children's literature. *Detskie chteniya* 18 (2): 180–229. (In Russ.)]. DOI: <https://doi.org/10.31860/2304-5817-2020-2-18-180-229>.
- Хеллман Б. Сказка и быль: история русской детской литературы. Москва : Новое литературное обозрение, 2016. 560 с. [Hellman B (2016) Fairy tale and reality: the history of Russian children's literature. Moscow: Novoe literaturnoe obozrenie. (In Russ.)].
- Ященко А. Литература за пять истекших лет // Новая русская книга (Берлин). 1922. № 11. С. 1–7 [Yashchenko A (1922) Literature over the past five years. *Novaya russkaya kniga* (Berlin) 11: 1–7. (In Russ.)].
- Preindl N (2016) Russische Kinderliteratur im europäischen Exil der Zwischenkriegszeit. Frankfurt am Main etc.: Peter Land Acad. Research. Series: Russian Culture in Europe; Bd. 11. DOI: <https://doi.org/10.3726/978-3-653-06179-6>.



«Профессиональное образование в современном мире» – рецензируемый научный журнал (зарегистрирован в Федеральной службе по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор), свидетельство ПИ № ФС 77-45179 от 18 мая 2011 г.); ISSN 2224-1841 (print), 2712-7923 (online); выходит 4 раза в год. Учредитель журнала: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Новосибирский государственный аграрный университет».

Решением Президиума ВАК Минобрнауки РФ № 13-6518 от 01.12.2015 г. журнал включен в перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученых степеней кандидата и доктора наук (№ 1089, 2015).

Журнал размещается в Научной электронной библиотеке и включен в базу данных «Российский индекс научного цитирования» (РИНЦ), включен в международные базы данных периодических изданий Ulrich's Periodicals Directory, EBSCO Publishing и ERIH PLUS.

Основные задачи журнала:

- создание современной концепции профессионального образования,
- поиск оптимальных путей развития современного отечественного профессионального образования,
- анализ тенденций развития глобальных и региональных аспектов современного профессионального образования,
- обсуждение вопросов, связанных с реформированием образования.

В журнал принимаются статьи по следующим отраслям науки (согласно Номенклатуре научных специальностей), по которым присуждаются ученые степени:

5.7 – философские науки, 5.8 – педагогические науки, 5.3 – психологические науки,

и соответствующие разделам:

- теоретико-методологический анализ концепции профессионального образования (в том числе философия профессионального образования);
- проблемы управления современным профессиональным образованием;
- правовое регулирование профессионального образования;
- анализ проблем реформирования современного профессионального образования; повышение эффективности, вопросы качества и компетенции в профессиональном образовании;

- исторические и конфессиональные аспекты современного профессионального образования;
- дополнительное профессиональное образование в агропромышленном комплексе;
- современные вопросы системы отраслевого профессионального образования;
- профессиональное образование в культуре и культура профессионального образования;
- современные проблемы воспитания в системе профессионального образования;
- психологические и педагогические аспекты профессионального образования;
- конкретные направления развития профессионального образования;
- инновационное профессиональное образование – требование времени;
- интеграция науки и образования для формирования современной концепции профессионального образования (в том числе дополнительного);
- профессиональное образование в западных и восточных традициях;
- рецензии на работы по проблемам теории и практики профессионального образования, опубликованные в других изданиях;
- сообщения о проводимых научных конференциях, симпозиумах, конгрессах;
- краткие научные заметки, письма.

Главный редактор – *Сергей Иванович Черных*, доктор философских наук, доцент, заведующий кафедрой философии ФГБОУ ВО Новосибирский ГАУ.

Контакты: почтовый адрес редакции: 630039, г. Новосибирск, ул. Никитина, 149, а/я 102; e-mail: journal-idpo@mail.ru; тел. (383) 267-34-10 (технический редактор); сайт: <https://profed.nsau.edu.ru>

Журнал издается Государственной публичной научно-технической библиотекой Сибирского отделения РАН и распространяется по подписке. Подписные индексы: объединенный каталог «Пресса России» – в филиалах ФГУП «Почта России» на сайте <http://www.ppressa-rf.ru> – 29156; подписной каталог «Урал-Пресс» – 29156 <http://www.ural-press.ru>

The construction and prospect of China National Bibliography¹

Xi Yang✉, Lingyun Gao, Yunqin Zhu



Yang Xi,

Chinese Acquisitions & Cataloging Department,
National Library of China,
Zhongguancun str., 33,
Hai Dian District, 100081,
Beijing, China,

MA, assistant professor

ORCID: [0000-0002-6624-6594](https://orcid.org/0000-0002-6624-6594)

e-mail: yangxi@nlc.cn



Gao Lingyun,

Chinese Acquisitions & Cataloging Department,
National Library of China,
Zhongguancun str., 33,
Hai Dian District, 100081,
Beijing, China,

MA

ORCID: [0000-0001-8314-8198](https://orcid.org/0000-0001-8314-8198)

e-mail: lingyun236@126.com



Zhu Yunqin,

Chinese Acquisitions & Cataloging Department,
National Library of China,
Zhongguancun str., 33,
Hai Dian District, 100081,
Beijing, China,

MA

ORCID: [0000-0002-5497-7330](https://orcid.org/0000-0002-5497-7330)

e-mail: zhu_yunqin@126.com

Abstract. The national bibliography is a comprehensive and systematic catalog that gathers and records the information of all the publications in a country, and serves as the base for monitoring and managing all the information related. China National Bibliography in modern times has been continuously developed and improved, thanks to the legacies from its past and the experiences of other countries. The present paper first reviews the past and the present of China National Bibliography, then discusses the progress of researches on the application of Functional Requirements for Bibliographic Records (FRBR), and finally explains the survey on the feasibility of adopting the new cataloging standard RDA in China. Although the FRBRization of China National Bibliography, to a certain extent, facilitates the readers' use, we argue that the FRBRization of the existing MARC data cannot realize all the ideas FRBR creates. There are some problems, such as the distinctions between works and expressions, the construction issues of the bibliographic and authority data. In the process of implementing localized RDA in the cataloging of foreign materials of all languages and types, the National Library of China conducted an investigation into the feasibility of implementing RDA in the cataloging of Chinese literature, finding that although there is not a vast gulf between RDA and current Chinese cataloging standards, a lot of problems do need to be resolved both theoretically and practically. First, the Chinese national standard "Resource Description" of the day and the CNMARC standards need to be improved. Second, it is urgent to reduce the increasing manual workload of the catalogers caused by adopting RDA. Third, both the staff force and the system reserve ability of the member libraries under Online Library Cataloging Center of China should be taken into account. Fourth, RDA would add new data elements, thus the initiation of this new standard simultaneously requires updating and transforming the integrated library system. Last but not the least, the application of RDA also requires the development of corresponding online toolkits to improve the cataloging efficiency.

Keywords: China National Bibliography, FRBRization, Resource Description and Access (RDA)

Citation: Yang Xi, Gao L., Zhu Yu. The construction and prospect of China National Bibliography. *Bibliosphere*. 2021. № 2. P. 95–102. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-95-102>.

Received 26.05.2021

Revised 29.05.2021

Accepted 04.06.2021

¹ Статья подготовлена на основе доклада, сделанного на III Международном библиографическом конгрессе, 27–30 апреля 2021 г.

Создание и перспективы национальной библиографии в Китае

Си Ян[✉], Линьюнь Гао, Юньцин Чжу

Ян Си,

Отдел комплектования
и каталогизации китайской
литературы, Национальная
библиотека Китая,
ул. Чжунгуаньцунь, 33, район
Хайдянь, 100081, Пекин, Китай,
Магистр, доцент

ORCID: [0000-0002-6624-6594](https://orcid.org/0000-0002-6624-6594)
e-mail: yangxi@nlc.cn

Гао Линьюнь,

Отдел комплектования
и каталогизации китайской
литературы, Национальная
библиотека Китая,
ул. Чжунгуаньцунь, 33,
район Хайдянь, 100081, Пекин, Китай,
Магистр

ORCID: [0000-0001-8314-8198](https://orcid.org/0000-0001-8314-8198)
e-mail: lingyun236@126.com

Чжу Юньцин,

Отдел комплектования
и каталогизации китайской
литературы, Национальная
библиотека Китая,
ул. Чжунгуаньцунь, 33,
район Хайдянь, 100081, Пекин, Китай,
Магистр

ORCID: [0000-0002-5497-7330](https://orcid.org/0000-0002-5497-7330)
e-mail: zhu_yunqin@126.com

Аннотация. Национальная библиография – это всеобъемлющий и систематизированный каталог, который содержит информацию обо всех публикациях в стране и служит основой для мониторинга и управления всей связанной с этим информацией. Китайская национальная библиография в наше время постоянно развивается и совершенствуется благодаря своему наследию и опыту других стран. В статье рассматривается прошлое и настоящее Национальной библиографии Китая, обсуждается ход исследований по применению функциональных требований к библиографическим записям (FRBR) и, наконец, объясняется целесообразность принятия нового стандарта каталогизации RDA в Китае. Хотя использование FRBR в Китайской национальной библиографии в определенной степени облегчает ее использование читателями, авторы утверждают, что использование FRBR в формате данных MARC не может реализовать все идеи, которые дает FRBR. Существуют некоторые проблемы, такие как различия между произведениями и выражениями, проблемы создания библиографических и авторитетных данных. В ходе внедрения локализованного RDA в каталогизацию иностранных материалов на всех языках и всех типов Национальная библиотека Китая провела исследование возможности внедрения RDA в каталогизацию китайской литературы и обнаружила, что, хотя между RDA и нынешними китайскими стандартами каталогизации не существует огромной разницы, необходимо решить множество проблем как теоретически, так и практически. Во-первых, необходимо усовершенствовать китайский национальный стандарт «Описание ресурсов» и стандарты CNMARC. Во-вторых, необходимо срочно сократить растущую ручную нагрузку на каталогизаторов, вызванную принятием RDA. В-третьих, следует учитывать как численность персонала, так и возможности системного резерва библиотек-членов Центра онлайн-каталогизации библиотек Китая. В-четвертых, RDA добавит новые элементы данных, поэтому введение этого нового стандарта одновременно требует обновления и преобразования интегрированной библиотечной системы. И последнее, но не менее важное: применение RDA также требует разработки соответствующих онлайн-наборов инструментов для повышения эффективности каталогизации.

Ключевые слова: Национальная библиография Китая, функциональные требования к библиографическим записям, описание ресурса и доступа к нему

Для цитирования: Ян Си, Гао Линьюнь, Чжу Юньцин Создание и перспективы национальной библиографии в Китае // Библиосфера. 2021. № 2. С. 95–102. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-95-102>.

Introduction. The construction of China National Bibliography in China

A bibliography is not only a summary of the literature, but also a tool for organizing, managing, promoting and utilizing it. The national bibliography is a record of both the past and the present conditions of all the publications in a country (Chen et al., 1984). With its long cultural history and abundant classical books, China has the tradition of compiling national bibliographies since the Han dynasty (206 BC–AD 220). The official bibliographies from the past provide an overview of all the Chinese ancient books. As the earliest bibliography compiled in a planned and organized manner, the book *Hanshu Yiwenzhi*, which was compiled in the Han dynasty, reflects all the existing literature at that time, and is regarded as a comprehensive catalog with the original form of a national bibliography. “Yiwenzhi” refers to the chronological catalog of historical books, political books and local chronicles of various dynasties in China.

After the Han dynasty (206 BC–AD 220), national bibliographies named by “Yiwenzhi” or “Jingjizhi”, following the layouts of those in the book *Hanshu Yiwenzhi*, were compiled in almost all dynasties, the majority of which are official ones. Meanwhile, historians, bibliographers and bibliophiles all paid close attention to bibliographies. They inclined to use them for reading guidance as well as literature organization and propagation. Being appointed by the government or voluntarily, they led the compilation of many national bibliographies recording all the literature of a specific historical time (Huang, 1986). Among them, the compilation of the book *Complete Library of the Four Treasuries* in the Qing dynasty (1644–1911) is considered the pinnacle of official bibliographies in ancient China.

The characteristics of China National Bibliography in ancient times are as follows (Huang, 1986):

(1) The compilation and utilization of classified catalogs was valued. All the national bibliographies in ancient times are classified catalogs. The book *Qi Lue* edited in the Han dynasty created the classification system of “one divides into six”. The four-branch classification method was firstly used in the compilation of the book *Suishu Jingjizhi* in the Tang dynasty (618–907). Being used for thousands of years in China, up to now, this four-branch classification method has still been adopted in the cataloging of ancient books in most libraries and publishing units.

(2) The description of the content was highlighted. The ancient national bibliographies were not just satisfied with the description of external features, but focused on reflecting its internal subject content and academic value.

(3) As for the descriptive data, the role of the title entry for identifying the literature was emphasized. The bibliographies compiled by either officials

or individuals used the title entry as the starting point for identifying the literature, because it served the function of revealing the content and the author. Each bibliography was recorded with the completeness and accuracy of all the title entries.

(4) The bibliographies were all retrospective ones in the form of books. The scope of the ancient national bibliographies was based on all the literature of a certain period, some of which spanned for several dynasties, while some others recorded only the works of one generation. These bibliographies, with their fine content and rigorous compilation, are important reference books for the study of Chinese history. They are all in the form of books, either as separate editions or multi-volume series.

After the founding of the People’s Republic of China (P.R.C.), a retrospective bibliography on the Minguo period (1911–1949) was worked on. From the 1980s to the 1990s, the Beijing Library (now the National Library of China) compiled a set of *General Bibliography on the Minguo Period*, which mainly included the Chinese Minguo books collected in the Beijing Library, Shanghai Library, and Chongqing Library, supplemented by some collected in other libraries. This bibliography provides a general picture of the publication of books during the Minguo period, and reflects the development of history, culture, education, economy and society of that time.

In view of the fact that the Minguo documents are getting aging, damaged or even ruined, the Minguo Documents Preservation and Conservation Program was initiated by the National Library of China (NLC) in 2012. This program carried out a general survey of the Minguo documents, to get the basic information of the collection status of the Minguo documents in libraries throughout China. Relying on the Online Library Cataloging Center (OLCC) of China, the bibliographic data of the Minguo documents uploaded by the Minguo documents preservation pilot units was gathered, revised and installed into the Union Catalog of Minguo Documents platform. At present, the platform has collected nearly 300,000 items of bibliographic data and more than 500,000 items of collection data from the NLC and some local libraries. Based on it, the NLC began to organize the compilation of a new edition of *General Bibliography on the Minguo Period*.

This new edition of general bibliography will be greatly improved than the previous one, in terms of document numbers, document types, completeness of bibliographic data, representativeness of the collection institutions, arrangement of the content, etc. (National..., 2020). After the publication of all volumes, a dynamic data association would be conducted between the data in the new general bibliography and the online data of the Union Catalog of Minguo Documents platform, so as to meet the needs of the readers in the digital era, to search, identify, select and obtain the data of the Minguo documents conveniently and in real-time terms.

In addition to the bibliography on the Ming period, one for modern times was taken into account after the founding of the People's Republic of China (P.R.C.) in 1949. Since then, the book *National Register of Books of China* had been born, which was a kind of national bibliography. In 1987, *China National Bibliography* (1985) was published, which was the first bibliography in China to be officially named after "National Bibliography" with the true significance of a national bibliography. The annually printed version of China National Bibliography ceased to be published in 1994, due to the advent of machine-readable databases. In October 1997, the OLCC of China was established, and its Union Catalog played the role of the national bibliography to a certain extent. By the end of 2020, the total number of Chinese and foreign languages data in the Union Catalog had reached 14.27 million items, of which 10.08 million items are Chinese bibliographic data, including that of books, periodicals, newspapers, dissertations, audio-visual materials, electronic resources, microforms, etc., and 4.19 million items are foreign bibliographic data, covering materials in more than 80 languages. There are 1.81 million items of name authority data and 120,000 items of subject authority data.

The NLC planned to restart the China National Bibliography Program in 2010, with the aim to boost the service of China National Bibliography in the digital age, to fully integrate bibliographic resources, timely report the latest achievements of cultural construction, and comprehensively display the development of China in such areas as politics, economy, culture, and technology from the viewpoint of publishing conditions. Relying on the Union Catalog of the OLCC, the construction of the China National Bibliography Portal system was launched in 2012.

The collection principle of China National Bibliography is "refusing to confine within one territory or language", and the scope of the collection gradually extends from Chinese publications to those of other countries that study China and works published abroad by Chinese people, including the bibliographic data and collection data of general Chinese books, books in languages of ethnic minorities, serials, audio-visual materials, electronic publications, Braille reading materials (when necessary), various foreign language documents published in China, books published in Taiwan, Hong Kong, Macao and overseas, dissertations, Chinese materials (when necessary), western books on Chinese studies (when necessary), digital publications (when necessary), etc. At present, the China National Bibliography Portal has released the China National Bibliography for 2010–2019, which includes the resources of books, periodicals, newspapers, audio-visual electronic resources and doctoral dissertations published in China during 2010–2019. With the gradual expansion of the OLCC database

and the development of the China National Bibliography Portal, a comprehensive database of the China National Bibliography with a larger scale, more varieties, wider coverage and more diversified service products has been formed.

New factors – the birth of linked data, the vigorous development of big data, the official adoption of Resource Description and Access (RDA) in the library community, and the complete release of the new model of the bibliographic framework aiming to replace MARC – add new momentum to the construction and development of the national bibliography. China National Bibliography has expanded from a traditional single bibliographic description of printed publications or physical publications to a three-dimensional display of the integration of books, scanned copies, table of contents and full text covering a variety of document types, carrier forms and languages (Mao, 2017). China National Bibliography has made a great move to provide FRBR services, and has conducted research and application of RDA on the theoretical and practical levels.

1. Application research on the FRBRized displays of China National Bibliography

1.1. The FRBRized displays of China National Bibliography

Since the birth of FRBR, IFLA has been actively advocating its application, and the library field is constantly exploring its application. In terms of catalogs, the FRBRization of library catalogs are mostly focused on, the aim of which is to enhance the bibliographic inquiry, retrieval and presentation in libraries, as well as to strengthen the bibliographic relationships between existing catalogs. One of FRBR's functions is to recommend a basic level of functionality and basic data requirements for records created by national bibliographic agencies. If the massive bibliographic data of China National Bibliography was re-cataloged according to the FRBR framework, it would cost a lot of time and resources, which is obviously not a good option for the library. To fulfill the goals of FRBR, one alternative and feasible approach is to identify FRBR entities and their relationships, and then carry out FRBRization.

With a huge amount of data and an integrated catalog, China National Bibliography hits the quality standard. Many collections are different manifestations of the same work with the same expression, or the different manifestations of the same original work with different expressions, thus the aggregate of bibliographic records could be better displayed after FRBRization. Therefore, the NLC launched the Research on the FRBRized Displays of China National Bibliography program from 2012 to 2015.

Before the FRBRization of China National Bibliography, an experiment on the bibliographic aggregation was conducted on a small scale. Based on the Chinese and foreign language databases of the OLCC of China, bibliographic data of the classic book *Dream of the Red Chamber* with variant titles were extracted for two purposes. On the one hand, on the basis of the descriptions of *Dream of the Red Chamber*, following the definitions and attributes of work and expression defined in FRBR, a criterion to distinguish works from expressions was expected to be given. On the other hand, it was hoped that the difficulties in the FRBRization of existing data would be found, so rules for optimizing and improving data cataloging could be formulated for future work. During the experiment, by improving relevant authority records and depicting the relationships between and among the three entities, the data were structured and standardized in the Primo system, the mapping relationships among the data were formulated, and clustering algorithm rules and procedures for the FRBRization were especially developed.

The FRBRized displays of China National Bibliography have the following achievements (Mao et al., 2018, p. 127–128):

- (a) The aggregation of the various editions, language versions, and carriers of the same work;
- (b) The aggregation of the serial publications, including yearbooks;
- (c) The aggregation of multiple-volume sets of the same publishing house;
- (d) The aggregation of periodicals of the same kind;
- (e) The re-aggregation of the series;
- (f) The associative retrieval of accompanying materials;
- (g) The ranked aggregation of records based on subject, publication date, etc.

Up to now, we have completed the FRBRized aggregation of the data of books, periodicals, newspapers and audio-visual electronic resources published in Chinese mainland, the data of yearbooks after 1949 and the doctoral dissertations from 2010 to 2019 collected in the NLC. In general, the China National Bibliography system played a better role of bibliographic records, helped users save retrieval time and provided a much better experience than using the common OPAC system.

1.2. Difficulties and implications of the FRBRization of China National Bibliography

The FRBRization of China National Bibliography improves the accuracy of bibliographic descriptions and user-friendliness, which to a certain extent facilitates the readers' use. However, it has been found that the FRBRization of the existing MARC data cannot realize all the ideas that FRBR creates. The MARC formats are designed far from the

entity-relationship model. Based on the existing cataloging rules, some intellectual elements are neither described in the cataloged data nor structured ones, so it is difficult to realize the aggregation of related works only by re-processing the data.

1.2.1. Problems with distinguishing between works and content expressions

In the FRBR model, it is not clearly clarified how to identify a certain entity as a new work or a new expression of the original work, which affects the actual processing effect. In the batch processing of bibliographic records, it was found that many works cannot be recognized by the computers due to inconsistent descriptions in such areas as author items, literary genres, and so on. Therefore, manual intervention is needed to realize the aggregation of the works and expressions. Besides, different catalogers may have different understandings of the same material, so the processing of different catalogers might generate different results. Moreover, many manifestations contain multiple expressions/works. Since there is no clear criterion to follow in the FRBR model to identify works as well as to aggregate related works, a feasible logical algorithm could only be developed after manual judgment of a large amount of sample data.

1.2.2. Problems with the structure of bibliographic and authority data

Some fields or subfields of existing MARC records may present the attributes of multiple entities, and some note fields are often described in a casual way, lacking necessary structures. As a result, a lot of FRBR conceptual information cannot be extracted automatically by the computer. Both the existing bibliographic and authority records have the problem that some information is not described in a structured way. Therefore, the structured processing of data is not only the point that the future bibliographic format standards should focus on, but also should be given sufficient attention to in the cataloging rules (Zhu, 2017).

1.2.3. Problems with the standardization of bibliographic and authority data

One of the factors constraining the FRBRization of China National Bibliography is the standardization of the data. In addition to challenges with the cataloging quality and consistency of the bibliographic and authority data, issues with the standardization of the data are also reflected in the following three aspects: first, authority control is not implemented in some key access points, like titles and author items; second, cross-language name authority control is not adopted; finally, there are

discrepancies between specific cataloging regulations. These hard nuts to be cracked often lead to a lot of troubles. For example, the same works might not be aggregated, because the name authority control or title authority control is not fully implemented, or as a result of discrepancies between specific cataloging regulations.

Therefore, besides fulfilling the basic functions of China National Bibliography, it is also necessary to consider how to evaluate and improve the effectiveness and adaptability of existing information organization rules and methods through bibliographic construction, how to optimize the existing cataloging regulations, standards and workflow, how to promote the authority control of bibliographic data, and how to add value to the data, all of which would help China National Bibliography become the core of knowledge organization and service network.

2. Research on the feasibility of adopting RDA in China National Bibliography

2.1. The adoption of localized RDA in cataloging foreign language literature

From the point of view of international bibliography development, RDA based on FRBR and correlation model is a trend of the field. China National Bibliography also actively follows the RDA framework. In April 2014, the translation of RDA into Chinese was published.

Internationally, cataloging agencies mostly adopt an integrated construction model of catalog, which means the bibliographic data in all languages and all carriers are compiled in one database, following the same cataloging rules and methods, to achieve an integrated management. However, in China, Chinese and foreign language bibliography follows different cataloging rules, thus forming a discrete cataloging system. Such system is caused by the complexity of the cataloging environment in China. Hence the development of localized RDA in China must take the following into consideration: (1) whether maintain the discrete cataloging model or take this opportunity to turn the Chinese and foreign language bibliography into the direction of an integrated system; (2) whether the Chinese bibliography adopts RDA rules completely or absorbs the advanced concepts of RDA and reconstructs Chinese cataloging rules according to its ideas. There is no unanimous answer to these questions in the Chinese cataloging community, and the integration of Chinese and foreign language literature cataloging cannot be achieved in a short term.

The NLC has finally decided that the localization of RDA is based on the principle of “foreign language literature cataloging first”. That is to say, the RDA implementation will start with the foreign language literature cataloging since it is in line with

the international practices, on the basis of which the RDA-based adaption of Chinese literature cataloging rules will be likely carried out. Nonetheless, it is not practical to apply RDA directly to the foreign language literature cataloging now. The flexibility of the RDA rules requires all countries to formulate more directive specifications in their local policy statements. The numerous optional clauses need to be clearly defined, the description level of the data needs to be determined, and the complex clauses need to be interpreted locally. In March 2017, the NLC announced the official adoption of RDA rules in the cataloging of all foreign language resources and completed the compilation of the *National Library of China Policy Statements (Foreign Language Resources)*. On January 1, 2018, RDA was officially adopted in all cataloging work in the Foreign Language Publications Acquisitions & Cataloging Department of NLC.

In order to test the compatibility and applicability of the *National Library of China Policy Statements (Foreign Language Resources)* in the cataloging practices, the NLC carried out application and technical tests. The former aimed to see the enforceability of the rules, including economic cost and individual experience, namely, whether the implementation of RDA would bring about a surge in cataloging costs in such aspects as time and manpower; whether catalogers accept the localized RDA rules and whether they can grasp the essence of its main idea as soon as possible through effective training, so as to quickly enhance the efficiency of work. Meanwhile, the key point of the technical test is to propose the technical requirements for the RDA-based transformation of the Aleph 500 system used for cataloging in the NLC. The testing results show that both objective data on cataloging costs and the subjective experience of catalogers positively support the implementation of RDA, and that the cost increase resulting from the adoption of RDA in cataloging is within manageable limits (Cataloging..., 2017, p. 3). Most of the technical requirements can be met through system modifications, and RDA-based modifications can improve the users' experience of the OPAC system.

2.2. The feasibility of RDA implementation in cataloging Chinese literature

In 2016, the NLC specially conducted a survey on the feasibility of adopting RDA in cataloging Chinese literature. Based on a comparative study of RDA and the Chinese cataloging rules, the survey found that although there are some differences between them, and the CNMARC format used for cataloging Chinese literature needs modifications to be more compatible with RDA, there is no vast gulf between the two cataloging rules. The RDA-based adaption of Chinese literature cataloging rules is feasible in theory, but it needs to be postponed, as a lot

of problems still need to be resolved both theoretically and practically.

(1) To get adapted to RDA rules, the current Chinese national standard “Resource Description” and the CNMARC standards need to be improved. The relevant cataloging work can only be carried out after the implementation specifications of relevant standards are determined.

(2) Considering the RDA rules generally mean what you get is what you see, and many description items are directly coming from the objective status of the publishing link, the workload will undoubtedly increase, if we completely rely on the manual operation of catalogers. Some countries like the United States that has implemented RDA by using the metadata in upstream publishing links, made their library rules adapted to the metadata collected to save the human costs. Therefore, if the RDA rules are adopted in the Chinese literature cataloging, it is necessary to accelerate the collaborative sharing of data with upstream publishers.

(3) In the context of union catalog, the data of China National Bibliography has been downloaded nearly 10 million times each year. Therefore, the implementation of RDA in Chinese literature cataloging is not a matter of the NLC alone. Both the staff and the system reserve ability of the member libraries under the OLCC of China should be taken into account.

(4) Since RDA rules would add new data elements, a corresponding library catalog system is needed to reveal them, in order to reflect the advantages of the RDA rules. The Aleph 500 system currently used in the NLC cannot fully support the display of the data based on RDA. If new rules are to be implemented, the upgrading of the integrated library system would be considered simultaneously.

(5) One of the major advantages of RDA rules is that the application of the rules becomes very flexible through the toolkit, and at the same time, it also provides a lot of online normative element forms, which are helpful for improving work efficiency and data standardization. If RDA rules are used in Chinese cataloging, it is necessary to develop the corresponding online toolkit, and formulate the cataloging workflow of each document type as well, which can be used by catalogers in practice to improve their efficiency.

For cataloging, the change of rules means the increase of all kinds of costs, such as historical data modification, system renovation, personnel training

and so on. Although the idea of RDA has some significance for promoting bibliographic data interconnection and resource sharing, many of its rules are more suitable for that of western publications, and there are still many areas to be modified for its application with Chinese publications. Moreover, RDA rules mainly introduce certain elements to be taken to describe and distinguish resources, the localized rules are also very flexible in each country, and the same RDA is actually very different. Therefore, to get Chinese data across the world, it is necessary to combine the characteristics of Chinese publications and refine the specific operating rules in the case of applying the basic principles of RDA. At present, the conditions for implementing RDA in Chinese literature cataloging are not yet available, be it in terms of RDA, MARC format, system or personnel, and there is still a long way to go before the NLC announces the implementation of RDA in Chinese literature cataloging.

Conclusion

Relying on the OLCC of China, and taking the cataloging power of more than 2000 public libraries in China, the construction of China National Bibliography has been successfully carried out over years with great achievements. Under the national strategy of building China into a strong cyberpower and smart country, in 2020, the NLC organized the drafting of the *Outline of the 14th Five-year Plan of the National Library of China*, and formulated the latest development strategy of NLC, including researches on the construction of a multi-dimensional collection resource system, enhancing the collection quality of foreign literature resources, and the construction of a national digital network information acquisition and storage system covering the whole country, which are all instructive for improving the national bibliography in both depth and width in the new era. On the other hand, the theories and technologies of knowledge organization, data mining, semantic association, visual display and other fields are constantly developing, and provide a more effective way and platform for the integration, association and disclosure of bibliography. In the future, along the path of building the China National Bibliography we will also strengthen the researches on bibliography service mode, service experience, service efficiency and service innovation, so as to make contribution to the development of librarianship.

References

- Cataloging Committee of the National Library of China (2017) *National Library of China RDA Policy Statements (Foreign Language Resources)*. Beijing: Nat. Libr. of China Publ. House.
- Chen Ch, Ke P and Liu Zh (1984) The national bibliography of our country for the recent 35 years. *Wuhan University Journal (Humanity Sciences)* 6: 112–117.
- Huang J (1986) Review and prospects of the China National Bibliography. *Library Theory and Practice* 1: 3–8.
- Mao Y (2017) Reviews and consideration on construction of the China National Bibliography. *Researches in Library Science* 14: 45–49.
- Mao Ya et al. (2018) *Construction of the China National Bibliography in Digital Era and Its FRBRization Service*. Beijing: Nat. Libr. of China Publ. House.
- National Library of China (2020) *General Bibliography on the Minguo Period. Vol. Natural Science (Basic Science)*. Beijing: Nat. Libr. of China Publ. House.
- Zhu Q (2017) Research on FRBRization application status and strategies in the cataloging process. *Library Journal* 37 (2): 4655.

Activities and projects of the Bibliographical Data Working Group (DARIAH-EU)¹

Jakub M. Łubocki✉, Elżbieta Herden, Dorota Siwecka



Łubocki Jakub Maciej,

Department of Publishing
Art, National Museum
in Wrocław,
Powstańców Warszawy str.,
5, 50-153, Wrocław, Poland,

MA, Assistant

ORCID: [0000-0002-1957-0682](https://orcid.org/0000-0002-1957-0682)

e-mail: jakub.lubocki@mnwr.pl



Herden Elżbieta,

Institute of Library and
Information Sciences,
University of Wrocław,
Uniwersytecki str., 1,
50-137, Wrocław, Poland,

PhD, Assistant Professor

ORCID: [0000-0001-5981-3725](https://orcid.org/0000-0001-5981-3725)

e-mail: elzbieta.herden@uwr.edu.pl



Siwecka Dorota,

Institute of Library and
Information Sciences,
University of Wrocław,
Uniwersytecki str., 1,
50-137, Wrocław, Poland,

PhD, Assistant Professor

ORCID: [0000-0003-1649-7579](https://orcid.org/0000-0003-1649-7579)

e-mail: dorota.siwecka@uwr.edu.pl

Abstract. The material aims to introduce the Bibliographical Data Working Group – part of the Digital Research Infrastructure for the Arts and Humanities (DARIAH-EU) – and to feature projects fulfilled by this group. This working group since 2019 brings together specialists (as of today: 38 researchers) from a number of different countries and the main goals of the group are to foster the development of cooperation between bibliographies and serve as a platform for knowledge exchange aimed at bringing together creators of bibliographical data, scholars interested in using those resources in data-driven research, and theorists of bibliography and documentation. In the presentation two projects are described in detail: 1. the report “An analysis of the current bibliographic data landscape in the humanities: Bibliodata curation, research, and collaboration”; 2. the project “Multilingual encyclopaedic dictionary of types of documents”. The purpose of the article is not only to describe these projects but above all to invite Congress members to collaborate on them.

Keywords: Bibliographical Data Working Group, BiblioDataWG, “An analysis of the current bibliographic data landscape in the humanities”, “Multilingual encyclopaedic dictionary of types of documents”

Citation: Łubocki J. M., Herden E., Siwecka D. Activities and projects of the Bibliographical Data Working Group (DARIAH-EU). *Bibliosphere*. 2021. № 2. P. 103–107. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-103-107>.

Received 20.05.2021

Revised 25.05.2021

Accepted 30.05.2021

© J. M. Łubocki, E. Herden, D. Siwecka, 2021

¹ Информация подготовлена на основе доклада на III Международном библиографическом конгрессе, 27–30 апреля 2021 г.

Деятельность и проекты Рабочей группы по библиографическим данным

Я. М. Любоцкий¹, Э. Херден, Д. Сивецка

Любоцкий Якуб Мацей,

Отдел издательского искусства,
Национальный музей Вроцлава,
ул. Варшавских повстанцев, 5,
50-153, Вроцлав, Польша,
магистр, ассистент

ORCID: 0000-0002-1957-0682

e-mail: jakub.lubocki@mnwr.pl

Херден Эльжбета,

Кафедра библиотечных
и информационных наук,
Вроцлавский университет,
ул. Университетская, 1, 50-137,
Вроцлав, Польша,
кандидат наук, доцент

ORCID: 0000-0001-5981-3725

e-mail: elzbieta.herden@uwr.edu.pl

Сивецка Дорота,

Кафедра библиотечных
и информационных наук,
Вроцлавский университет,
ул. Университетская, 1, 50-137,
Вроцлав, Польша,
кандидат наук, доцент

ORCID: 0000-0003-1649-7579

e-mail: dorota.siwecka@uwr.edu.pl

Аннотация. Цель статьи – представить Рабочую группу по библиографическим данным, которая является частью Цифровой исследовательской инфраструктуры для искусств и гуманитарных наук (DARIAH-EU), проинформировать о проектах, выполненных группой, и предложить участникам Конгресса сотрудничество по их реализации. С 2019 г. группа объединяет специалистов (на сегодняшний день – 38 исследователей) из ряда стран. Основные цели группы заключаются в содействии развитию сотрудничества между библиографиями, она служит платформой для обмена знаниями, направленной на объединение создателей библиографических данных, ученых, заинтересованных в использовании этих ресурсов в своих исследованиях, основанных на данных, и теоретиков библиографии и документации. В статье подробно описаны два проекта: «Анализ современного ландшафта библиографических данных в гуманитарных науках: кураторство библиоданных, исследования и сотрудничество» и «Многоязычный энциклопедический словарь типов документов».

Ключевые слова: Рабочая группа по библиографическим данным, BiblioDataWG, «Анализ современного ландшафта библиографических данных в гуманитарных науках», «Многоязычный энциклопедический словарь типов документов»

Для цитирования: Любоцкий Я. М., Херден Э., Сивецка Д. Деятельность и проекты Рабочей группы по библиографическим данным // Библиосфера. 2021. № 2. С. 103–107. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2021-2-103-107>.

Статья поступила в редакцию 20.05.2021

Получена после доработки 25.05.2021

Принята для публикации 30.05.2021

Introduction

DARIAH-EU is an acronym of Digital Research Infrastructure for the Arts and Humanities². It is a network of people, expertise, information, knowledge, content, methods, tools, and technologies useful to enhance and support digitally-enabled research and teaching across the Arts and Humanities. This network integrates researchers and projects from across Europe, enabling transnational and transdisciplinary approaches. The Bibliographical Data Working Group (BiblioData WG) is the best example of it. The idea of the BiblioData WG results from the ongoing cooperation between Czech Literary Bibliography³ (Institute of Czech Literature, Czech Academy of Sciences), and Polish Literary

Bibliography⁴ (Institute of Literary Research of the Polish Academy of Sciences), that have been working closely on joint projects in recent years. We believe that there is a need for knowledge exchange in the field of bibliographic data in the humanities and thus a DARIAH-EU Working Group should be the best as a platform for data providers and researchers working with bibliographical data.

1. Mission of Bibliographical Data Working Group

For decades bibliographies have been among the most widely-used sources of scientific information for researchers in the humanities. There is a variety of bibliographical projects in the humanities all over Europe, which have been transforming bibliographies into modern digital scholarly content

² DARIAH-EU. URL: dariah.eu/ (accessed 01.05.2021).

³ Česká literární bibliografie. Ústav pro českou literaturu. URL: ucl.cas.cz/cs/oddeleni/clb (accessed 01.05.2021).

⁴ Pracownia Bibliografii Bieżącej. Instytut Badań Literackich Polskiej Akademii Nauk. URL: ibl.waw.pl/pl/o-instytucie/pracownia-i-zespolu/pracownia-bibliografii-biezacej (accessed 01.05.2021).

services. That projects were accomplish to provide bibliographic information for researchers in a faster and easier way. By the way, they started to function as sources of datasets for data-driven research in Arts and Humanities. Marking the shift from traditional bibliographic reference books and simple databases to research datasets, the digital humanities have increasingly influenced the bibliographical work – from the digitisation of information, through software tools for creating and processing metadata, to the data-based research on bibliographical data. The focus of the Working Group would be to foster the development of cooperation between bibliographies and serve as a platform for knowledge exchange aimed at bringing together creators of bibliographical data, scholars interested in using those resources in data-driven research, and theorists of bibliography and documentation.

This is a tentative list⁵ of topics that could be covered by the group:

1. Data preparation for advanced research: managing the adaptation of bibliographical data to data-driven research (what types of datasets are useful in contemporary research, and how data producers might cooperate with data researchers to build datasets that are well-suited for their research, etc.).

2. Facilitating international data-based cooperation: analysis of European bibliographical datasets; working towards adopting standards and introducing data processing procedures that would allow for future data exchange and combining datasets from different countries (issues of multilingualism, mapping of the subject headings, authority files, descriptive thesauri, etc.).

3. Methodological issues: how bibliographical data is created nowadays (metadata standards and formats, subject headings vocabularies, issues of defining the scope of subject bibliographies, selection of processed sources, processing of manuscripts, online or non-textual documents, etc.).

4. Publishing bibliographies: how bibliographical data is published (online services and interfaces, Linked Open Data, challenges of data publishing, and data documentation, including i.e. data papers, and the issues of open data standards, etc.).

5. Processing bibliographic metadata: tools for data quality improvement (data reconciliation, parsing, conversion, database development, software for data analysis, etc.).

6. Remediation of bibliographical information: how the robust resources of hand-written and printed bibliographies can be digitized and turned into structured data (methodologies of retro-conversion: digitization, NLP methods, machine learning, manual work based on crowdsourcing, etc.).

7. Development of user-oriented services: assessment and implementation of services responding to the users' needs (links to the full text or digital libraries, tools for export of the data in various formats, tools for data analyses, visualisation, network analysis, and statistical interpretation, bibliographical tutorials, etc.).

2. Projects of Bibliographical Data Working Group in its history

Our group began to form on May 15, 2019. On September 13, 2019 the group was officially approved. The main goals of the group are to foster the development of cooperation between bibliographies and serve as a platform for knowledge exchange aimed at bringing together creators of bibliographical data, scholars interested in using those resources in data-driven research, and theorists of bibliography and documentation. Now this group brings together specialists (as of today: 38 researchers) from a number of different countries across Europe (Belgium, Bulgaria, Czech Republic, Finland, Germany, Great Britain, Hungary, Ireland, Italy, Netherlands, Norway, Poland, Spain, Switzerland). We have two heads of the BiblioDataWG: Tomasz Umerle from the Polish Academy of Sciences and Vojtěch Malínek from the Czech Academy of Sciences. November 12, 2019 started the project about the multilingual dictionary of types of documents; February 25, 2020 started the report about the bibliographical data landscape; and the newest one – funding application in Collaboration of Humanities and Social Sciences in Europe programme – started at March 16, 2021. Because the last one is at the very beginning, we would like to say something more only about the two first projects.

2.1. “Multilingual encyclopaedic dictionary of types of documents” project

This project is for publishing the multilingual encyclopaedic dictionary facilitating exchange metadata describing one of the features of document – its form of perpetuation, i.e. type of document. Two of the barriers (or source of noise) are the language and/or terminological barrier. Words labeling type of document are most often terms and their translation from one language into the second language has to be strict. Therefore it has to use exact equivalent (not relative equivalent nor neologism). The issue is not the only choice of proper equivalent, but also a danger of false equivalency made by anisomorphism. This happens when on the lexical level equivalent is correct, but is in fact incorrect due to their semantic, grammatical, or cultural differences. Calques also make difficulties with appropriate data exchanging. The projected source of information – a multilingual encyclopaedic dictionary,

⁵ Dariah-EU Bibliographical Data Working Group: poster. URL: bit.ly/2LdsK8G (accessed 01.05.2021).

so not only with equivalents but also with definitions and annotations for individual languages – will remove these obstacles in the field of document types, because this way it will describe correspondence of designations for identical concepts. So far we established the list of entries for Polish. The list contains 278 terms in 12 main classes⁶. This dictionary aims to facilitate the exchange of bibliographical data between many languages in the scope of naming types of documents.

The project involves creating a normative source of information in the form of a dictionary informing about the meaning of individual terms identifying particular types of documents. The features determining the nature of this source of information require an instance. It is assumed that the forthcoming source of information will be a multilingual, controlled, annotated, encyclopaedic dictionary in the scope of types of documents⁷:

1. Multilingual means that the scope of our dictionary should cover as many languages as possible, especially those less common. The assumed electronic form of presentation of the dictionary will support the development of the project in time and will not limit the possibility of adding new resources and languages.

2. Controlled means that our dictionary will not newly (in an original way) define its vocabulary but will mediate in the transmission of already established lexicographic knowledge. “Original” definitions we are stating as those which make a new, proprietary spin of an object, preceded by proper research and reflection. Meanwhile, in this dictionary, the definitions will be taken from other, authoritative, existing sources.

3. Annotated means that the microstructure of our dictionary will contain, except the classic lexicographic triad – a *definiendum* (a term which has to be defined) + conjunction + a *definiens* (term’s definition), also annotations containing a commentary – wherever the proper meaning of the term is not clear from the simple definition.

4. Encyclopaedic means that the dictionary’s entries will not present linguistic facts (grammar, syntactic or stylistic features – as linguistic dictionaries do), but will describe the meaning of the entry words.

5. Dictionary means that the created source will only describe lexicographic units, not the objective meaning of words.

6. In the scope of types of documents means, that the dictionary will capture terms that are connected

with the form of document perpetuation. Terms connected with publishing form or genre basically will be not captured in our dictionary, although some of the more common genres will be included because they are important as a search or selection criterion for documents in bibliographic databases.

This kind of dictionary, by preventing the incorrect equivalence of terms in the field of document types, will help in formulating correct oral and written presentations, descriptions of documents used in information resources, their correct translation, and building search tools on their basis – in particular, bibliographic databases and digital libraries, where they are used as a search or selection criteria for materials. This project has an independent website⁸ you can visit to know more about the scientific basis of it. More details can be found at an article⁹ too.

2.2. “An analysis of the current bibliographic data landscape in the humanities” report

The second project is the report “An analysis of the current bibliographic data landscape in the humanities: Bibliodata curation, research, and collaboration” is still a growing paper describing bibliographical data in the contemporary world from many sides (sometimes for the first time and/or in the unique perspective). This report is aimed at all the actors active in the humanistic bibliodata field, especially at the public sector stakeholders who could benefit from the report’s insights and engage in collaborations to reach common goals. The report consists of three main parts:

1. Introduction defining bibliographical data (with a description of bibliodata producers, usage, and users, putting a few words about standardization and semantization of bibliodata).

2. The analysis of the current bibliodata landscape (with a description of dimensions of the contemporary bibliodata landscape and main bibliodata stakeholders; there is also defined influx of data, automation, and data-driven research).

3. The discussion of the main challenges and opportunities that the current bibliodata landscape poses for public stakeholders (infrastructure, open science, data management/scope and documentation of data).

In this report, the bibliodata landscape is discussed as a dynamic ecosystem of multiple categories of stakeholders who produce, process, and use

⁶ Wielojęzyczny słownik encyklopedyczny typów dokumentów. Siatka hasel. Problem ekwiwalencji = Multilingual encyclopaedic dictionary of types of documents. The list of terms. The problem of equivalence. URL: cutt.ly/SnhgY6U (accessed 01.05.2021).

⁷ Wielojęzyczny słownik encyklopedyczny typów dokumentów. Specyfikacja wstępna projektu – zaproszenie do współpracy = Multilingual encyclopaedic dictionary of types of documents. Initial specification of the project – call for participation. URL: cutt.ly/QnhgsfD (accessed 01.05.2021).

⁸ Dictionary of types of documents. Encyclopaedic, multilingual, annotated and controlled source of information about terms describing types of documents. URL: typesofdocuments.wordpress.com (accessed 01.05.2021).

⁹ Herden E and Łubocki JM (2021) Problem ekwiwalencji terminów w międzynarodowej komunikacji naukowej w kontekście projektu wielojęzycznego słownika encyklopedycznego typów dokumentów. *Academic Journal of Modern Philology* 11: (in print).

diverse bibliodata datasets and services. The authors of the report believe that the public bibliodata stakeholders in the humanities need to engage in a long-term effort to build a joint agenda, which would support the systematic solutions to the extensive work that is being done in the bibliographic data field by the public actors. Because of this in the report are described two dimensions to organize the contemporary bibliodata landscape: The Public/Private dimension and The Produce/Use dimension, which appeared as a very useful axis for talking about changes in bibliodata. The Public/Private dimension organizes stakeholders and initiatives mainly according to their legal status, whether private or public. Furthermore, it captures the availability of funding, in full or part, and the type of business model, if any (for-profit, not-for-profit, foundation, etc.). Lastly, it considers the data policy: whether bibliodata is proprietary or open, and with which licenses. The Produce/Use dimension organizes stakeholders and initiatives according to what they actually do with bibliodata. On the one hand, we have the production of new bibliodata, moving

towards backend processing and enrichment of bibliodata and other services, towards frontend processing and enrichment of bibliodata to its direct use.

Conclusion

We hope that this short article encouraged some of you to take part in our work. It is very important for us to connect different members of the bibliographic community: from different institutions, from different countries, with different experiences. Only this will allow us to study bibliodata from a sufficiently broad perspective. If you will feel, that our WG is suitable for you, please – contact us: tomasz.umerle@ibl.waw.pl or malinek@ucl.ac.uk. You can visit our Twitter¹⁰ or WG DARIAH-EU subpage¹¹. If you are not sure – let us know: we will send you all details and if you are not interested – let your friends know about our ideas. We hope that we could collaborate soon with you together during current and future Bibliographical Data Working Group projects!

¹⁰ Bibliographical Data DARIAH-EU Working Group. URL: twitter.com/bibliodataWG (accessed 01.05.2021).

¹¹ Bibliographical Data (BiblioData). URL: dariah.eu/activities/working-groups/bibliographical-data-bibliodata/ (accessed 01.05.2021).

Библиосфера

Научный журнал

№ 2 ■ Апрель – Июнь ■ 2021

Редакторы *Т. А. Дементьева, Е. В. Тараканова*
Библиографическое редактирование
Л. А. Мандрина, В. В. Рыкова
Перевод *О. Л. Лаврик*

Сдано в набор 01.06.2021. Дата выхода в свет 19.07.2021
Формат 60×84/8. Бумага писчая

Учредитель-издатель:

Федеральное государственное бюджетное учреждение науки
Государственная публичная научно-техническая библиотека
Сибирского отделения Российской академии наук

Адрес издателя:

630200, г. Новосибирск, ул. Восход, 15

Bibliosphere

Scientific Journal

№ 2 ■ April – June ■ 2021

Корректоры *А. С. Бочкова, Н. Ф. Подопригора*
Компьютерная верстка *У. С. Симонова*
Дизайн *У. С. Симонова*

Печать цифровая. Усл. печ. л. 11,5. Уч.-изд. л. 9,3
Тираж 200 экз. Заказ № 254
Свободная цена

Адрес редакции:

630200, г. Новосибирск, ул. Восход, 15, ГПНТБ СО РАН, к. 304 в.
Тел.: (383) 373-06-31, (383) 373-34-15
e-mail: lisa@spsl.nsc.ru, <https://www.bibliosphere.ru/jour/index>

Полиграфический участок ГПНТБ СО РАН

630200, г. Новосибирск, ул. Восход, 15



Болгарская Национальная библиотека имени Святых Кирилла и Мефодия (НБКМ) основана 4 апреля 1878 г. Современное здание библиотеки – достопримечательность Софии; оно спроектировано архитекторами Иваном Василёвым и Димитром Цоловым; фасад выполнен скульптором Михайло Парашчуком.

В фонде НБКМ – уникальные болгарские, славянские, восточные и другие иноязычные рукописи, архивные документы, редкие и ценные старопечатные книги. Среди самых известных книжных памятников – Енинский апостол XI в., Аргиров триод XII в., Добрейшово евангелие и Банишко евангелие XIII в., Евфимиев служебник и Борилов синодик XIV в., копия XVI в. Географии аль-Идриси.

В библиотеке хранятся ценные документы, связанные с эпохой болгарского Возрождения и национально-освободительным движением, в том числе архив Василя Левского, Христо Ботева, Георгия С. Раковского, Любена Каравелова.

Сохранность книжного и документального наследия обеспечивается не только работой реставрационного центра, но и созданием обширной Цифровой библиотеки.

НБКМ составляет, публикует и распространяет национальную библиографию; сотрудничает с международными информационными изданиями и базами данных, предоставляя им библиографическую информацию. На страницах этого номера «Библиосферы» ведущие специалисты библиотеки рассказывают о современном состоянии нормативной поддержки текущей национальной библиографии Болгарии.